

31997R0118

L 28/1

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

30.1.1997

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 118/97

ze dne 2. prosince 1996,

kterým se mění a aktualizuje nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství a nařízení (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 51 a 235 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru,

vzhledem k tomu, že v zájmu soudržnosti a přehlednosti je třeba upravit znění některých ustanovení nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství ⁽³⁾ a nařízení Rady (EHS) č. 574/72 ze dne 21. března 1972, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství ⁽⁴⁾, a zrušit jiná ustanovení, která se stala neplatnými a nadbytečnými; že tyto změny jsou výlučně technického rázu a jejich účelem je vylepšit uvedená nařízení;

vzhledem k tomu, že od poslední aktualizace nařízení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 prostřednictvím nařízení Rady (EHS) č. 2001/83 ⁽⁵⁾ bylo provedeno několik změn; že je proto vhodné pro lepší zajištění větší průhlednosti a přístupnosti příslušných pravidel Společenství přijmout nové aktualizované znění výše uvedených nařízení, formou jednoho textu pro každé z nařízení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72, která jsou uvedena v tomto pořadí v části I a II přílohy A; že je také vhodné představit v dodatku k části II této přílohy znění článku 95 nařízení (EHS) č. 574/72 ve znění nařízení (ES) č. 3095/95 ⁽⁶⁾, které je použitelné ode dne 1. ledna 1998, nebo ve vztahu k Francouzské republice ode dne 1. ledna 2002;

vzhledem k tomu, že článek 106 Smlouvy o založení Evropského hospodářského společenství týkající se platební bilance byl zrušen článkem G Smlouvy o Evropské unii a že čl. 73b odst. 2 Smlouvy o založení Evropského společenství zakazuje veškerá omezení plateb mezi členskými státy;

vzhledem k tomu, že k dosažení cíle volného pohybu pracovníků v oblasti sociálního zabezpečení je nezbytné a vhodné, aby pravidla pro koordinaci vnitrostátních systémů sociálního zabezpečení byla pozměněna právním nástrojem Společenství, který je závazný a přímo použitelný v každém členském státě;

vzhledem k tomu, že změny zavedené tímto nařízením jsou v souladu s podmínkou stanovenou čl. 3b třetím pododstavcem Smlouvy o založení Evropského společenství,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 249, 27.8.1996, s. 10.

⁽²⁾ Úř. věst. C 362, 2.12.1996.

⁽³⁾ Úř. věst. L 149, 5.7.1971, s. 2. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 3096/95 (Úř. věst. L 335, 30.12.1995, s. 10).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 74, 27.3.1972, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 3096/95 (Úř. věst. L 335, 30.12.1995, s. 10).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 230, 22.8.1983, s. 6.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 335, 30.12.1995, s. 1.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 2

Článek 1

Nařízení (EHS) č. 1408/71 se mění takto:

1. V článku 82 se odstavec 4 mění takto:

„4. Poradnímu výboru předsedá zástupce Komise. Předseda nehlasuje.“

2. V článku 88 se první věta nahrazuje tímto:

„Převody peněžních prostředků prováděné na základě tohoto nařízení se případně uskutečňují v souladu s dohodami platnými v této oblasti mezi dotyčnými členskými státy v době převodu.“

3. Článek 100 se zrušuje.

Název, body odůvodnění, obsah a ustanovení nařízení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 se nahrazují textem uvedeným v příloze A v tomto pořadí v části I a II, který bere v úvahu změny uskutečněné v článku 1 tohoto nařízení.

Příloha B obsahuje seznam pozměňujících aktů k nařízením uvedeným v předchozím pododstavci.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem měsíce po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. prosince 1996.

Za Radu

předsedkyně

E. FITZGERALD

PŘÍLOHY

	Strana
PŘÍLOHA A:	
ČÁST I:	
Nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství	06
ČÁST II:	
Nařízení Rady (EHS) č. 574/72 ze dne 21. března 1972, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství	104
Dodatek	229
PŘÍLOHA B:	
Seznam aktů pozměňujících nařízení (EHS) č. 1408/71 a 574/72	230

PŘÍLOHA A

ČÁST I

Nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství (8) (9) (10) (11)

OBSAH

	<i>strana</i>
HLAVA I:	OBECNÁ USTANOVENÍ (články 1 až 12) 10
HLAVA II:	URČENÍ POUŽITELNÝCH PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ (články 13 až 17a) 15
HLAVA III:	ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ TÝKAJÍCÍ SE RŮZNÝCH KATEGORIÍ DÁVEK 19
Kapitola 1:	Nemoc a mateřství
Oddíl 1:	Společná ustanovení (Článek 18) 19
Oddíl 2:	Zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinní příslušníci (články 19 až 24) 19
Oddíl 3:	Nezaměstnané osoby a jejich rodinní příslušníci (Článek 25) 21
Oddíl 4:	Žadatelé o důchod a jejich rodinní příslušníci (Článek 26) 22
Oddíl 5:	Důchodci a jejich rodinní příslušníci (články 27 až 34) 22
Oddíl 6:	Různá ustanovení (Článek 35) 24
Oddíl 7:	Náhrady mezi institucemi (Článek 36) 25
Kapitola 2:	Invalidita
Oddíl 1:	Zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné podléhající pouze právním předpisům, podle kterých je výše dávek v invaliditě nezávislá na délce dob pojištění (články 37 až 39) 25
Oddíl 2:	Zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné podléhající buď pouze právním předpisům, podle kterých závisí výše dávek v invaliditě na délce dob pojištění, nebo bydlení, nebo právním předpisům tohoto typu a právním předpisům typu uvedeného v oddíle 1 (Článek 40) 26
Oddíl 3:	Zhoršení invalidity (Článek 41) 27
Oddíl 4:	Opětné poskytování dávek po pozastavení jejich výplaty nebo odnětí — Změna dávek v invaliditě na dávky ve stáří — Nový výpočet dávek přiznaných podle článku 39 (články 42 a 43) 28
Kapitola 3:	Stáří a úmrtí (důchody) (články 44 až 51) 29
Kapitola 4:	Pracovní úrazy a nemoci z povolání
Oddíl 1:	Nárok na dávky (články 52 až 59) 34
Oddíl 2:	Zhoršení nemoci z povolání, pro kterou byla dávka přiznána (Článek 60) 36
Oddíl 3:	Různá ustanovení (články 61 a 62) 37
Oddíl 4:	Náhrady mezi institucemi (Článek 63) 38
Kapitola 5:	Pohřebné (články 64 až 66) 38
Kapitola 6:	Nezaměstnanost
Oddíl 1:	Společná ustanovení (články 67 a 68) 38

	<i>strana</i>
Oddíl 2:	Nezaměstnané osoby odcházející do jiného členského státu, než je příslušný stát (články 69 a 70) 39
Oddíl 3:	Nezaměstnané osoby, které během svého posledního zaměstnání měly bydliště v jiném členském státě, než je příslušný stát (Článek 71) 40
Kapitola 7:	Rodinné dávky (články 72 až 76) 40
Kapitola 8:	Dávky pro vyživované děti důchodců a pro sirotky (články 77 až 79) 41
HLAVA IV:	SPRÁVNÍ KOMISE PRO SOCIÁLNÍ ZABEZPEČENÍ MIGRUJÍCÍCH PRACOVNÍKŮ (články 80 a 81) 43
HLAVA V:	PORADNÍ VÝBOR PRO SOCIÁLNÍ ZABEZPEČENÍ MIGRUJÍCÍCH PRACOVNÍKŮ (články 82 a 83) 44
HLAVA VI:	RŮZNÁ USTANOVENÍ (články 84 až 93) 45
HLAVA VII:	PŘECHODNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ (články 94 až 98) 47
 <i>PŘÍLOHY</i>	
<i>Příloha I:</i>	Osobní působnost 51
<i>Příloha II:</i>	Zvláštní systémy pro osoby samostatně výdělečně činné vyňaté z oblasti působnosti nařízení na základě čl. 1 písm. j) čtvrtého pododstavce — Zvláštní příspěvky při narození nebo osvojení dítěte vyňaté z oblasti působnosti nařízení na základě čl. 1 písm. u) — Zvláštní nepříspěvkové dávky ve smyslu čl. 4 odst. 2b, které nespádají do oblasti působnosti nařízení 55
<i>Příloha IIa:</i>	Zvláštní nepříspěvkové dávky 59
<i>Příloha III:</i>	Ustanovení úmluv o sociálním zabezpečení, která zůstávají použitelná odchýlně od článku 6 nařízení — Ustanovení úmluv, která se nevztahují na všechny osoby, na které se použije nařízení 62
<i>Příloha IV:</i>	Právní předpisy uvedené v čl. 37 odst. 1 nařízení, podle kterých je výše dávek v invaliditě nezávislá na délce dob pojištění — Zvláštní systémy pro osoby samostatně výdělečně činné ve smyslu čl. 38 odst. 3 a čl. 45 odst. 3 nařízení (EHS) č. 1408/71 — Případy uvedené v čl. 46 odst. 1 písm. b) nařízení, ve kterých může být ustoupeno od vypočtení dávek podle čl. 46 odst. 2 nařízení — Dávky a dohody uvedené v čl. 46b odst. 2 nařízení 78
<i>Příloha V:</i>	Shoda podmínek týkajících se stupně invalidity mezi právními předpisy členských států 83
<i>Příloha VI:</i>	Zvláštní postupy při uplatňování právních předpisů některých členských států 87
<i>Příloha VII:</i>	Případy, kdy osoba současně podléhá právním předpisům dvou členských států 103

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 51 a 235 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru,

vzhledem k tomu, že pravidla pro koordinaci vnitrostátních právních předpisů v oblasti sociálního zabezpečení spadají do rámce volného pohybu pracovníků, kteří jsou státními příslušníky členských států, a měla by proto přispívat ke zlepšení jejich životní úrovně a pracovních podmínek;

vzhledem k tomu, že volný pohyb osob, který je jedním ze základů Společenství, se neomezuje pouze na zaměstnané osoby, ale v rámci svobody usazování a volného pohybu služeb se rovněž rozšiřuje na osoby samostatně výdělečně činné;

vzhledem k tomu, že z důvodu značných rozdílů mezi vnitrostátními právními předpisy, pokud jde o osobní působnost, je výhodnější stanovit zásadu, podle které se nařízení vztahuje na všechny osoby pojištěné v rámci systémů sociálního zabezpečení pro zaměstnané osoby a osoby samostatně výdělečně činné nebo z důvodu výkonu zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti;

vzhledem k tomu, že je nezbytné respektovat zvláštní vlastnosti vnitrostátních právních předpisů v oblasti sociálního zabezpečení a vypracovat pouze systém koordinace;

vzhledem k tomu, že je nezbytné v rámci uvedené koordinace zaručit uvnitř Společenství pracovníkům žijícím v členských státech a osobám jimi vyživovaným a pozůstalým po nich rovnost zacházení s ohledem na různé vnitrostátní právní předpisy;

vzhledem k tomu, že pravidla pro koordinaci musí zaručit pracovníkům, kteří se pohybují v rámci Společenství, a osobám jimi vyživovaným a pozůstalým po nich zachování nabytých a nabývaných práv a výhod;

vzhledem k tomu, že těchto cílů musí být dosaženo zejména součtem všech dob, ke kterým přihlíží různé vnitrostátní právní předpisy za účelem získání nebo zachování nároku na dávky

a výpočtu výše dávky, a poskytnutím dávek pro různé kategorie osob, na které se vztahuje toto nařízení, bez ohledu na jejich místo bydliště uvnitř Společenství;

vzhledem k tomu, že zaměstnané osoby a osoby samostatně výdělečně činné pohybující se ve Společenství by měly podléhat systému sociálního zabezpečení pouze jednoho členského státu, aby se zamezilo souběhu použitelných vnitrostátních právních předpisů a složitostem, které by z toho mohly vyplývat;

vzhledem k tomu, že je třeba omezit, jak je to jen možné, počet a dosah případů, kdy osoba odchylně od obecného pravidla podléhá současně právním předpisům dvou členských států;

vzhledem k tomu, že k co nejučinnějšímu zaručení rovnosti zacházení pro všechny pracovníky působící na území členského státu je vhodné jako obecné pravidlo stanovit, že se použijí právní předpisy členského státu, ve kterém dotyčná osoba vykonává zaměstnání nebo samostatnou výdělečnou činnost;

vzhledem k tomu, že v některých situacích, které odůvodňují jiná kritéria použitelnosti, je možné se od tohoto obecného pravidla odchýlit;

vzhledem k tomu, že některé dávky stanovené vnitrostátními právními předpisy mohou současně spadat do oblasti sociálního zabezpečení a sociální péče z důvodu jejich osobní působnosti, cílů a způsobu jejich použití, a je proto nezbytné stanovit systém koordinace, který vezme v úvahu specifické charakteristiky těchto dávek a který by měl být zahrnut v nařízení, aby byly ochráněny zájmy migrujících pracovníků v souladu s ustanoveními Smlouvy;

vzhledem k tomu, že by tyto dávky měly být přiznávány, pokud jde o osoby spadající do oblasti působnosti tohoto nařízení, pouze v souladu s právními předpisy země, kde má dotyčná osoba nebo její rodinní příslušníci bydliště, a s přičtením dob bydlení získaných v jiném členském státě, jaké jsou nezbytné a bez jakékoli diskriminace na základě státní příslušnosti;

vzhledem k tomu, že je nezbytné stanovit specifické předpisy, zejména v oblasti nemoci a nezaměstnanosti, pro příhraniční pracovníky a sezónní pracovníky, s přihlédnutím ke specifické povaze jejich situace;

vzhledem k tomu, že v oblasti dávek v nemoci a mateřství je nezbytné zaručit ochranu osobám bydlícím nebo pobývajícím v jiném členském státě, než je příslušný členský stát;

vzhledem k tomu, že specifické postavení žadatelů o důchod a důchodců a jejich rodinných příslušníků vyžaduje ustanovení v oblasti nemocenského pojištění přizpůsobená jejich situaci;

vzhledem k tomu, že pro dávky v invaliditě by měl být vypracován systém koordinace, který respektuje specifické charakteristiky vnitrostátních právních předpisů; že je proto nezbytné rozlišovat mezi právními předpisy, podle kterých je výše dávky v invaliditě nezávislá na délce dob pojištění, a právními předpisy, podle kterých výše dávky v invaliditě na uvedené délce závisí;

vzhledem k tomu, že rozdíly mezi systémy v členských státech vyžadují přijetí pravidel pro koordinaci, která se použijí v případě zhoršení invalidity;

vzhledem k tomu, že je vhodné, aby byl vypracován systém pro přiznávání dávek ve stáří a pozůstalostních dávek, pokud zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná podléhá právním předpisům jednoho nebo více členských států;

vzhledem k tomu, že je třeba stanovit výši důchodu vypočtenou v souladu s metodou pro sčítání a poměrný výpočet a zaručenou právními předpisy Společenství, pokud je uplatnění vnitrostátních právních předpisů méně příznivé než uvedená metoda;

vzhledem k tomu, že pro ochranu migrujících pracovníků a pozůstalých po nich proti příliš přísnému uplatňování vnitrostátních právních předpisů týkajících se snížení, pozastavení nebo odnětí je nezbytné doplnit ustanovení stanovící přísné podmínky pro uplatňování těchto ustanovení;

vzhledem k tomu, že v oblasti dávek v případě pracovních úrazů nebo nemocí z povolání je také nezbytné pro zajištění ochrany stanovit předpisy vztahující se na situaci osob majících bydliště nebo pobývajících v jiném členském státě, než je příslušný členský stát;

vzhledem k tomu, že je nezbytné stanovit specifická ustanovení pro pohřebné;

vzhledem k tomu, že ve snaze umožnit mobilitu pracovních sil za zlepšených podmínek je nezbytné napříště zajistit užší koordinaci mezi systémy pojištění pro případ nezaměstnanosti a systémy pomoci v nezaměstnanosti všech členských států;

vzhledem k tomu, že je z toho důvodu zejména vhodné pro usnadnění hledání zaměstnání v různých členských státech přiznat nezaměstnanému pracovníkovi na omezenou dobu dávky v nezaměstnanosti stanovené právními předpisy členského státu, kterým naposledy podléhal;

vzhledem k tomu, že při určování právních předpisů použitelných na rodinné dávky zajišťuje kritérium zaměstnání rovné zacházení se všemi pracovníky;

vzhledem k tomu, že za účelem vyloučení neoprávněných souběhů dávek je třeba stanovit pravidla přednosti v případě souběhu nároků na rodinné dávky podle právních předpisů příslušného státu a podle právních předpisů země bydliště rodinných příslušníků;

vzhledem k tomu, že právní předpisy členských států se navzájem liší a mají specifickou povahu, a proto se jeví nezbytné vypracovat specifická pravidla pro koordinaci vnitrostátních systémů stanovících dávky pro vyživované děti důchodců a pro sirotky;

vzhledem k tomu, že je nezbytné zřídit správní komisi složenou ze zástupců vlád členských států, pověřenou zejména správními otázkami nebo otázkami výkladu vyplývajícími z ustanovení tohoto nařízení, a rozšířit spolupráci mezi členskými státy;

vzhledem k tomu, že je žádoucí přidružit v poradním výboru zástupce pracovníků a zaměstnavatelů k posuzování otázek, kterými se zabývá správní komise;

vzhledem k tomu, že je nezbytné stanovit zvláštní ustanovení, která odpovídají zvláštním charakteristikám vnitrostátních právních předpisů k usnadnění uplatňování pravidel pro koordinaci,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

HLAVA I OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1 (10) (15)

Definice

Pro účely tohoto nařízení:

- a) se „zaměstnanou osobou“ a „osobou samostatně výdělečně činnou“ rozumí každá osoba, která
- i) je pojištěna na základě povinného nebo volitelného pokračujícího pojištění pro případ jedné nebo více pojistných událostí odpovídajících odvětvím systému sociálního zabezpečení pro zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné;
 - ii) je povinně pojištěna pro případ jedné nebo více pojistných událostí odpovídajících odvětvím sociálního zabezpečení, na které se vztahuje toto nařízení, v rámci systému sociálního zabezpečení pro všechny obyvatele nebo veškeré výdělečně činné obyvatelstvo:
 - může-li být označena za zaměstnanou osobu nebo osobu samostatně výdělečně činnou na základě způsobu, jakým je tento systém spravován nebo financován, nebo
 - nespĺňuje-li tato kritéria, je pojištěna pro případ některé jiné pojistné události uvedené v příloze I v rámci systému pro zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné anebo systému uvedeného v bodě iii) na základě povinného nebo volitelného pokračujícího pojištění nebo, pokud žádný takový systém v daném členském státě neexistuje, splňuje definici uvedenou v příloze I;
 - iii) je povinně pojištěna pro případ více pojistných událostí odpovídajících odvětvím, na které se vztahuje toto nařízení, v rámci jednotného systému sociálního zabezpečení pro všechny obyvatele venkova v souladu s kritérii stanovenými v příloze I;
 - iv) je dobrovolně pojištěna pro případ jedné nebo více pojistných událostí odpovídajících odvětvím, na které se vztahuje toto nařízení, v rámci systému sociálního zabezpečení členského státu pro zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné nebo pro všechny obyvatele nebo některé kategorie obyvatel, pokud
 - tato osoba vykonává výdělečnou činnost jako zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná nebo
 - byla dříve povinně pojištěna pro případ stejné pojistné události v rámci systému pro zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné stejného členského státu;
- b) se „přihraničním pracovníkem“ rozumí každá zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, která vykonává povolání na území jednoho členského státu a má bydliště na území jiného členského státu, do kterého se vrací zpravidla každý den nebo alespoň jednou za týden; avšak příhraniční pracovník, kterého podnik, pro nějž obvykle pracuje, vyšle jinam nebo který poskytuje služby jinde na území stejného nebo jiného členského státu, si zachová postavení příhraničního pracovníka po dobu nepřesahující čtyři měsíce, i když nemá možnost vrátit se během tohoto období denně nebo alespoň jednou za týden do místa svého bydliště;
- c) se „sezónním pracovníkem“ rozumí každá zaměstnaná osoba, která odchází na území jiného členského státu, než je stát, ve kterém má bydliště, za práci sezónní povahy pro podnik nebo zaměstnavatele uvedeného státu na období, které v žádném případě nesmí přesáhnout osm měsíců, a která zůstává na území uvedeného státu po dobu své práce; za práci sezónní povahy se považuje práce, která je závislá na střídání ročních období a automaticky se každým rokem opakuje;
- d) má „uprchlík“ význam, jaký mu přiděluje Článek 1 Úmluvy o postavení uprchlíků, podepsané 28. července 1951 v Ženevě;
- e) má „osoba bez státní příslušnosti“ význam, jaký jí přiděluje Článek 1 Úmluvy o postavení osob bez státní příslušnosti, podepsané 28. září 1954 v New Yorku;
- f) i) se „rodinným příslušníkem“ rozumí každá osoba definovaná nebo uznaná za rodinného příslušníka nebo označená za člena domácnosti právními předpisy, na základě kterých jsou dávky poskytovány, nebo v případech uvedených v čl. 22 odst. 1 písm. a) a článku 31 právními předpisy členského státu, na jehož území má tato osoba bydliště; pokud však uvedené právní předpisy považují za rodinného příslušníka nebo člena domácnosti pouze osobu žijící se zaměstnanou osobou nebo osobou

samostatně výdělečně činnou ve společné domácnosti, považuje se tato podmínka za splněnou, je-li dotyčná osoba výživou převážně odkázána na uvedenou osobu. Pokud právní předpisy členského státu o věcných dávkách v nemoci nebo mateřství neumožňují odlišit rodinné příslušníky od ostatních osob, na které se vztahují, má pojem „rodinný příslušník“ význam uvedený v příloze I;

- ii) pokud však jde o dávky pro zdravotně postižené osoby přiznané na základě právních předpisů členského státu všem státním příslušníkům uvedeného státu, kteří splňují předepsané podmínky, označuje pojem „rodinný příslušník“ alespoň manžela (manželku) zaměstnané nebo samostatně výdělečně činné osoby a nezletilé nebo nezaopatřené děti této osoby;
- g) se „pozůstalým“ rozumí každá osoba definovaná nebo za takovou uznaná právními předpisy, na základě kterých se dané dávky poskytují; pokud však uvedené právní předpisy za pozůstalého považují jen osobu, která se zemřelým žila ve společné domácnosti, považuje se tato podmínka za splněnou, byla-li tato osoba převážně odkázána výživou na zemřelého;
- h) se „bydlištěm“ rozumí obvyklé bydliště;
- i) se „pobytem“ rozumí dočasné bydliště;
- j) se „právními předpisy“ rozumějí pro každý členský stát právní a správní předpisy a jiná ustanovení a všechna ostatní prováděcí opatření, současná i budoucí, týkající se odvětví a systémů sociálního zabezpečení uvedených v čl. 4 odst. 1 a 2, nebo zvláštních nepríspevkových dávek uvedených v čl. 4 odst. 2a.

Tento výraz nezahrnuje ustanovení stávajících nebo budoucích smluv, ať již se jich týkalo či netýkalo rozhodnutí orgánů veřejné moci, které je učinilo závaznými nebo rozšířilo jejich oblast působnosti. Pokud však tyto smlouvy

- i) slouží k provedení povinného pojištění stanoveného právními nebo správními předpisy uvedenými v předchozím pododstavci nebo
- ii) zakládají systém, který řídí stejná instituce, jako je ta, která řídí systémy zřízené právními a správními předpisy uvedenými v předchozím pododstavci,

může dotyčný členský stát toto omezení kdykoli zrušit prohlášením, ve kterém upřesní systém takové povahy, na který se toto nařízení vztahuje. Prohlášení se oznamuje a zveřejňuje podle článku 97.

Předchozí pododstavec nesmí mít za následek vyloučení systémů, na které se vztahovalo nařízení č. 3, z oblasti působnosti tohoto nařízení.

Výraz „právní předpisy“ také vylučuje ustanovení upravující zvláštní systémy pro osoby samostatně výdělečně činné, jejichž zřízení je ponecháno na iniciativě zúčastněných osob nebo která se vztahují pouze na část území příslušného členského státu, bez ohledu na to, zda orgány veřejné moci rozhodly, že je zavedou jako povinné nebo rozšíří jejich oblast působnosti. Tyto zvláštní systémy jsou uvedeny v příloze II;

- k) se „úmluvou o sociálním zabezpečení“ rozumí jakákoli dvoustranná nebo vícestranná dohoda, která je nebo bude závazná výlučně pro dva nebo více členských států, a jakákoli jiná vícestranná dohoda, která je nebo bude závazná pro alespoň dva členské státy a jeden nebo více ostatních států v oblasti sociálního zabezpečení, pro všechny nebo některá odvětví a systémy vyjmenované v čl. 4 odst. 1 a 2, jakož i dohody jakéhokoli druhu uzavřené na základě uvedených dohod;
- l) se „příslušným úřadem“ rozumí, pokud jde o každý členský stát, ministr, ministři nebo jiný rovnocenný úřad, jemuž na celém nebo na části území dotyčného státu podlehlý systém sociálního zabezpečení;
- m) se „správní komisí“ rozumí komise uvedená v článku 80;
- n) se „institucí“ rozumí, pokud jde o každý členský stát, subjekt nebo úřad příslušný pro uplatňování všech nebo některých právních předpisů;
- o) se „příslušnou institucí“ rozumí:

- i) instituce, u které je dotyčná osoba pojištěna v době podání žádosti o dávku, nebo
- ii) instituce, u které dotyčné osobě vzniká nárok nebo by vznikl nárok, kdyby tato osoba nebo její rodinní příslušníci měli bydliště na území členského státu, kde má instituce sídlo, nebo

- iii) instituce určená příslušným úřadem dotyčného členského státu nebo
- iv) v případě systému, který se vztahuje na povinnosti zaměstnavatele ohledně dávek uvedených v čl. 4 odst. 1, buď zaměstnavatel, nebo pojistitel, který nastoupil do jeho práv, nebo pokud žádný takový není, subjekt nebo úřad určený příslušným úřadem dotyčného členského státu;
- p) se „institucí místa bydliště“ a „institucí místa pobytu“ rozumějí v tomto pořadí instituce, která je příslušná k poskytování dávek v místě, kde má dotyčná osoba bydliště, a instituce, která je příslušná k poskytování dávek v místě, kde dotyčná osoba pobývá, podle právních předpisů uplatňovaných uvedenou institucí, nebo pokud žádná taková instituce není, instituce určená příslušným úřadem dotyčného členského státu;
- q) se „příslušným státem“ rozumí členský stát, na jehož území má sídlo příslušná instituce;
- r) se „dobami pojištění“ rozumějí příspěvkové doby nebo doby zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti, které jsou definované nebo uznané za doby pojištění právními předpisy, podle nichž byly získány nebo se považují za získané, a všechny podobné doby, pokud je uvedené právní předpisy považují za rovnocenné dobám pojištění;
- s) se „dobami zaměstnání“ a „dobami samostatné výdělečné činnosti“ rozumějí doby takto definované nebo za takové uznané právními předpisy, podle nichž byly získány, a všechny podobné doby, pokud je uvedené právní předpisy považují za rovnocenné dobám zaměstnání nebo dobám samostatné výdělečné činnosti;
- sa) se „dobami bydlení“ rozumějí doby takto definované nebo za takové uznané právními předpisy, podle nichž byly získány nebo jsou považovány za získané;
- t) se „dávkami“ a „důchody“ rozumí všechny dávky a důchody, včetně všech jejich součástí placených z veřejných prostředků, zvýšení z důvodů valorizace a doplňkové dávky, nestanoví-li hlava III jinak, a také peněžité dávky, které mohou být vyplaceny místo důchodů a platby uskutečněné prostřednictvím náhrad příspěvků;
- u) i) se „rodinnými dávkami“ rozumějí veškeré věcné i peněžité dávky určené k pokrytí rodinných výdajů podle právních předpisů uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. h), s výjimkou zvláštních příspěvků při narození nebo osvojení

uvedených v příloze II;

- ii) se „rodinnými přídavky“ rozumějí pravidelně se opakující peněžité dávky poskytované výlučně s ohledem na počet a případně věk rodinných příslušníků;
- v) se „pohřebním“ rozumějí jakékoli částky vyplacené jednorázově v případě úmrtí s výjimkou jednorázových peněžitých dávek uvedených v písmenu t).

Článek 2

Osobní působnost

1. Toto nařízení se vztahuje na zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné, které podléhají nebo podléhaly právním předpisům jednoho nebo více členských států a které jsou státními příslušníky jednoho z členských států nebo které jsou osobami bez státní příslušnosti nebo uprchlíky s bydlištěm na území jednoho z členských států, jakož i na jejich rodinné příslušníky nebo pozůstalé po nich.

2. Kromě toho se toto nařízení vztahuje na pozůstalé po zaměstnaných osobách nebo osobách samostatně výdělečně činných, které podléhaly právním předpisům jednoho nebo více členských států, bez ohledu na státní příslušnost těchto zaměstnaných osob nebo osob samostatně výdělečně činných, pokud jsou pozůstalí po nich státními příslušníky jednoho z členských států nebo osobami bez státní příslušnosti nebo uprchlíky s bydlištěm na území jednoho z členských států.

3. Toto nařízení se vztahuje na úředníky a na osoby, které jsou v souladu s použitelnými právními předpisy v podobném postavení, pokud podléhají nebo podléhali právním předpisům členského státu, na které se vztahuje toto nařízení.

Článek 3

Rovnost zacházení

1. S výhradou zvláštních ustanovení tohoto nařízení mají osoby s bydlištěm na území jednoho z členských států, na které se vztahuje toto nařízení, stejná práva a povinnosti podle právních předpisů kteréhokoli členského státu jako státní příslušníci uvedeného státu.

2. Odstavec 1 se vztahuje na právo volit členy institucí sociálního zabezpečení nebo podílet se na jejich jmenování, ale nedotýkají se ustanovení právních předpisů členských států, která se týkají

volitelnosti nebo způsobů jmenování dotyčných osob do těchto institucí.

3. Není-li v příloze III stanoveno jinak, vztahují se úmluvy o sociálním zabezpečení, které zůstávají v platnosti podle čl. 7 odst. 2 písm. c), a úmluvy uzavřené na základě čl. 8 odst. 1 na všechny osoby, na které se vztahuje toto nařízení.

Článek 4 (10)

Věcná působnost

1. Toto nařízení se vztahuje na všechny právní předpisy týkající se těchto odvětví sociálního zabezpečení:

- a) dávky v nemoci a mateřství;
- b) dávky v invaliditě, včetně těch, jež jsou určeny k udržení nebo zlepšení výdělečné schopnosti;
- c) dávky ve stáří;
- d) dávky pozůstalým;
- e) dávky při pracovních úrazech a nemocech z povolání;
- f) pohřebné;
- g) dávky v nezaměstnanosti;
- h) rodinné dávky.

2. Toto nařízení se vztahuje na všechny obecné a zvláštní systémy sociálního zabezpečení, ať již jsou příspěvkové nebo nepříspěvkové, a na systémy týkající se povinností zaměstnavatele nebo vlastníka lodi ohledně dávek uvedených v odstavci 1.

2a. Toto nařízení se vztahuje také na zvláštní nepříspěvkové dávky stanovené v rámci jiných právních předpisů nebo jiného systému, než které jsou uvedeny v odstavci 1 nebo vyloučeny na základě odstavce 4, pokud jsou tyto dávky určeny:

- a) buď k zajištění pomocného, doplňkového nebo vedlejšího krytí případů odpovídajících odvětvím sociálního zabezpečení uvedeným v odst. 1 písm. a) až h), nebo
- b) výhradně k zajištění zvláštní ochrany pro zdravotně postižené.

2b. Toto nařízení se nevztahuje na ustanovení právních předpisů členských států týkající se zvláštních nepříspěvkových dávek uvedených v příloze II oddíle III, jejichž použití je omezeno na část jejich území.

3. Hlava III tohoto nařízení se však nedotýká ustanovení právních předpisů kteréhokoli členského státu týkajících se povinností vlastníka lodi.

4. Toto nařízení se nevztahuje na sociální pomoc a lékařskou péči, na systémy dávek pro oběti války a jejich důsledků ani na zvláštní systémy pro úředníky a osoby v podobném postavení.

Článek 5 (10)

Prohlášení členských států o oblasti působnosti tohoto nařízení

Členské státy upřesní v prohlášeních, oznámených a zveřejněných v souladu s článkem 97, právní předpisy a systémy uvedené v čl. 4 odst. 1 a 2, zvláštní nepříspěvkové dávky uvedené v čl. 4 odst. 2a, minimální dávky uvedené v článku 50 a dávky uvedené v člincích 77 a 78.

Článek 6

Úmluvy o sociálním zabezpečení nahrazené tímto nařízením

S výhradou článků 7, 8 a čl. 46 odst. 4 nahrazuje toto nařízení v rámci osobní a věcné působnosti ustanovení jakékoli úmluvy o sociálním zabezpečení zavazující buď

- a) výhradně dva nebo více členských států, nebo
- b) alespoň dva členské státy a jeden nebo více ostatních států, pokud se na urovnání příslušných případů nepodílí žádná instituce některého z ostatních států.

Článek 7 (7)

Mezinárodní ustanovení, která nejsou dotčena tímto nařízením

1. Tímto nařízením nejsou dotčeny závazky vyplývající z:
 - a) jakékoli úmluvy přijaté Mezinárodní konferencí práce, která po ratifikaci jedním nebo více členskými státy vstoupí v platnost;
 - b) evropských prozatímních dohod o sociálním zabezpečení ze dne 11. prosince 1953 uzavřených mezi členskými státy Rady Evropy.
2. Bez ohledu na ustanovení článku 6 zůstávají použitelné
 - a) dohody ze dne 27. července 1950 a 30. listopadu 1979 o sociálním zabezpečení lodníků na Rýně;

- b) Evropská úmluva ze dne 9. července 1956 o sociálním zabezpečení pracovníků mezinárodní dopravy;
- c) úmluvy o sociálním zabezpečení uvedené v příloze III.

Článek 8

Uzavírání úmluv mezi členskými státy

1. Dva nebo více členských států mohou podle potřeby mezi sebou uzavřít úmluvy založené na zásadách a v duchu tohoto nařízení.
2. Každý členský stát oznámí v souladu s čl. 97 odst. 1 jakoukoli úmluvu uzavřenou s jiným členským státem podle odstavce 1.

Článek 9

Přístup k dobrovolnému nebo volitelnému pokračujícímu pojištění

1. Ustanovení právních předpisů kteréhokoli členského státu, která podmiňují přístup k dobrovolnému nebo volitelnému pokračujícímu pojištění bydlištěm na území uvedeného státu, se nepoužijí na osoby, které mají bydliště na území kteréhokoli jiného členského státu, za předpokladu, že někdy během pracovního života podléhaly právním předpisům dříve uvedeného státu jako zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné.
2. Pokud právní předpisy členského státu podmiňují přístup k dobrovolnému nebo volitelnému pokračujícímu pojištění získáním dob pojištění, doby pojištění nebo bydlení získané podle právních předpisů dalšího členského státu jsou vzaty v úvahu v potřebném rozsahu, jako kdyby byly získány podle předpisů dříve uvedeného státu.

Článek 9a (7)

Prodloužení referenční doby

Pokud právní předpisy členského státu podmiňují uznání nároku na dávky získáním minimální doby pojištění během určité doby předcházející pojištěné nepředvídatelné události (referenční doba) a pokud tyto právní předpisy stanoví, že doby, po které byly dávky

poskytovány na základě právních předpisů uvedeného členského státu, nebo doby věnované výchově dětí na území uvedeného členského státu referenční dobu prodlužují, prodlužují uvedenou referenční dobu také doby, po které byly poskytovány invalidní nebo starobní důchody, dávky v nemoci, v nezaměstnanosti nebo dávky při pracovních úrazech (s výjimkou důchodů) na základě právních předpisů jiného členského státu, a doby věnované výchově dětí na území jiného členského státu.

Zrušení ustanovení o bydlišti — Účinek povinného pojištění na náhradu příspěvků

Článek 10

1. Není-li v tomto nařízení stanoveno jinak, invalidní, starobní a pozůstalostní peněžité dávky, důchody z pracovních úrazů a nemocí z povolání a pohřebné získané podle právních předpisů jednoho nebo více členských států nepodléhají žádnému snížení, úpravám, pozastavení, odnětí ani konfiskaci z důvodu skutečnosti, že příjemce má bydliště na území jiného členského státu, než ve kterém má sídlo instituce příslušná pro jejich vyplacení.

Předchozí pododstavec se vztahuje také na peněžité dávky přiznané v případech uzavření dalšího sňatku pozůstalým manželem nebo manželkou, kteří měli nárok na pozůstalostní důchod.

2. Pokud právní předpisy členského státu podmiňují náhradu příspěvků tím, že dotyčná osoba přestala podléhat povinnému pojištění, nepovažuje se tato podmínka za splněnou, pokud dotyčná osoba podléhá povinnému pojištění jako zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná podle právních předpisů jiného členského státu.

Článek 10a (10)

Zvláštní nepřispěvkové dávky

1. Aniž je dotčen Článek 10 a hlava III, jsou osobám, na které se vztahuje toto nařízení, přiznány zvláštní nepřispěvkové peněžité dávky uvedené v čl. 4 odst. 2a výhradně na území členského státu, ve kterém mají bydliště, v souladu s právními předpisy tohoto státu za předpokladu, že jsou tyto dávky uvedeny v příloze IIa. Dávky poskytuje instituce místa bydliště na vlastní náklady.

2. Instituce členského státu, jehož právní předpisy podmiňují nárok na dávky uvedené v odstavci 1 získáním dob zaměstnání, samostatně výdělečně činnosti nebo bydlení, bere v úvahu v nezbytné míře doby zaměstnání, samostatně výdělečně činnosti nebo bydlení získané na území kteréhokoli jiného členského státu jako doby získané na území prvního členského státu.

3. Pokud právní předpisy členského státu podmiňují nárok na dávky uvedené v odstavci 1 přiznané jako doplňkové dávky obdržetím dávek uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. a) až h) a podle uvedených právních předpisů žádná taková dávka nenáleží, považuje se pro účely nároku na doplňkové dávky každá odpovídající dávka přiznaná v souladu s právními předpisy jiného členského státu za dávku přiznanou podle právních předpisů prvního členského státu.

4. Pokud právní předpisy členského státu podmiňují přiznání dávek uvedených v odstavci 1 určených zdravotně postiženým a invalidům tím, že invalidita a zdravotní postižení byly poprvé zjištěny na území uvedeného členského státu, je tato podmínka považována za splněnou, pokud toto zjištění bylo poprvé učiněno na území jiného členského státu.

Článek 11

Valorizace dávek

Pravidla pro valorizaci stanovená právními předpisy členského státu se vztahují na dávky náležející podle uvedených právních předpisů s přihlédnutím k tomuto nařízení.

Článek 12 (9) (11)

Vyloučení souběhu dávek

1. Toto nařízení nemůže ani přiznat, ani zachovávat nárok na pobírání několika dávek stejného druhu za jednu a tutéž dobu

povinného pojištění. Toto ustanovení se však nevztahuje na dávky týkající se invalidity, stáří a úmrtí (důchody) nebo nemoci z povolání, které jsou přiznány institucemi dvou nebo více členských států v souladu s čl. 41, čl. 43 odst. 2 a 3, články 46, 50 a 51 nebo čl. 60 odst. 1 písm. b).

2. Není-li v tomto nařízení stanoveno jinak, ustanovení právních předpisů členského státu týkající se snížení, pozastavení nebo odnětí dávek v případě souběhu s jinými dávkami sociálního zabezpečení nebo s jinou formou příjmu se uplatňují, i když tyto dávky byly získány podle právních předpisů jiného členského státu nebo byl tento příjem získán na území jiného členského státu.

3. Ustanovení právních předpisů členského státu týkající se snížení, pozastavení nebo odnětí dávek v případě osoby, která pobírá dávky v invaliditě nebo předčasně poskytované dávky ve stáří a vykonává současně výdělečnou činnost, mohou být vůči této osobě uplatněna, i když tuto činnost vykonává na území jiného členského státu.

4. Invalidní důchod náležející podle nizozemských právních předpisů se v případě, že je nizozemská instituce podle čl. 57 odst. 5 nebo čl. 60 odst. 29 písm. b) povinna přispívat také na náklady spojené s dávkami v nemoci z povolání poskytovanými podle předpisů jiného členského státu, snižuje o částku, která je vyplácena instituci jiného členského státu, která je příslušná pro poskytování dávek v případě nemoci z povolání.

HLAVA II

URČENÍ POUŽITELNÝCH PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ

Článek 13 (9)

Obecná pravidla

1. S výhradou článku 14c podléhají osoby, na které se vztahuje toto nařízení, pouze právním předpisům jediného členského státu. Tyto právní předpisy se určují v souladu s touto hlavou.

2. S výhradou článků 14 až 17

a) osoba zaměstnaná na území jednoho členského státu podléhá právním předpisům uvedeného státu, i když má bydliště na území jiného členského státu nebo i když podnik nebo

zaměstnavatel, který ji zaměstnává, má sídlo nebo místo podnikání na území jiného členského státu;

b) osoba, která je samostatně výdělečně činná na území jednoho členského státu, podléhá právním předpisům uvedeného státu, i když má bydliště na území jiného členského státu;

c) osoba zaměstnaná na palubě lodi plující pod vlajkou členského státu podléhá právním předpisům uvedeného státu;

- d) úředníci a osoby v podobném postavení podléhají právním předpisům členského státu, kterému je podřízen úřad, který je zaměstnává;
- e) osoba odvedená nebo znovu povoláná do služby v ozbrojených silách nebo do náhradní civilní služby členského státu podléhá právním předpisům uvedeného státu. Je-li vznik nároku podle těchto právních předpisů podmíněn získáním dob pojištění před vstupem do této vojenské nebo civilní služby nebo po propuštění z ní, vezmou se v úvahu v nezbytné míře doby pojištění získané podle právních předpisů kteréhokoliv jiného členského státu, jako by šlo o doby pojištění získané podle právních předpisů dříve uvedeného státu. Zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná odvedená nebo znovu povoláná do služby v ozbrojených silách nebo do náhradní civilní služby si ponechává postavení zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné;
- f) osoba, která již nadále nepodléhá právním předpisům členského státu, aniž by se na ni začaly vztahovat právní předpisy jiného členského státu v souladu s pravidly stanovenými ve výše uvedených písmenech nebo v souladu s jednou z výjimek nebo zvláštních pravidel stanovených v člácích 14 až 17, podléhá právním předpisům členského státu, na jehož území má bydliště, v souladu pouze s ustanoveními uvedených právních předpisů.

Článek 14

Zvláštní pravidla pro jiné osoby než námořníky vykonávající závislou činnost

Pravidlo uvedené v čl. 13 odst. 2 písm. a) se použije s výhradou těchto výjimek a zvláštností:

1. a) osoba zaměstnaná na území členského státu podnikem, pro nějž obvykle pracuje, která je vyslána tímto podnikem na území jiného členského státu, aby tam pro něj vykonala práci, nadále podléhá právním předpisům prvního členského státu za předpokladu, že očekávané trvání této práce nepřekračuje 12 měsíců a že není vyslána, aby nahradila jinou osobu, které skončila doba jejího vyslání;
- b) jestliže se vzhledem k nepředvídaným okolnostem doba vykonávané práce prodlouží oproti původně očekávané době a její trvání překročí 12 měsíců, nadále se použijí

právní předpisy prvního členského státu až do dokončení této práce za předpokladu, že příslušný úřad státu, na jehož území je dotyčná osoba vyslána, nebo subjekt určený uvedeným úřadem k tomu dá souhlas; o tento souhlas je nutno požádat před uplynutím původního dvanáctiměsíčního období. Souhlas však nelze udělit pro období překračující 12 měsíců.

2. Osoba obvykle zaměstnaná na území dvou nebo více členských států podléhá právním předpisům určeným takto:

- a) osoba patřící mezi zaměstnance, již cestují nebo létají, která je zaměstnancem podniku, jenž na cizí nebo na vlastní účet provozuje mezinárodní přepravu cestujících nebo zboží po železnici, silnici, ve vzduchu nebo po vnitrozemských vodních cestách a má sídlo nebo místo podnikání na území členského státu, podléhá právním předpisům posledně uvedeného státu, s těmito výjimkami:

- i) pokud má uvedený podnik pobočku nebo stálé zastoupení na území jiného členského státu, než je stát, ve kterém má sídlo nebo místo podnikání, podléhá osoba zaměstnaná touto pobočkou nebo stálým zastoupením právním předpisům členského státu, na jehož území se pobočka nebo stálé zastoupení nalézá;
- ii) pokud je osoba zaměstnaná převážně na území členského státu, ve kterém má bydliště, podléhá právním předpisům uvedeného státu, i když podnik, který ji zaměstnává, nemá na tomto území sídlo nebo místo podnikání ani pobočku nebo stálé zastoupení;

- b) osoba jiná než uvedená v písmenu a) podléhá

- i) právním předpisům členského státu, na jehož území má bydliště, vykonává-li svou činnost částečně na uvedeném území, nebo pracuje-li pro několik podniků nebo zaměstnavatelů, kteří mají sídlo nebo místo podnikání na území různých členských států;

- ii) právním předpisům členského státu, na jehož území má podnik nebo zaměstnavatel, pro které pracuje, sídlo nebo místo podnikání, nemá-li bydliště na území žádného členského státu, kde vykonává svou činnost.

3. Osoba zaměstnaná na území jednoho členského státu podnikem, jenž má sídlo nebo místo podnikání na území jiného členského státu, která přechází společnou hranici těchto států, podléhá právním předpisům členského státu, na jehož území má podnik sídlo nebo místo podnikání.

Článek 14a

**Zvláštní pravidla pro jiné osoby než námořníky
vykonávající samostatnou výdělečnou činnost**

Pravidlo uvedené v čl. 13 odst. 2 písm. b) se použije s výhradou těchto výjimek a zvláštností:

1. a) osoba obvykle samostatně výdělečně činná na území členského státu, která vykonává práci na území jiného členského státu, nadále podléhá právním předpisům prvního členského státu za předpokladu, že očekávané trvání této práce nepřekračuje 12 měsíců;
- b) jestliže se vzhledem k nepředvídaným okolnostem doba vykonávané práce prodlouží oproti původně očekávané době a její trvání překročí 12 měsíců, nadále se použijí právní předpisy prvního členského státu až do dokončení této práce za předpokladu, že příslušný úřad členského státu, na jehož území dotyčná osoba pobývá za účelem provedení práce, nebo subjekt určený uvedeným úřadem k tomu dá souhlas; o tento souhlas je nutno požádat před uplynutím původního dvanáctiměsíčního období. Souhlas však nelze udělit pro období překračující 12 měsíců.
2. Osoba obvykle samostatně výdělečně činná na území dvou nebo více členských států podléhá právním předpisům členského státu, na jehož území má bydliště, vykonává-li nějakou část své činnosti na jeho území. Nevykonává-li žádnou činnost na území členského státu, ve kterém má bydliště, podléhá právním předpisům členského státu, na jehož území vykonává svou hlavní činnost. Kritéria pro určení hlavní činnosti stanoví nařízení uvedené v článku 98.
3. Osoba samostatně výdělečně činná v podniku, jenž má sídlo nebo místo podnikání na území jednoho členského státu, která přechází společnou hranici dvou členských států, podléhá právním předpisům členského státu, na jehož území má podnik sídlo nebo místo podnikání.
4. Neumožňují-li uvedené osobě právní předpisy, kterým má podléhat v souladu s odstavci 2 nebo 3, zapojit se do důchodového systému ani na základě dobrovolnosti, podléhá dotyčná osoba právním předpisům jiného členského státu, které by byly použitelné nezávisle na těchto určitých ustanoveních, nebo jsou-li takto použitelné právní předpisy dvou nebo více členských států, podléhá osoba právním předpisům, jež byly určeny vzájemnou dohodou mezi příslušnými členskými státy nebo jejich příslušnými úřady.

Článek 14b

Zvláštní pravidla pro námořníky

Pravidlo uvedené v čl. 13 odst. 2 písm. c) se použije s výhradou těchto výjimek a zvláštností:

1. Osoba zaměstnaná podnikem, pro nějž obvykle pracuje, buď na území členského státu, nebo na palubě lodi plující pod vlajkou členského státu, která je vyslána tímto podnikem na palubu lodi plující pod vlajkou jiného členského státu, aby tam vykonala práci pro tento podnik, nepřestává podléhat právním předpisům dříve uvedeného členského státu za podmínek stanovených v čl. 14 bodě 1.
2. Osoba obvykle samostatně výdělečně činná, buď na území členského státu, nebo na palubě lodi plující pod vlajkou členského státu, která vykonává práci na vlastní účet na palubě lodi plující pod vlajkou jiného členského státu, podléhá nadále právním předpisům dříve uvedeného členského státu, za podmínek stanovených v čl. 14a bodě 1.
3. Osoba, která obvykle nepracuje na moři a vykonává práci v pobřežních vodách nebo v přístavu členského státu na lodi plující pod vlajkou jiného členského státu uvnitř těchto pobřežních vod nebo uvedeného přístavu, ale není členem posádky, podléhá právním předpisům dříve uvedeného státu.
4. Osoba zaměstnaná na palubě lodi plující pod vlajkou členského státu a odměňovaná za tuto práci podnikem nebo osobou, jejichž sídlo nebo místo podnikání se nachází na území jiného členského státu, podléhá právním předpisům posledně uvedeného státu, pokud má bydliště na území tohoto státu; pro účely uvedených právních předpisů jsou podnik nebo osoba vyplácející odměnu považovány za zaměstnavatele.

Článek 14c (5)

**Zvláštní pravidla pro osoby současně zaměstnané na
území jednoho členského státu a samostatně výdělečně
činné na území jiného členského státu**

Osoba, která je současně zaměstnaná na území jednoho členského státu a samostatně výdělečně činná na území jiného členského státu, podléhá:

- a) s výhradou písmena b) právním předpisům členského státu, na jehož území vykonává závislou činnost nebo, pokud ji

vykonává na území dvou nebo více členských států, právním předpisům určeným v souladu s čl. 14 body 2 nebo 3;

b) v případech uvedených v příloze VII:

- právním předpisům členského státu, na jehož území vykonává závislou činnost, pokud takovou činnost vykonává na území dvou nebo více členských států, právním předpisům určeným v souladu s čl. 14 body 2 nebo 3 a
- právním předpisům členského státu, na jehož území vykonává samostatnou výdělečnou činnost, pokud takovou činnost vykonává na území dvou nebo více členských států, právním předpisům určeným v souladu s čl. 14a, body 2, 3 nebo 4.

Článek 14d (5)

Různá ustanovení

1. Osoba uvedená v čl. 14 bodech 2 a 3, čl. 14a bodech 2, 3 a 4 a v čl. 14c písm. a) se považuje pro účely použití právních předpisů určených v souladu s těmito ustanoveními za osobu, která vykonává veškerou svou výdělečnou činnost nebo činnosti na území dotyčného členského státu.
2. Osoba uvedená v čl. 14c písm. b) je pro účely stanovení sazeb příspěvků placených samostatně výdělečnými osobami podle právních předpisů členského státu, na jehož území vykonává samostatnou výdělečnou činnost, považována za osobu, která vykonává závislou činnost na území dotyčného členského státu.
3. Ustanovení právních předpisů členského státu, podle nichž důchodce, který vykonává výdělečnou činnost, nepodléhá povinnému pojištění týkajícímu se této činnosti, se rovněž vztahují na důchodce, který získal nárok na důchod podle právních předpisů jiného členského státu, pokud dotyčná osoba výslovně nepožádá, aby podléhala povinnému pojištění podáním žádosti instituce určené příslušným úřadem dříve zmíněného členského státu, uvedené v příloze 10 nařízení uvedeného v článku 98.

Článek 15

Pravidla týkající se dobrovolného pojištění nebo volitelného pokračujícího pojištění

1. Články 13 až 14d se nevztahují na dobrovolné ani na volitelné pokračující pojištění, ledaže pro některé z odvětví uvedených v článku 4 existuje v členském státě pouze dobrovolný systém pojištění.
2. Pokud použití právních předpisů dvou nebo více členských států má za následek souběh pojištění:

- systému povinného pojištění a jednoho nebo více systémů dobrovolného nebo volitelného pokračujícího pojištění, podléhá dotyčná osoba výlučně systému povinného pojištění,
- dvou nebo více systémů dobrovolného nebo volitelného pokračujícího pojištění, může se dotyčná osoba připojit pouze k tomu systému dobrovolného pojištění nebo volitelného pokračujícího pojištění, pro který se rozhodne.

3. Avšak jde-li o invalidní, starobní nebo pozůstalostní důchody, může se dotyčná osoba připojit k systému dobrovolného nebo volitelného pokračujícího pojištění členského státu, i když povinně podléhá právním předpisům jiného členského státu, pokud dříve uvedený stát tento souběh výslovně nebo mlčky připouští.

Článek 16

Zvláštní pravidla týkající se osob zaměstnaných na diplomatických misích a konzulárních úřadech a pomocných zaměstnanců Evropských společenství

1. Ustanovení čl. 13 odst. 2 písm. a) se vztahují na osoby, které zaměstnávají diplomatické mise a konzulární úřady a na pomocný personál v soukromých domácnostech zaměstnanců těchto misí nebo úřadů.
2. Pracovníci uvedení v odstavci 1, kteří jsou státními příslušníky členského státu, který je pověřil nebo vyslal, si však mohou zvolit, aby podléhali právním předpisům uvedeného státu. Toto právo volby je možné opakovat na konci každého kalendářního roku a nemá zpětný účinek.
3. Pomocní zaměstnanci Evropských společenství si mohou zvolit, aby podléhali právním předpisům členského státu, na jehož území jsou zaměstnáni, právním předpisům členského státu, kterým naposledy podléhali nebo právním předpisům členského státu, jehož jsou státními příslušníky, pokud jde o všechna ustanovení, s výjimkou ustanovení o rodinných přídavcích, jejichž poskytování se řídí pracovním řádem platným pro tyto zaměstnance. Toto právo volby, které je možné uplatnit jen jednou, je použitelné ode dne nástupu do zaměstnání.

Článek 17 (9)

Výjimky z článků 13 až 16

Dva nebo více členských států, příslušné úřady těchto států nebo subjekty určené těmito úřady mohou vzájemnou dohodou stanovit výjimky z článků 13 až 16 v zájmu některých kategorií osob nebo některých osob.

Článek 17a (9)

**Zvláštní pravidla týkající se poživatelů důchodů
náležejících podle právních předpisů jednoho nebo více
členských států**

Poživatel důchodu náležejícího podle právních předpisů členského státu nebo důchodů náležejících podle právních

předpisů několika členských států, který má bydliště na území jiného členského státu, může být na vlastní žádost vyjmut z uplatňování právních předpisů posledně uvedeného státu za předpokladu, že nepodléhá uvedeným právním předpisům z důvodu výkonu výdělečné činnosti.

HLAVA III

ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ TÝKAJÍCÍ SE RŮZNÝCH KATEGORIÍ DÁVEK

KAPITOLA 1

NEMOC A MATERŤSTVÍ

Oddíl 1

Společná ustanovení

Článek 18

Sčítání dob pojištění, zaměstnání nebo bydlení

1. Příslušná instituce členského státu, jehož právní předpisy podmiňují získání, zachování nebo opětné nabytí nároku na dávky získáním dob pojištění, zaměstnání nebo bydlení, přihlíží v nezbytné míře k dobám pojištění, zaměstnání nebo bydlení získaným podle právních předpisů kteréhokoli jiného členského státu, jako by šlo o doby získané podle právních předpisů, které uplatňuje.

2. Odstavec 1 se vztahuje na sezónní pracovníky, a to i s ohledem na doby před jakýmkoli přerušením pojištění přesahujícím trvání povolené právními předpisy příslušného státu, pouze však za předpokladu, že dotyčná osoba byla pojištěna po dobu přesahující čtyři měsíce.

Oddíl 2

**Zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně
činné a jejich rodinní příslušníci**

Článek 19

**Bydliště v jiném členském státu, než je příslušný stát —
Obecná pravidla**

1. Zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná s bydlištěm na území jiného členského státu, než je příslušný stát,

která splňuje podmínky právních předpisů příslušného státu pro vznik nároku na dávky, případně s přihlédnutím k článku 18, obdrží ve státě, kde má bydliště,

a) věcné dávky poskytované na účet příslušné instituce institucí místa bydliště podle jí uplatňovaných právních předpisů, jako by u ní byla pojištěna;

b) peněžité dávky poskytované příslušnou institucí podle jí uplatňovaných právních předpisů. Na základě dohody mezi příslušnou institucí a institucí místa bydliště však mohou být tyto dávky poskytovány institucí místa bydliště na účet příslušné instituce podle právních předpisů příslušného státu.

2. Odstavec 1 se použije obdobně na rodinné příslušníky, kteří mají bydliště na území jiného členského státu, než je příslušný stát, pokud nemají nárok na tyto dávky podle právních předpisů státu, na jehož území mají bydliště.

Pokud rodinní příslušníci mají bydliště na území členského státu, jehož právní předpisy nepodmiňují nárok na věcné dávky podmínkou pojištění nebo zaměstnání, jsou věcné dávky, které pobírají, považovány za dávky na účet instituce, u které je zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná pojištěna, ledaže manžel (manželka) nebo osoba pečující o děti vykonává na území uvedeného členského státu výdělečnou činnost.

Článek 20

**Příhraniční pracovníci a jejich rodinní příslušníci —
Zvláštní pravidla**

Příhraniční pracovník může také získat dávky na území příslušného státu. Tyto dávky poskytuje příslušná instituce v souladu s právními předpisy uvedeného státu, jako by dotyčný

pracovník měl bydliště v uvedeném státě. Jeho rodinní příslušníci mohou obdržet věcné dávky za stejných podmínek; získání těchto dávek je však, s výjimkou naléhavých případů, podmíněno existencí dohody mezi dotýcnými státy nebo mezi příslušnými úřady těchto států, nebo pokud taková dohoda není, předchozím souhlasem příslušné instituce.

Článek 21

Pobyt v příslušném státu nebo přemístění bydliště do příslušného státu

1. Zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná uvedená v čl. 19 odst. 1, která pobývá na území příslušného státu, obdrží dávky v souladu s právními předpisy uvedeného státu, jako by tam měla bydliště, i když již obdržela dávky pro stejný případ nemoci nebo mateřství před tímto pobytem.

2. Odstavec 1 se použije obdobně na rodinné příslušníky uvedené v čl. 19 odst. 2.

Pokud však tito rodinní příslušníci mají bydliště na území jiného členského státu, než je stát, na jehož území má bydliště zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, poskytuje věcné dávky instituce místa pobytu na účet instituce místa bydliště dotýcných osob.

3. Odstavce 1 a 2 se nepoužijí na příhraniční pracovníky a jejich rodinné příslušníky.

4. Zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná a její rodinní příslušníci uvedení v článku 19, kteří přemístí své bydliště na území příslušného státu, obdrží dávky v souladu s právními předpisy uvedeného státu, i když již obdrželi dávky pro stejný případ nemoci nebo mateřství před přemístěním bydliště.

Článek 22

Pobyt mimo příslušný stát — Návrat do místa bydliště v jiném členském státu nebo přemístění bydliště do jiného členského státu během nemoci nebo mateřství — Potřeba odjet do jiného členského státu za účelem vhodného léčení

1. Zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, která splňuje podmínky právních předpisů příslušného státu pro vznik nároku na dávky, případně s přihlédnutím k článku 18, a

- a) jejíž stav vyžaduje okamžité dávky během pobytu na území jiného členského státu, nebo
- b) která po získání nároku na dávky hrazené příslušnou institucí má povolení uvedené instituce k návratu na území členského státu, kde má bydliště, nebo k přemístění svého bydliště na území jiného členského státu, nebo
- c) která získá povolení příslušné instituce k odjezdu na území jiného členského státu za účelem léčení přiměřeného jejímu zdravotnímu stavu;

má nárok

- i) na věcné dávky poskytované na účet příslušné instituce institucí místa pobytu nebo bydliště podle jí uplatňovaných právních předpisů, jako by u ní byla pojištěna; doba, po kterou jsou dávky poskytovány, se však řídí právními předpisy příslušného státu;
- ii) na peněžité dávky poskytované příslušnou institucí podle jí uplatňovaných právních předpisů. Na základě dohody mezi příslušnou institucí a institucí místa pobytu však může tyto dávky poskytovat instituce místa pobytu na účet příslušné instituce v souladu s právními předpisy příslušného státu.

2. Povolení požadované podle odst. 1 písm. b) může být odmítnuto, jen je-li prokázáno, že by přesun dotýcné osoby ohrozil její zdravotní stav nebo léčení.

Povolení požadované podle odst. 1 písm. c) nelze odmítnout, pokud je příslušné léčení součástí dávek stanovených právními předpisy členského státu, na jehož území má dotýcná osoba bydliště, a pokud jí nemůže být toto léčení poskytnuto v obvyklé době nezbytné pro získání dotýcného léčení v členském státě bydliště, s přihlédnutím k jejímu současnému zdravotnímu stavu a možnému průběhu nemoci.

3. Odstavce 1 a 2 se použijí obdobně i na rodinné příslušníky zaměstnané osoby a osoby samostatně výdělečně činné.

Pro účely odst. 1 písm. a) a c) bodu i) rodinným příslušníkům uvedeným v čl. 19 odst. 2, kteří mají bydliště na území jiného členského státu, než je stát, na jehož území má zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná bydliště,

- a) poskytují věcné dávky na účet instituce členského státu, na jehož území mají rodinní příslušníci bydliště, instituce místa pobytu v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy, jako

by u ní byla zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná pojištěna. Doba, po kterou jsou dávky poskytovány, je však stanovena podle právních předpisů členského státu, na jehož území mají rodinní příslušníci bydliště;

- b) povolení vyžadované podle odst. 1 písm. c) vydává instituce členského státu, na jehož území mají bydliště rodinní příslušníci.

4. Skutečnost, že se odstavec 1 vztahuje na zaměstnanou osobu nebo osobu samostatně výdělečně činnou, nemá vliv na nárok na dávky rodinných příslušníků.

Článek 22a (14)

Zvláštní pravidla pro některé kategorie osob

Aniž je dotčen Článek 2 nařízení, vztahuje se čl. 22 odst. 1 písm. a) a c) rovněž na osoby, které jsou státními příslušníky některého členského státu a jsou pojištěny podle jeho právních předpisů, a na rodinné příslušníky, kteří s nimi bydlí.

Článek 22b (15)

Výdělečná činnost v jiném členském státě než státě příslušném — Pobyt ve státě výdělečné činnosti

Na zaměstnané nebo samostatně výdělečně činné osoby uvedené v čl. 13 odst. 2 písm. d), článcích 14, 14a, 14b, čl. 14c písm. a) nebo článku 17 a jejich rodinné příslušníky, kteří je doprovázejí, se vztahuje čl. 22 odst. 1 písm. a) ve všech případech, které vyžadují dávky během pobytu na území členského státu, ve kterém osoba vykonává výdělečnou činnost, nebo pod jehož vlajkou se plaví loď, na které osoba vykonává výdělečnou činnost.

Článek 23(a)

Výpočet peněžitých dávek

1. Příslušná instituce členského státu, jehož právní předpisy stanoví, že se peněžité dávky vypočítávají na základě průměrného příjmu nebo průměrných příspěvků, stanoví tento průměrný příjem nebo příspěvky výhradně ve vztahu k příjmům nebo příspěvkům zjištěným během dob získaných podle uvedených právních předpisů.

2. Příslušná instituce členského státu, jehož právní předpisy stanoví, že se peněžité dávky vypočítávají na základě paušálních příjmů, přihlíží výlučně k paušálním příjmům nebo případně k průměrným paušálním příjmům za doby získané podle uvedených právních předpisů.

3. Příslušná instituce členského státu, jehož právní předpisy stanoví, že výpočet peněžitých dávek závisí na počtu rodinných příslušníků, vezme v úvahu i rodinné příslušníky dotyčné osoby, kteří mají bydliště na území jiného členského státu, jako by měli bydliště na území příslušného státu.

Článek 24

Důležité věcné dávky

1. Pokud instituce jednoho členského státu uzná nárok zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné nebo jejího rodinného příslušníka na protézou, velkou protetickou pomůckou nebo jinou důležitou věcnou dávku dříve, než začne tato osoba být pojištěna u instituce jiného členského státu, uvedená zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná obdrží tyto dávky na účet první instituce, i když jsou poskytnuty až poté, co byla pojištěna u druhé instituce.

2. Správní komise vypracuje seznam dávek, na které se vztahuje odstavec 1.

Oddíl 3

Nezaměstnané osoby a jejich rodinní příslušníci

Článek 25

1. Nezaměstnaná osoba, která byla dříve zaměstnána nebo byla samostatně výdělečně činnou osobou, na kterou se vztahují čl. 69 odst. 1 nebo čl. 71 odst. 1 písm. b) bod ii) druhá věta a která splňuje podmínky právních předpisů příslušného státu pro vznik nároku na věcné a peněžité dávky, případně s přihlédnutím k článku 18, obdrží po dobu stanovenou podle čl. 69 odst. 1 písm. c):

- a) věcné dávky poskytované na účet příslušné instituce institucí členského státu, kde tato osoba hledá zaměstnání v souladu s právními předpisy uplatňovanými touto druhou institucí, jako by u ní byla pojištěna;
- b) peněžité dávky poskytované příslušnou institucí podle jí uplatňovaných právních předpisů. Na základě dohody mezi příslušnou institucí a institucí členského státu, kde nezaměstnaná osoba hledá zaměstnání, však mohou být dávky poskytovány touto druhou institucí na účet první instituce v souladu s právními předpisy příslušného státu. Dávky v nezaměstnanosti podle čl. 69 odst. 1 se po dobu pobírání peněžitých dávek neposkytují.

2. Nezaměstnaná osoba, která byla dříve zaměstnána a na kterou se vztahují čl. 71 odst. 1 písm. a) bod ii) nebo písm. b) bod ii) první věta, obdrží věcné a peněžité dávky v souladu s právními

předpisy členského státu, na jehož území má bydliště, jako by podléhala uvedeným právním předpisům během svého posledního zaměstnání, případně s přihlédnutím k článku 18; náklady na tyto dávky nese instituce země bydliště.

3. Pokud nezaměstnaná osoba splňuje podmínky právních předpisů členského státu, který nese náklady na dávky v nezaměstnanosti, pro vznik nároku na dávky v nemoci a mateřství, případně s přihlédnutím k článku 18, obdrží její rodinní příslušníci tyto dávky bez ohledu na to, v kterém členském státě mají bydliště nebo pobývají. Tyto dávky poskytují,

- i) pokud jde o věcné dávky, instituce místa bydliště nebo pobytu podle jí uplatňovaných právních předpisů na účet příslušné instituce členského státu, který nese náklady spojené s dávkami v nezaměstnanosti;
- ii) pokud jde o peněžité dávky, příslušná instituce členského státu, který nese náklady na dávky v nezaměstnanosti, podle jí uplatňovaných právních předpisů.

4. Aniž jsou dotčena ustanovení právních předpisů členského státu, která povolují prodloužení doby, po kterou mohou být poskytovány dávky v nemoci, může být doba stanovená v odstavci 1 v případech vyšší moci prodloužena příslušnou institucí v rámci mezí určených jí uplatňovanými právními předpisy.

Článek 25a (12)

Příspěvky placené nezaměstnanými osobami

Instituce členského státu, která je příslušná pro poskytování věcných a peněžitých dávek nezaměstnaným osobám uvedeným v čl. 25 odst. 2 a která uplatňuje právní předpisy umožňující provádět srážky z příspěvků placených nezaměstnanými osobami k pokrytí dávek v nemoci a v mateřství, může tyto srážky provádět v souladu se svými právními předpisy.

Oddíl 4

Žadatelé o důchod a jejich rodinní příslušníci

Článek 26

Nárok na věcné dávky v případech zániku nároku na dávky od instituce, která byla poslední příslušná

1. Zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná a její rodinní příslušníci nebo pozůstalí po ní, kteří během šetření

žádosti o důchod přestanou mít nárok na věcné dávky podle právních předpisů posledního příslušného členského státu, tyto dávky přesto obdrží za těchto podmínek: věcné dávky jsou poskytovány podle právních předpisů členského státu, na jehož území mají dotyčná osoba nebo osoby bydliště, za předpokladu, že mají na tyto dávky nárok podle uvedených právních předpisů nebo by na ně měly nárok podle právních předpisů jiného členského státu, kdyby měly bydliště na jeho území, případně s přihlédnutím k článku 18.

2. Žadatel o důchod, který má nárok na věcné dávky podle právních předpisů členského státu, podle kterých je dotyčná osoba povinná sama platit příspěvky nemocenského pojištění během šetření její žádosti o důchod, ztrácí nárok na věcné dávky po uplynutí druhého měsíce, za který nezaplatí dlužné příspěvky.

3. Věcné dávky poskytované podle odstavce 1 hradí instituce, která vybrala příspěvky podle odstavce 2; pokud příspěvky nejsou placeny podle odstavce 2, nahradí instituce odpovědná za náklady na věcné dávky, po poskytnutí důchodu podle článku 28, částku za poskytnuté dávky instituci místa bydliště.

Oddíl 5

Důchodci a jejich rodinní příslušníci

Článek 27

Důchody vyplácené podle právních předpisů několika států, pokud je nárok na věcné dávky v zemi bydliště

Důchodce, který má nárok na pobírání důchodu podle právních předpisů dvou nebo více členských států, z nichž jeden je členský stát, na jehož území má bydliště, a který má nárok na dávky podle právních předpisů posledně uvedeného členského státu, případně s přihlédnutím k článku 18 a příloze VI, obdrží spolu se svými rodinnými příslušníky tyto dávky od instituce místa bydliště a na účet uvedeného orgánu, jako by dotyčná osoba byla poživitelem důchodu náležejícího pouze podle právních předpisů posledně uvedeného členského státu.

Článek 28

Důchody vyplácené podle právních předpisů jednoho nebo více členských států, pokud není žádný nárok na věcné dávky v zemi bydliště

1. Důchodce, který má nárok na důchod podle právních předpisů jednoho členského státu nebo na důchody podle právních předpisů dvou nebo více členských států a který nemá

nárok na dávky podle právních předpisů státu, na jehož území má bydliště, obdrží přesto tyto dávky pro sebe i pro své rodinné příslušníky, případně s přihlédnutím k článku 18 a příloze VI, jestliže by měl na ně nárok podle právních předpisů členského státu nebo alespoň jednoho z členských států příslušného, pokud jde o jeho důchody, kdyby měl bydliště na území takového státu. Dávky se poskytují za těchto podmínek:

a) věcné dávky poskytuje na účet instituce uvedené v odstavci 2 instituce místa bydliště, jako by dotyčná osoba byla poživatелем důchodu na základě právních předpisů státu, na jehož území má bydliště, a měla nárok na věcné dávky;

b) peněžité dávky případně poskytuje příslušná instituce určená podle odstavce 2 v souladu s jí uplatňovanými předpisy. Po dohodě mezi příslušnou institucí a institucí místa bydliště však může tyto dávky poskytovat instituce místa bydliště na účet příslušné instituce v souladu s právními předpisy příslušného státu.

2. V případech, na které se vztahuje odstavec 1, nese náklady na věcné dávky instituce určená podle těchto pravidel:

a) pokud má důchodce nárok na uvedené dávky podle právních předpisů jediného členského státu, nese náklady příslušná instituce uvedeného státu;

b) pokud má důchodce nárok na uvedené dávky podle právních předpisů dvou nebo více členských států, nese náklady na ně příslušná instituce toho členského státu, jehož právním předpisům důchodce podléhal nejdéle; pokud by použití tohoto pravidla mělo za následek odpovědnost několika institucí za náklady na dávky, nese náklady instituce uplatňující právní předpisy, kterým důchodce podléhal naposledy.

Článek 28a

Důchody vyplácené podle právních předpisů jednoho nebo více členských států jiných než země bydliště, pokud je nárok na dávky v zemi bydliště

Pokud má důchodce, který má nárok na důchod podle právních předpisů jednoho členského státu nebo na důchody podle právních předpisů dvou nebo více členských států, bydliště na území členského státu, podle jehož právních předpisů nárok na věcné dávky není závislý na podmínkách pojištění nebo zaměstnání a podle jehož právních předpisů není vyplácen žádný důchod, nese náklady na věcné dávky poskytované jemu a jeho rodinným příslušníkům instituce jednoho z členských států příslušných v oblasti důchodů, určená podle pravidel stanovených v čl. 28 odst. 2, pokud by důchodce a jeho rodinní příslušníci měli nárok na takové dávky podle právních předpisů uplatňovaných uvedenou institucí, kdyby měli bydliště na území členského státu, kde má instituce sídlo.

Článek 29

Bydliště rodinných příslušníků v jiném státě, než je stát, kde má bydliště důchodce — Přemístění bydliště do státu, kde má bydliště důchodce

1. Rodinní příslušníci důchodce majícího nárok na důchod podle právních předpisů jednoho členského státu nebo na důchody podle právních předpisů dvou nebo více členských států, kteří mají bydliště na území jiného členského státu, než je členský stát, kde má bydliště důchodce, obdrží, pokud má důchodce nárok na dávky podle právních předpisů některého členského státu, dávky, jako by důchodce měl bydliště na stejném území jako oni. Dávky se poskytují za těchto podmínek:

a) věcné dávky poskytuje instituce místa bydliště rodinných příslušníků v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy na účet instituce místa bydliště důchodce;

b) peněžité dávky případně poskytuje příslušná instituce určená podle článku 27 nebo čl. 28 odst. 2 v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy. Po dohodě mezi příslušnou institucí a institucí místa bydliště však může tyto dávky poskytovat instituce místa bydliště na účet příslušné instituce v souladu s právními předpisy příslušného státu.

2. Rodinní příslušníci uvedení v odstavci 1, kteří přemístí své bydliště na území členského státu, kde má bydliště důchodce, obdrží:

a) věcné dávky podle právních předpisů uvedeného státu, i když již obdrželi dávky za stejný případ nemoci nebo mateřství před změnou bydliště;

b) peněžité dávky poskytované případně příslušnou institucí určenou podle článku 27 nebo čl. 28 odst. 2 v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy. Po dohodě mezi příslušnou institucí a institucí místa bydliště však může tyto

dávky poskytovat instituce místa bydliště na účet příslušné instituce v souladu s právními předpisy příslušného státu.

Článek 30

Důležité věcné dávky

Článek 24 se na důchodce použije obdobně.

Článek 31

Pobyt důchodce nebo jeho rodinných příslušníků v jiném státě, než je stát, ve kterém mají bydliště

Důchodce mající nárok na důchod podle právních předpisů jednoho členského státu nebo na důchody podle právních předpisů dvou nebo více členských států, který má také nárok na dávky podle právních předpisů jednoho z těchto států, obdrží spolu se svými rodinnými příslušníky, kteří pobývají na území jiného členského státu, než je jejich bydliště,

- a) věcné dávky poskytované institucí místa pobytu v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy, přičemž náklady nese instituce místa bydliště důchodce;
- b) peněžité dávky poskytované případně příslušnou institucí určenou podle článku 27 nebo čl. 28 odst. 2 v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy. Po dohodě mezi příslušnou institucí a institucí místa pobytu však může tyto dávky poskytovat instituce místa pobytu na účet příslušné instituce v souladu s právními předpisy příslušného státu.

Článek 32 (15)

...

Článek 33 (7)

Příspěvky placené důchodcem

1. Instituce členského státu příslušná pro vyplácení důchodu, která uplatňuje právní předpisy stanovící srážky příspěvků placených důchodcem pro krytí dávek v nemoci a mateřství, je oprávněna provádět tyto srážky, vypočítané v souladu s uvedenými právními předpisy, z vyplácených důchodů v takovém rozsahu, aby náklady na dávky podle článků 27, 28, 28a, 29, 31 a 32 nesla instituce uvedeného členského státu.

2. Pokud v případech uvedených v článku 28a podléhá získání dávek v nemoci a v mateřství platbě příspěvků nebo podobných

plateb podle právních předpisů členského státu, na jehož území má dotyčný důchodce bydliště, nejsou tyto příspěvky z důvodu bydliště splatné.

Článek 34

Obecná ustanovení

1. Pro účely článků 28, 28a, 29 a 31 je důchodce, který pobírá dva nebo více důchodů náležejících mu podle právních předpisů jediného členského státu, považován za důchodce, který má nárok na důchod podle právních předpisů jednoho členského státu, ve smyslu těchto ustanovení.

2. Články 27 až 33 se nevztahují na důchodce ani na jeho rodinné příslušníky, kteří mají nárok na dávky podle právních předpisů členského státu v důsledku výkonu výdělečné činnosti. V tom případě se dotyčná osoba pro účely této kapitoly považuje za zaměstnanou osobu nebo osobu samostatně výdělečně činnou nebo za rodinného příslušníka zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné.

Oddíl 6

Různá ustanovení

Článek 35

Systém uplatňovaný, pokud v zemi bydliště nebo pobytu existuje několik systémů — Dřívější nemoc — Maximální doba poskytování dávek

1. S výhradou odstavce 2, pokud právní předpisy země pobytu nebo bydliště zahrnují několik systémů pojištění pro případ nemoci nebo mateřství, použijí se na základě článku 19, čl. 21 odst. 1, článků 22, 25, 26, čl. 28 odst. 1, čl. 29 odst. 1 nebo článku 31 ta ustanovení, která se týkají systému vztahujícího se na dělníky v ocelářském průmyslu. Pokud však uvedené právní předpisy zahrnují zvláštní systém pro pracovníky v dolech a podobných provozech, použijí se ustanovení takového systému na uvedenou kategorii pracovníků a jejich rodinných příslušníků za předpokladu, že instituce místa pobytu nebo bydliště, které je podána žádost, je k uplatnění takového systému příslušná.

2. Pokud právní předpisy země pobytu nebo bydliště upravují jeden nebo více zvláštních systémů vztahujících se na všechny nebo většinu pracovních kategorií osob samostatně výdělečně

činných, které přiznávají věcné dávky méně příznivé než přiznávané zaměstnaným osobám, použijí se na dotyčné osoby a jejich rodinné příslušníky na základě čl. 19 odst. 1 písm. a) a odst. 2, čl. 22 odst. 1 bodu i) a odst. 3, čl. 28 odst. 1 písm. a) a čl. 31 písm. a) ta ustanovení, která se týkají systému nebo systémů určených prováděcím nařízením uvedeným v článku 98,

- a) pokud je v příslušném státě dotyčná osoba pojištěna v rámci zvláštního systému pro osoby samostatně výdělečně činné, který rovněž přiznává méně příznivé věcné dávky, než jsou dávky přiznávané zaměstnaným osobám, nebo
- b) pokud má osoba pobírající jeden nebo více důchodů podle právních předpisů příslušného členského státu nebo členských států v důchodových záležitostech pouze nárok na věcné dávky stanovené zvláštním systémem pro osoby samostatně výdělečně činné, který rovněž přiznává méně příznivé věcné dávky, než jsou dávky přiznávané zaměstnaným osobám.

3. Pokud je podle právních předpisů členského státu poskytování dávek podmíněno původem nemoci, nepoužije se tato podmínka na zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné ani na jejich rodinné příslušníky, na které se vztahuje toto nařízení, bez ohledu na členský stát, na jehož území mají bydliště.

4. Pokud právní předpisy členského státu stanoví maximální dobu pro poskytování dávek, může instituce, která uplatňuje uvedené právní předpisy, případně přihlídnout k době, po kterou již byly tyto dávky poskytovány institucí jiného členského státu pro stejný případ nemoci nebo mateřství.

Oddíl 7

Náhrada mezi institucemi

Článek 36 (15)

1. Věcné dávky poskytované na základě této kapitoly institucí jednoho členského státu na účet instituce jiného členského státu jsou plně nahrazeny.

2. Náhrady uvedené v odstavci 1 se určují a provádějí postupem stanoveným prováděcím nařízením uvedeným v článku 98, buď na základě prokázaných skutečných výdajů, nebo paušální částkou.

Používají-li se paušální částky, musí být takové, aby zajistily, že se náhrada co nejvíce blíží skutečným výdajům.

3. Dva nebo více členských států nebo příslušné úřady těchto členských států mohou stanovit jiné způsoby náhrady nebo se mohou zříci všech náhrad mezi orgány, které podléhají jejich pravomoci.

KAPITOLA 2 (11)

INVALIDITA

Oddíl 1

Zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné, na které se vztahují pouze právní předpisy, podle kterých je výše dávek v invaliditě nezávislá na délce dob pojištění

Článek 37 (11)

Obecná ustanovení

1. Zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, která postupně nebo střídavě podléhala právním předpisům dvou nebo více členských států a která získala doby pojištění výhradně podle právních předpisů, podle kterých je výše dávek v invaliditě nezávislá na délce dob pojištění, obdrží dávky v souladu s článkem 39. Tento Článek se nevztahuje na zvýšení důchodů ani na příplatky k důchodům s ohledem na děti, poskytované v souladu s kapitolou 8.

2. Příloha IV část A obsahuje seznam právních předpisů druhu uvedeného v odstavci 1, které jsou platné na území každého z dotyčných členských států.

Článek 38 (11)

Započtení dob pojištění nebo bydlení získaných podle právních předpisů, kterým zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná podléhala, pro získání, zachování nebo opětné nabytí nároku na dávky

1. Pokud právní předpisy členského státu podmiňují získání, zachování nebo opětné nabytí nároku na dávky, v rámci systému, který není zvláštním systémem ve smyslu odstavce 2 nebo 3, získáním dob pojištění nebo bydlení, přihlíží příslušná instituce uvedeného státu v nezbytném rozsahu k dobám pojištění nebo bydlení získaným podle právních předpisů kteréhokoli jiného členského státu, ať již v rámci obecného nebo zvláštního systému a jako zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná. Pro uvedený účel bere tyto doby v úvahu, jako by byly získány podle jí uplatňovaných právních předpisů.

2. Pokud právní předpisy členského státu podmiňují poskytování některých dávek získáním dob pojištění pouze v povolání podléhající zvláštnímu systému pro zaměstnané osoby nebo

případně v určitém zaměstnání, berou se doby získané podle právních předpisů jiného z členských států v úvahu pro účely poskytování těchto dávek, pouze pokud byly získány v rámci odpovídajících systémů, nebo není-li takový systém, ve stejném povolání nebo případně ve stejném zaměstnání.

Nesplňuje-li po přihlednutí k takto získaným dobám dotyčná osoba podmínky pro pobírání těchto dávek, vezmou se tyto doby v úvahu pro poskytování dávek podle obecného systému, nebo není-li takový systém, podle systému uplatňovaného na dělníky nebo ostatní zaměstnance, podle okolností, za podmínky, že dotyčná osoba byla pojištěna v rámci jednoho z těchto systémů.

3. Pokud právní předpisy členského státu podmiňují poskytování některých dávek získáním dob pojištění pouze v povolání podléhajícímu zvláštnímu systému pro osoby samostatně výdělečně činné, berou se doby pojištění získané podle právních předpisů jiných členských států v úvahu pro poskytování těchto dávek, pouze pokud byly získány v rámci odpovídajícího systému, nebo není-li takový systém, ve stejném povolání. Zvláštní systémy pro osoby samostatně výdělečně činné uvedené v tomto odstavci jsou vyjmenovány v příloze IV části B pro každý dotyčný členský stát.

Nesplňuje-li dotyčná osoba po přihlednutí k takto získaným dobám podmínky pro pobírání těchto dávek, vezmou se tyto doby v úvahu pro poskytování dávek podle obecného systému, nebo není-li takový systém, podle systému uplatňovaného na dělníky nebo ostatní zaměstnance, podle okolností, za předpokladu, že dotyčná osoba byla pojištěna v rámci jednoho z těchto systémů.

Článek 39 (11) (14)

Přiznání dávek

1. Instituce členského státu, jehož právní předpisy byly uplatňovány v době, kdy vznikla pracovní neschopnost s následnou invaliditou, určí v souladu s uvedenými právními předpisy, zda dotyčná osoba splňuje podmínky pro vznik nároku na dávky, případně s přihlednutím k článku 38.

2. Osoba, která splňuje podmínky uvedené v odstavci 1, obdrží dávky výlučně od uvedené instituce v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy.

3. Osoba, která nemá nárok na dávky podle odstavce 1, obdrží dávky, na které má ještě nárok podle právních předpisů jiného členského státu, případně s přihlednutím k článku 38.

4. Stanoví-li právní předpisy použitelné podle odstavců 2 nebo 3, že výše dávek je určena s přihlednutím k existenci rodinných příslušníků jiných než dětí, vezme příslušná instituce rovněž v úvahu ty rodinné příslušníky dotyčné osoby, kteří mají bydliště na území jiného členského státu, jako by měli bydliště na území příslušného státu.

5. Stanoví-li právní předpisy uvedené v odstavci 2 nebo 3 snížení, pozastavení nebo odnětí dávek v případě souběhu s dalším příjmem nebo s dávkami různého druhu ve smyslu čl. 46a odst. 2, čl. 46a odst. 3 a čl. 46c odst. 5, použijí se obdobně.

6. Nezaměstnaná osoba, která byla dříve zaměstnána a na kterou se vztahuje čl. 71 odst. 1 písm. a) bod ii) nebo písm. b) bod ii) první věta, obdrží dávky v invaliditě stanovené příslušnou institucí členského státu, na jehož území má bydliště, v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy, jako by uvedeným právním předpisům podléhala během svého posledního zaměstnání, případně s přihlednutím k článku 38 nebo čl. 25 odst. 2. Pro vyplácení těchto dávek je příslušná instituce země bydliště.

Pokud uvedená instituce uplatňuje právní předpisy umožňující provádět srážky z příspěvků placených nezaměstnanými osobami k pokrytí dávek v invaliditě, může tyto srážky provádět v souladu se svými právními předpisy.

Pokud právní předpisy, které instituce uplatňuje, stanoví výpočet dávek založený na mzdách a platech, bere instituce v úvahu mzdy nebo platy pobírané v zemi posledního zaměstnání a v zemi bydliště v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy. Pokud v zemi bydlení nebyla pobírána žádná mzda ani plat, vychází příslušná instituce, je-li to nezbytné a v souladu s jejími právními předpisy, z mezd nebo platů pobíraných v zemi posledního zaměstnání.

Oddíl 2

Zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné, na které se vztahují buď pouze právní předpisy, podle kterých závisí výše dávek v invaliditě na délce dob pojištění nebo bydlení, nebo právní předpisy tohoto druhu a právní předpisy druhu uvedeného v oddíle 1

Článek 40 (11)

Obecná ustanovení

1. Zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, která postupně nebo střídavě podléhá právním předpisům dvou

nebo více členských států, z nichž nejméně jedny nejsou právní předpisy druhu uvedeného v čl. 37 odst. 1, obdrží dávky podle kapitoly 3, která se použije obdobně, s přihlédnutím k odstavci 4.

2. Avšak zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, u níž dojde k pracovní neschopnosti s následnou invaliditou v době, kdy podléhá právním předpisům uvedeným v příloze IV části A, obdrží dávky v souladu s čl. 37 odst. 1 za těchto podmínek:

— splňuje-li podmínky uvedených právních předpisů nebo jiných právních předpisů stejného druhu, případně s přihlédnutím k článku 38, ale bez použití dob pojištění získaných podle právních předpisů neuvedených v příloze IV části A, a

— nesplňuje-li podmínky požadované pro získání nároku na dávky v invaliditě podle předpisů neuvedených v příloze IV části A, a

— neuplatňuje-li žádné nároky na dávky ve stáří, s přihlédnutím k čl. 44 odst. 2 druhé větě.

3. a) Pro účely stanovení nároku na dávky podle právních předpisů členského státu uvedených v příloze IV části A, které podmiňují poskytování dávek v invaliditě tím, že dotyčná osoba pobírá peněžité dávky v nemoci nebo byla v pracovní neschopnosti po určitou dobu, jestliže u zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné, která podléhá uvedeným právním předpisům, dojde k pracovní neschopnosti s následnou invaliditou, zatímco podléhá právním předpisům jiného členského státu, přihlíží se, aniž je dotčen čl. 37 odst. 1;

i) ke každé době, po kterou z důvodu uvedené pracovní neschopnosti pobírala podle právních předpisů druhého členského státu peněžité dávky v nemoci, nebo namísto toho nadále pobírala mzdu nebo plat,

ii) ke každé době, po kterou z důvodu invalidity, která následovala po uvedené pracovní neschopnosti, pobírala dávky ve smyslu této kapitoly 2 nebo kapitoly 3 nařízení přiznané podle právních předpisů druhého členského státu,

jako by šlo o doby, po které jí byly dávky vypláceny podle právních předpisů prvního členského státu nebo po které byla v pracovní neschopnosti ve smyslu uvedených

právních předpisů.

b) Nárok na dávky v invaliditě podle právních předpisů prvního členského státu vzniká buď uplynutím předběžné doby pobírání peněžitých dávek v nemoci stanovené uvedenými právními předpisy, nebo uplynutím předběžné doby pracovní neschopnosti stanovené uvedenými právními předpisy, ale ne dříve než

i) dnem získání nároku na dávky v invaliditě uveden v písm. a) bodě ii) podle právních předpisů druhého členského státu, nebo

ii) dnem po posledním dni, kdy má dotyčná osoba nárok na peněžité dávky podle právních předpisů druhého členského státu.

4. Rozhodnutí přijaté institucí členského státu týkající se stupně invalidity žadatele je závazné pro instituce každého dalšího dotyčného státu, za předpokladu, že v příloze V je uznána shoda mezi právními předpisy těchto členských států ve věci podmínek týkajících se stupně invalidity.

Oddíl 3

Zhoršení invalidity

Článek 41 (11)

1. V případě zhoršení invalidity, za kterou zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná pobírá dávky podle právních předpisů jediného členského státu, se použijí tato ustanovení:

a) jestliže dotyčná osoba nepodléhala právním předpisům jiného členského státu od té doby, co začala pobírat dávky, příslušná instituce prvního státu přizná dávky s přihlédnutím ke zhoršení invalidity v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy;

b) jestliže dotyčná osoba podléhala právním předpisům jednoho nebo více jiných členských států od té doby, co začala pobírat dávky, jsou jí dávky přiznány s přihlédnutím ke zhoršení invalidity podle čl. 37 odst. 1 nebo čl. 40 odst. 1 nebo 2;

c) jestliže celková částka dávky nebo dávek vyplácených podle písmena b) je nižší než částka dávky, kterou dotyčná osoba pobírala od instituce, která byla dříve příslušná pro vyplácení

dávky, je tato instituce povinna platit této osobě doplatek rovnající se rozdílu mezi těmito dvěma částkami;

d) je-li v případě uvedeném v písmenu b) institucí příslušnou pro počáteční neschopnost nizozemská instituce a

i) nemoc, která způsobila zhoršení, je stejná jako nemoc, která vedla k poskytnutí dávek podle nizozemských právních předpisů;

ii) tato nemoc je nemocí z povolání ve smyslu právních předpisů členského státu, jimž tato osoba naposled podléhala a podle kterých má nárok na výplatu příplatku uvedeného v čl. 60 odst. 1 písm. b), a

iii) právní předpisy jednoho nebo více států, jimž dotyčná osoba podléhala od doby, kdy začala pobírat dávky, jsou právní předpisy uvedené v příloze IV části A,

poskytuje nizozemská instituce nadále počáteční dávku poté, co dojde ke zhoršení, a dávka náležející podle právních předpisů posledního členského státu, jimž dotyčná osoba podléhala, se snižuje o částku nizozemské dávky;

e) jestliže v případě uvedeném v písmenu b) nemá dotyčná osoba nárok na dávky hrazené institucí jiného členského státu, poskytne příslušná instituce prvního státu dávky podle právních předpisů tohoto státu s přihlédnutím ke zhoršení a případně k článku 38.

2. V případě zhoršení invalidity, za kterou zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná pobírá dávky podle právních předpisů dvou nebo více členských států, se jí poskytnou dávky s přihlédnutím ke zhoršení v souladu s čl. 40 odst. 1.

Oddíl 4

Opětné poskytování dávek po pozastavení jejich výplaty nebo odnětí — Změna dávek v invaliditě na dávky ve stáří — Nový výpočet dávek přiznaných podle článku 39

Článek 42 (11)

Určení instituce příslušné pro opětné poskytování dávek v invaliditě

1. Pokud má po pozastavení výplaty dávek dojít k jejich opětovnému poskytování, zajišťuje je ta instituce nebo ty instituce, které

byly příslušné pro poskytování dávek v době pozastavení jejich výplaty, aniž je dotčen Článek 43.

2. Pokud po odnětí dávek stav dotyčné osoby odůvodňuje poskytnutí dalších dávek, poskytují se tyto dávky v souladu s čl. 37 odst. 1 nebo čl. 40 odst. 1 nebo 2.

Změna dávek v invaliditě na dávky ve stáří — Nový výpočet dávek přiznaných podle článku 39

Článek 43 (11)

1. Dávky v invaliditě se v případě potřeby změny na dávky ve stáří za podmínek stanovených v právních předpisech jednoho nebo více států, podle kterých byly poskytovány, a v souladu s kapitolou 3.

2. Pokud osoba pobírající dávky v invaliditě může uplatnit nárok na dávky ve stáří podle právních předpisů jednoho nebo více členských států v souladu s článkem 49, poskytuje kterákoli instituce členského státu příslušná pro poskytování dávek v invaliditě nadále této osobě dávky v invaliditě, na které má nárok podle právních předpisů uplatňovaných uvedenou institucí, dokud se s ohledem na uvedenou instituci nestane použitelný odstavec 1 nebo dokud dotyčná osoba splňuje podmínky pro tyto dávky.

3. Pokud jsou dávky v invaliditě přiznané v souladu s článkem 39 podle právních předpisů členského státu změněny na dávky ve stáří a pokud dotyčná osoba dosud nesplňuje podmínky vyžadované jedním nebo více vnitrostátními právními předpisy pro pobírání těchto dávek, pobírá dotyčná osoba od tohoto nebo těchto členských států ode dne změny dávky v invaliditě poskytované v souladu s kapitolou 3, jako by byla uvedená kapitola použitelná v době, kdy došlo k pracovní neschopnosti vedoucí k invaliditě, dokud dotyčná osoba splňuje podmínky vyžadované dotyčnými právními předpisy pro nárok na dávku ve stáří, nebo pokud taková změna není stanovena, dokud má nárok na dávky v invaliditě podle dotyčných právních předpisů.

4. Dávky v invaliditě přiznané v souladu s článkem 39 se znovu vypočtou na základě kapitoly 3, jakmile příjemce splní podmínky pro vznik nároku na dávky v invaliditě stanovené právními předpisy neuvedenými v příloze IV části A nebo jakmile začne pobírat dávky ve stáří podle právních předpisů jiného členského státu.

KAPITOLA 3 (11)

STÁŘÍ A ÚMRTÍ (DŮCHODY)

Článek 44 (11)

Obecná ustanovení pro přiznání dávek, pokud zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná podléhá právním předpisům dvou nebo více členských států

1. Nároky na dávky zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné, která podléhá právním předpisům dvou nebo více členských států, nebo pozůstalých po ní, se určují v souladu s touto kapitolou.

2. S výhradou článku 49 se při posuzování žádosti o přiznání dávky předložené dotyčnou osobou přihlíží ke všem právním předpisům, jimž zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná podléhala. Výjimka z tohoto pravidla se učiní tehdy, když dotyčná osoba výslovně požádá o odklad poskytování dávek ve stáří, na které by měla nárok podle právních předpisů jednoho nebo více členských států.

3. Tato kapitola se nevztahuje na zvýšení důchodů ani na příplatky k důchodům s ohledem na děti ani na sirotčí důchody poskytované podle kapitoly 8.

Článek 45 (11) (14)

Započítávání dob pojištění získaných podle právních předpisů, kterým zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná podléhala, pro získání, zachování nebo opětné nabytí nároku na dávky

1. Pokud právní předpisy členského státu podmiňují získání, zachování nebo opětné nabytí nároku na dávky v rámci systému, který není zvláštním systémem ve smyslu odstavců 2 nebo 3, získáním dob pojištění nebo bydlení, přihlíží příslušná instituce uvedeného členského státu v nezbytné míře k dobám pojištění nebo bydlení získaným podle právních předpisů kteréhokoli jiného členského státu, ať již v rámci obecného nebo zvláštního systému a jako zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná. Pro uvedený účel přihlíží k těmto dobám, jako by byly získány podle jí uplatňovaných právních předpisů.

2. Pokud právní předpisy členského státu podmiňují poskytování některých dávek získáním dob pojištění výhradně v povolání podléhajícímu zvláštnímu systému pro zaměstnané osoby nebo případně v určitém zaměstnání, berou se doby získané podle

právních předpisů jiných členských států v úvahu pro poskytování těchto dávek jen tehdy, pokud byly získány v rámci odpovídajících systémů, nebo není-li takový systém, ve stejném povolání nebo případně ve stejném zaměstnání. Nesplňuje-li po přihlednutí k takto získaným dobám dotyčná osoba podmínky pro pobírání těchto dávek, vezmou se tyto doby v úvahu pro poskytování dávek podle obecného systému, nebo není-li takový systém, podle systému uplatňovaného na dělníky nebo ostatní zaměstnance, podle okolností, za podmínky, že osoba byla pojištěna v rámci jednoho z těchto systémů.

3. Pokud právní předpisy členského státu podmiňují poskytování některých dávek získáním dob pojištění výhradně v povolání podléhajícímu zvláštnímu systému pro osoby samostatně výdělečně činné, berou se doby získané podle právních předpisů jiných členských států v úvahu pro poskytování těchto dávek jen tehdy, pokud byly získány v rámci odpovídajících systémů, nebo není-li takový systém, ve stejném povolání. Zvláštní systémy pro osoby samostatně výdělečně činné uvedené v tomto odstavci jsou vyjmenovány v příloze IV části B pro každý dotyčný členský stát. Nesplňuje-li po přihlednutí k takto získaným dobám dotyčná osoba podmínky pro pobírání těchto dávek, vezmou se tyto doby v úvahu pro poskytování dávek v rámci obecného systému, nebo není-li takový systém, podle systému uplatňovaného na dělníky nebo ostatní zaměstnance, podle okolností, za podmínky, že dotyčná osoba byla pojištěna v rámci jednoho z těchto systémů.

4. Doby pojištění získané v rámci zvláštního systému členského státu se berou v úvahu v rámci obecného systému, nebo není-li takový systém, v rámci systému uplatňovaného na dělníky nebo ostatní zaměstnance, podle okolností, jiného členského státu pro získání, zachování nebo opětové nabytí nároku na dávky, za podmínky, že dotyčná osoba byla pojištěna v rámci jednoho z těchto systémů, i když tyto doby byly již vzaty v úvahu v posledně uvedeném státě v rámci systému uvedeného v odstavci 2 nebo v odstavci 3 první větě.

5. Pokud právní předpisy členského státu podmiňují získání, zachování nebo opětové nabytí nároku na dávky tím, že dotyčná osoba byla pojištěna v době vzniku pojistné události, tato podmínka se považuje za splněnou v případě pojištění podle právních předpisů jiného členského státu v souladu s postupy stanovenými v příloze VI pro každý dotyčný členský stát.

6. K době zaměstnání pracovníka, na kterého se vztahuje čl. 81 odst. 1 písm. a) bod ii) nebo písm. b) bod ii) první věta, přihlíží příslušná instituce členského státu, na jehož území má dotyčný pracovník bydliště, v souladu s právními předpisy uplatňovanými

uvedenou institucí, jako by se na něj uvedené právní předpisy vztahovaly během jeho posledního zaměstnání.

Pokud uvedená instituce uplatňuje právní předpisy stanovící srážky příspěvků placených nezaměstnanými osobami pro krytí starobních a pozůstalostních důchodů, je oprávněna provádět tyto srážky v souladu s jejími právními předpisy.

Jestliže doba úplné nezaměstnanosti v zemi bydliště dotyčné osoby může být vzata v úvahu pouze tehdy, pokud doby přispívání byly získány v uvedené zemi, je tato podmínka považována za splněnou, pokud byly doby přispívání získány v jiném členském státě.

Článek 46 (11)

Priznání dávek

1. Pokud byly splněny podmínky vyžadované právními předpisy členského státu pro získání nároku na dávky, aniž je nutno použít Článek 45 nebo čl. 40 odst. 3, použijí se tato pravidla:

a) Příslušná instituce vypočte výši dávky, která by náležela

i) jednak pouze podle jí uplatňovaných předpisů;

ii) jednak na základě odstavce 2.

b) Příslušná instituce však může upustit od výpočtu podle písm. a) bodu ii), jestliže je výsledek tohoto výpočtu, kromě rozdílů vyplývajících z použití celých čísel, roven výsledku výpočtu provedeného v souladu s písm. a) bodem i) nebo je nižší, pokud instituce neuplatňuje právní předpisy obsahující pravidla pro souběh uvedená v člancích 46b a 46c nebo jestliže uvedená instituce uplatňuje právní předpisy obsahující pravidla pro souběh v případě uvedeném v článku 46c, za podmínky, že uvedené právní předpisy stanoví, že dávky různého druhu jsou brány v úvahu pouze na základě poměru dob pojištění nebo bydlení získaných pouze podle uvedených právních předpisů k dobám pojištění nebo bydlení vyžadovaným uvedenými právními předpisy pro priznání plného nároku na dávky.

Příloha IV část C vyjmenovává pro každý dotyčný členský stát případy, kde by dva výpočty vedly k výsledku tohoto druhu.

2. Pokud byly podmínky vyžadované právními předpisy členského státu pro získání nároku na dávky splněny pouze po použití článku 45 nebo čl. 40 odst. 3, použijí se tato pravidla:

a) příslušná instituce vypočte teoretickou výši dávky, na kterou by dotyčná osoba mohla uplatnit nárok, pokud by všechny doby pojištění nebo bydlení získané podle právních předpisů členských států, které se na zaměstnanou osobu nebo osobu samostatně výdělečně činnou vztahovaly, byly získány v dotyčném členském státě a podle právních předpisů uplatňovaných institucí v době priznání dávky. Pokud podle těchto právních předpisů není výše dávky závislá na délce získaných dob, považuje se tato výše za teoretickou výši uvedenou v tomto písmenu;

b) příslušná instituce potom určí skutečnou výši dávky na základě teoretické výše uvedené v předchozím písmenu v poměru délky dob pojištění nebo bydlení získaných před vznikem pojistné události podle jí uplatňovaných právních předpisů k celkové délce dob pojištění a bydlení získaných před vznikem pojistné události podle právních předpisů všech členských států, kterých se to týká.

3. Dotyčná osoba má nárok na nejvyšší částku vypočtenou v souladu s odstavci 1 a 2 od příslušné instituce každého členského státu, kterého se to týká, aniž je dotčeno použití předpisů o snížení, pozastavení nebo odnětí stanovených právními předpisy, podle kterých dávka náleží.

V tom případě se srovnání, které má být provedeno, týká částek stanovených po uplatnění uvedených ustanovení.

4. Není-li v případě invalidních, starobních nebo pozůstalostních důchodů celkový součet dávek náležejících od příslušné instituce dvou nebo více členských států podle ustanovení mnohostranné úmluvy o sociálním zabezpečení, uvedená v čl. 6 písm. b), vyšší než celková částka, která by náležela od tohoto členského státu podle odstavců 1 až 3, použije se na dotyčnou osobu tato kapitola.

Článek 46a (11)

Obecná ustanovení týkající se snížení, pozastavení nebo odnětí dávek, použitelná na dávky v případě invalidity, stáří nebo pro pozůstalé podle právních předpisů členských států

1. Pro účely této kapitoly se souběhem dávek stejného druhu rozumí: jakýkoli souběh dávek při invaliditě, stáří a pro pozůstalé, vypočtených nebo poskytovaných na základě dob pojištění nebo bydlení získaných stejnou osobou.

2. Pro účely této kapitoly se souběhem dávek různého druhu rozumí jakýkoli souběh dávek, které nemohou být považovány za dávky stejného druhu ve smyslu odstavce 1.

3. Pro použití ustanovení právních předpisů členského státu o snížení, pozastavení nebo odnětí dávek v případě souběhu dávek při invaliditě, stáří nebo pro pozůstalé s dávkou stejného druhu nebo dávkou jiného druhu nebo s jiným příjmem, použijí se tato pravidla:

- a) dávky získané podle právních předpisů jiného členského státu nebo jiný příjem získaný v jiném členském státě se berou v úvahu pouze tehdy, pokud právní předpisy prvního členského státu stanoví přihlídnutí k dávkám nebo příjmu získaným v zahraničí;
- b) výše dávek, které mají být přiznány jiným členským státem, se bere v úvahu před sražením daní, příspěvků sociálního zabezpečení a ostatních individuálních poplatků nebo srážek;
- c) nebere se v úvahu výše dávek získaných podle právních předpisů jiného členského státu, které jsou přiznány na základě dobrovolného pojištění nebo volitelného pokračujícího pojištění;
- d) pokud jsou ustanovení o snížení, pozastavení nebo odnětí dávek použitelná podle právních předpisů pouze jednoho členského státu v důsledku skutečnosti, že dotyčná osoba pobírá dávky podobného nebo jiného druhu vyplácené podle právních předpisů jiných členských států nebo jiný příjem získaný na území jiných členských států, může být dávka vyplácená podle právních předpisů prvního členského státu snížena pouze v mezích výše dávek vyplácených nebo příjmu získaného na území jiných členských států.

Článek 46b (11)

Zvláštní ustanovení použitelná v případě souběhu dávek stejného druhu podle právních předpisů dvou nebo více členských států

1. Ustanovení právních předpisů členského státu o snížení, pozastavení nebo odnětí dávek nejsou použitelná na dávky vypočtené v souladu s čl. 46 odst. 2.

2. Ustanovení právních předpisů členského státu o snížení, pozastavení nebo odnětí dávek se použijí na dávky vypočtené v souladu s čl. 46 odst. 1 písm. a) bodem i) pouze tehdy, jestliže dotyčná dávka je

- a) buď dávkou, která je uvedena v příloze IV části D a jejíž výše nezávisí na délce získaných dob pojištění nebo bydlení, nebo
- b) dávkou, jejíž výše je určena na základě teoretické doby považované za získanou mezi dnem vzniku pojistné události a pozdějším dnem. Ve druhém případě se uvedená ustanovení použijí v případě souběhu takové dávky:
 - i) buď s dávkou stejného druhu, nebyla-li uzavřena dohoda mezi dvěma nebo více členskými státy zajišťující, že stejná teoretická doba nemůže být vzata v úvahu dvakrát nebo vícekrát,
 - ii) nebo s dávkou druhu uvedeném v písmenu a).

Dávky uvedené v písmenech a) a b) a zmíněné dohody jsou uvedeny v příloze IV části D.

Článek 46c (11)

Zvláštní ustanovení použitelná v případě souběhu jedné nebo více dávek uvedených v čl. 46a odst. 1 a jedné nebo více dávek různého druhu nebo jiných příjmů, týká-li se to více členských států

1. Jestliže pobírání dávek různého druhu nebo jiný příjem způsobuje snížení, pozastavení nebo odnětí dvou nebo více dávek uvedených v čl. 46 odst. 1 písm. a) bodu i), rozdělí se částky, které by nebyly vyplaceny při přísném uplatnění ustanovení právních předpisů dotyčných členských států o snížení, pozastavení nebo odnětí dávek, počtem dávek podléhajících snížení, pozastavení nebo odnětí.

2. Pokud je dotyčná dávka vypočtena v souladu s čl. 46 odst. 2, berou se dávky nebo dávky různého druhu od jiných členských států nebo jiný příjem a jakékoli jiné složky stanovené právními předpisy členského státu pro použití ustanovení o snížení, pozastavení nebo odnětí v úvahu v poměru k dobám pojištění nebo bydlení uvedeným v čl. 46 odst. 2 písm. b) a jsou použity pro výpočet uvedené dávky.

3. Jestliže pobírání dávek různého druhu nebo jiný příjem způsobuje snížení, pozastavení nebo odnětí dvou nebo více dávek uvedených v čl. 46 odst. 1 písm. a) bodu i) nebo více dávek uvedených v čl. 46 odst. 2, použijí se tato pravidla:

- a) v případě dávky nebo dávek uvedených v čl. 46 odst. 1 písm. a) bodu i) se částky, které by nebyly vyplaceny při přísném použití ustanovení právních předpisů dotyčných členských

států o snížení, pozastavení nebo odnětí dávek, rozdělí počtem dávek podléhajících snížení, pozastavení nebo odnětí;

- b) v případě dávky nebo dávek vypočtených v souladu s čl. 46 odst. 2 se snížení, pozastavení nebo odnětí provede v souladu s odstavcem 2.

4. Pokud v případě uvedeném v odstavci 1 a odst. 3 písm. a) právní předpisy členského státu stanoví, že se pro použití ustanovení o snížení, pozastavení nebo odnětí dávek berou v úvahu dávky různého druhu nebo jiný příjem a všechny ostatní složky v poměru k dobám pojištění uvedeným v čl. 46 odst. 2 písm. b), nevztahuje se dělení stanovené v uvedených odstavcích na uvedený stát.

5. Všechna výše uvedená ustanovení se použijí obdobně, pokud právní předpisy jednoho nebo více členských států stanoví, že nárok na dávku nemůže být získán v případě, že dotyčná osoba pobírá dávku jiného druhu, vyplácenou podle právních předpisů jiného členského státu, nebo jiný příjem.

Článek 47 (11)

Doplňující ustanovení pro výpočet dávek

1. Pro výpočet teoretické a poměrné výše uvedené v čl. 46 odst. 2 písm. a) se použijí tato pravidla:

- a) pokud je celková délka dob pojištění nebo bydlení získaných před vznikem pojistné události podle právních předpisů všech dotyčných členských států delší než maximální doba vyžadovaná právními předpisy jednoho z těchto států pro pobírání plné dávky, vezme příslušná instituce uvedeného státu v úvahu maximální dobu namísto celkové délky získaných dob; tato metoda výpočtu nesmí vést k tomu, aby uvedená instituce hrála větší částku dávky, než je plná dávka stanovená jí uplatňovanými právními předpisy. Toto ustanovení se nevztahuje na dávky, jejichž výše nezávisí na délce pojištění;
- b) postup pro přihlídnutí k souběhu dob je stanoven v prováděcím nařízení uvedeném v článku 98;
- c) pokud se podle právních předpisů členského státu dávky vypočítávají na základě průměrného příjmu, průměrného příspěvku, průměrného zvýšení nebo poměru, který byl během dob pojištění mezi hrubým příjmem žadatele a

průměrným hrubým příjmem všech pojištěných osob, s výjimkou učňů, určí tyto průměrné částky a poměry příslušná instituce uvedeného státu pouze na základě dob pojištění získaných podle právních předpisů uvedeného státu, nebo na základě hrubého příjmu, který obdržela dotyčná osoba pouze během těchto dob;

- d) pokud se podle právních předpisů členského státu dávky vypočítávají na základě částky příjmů, příspěvků nebo zvýšení, určí příslušná instituce uvedeného státu příjmy, příspěvky a zvýšení, které se mají vzít v úvahu, pokud jde o doby pojištění nebo bydlení získané podle právních předpisů jiných členských států, na základě průměrných příjmů, příspěvků nebo zvýšení zaznamenaných s ohledem na doby pojištění získané podle jí uplatňovaných právních předpisů;
- e) pokud se podle právních předpisů členského státu dávky vypočítávají na základě paušálního příjmu nebo paušální částky, považuje příslušná instituce uvedeného státu paušální příjem nebo částku, které má vzít v úvahu pro účely dob pojištění nebo bydlení získaných podle právních předpisů jiného členského státu, za rovné paušálnímu příjmu nebo částce nebo popřípadě průměru paušálních příjmů nebo částek odpovídajícím dobám pojištění získaným podle jí uplatňovaných právních předpisů;
- f) pokud se podle právních předpisů členského státu dávky vypočítávají za některé doby na základě částky příjmu a za jiné doby na základě paušálního příjmu nebo paušální částky, vezme příslušná instituce uvedeného státu s ohledem na doby pojištění nebo bydlení získané podle právních předpisů jiného členského státu v úvahu příjmy nebo částky určené v souladu s písmeny d) nebo e) nebo popřípadě průměr těchto příjmů nebo částek; pokud se dávky vypočítávají na základě paušálního příjmu nebo paušální částky za všechny doby získané podle jí uplatňovaných právních předpisů, považuje příslušná instituce příjem, který se má vzít v úvahu s ohledem na doby pojištění nebo bydlení získané podle právních předpisů jiných členských států, za rovný teoretickému příjmu odpovídajícímu tomuto paušálnímu příjmu nebo paušální částce;
- g) pokud se podle právních předpisů členského státu dávky vypočítávají na základě průměrných příspěvků, určí příslušná instituce uvedený průměr pouze na základě dob pojištění získaných podle právních předpisů uvedeného státu.

2. Ustanovení právních předpisů členského státu týkající se valorizace faktorů, ke kterým se přihlíží při výpočtu dávek, se použijí, pokud je to vhodné, na faktory, ke kterým přihlíží příslušná instituce uvedeného státu, v souladu s odstavcem 1, pokud jde o doby pojištění nebo bydlení získané podle právních předpisů jiných členských států.

3. Jestliže se podle právních předpisů členského státu částka dávek určuje s přihlédnutím k existenci rodinných příslušníků jiných než dětí, bere příslušná instituce uvedeného členského státu též v úvahu ty rodinné příslušníky dotyčné osoby, kteří mají bydliště na území jiného členského státu, jako by měli bydliště na území příslušného státu.

4. Jestliže právní předpisy, které příslušná instituce členského státu uplatňuje, vyžadují, aby se pro výpočet dávek vzaly v úvahu plat nebo mzda, pokud byly uplatněny čl. 45 odst. 6 první a druhý pododstavec, a jestliže se v tomto členském státě berou pro výplatu důchodů v úvahu pouze doby nezaměstnanosti s dávkou v souladu s čl. 71 odst. 1 písm. a) bodem ii) nebo čl. 71 odst. 1 písm. b) bodem ii), vyplácí příslušná instituce uvedeného členského státu důchod na základě platu nebo mzdy, které použila jako základ pro stanovení dávky v nezaměstnanosti v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy.

Článek 48 (11)

Doby pojištění nebo bydlení kratší než jeden rok

1. Aniž je dotčen čl. 46 odst. 2, není instituce členského státu povinna poskytovat dávky na základě dob získaných podle jí uplatňovaných právních předpisů, které se berou v úvahu při vzniku pojistné události, jestliže

— celková délka uvedených dob nedosahuje jednoho roku a

— podle uvedených právních předpisů se nárok na dávku nezískává pouze na základě těchto dob.

2. Příslušná instituce každého z dotyčných členských států bere v úvahu doby uvedené v odstavci 1 pro účely uplatňování čl. 46 odst. 2, s výjimkou písmena b).

3. Pokud by použití odstavce 1 mělo za následek, že se všechny instituce dotčených států zbaví povinnosti dávky poskytovat, přiznávají se dávky výhradně podle právních předpisů posledního z těchto států, jehož podmínky jsou splněny, jako by všechny doby pojištění nebo bydlení získané a vzaté v úvahu v souladu s čl. 45 odst. 1 až 4 byly získány podle právních předpisů uvedeného státu.

Článek 49 (11) (15)

Výpočet dávek, pokud dotyčná osoba současně nesplňuje podmínky stanovené všemi právními předpisy, podle nichž byly získány doby pojištění nebo doby bydlení, nebo když výslovně požádá o odklad poskytování dávek ve stáří

1. Jestliže v dané době dotyčná osoba nesplňuje podmínky pro poskytování dávek stanovené všemi právními předpisy členských států, jimž podléhala, případně s přihlédnutím k článku 45 nebo čl. 40 odst. 3, ale splňuje podmínky pouze jednoho nebo více z nich, použijí se tato ustanovení:

a) každá z příslušných institucí uplatňující právní předpisy, jejichž podmínky jsou splněny, vypočítá náležející částku dávky v souladu s článkem 46;

b) avšak

i) jestliže dotyčná osoba splňuje podmínky právních předpisů alespoň dvou členských států, aniž je třeba přihlížet k dobám pojištění nebo bydlení získaným podle právních předpisů, jejichž podmínky nejsou splněny, nevezmou se tyto doby v úvahu pro účely čl. 46 odst. 2, ledaže přihlédnutí k uvedeným dobám umožňuje stanovit vyšší částku dávky;

ii) jestliže dotyčná osoba splňuje pouze podmínky právních předpisů jednoho členského státu, aniž je třeba přihlížet k dobám pojištění nebo bydlení získaným podle právních předpisů, jejichž podmínky nejsou splněny, vypočítá se částka náležející dávky v souladu s čl. 46 odst. 1 písm. a) bodem i) podle právních předpisů, jejichž podmínky jsou splněny, s přihlédnutím pouze k dobám získaným podle uvedených právních předpisů, ledaže přihlédnutí k získaným dobám podle právních předpisů, jejichž podmínky nejsou splněny, umožňuje v souladu s čl. 46 odst. 1 písm. a) bodem ii) stanovit vyšší částku dávky.

Tento odstavec se použije obdobně, pokud dotyčná osoba výslovně požádá o odklad poskytování dávek ve stáří v souladu s čl. 44 odst. 2 druhou větou.

2. Dávka nebo dávky poskytované podle právních předpisů jednoho nebo více příslušných členských států jsou v případě uvedeném v odstavci 1 automaticky znovu vypočteny v souladu s článkem 46, podle toho, jak jsou splněny podmínky

požadované právními předpisy jednoho nebo více členských států, kterým podléhala dotyčná osoba, případně s přihlédnutím k článku 45 a znovu s přihlédnutím případně k odstavci 1. Tento odstavec se použije obdobně, pokud osoba žádá o poskytování dávek ve stáří získaných podle právních předpisů jednoho nebo více členských států, které bylo do té doby odloženo v souladu s čl. 44 odst. 2 druhou větou.

3. Nový výpočet se provede automaticky podle odstavce 1, aniž je dotčen čl. 40 odst. 2, pokud podmínky požadované dotýcnými právními předpisy jednoho nebo více členských států přestanou být plněny.

Článek 50 (11)

Přiznání doplatku, pokud celková částka dávek náležejících podle právních předpisů různých členských států nedosahuje minima stanoveného právními předpisy státu, na jehož území má příjemce bydliště

Příjemci dávek, na kterého se vztahuje tato kapitola, nesmí být ve státě, na jehož území má bydliště a podle jehož právních předpisů se mu má dávka vyplácet, přiznána dávka nižší, než je minimální dávka stanovená uvedenými právními předpisy za dobu pojištění nebo bydlení, která se rovná všem dobám pojištění vzatým v úvahu pro vyplácení podle předchozích článků. Příslušná instituce uvedeného státu mu případně vyplácí po celou dobu bydlení na jeho území doplatek rovnající se rozdílu mezi celkovou částkou dávek náležejících podle této kapitoly a částkou minimální dávky.

Článek 51 (11)

Valorizace a nový výpočet dávek

1. Jestliže se z důvodu zvýšení životních nákladů nebo změn v úrovni mezd nebo platů nebo z jiných důvodů pro přizpůsobení upravují dávky dotýcných států stanoveným procentem nebo částkou, musí být toto procento nebo částka přímo uplatněny na dávky určené podle článku 46, aniž je nutné provést nový výpočet podle uvedeného článku.

2. Naproti tomu změní-li se způsob stanovení dávek nebo pravidla pro výpočet dávek, provede se nový výpočet podle článku 46.

KAPITOLA 4

PRACOVNÍ ÚRAZY A NEMOCI Z POVOLÁNÍ

Oddíl 1

Nárok na dávky

Článek 52

Bydliště v jiném členském státě, než je příslušný stát — Obecná pravidla

Zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, která má bydliště na území jiného členského státu, než je příslušný stát, a která utrpí pracovní úraz nebo u níž je zjištěna nemoc z povolání, obdrží ve státě, ve kterém má bydliště,

- a) věcné dávky poskytované na účet příslušné instituce institucí místa bydliště v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy, jako by u ní byla pojištěna;
- b) peněžité dávky poskytované příslušnou institucí v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy. Na základě dohody mezi příslušnou institucí a institucí místa bydliště však mohou být tyto dávky poskytovány institucí místa bydliště na účet příslušné instituce v souladu s právními předpisy příslušného státu.

Článek 53

Příhraniční pracovníci — Zvláštní pravidlo

Příhraniční pracovník může získat dávky také na území příslušného státu. Tyto dávky poskytuje příslušná instituce podle právních předpisů uvedeného státu, jako by tam měla dotyčná osoba bydliště.

Článek 54

Pobyt v příslušném státě nebo přemístění bydliště do příslušného státu

1. Zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, na kterou se vztahuje Článek 52 a která pobývá na území příslušného státu, pobírá dávky v souladu s právními předpisy uvedeného státu, i když pobírala dávky už před tímto pobytem. Toto ustanovení se však nevztahuje na příhraniční pracovníky.

2. Zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, na kterou se vztahuje Článek 52 a která přemístila své bydliště na území příslušného státu, pobírá dávky v souladu s právními předpisy uvedeného státu, i když pobírala dávky už před přemístěním svého bydliště.

Článek 55

Článek 57 (7)

**Pobyt mimo příslušný stát — Návrat nebo přemístění
bydliště do jiného členského státu po utrpění pracovního
úrazu nebo onemocnění nemocí z povolání — Potřeba
odjet do jiného členského státu za účelem vhodného
lечения**

1. Zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, která utrpí pracovní úraz nebo u níž je zjištěna nemoc z povolání a

- a) která pobývá na území jiného členského státu, než je příslušný stát, nebo
- b) která poté, co získala nárok na dávky na účet příslušné instituce, získá povolení od uvedené instituce vrátit se na území členského státu, kde má bydliště, nebo přemístit své bydliště na území jiného členského státu, nebo
- c) která získá povolení příslušné instituce k odjezdu na území jiného členského státu za účelem léčení přiměřeného jejímu zdravotnímu stavu,

má nárok:

- i) na věcné dávky poskytované na účet příslušné instituce institucí místa pobytu nebo bydliště v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy, jako by u ní byla pojištěna, avšak doba, po kterou jsou tyto dávky poskytovány, se řídí právními předpisy příslušného státu;
- ii) na peněžité dávky poskytované příslušnou institucí v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy. Na základě dohody mezi příslušnou institucí a institucí místa pobytu nebo bydliště však může tyto dávky poskytovat instituce místa bydliště na účet příslušné instituce v souladu s právními předpisy příslušného státu.

2. Povolení požadované podle odst. 1 písm. b) může být odmítnuto, jen když je zjištěno, že by přesun dotyčné osoby ohrozil její zdravotní stav nebo léčení.

Povolení požadované podle odst. 1 písm. c) nelze odmítnout, pokud není možné poskytnout dotyčné osobě vhodné léčení na území členského státu, kde má bydliště.

Článek 56

Úrazy během cesty

Úrazy během cesty, ke kterým dojde na území jiného členského státu, než je příslušný stát, se posuzují, jako by k nim došlo na území příslušného státu.

**Dávky pro případ nemoci z povolání, pokud byla dotyčná
osoba vystavena stejnému riziku v několika členských
státech**

1. Pokud osoba, u které je zjištěna nemoc z povolání, vykonávala činnost způsobitou vyvolat uvedenou nemoc podle právních předpisů dvou nebo více členských států, jsou dávky, o které může tato osoba nebo pozůstalí po ní žádat, přiznávány výhradně podle právních předpisů posledního z těch států, jejichž podmínky byly splněny, případně s přihlédnutím k odstavcům 2 až 5.

2. Je-li podle právních předpisů členského státu poskytování dávek v případě nemoci z povolání podmíněno tím, že nemoc byla poprvé lékařsky zjištěna na jeho území, považuje se tato podmínka za splněnou, byla-li nemoc poprvé zjištěna na území jiného členského státu.

3. Je-li podle právních předpisů členského státu poskytování dávek v případě nemoci z povolání podmíněno tím, že dotyčná nemoc byla zjištěna do určité doby po skončení poslední činnosti způsobil jí vyvolat, vezme příslušná instituce uvedeného státu při kontrole doby, kdy byla tato činnost vykonávána, v nezbytné míře v úvahu podobné činnosti vykonávané podle právních předpisů kteréhokoli jiného členského státu, jako by byly vykonávány podle právních předpisů dříve uvedeného státu.

4. Je-li podle právních předpisů členského státu poskytování dávek v případě nemoci z povolání podmíněno tím, že činnost způsobilá vyvolat nemoc byla vykonávána po určitou dobu, vezme příslušná instituce státu v nezbytné míře v úvahu dobu, po které byla tato činnost vykonávána podle právních předpisů kteréhokoli jiného státu, jako by byla vykonávána podle právních předpisů dříve uvedeného státu.

5. V případě sklerogenické pneumokoniózy se náklady na peněžité dávky včetně důchodů dělí mezi příslušné instituce členských států, na jejichž území dotyčná osoba vykonávala činnost způsobilou jí vyvolat. Toto rozdělení se provede na základě poměru mezi délkou dob důchodového pojištění nebo bydlení uvedených v čl. 45 odst. 1 získaných podle právních předpisů každého ze států k celkové délce dob důchodového pojištění nebo bydlení

získaných podle právních předpisů všech těchto států v den, kdy bylo zahájeno poskytování dávek.

Oddíl 2

6. Rada určí jednomyslně na návrh Komise nemoci z povolání, na které se rozšíří oblast působnosti odstavce 5.

Zhoršení nemoci z povolání, pro kterou byla dávka přiznána

Článek 58

Výpočet peněžitých dávek

1. Příslušná instituce členského státu, jehož právní předpisy stanoví, že výpočet peněžitých dávek je založen na průměrných příjmech, určí tyto průměrné příjmy výlučně na základě příjmů zaznamenaných během dob získaných podle uvedených právních předpisů.

2. Příslušná instituce členského státu, jehož právní předpisy stanoví, že výpočet peněžitých dávek je založen na paušálních příjmech, bere v úvahu výlučně paušální příjmy nebo případně průměr paušálních příjmů odpovídající dobám získaným podle uvedených právních předpisů.

3. Příslušná instituce členského státu, jehož právní předpisy stanoví, že výše peněžitých dávek závisí na počtu rodinných příslušníků, bere v úvahu i ty rodinné příslušníky dotyčné osoby, kteří mají bydliště na území jiného členského státu, jako by měli bydliště na území příslušného státu.

Článek 59

Náklady na převoz osoby, která utrpí pracovní úraz nebo u které je zjištěna nemoc z povolání

1. Příslušná instituce členského státu, jehož právní předpisy stanoví úhradu nákladů na převoz osoby, která utrpí pracovní úraz nebo u které je zjištěna nemoc z povolání, buď do místa jejího bydliště, nebo do nemocnice, uhradí tyto náklady do odpovídajícího místa na území jiného členského státu, kde má osoba bydliště, za předpokladu, že tento převoz předem povolí; přitom náležitě přihlíží k důvodům, které převoz ospravedlňují. Povolení není vyžadováno v případě příhraničního pracovníka.

2. Příslušná instituce členského státu, jehož právní předpisy stanoví úhradu nákladů na převoz těla osoby, která utrpí smrtelný pracovní úraz, na místo pohřbu, uhradí tyto náklady v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy na odpovídající místo na území jiného členského státu, kde měla osoba bydliště v době úrazu.

Článek 60 (7) (11)

1. V případě zhoršení nemoci z povolání, pro kterou zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná pobírala nebo pobírá dávku podle právních předpisů členského státu, se použijí tato pravidla:

a) nevykonávala-li dotyčná osoba po dobu pobírání dávek povolání podle právních předpisů jiného členského státu, způsobilé vyvolat nebo zhoršit dotyčnou nemoc, je příslušná instituce prvního státu povinna uhradit náklady na dávky podle jí uplatňovaných právních předpisů, s přihlédnutím ke zhoršení;

b) vykonávala-li dotyčná osoba po dobu pobírání dávek takové povolání podle právních předpisů jiného členského státu, je příslušná instituce prvního členského státu povinna uhradit náklady na dávky podle jí uplatňovaných právních předpisů bez přihlédnutí ke zhoršení. Příslušná instituce druhého členského státu přizná dotyčné osobě doplatek, jehož výše se rovná rozdílu mezi částkou dávek náležejících po zhoršení a částkou, která by byla náležela před zhoršením podle jí uplatňovaných právních předpisů, jako by tato nemoc z povolání vznikla podle právních předpisů uvedeného členského státu;

c) nemá-li v případě uvedeném v písmenu b) zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná trpící sklerogenickou pneumokoniózou nebo nemocí určenou podle čl. 57 odst. 6 nárok na dávky podle právních předpisů druhého členského státu, je příslušná instituce prvního členského státu povinna poskytovat dávky podle jí uplatňovaných právních předpisů s přihlédnutím ke zhoršení. Příslušná instituce druhého státu však uhradí náklady rozdílu mezi částkou peněžitých dávek, včetně důchodů náležejících od příslušné instituce prvního členského státu, s přihlédnutím ke zhoršení a částkou odpovídajících dávek, které náležely před zhoršením;

d) ustanovení o snížení, pozastavení nebo odnětí stanovené právními předpisy členského státu se nevztahují na osoby pobírající dávky přiznané institucemi dvou členských států v souladu s písmenem b).

2. Pokud zhoršení nemoci z povolání vede k uplatnění ustanovení čl. 57 odst. 5, použijí se tato ustanovení:

- a) příslušná instituce, která poskytla dávky podle čl. 57 odst. 1, je povinna poskytovat dávky podle jí uplatňovaných právních předpisů, s přihlédnutím ke zhoršení;
- b) náklady na peněžité dávky, včetně důchodů, jsou nadále děleny mezi instituce, které se dělily o náklady na původní dávky v souladu s čl. 57 odst. 5. Pokud však dotyčná osoba znovu vykonávala činnost způsobitou vyvolat nebo zhoršit tuto nemoc z povolání, buď podle právních předpisů jednoho z členských států, ve kterém již vykonávala činnost stejné povahy, nebo podle právních předpisů jiného členského státu, uhradí příslušná instituce takového státu náklady rozdílů mezi částkou dávek náležejících s přihlédnutím ke zhoršení a dávek, které náležely před zhoršením.

Oddíl 3

Různá ustanovení

Článek 61

Pravidla pro přihlédnutí k zvláštnostem některých právních předpisů

1. Není-li žádné pojištění pro případ pracovních úrazů nebo nemocí z povolání na území členského státu, kde se dotyčná osoba právě nalézá, nebo existuje-li takové pojištění, ale není žádná instituce příslušná pro poskytování věcných dávek, poskytne tyto dávky instituce místa pobytu nebo bydliště příslušná pro poskytování věcných dávek v nemoci.

2. Pokud právní předpisy příslušného státu podmiňují poskytování bezplatných věcných dávek použitím lékařské služby organizované zaměstnavatelem, má se za to, že věcné dávky poskytnuté v případech uvedených v čl. 52 a čl. 55 odst. 1 jsou poskytnuty takovou lékařskou službou.

3. Pokud právní předpisy příslušného státu zahrnují systém týkající se povinností zaměstnavatele, má se za to, že věcné dávky poskytnuté v případech uvedených v článku 52 a čl. 55 odst. 1 jsou poskytnuty na žádost příslušné instituce.

4. Pokud systém příslušného státu týkající se náhrad za pracovní úrazy není svou povahou systémem povinného pojištění, poskytuje věcné dávky přímo zaměstnavatel nebo příslušný pojistitel.

5. Pokud právní předpisy členského státu výslovně nebo mlčky stanoví, že k pracovním úrazům nebo nemocím z povolání, k nimž došlo nebo které byly zjištěny dříve, se přihlíží při zjišťování stupně pracovní neschopnosti, zakládání nároku na dávky, nebo stanovení výše dávky, bere příslušná instituce členského státu též v úvahu pracovní úrazy nebo nemoci z povolání, k nimž došlo nebo které byly zjištěny dříve podle právních předpisů jiného členského státu, jako by k nim došlo nebo byly zjištěny podle jí uplatňovaných právních předpisů.

6. Pokud právní předpisy členského státu výslovně nebo mlčky stanoví, že k pracovním úrazům nebo nemocím z povolání, k nimž došlo nebo které byly zjištěny následně, se přihlíží při zjišťování stupně pracovní neschopnosti, zakládání nároku na dávky, nebo stanovení výše dávky, bere příslušná instituce tohoto členského státu též v úvahu pracovní úrazy nebo nemoci z povolání, k nimž došlo nebo které byly zjištěny následně podle právních předpisů jiného členského státu, jako by k nim došlo nebo byly zjištěny podle jí uplatňovaných právních předpisů, za podmínky, že

- 1) s ohledem na pracovní úraz nebo nemoc z povolání, k nimž došlo nebo byly zjištěny dříve podle jí uplatňovaných právních předpisů, nenáleží žádná náhrada a
- 2) pracovní úraz nebo nemoc z povolání, k nimž došlo nebo které byly zjištěny následně, nezakládají s přihlédnutím k odstavci 5 nárok na žádnou náhradu na základě právních předpisů jiného členského státu, podle kterých k nim došlo nebo byly zjištěny.

Článek 62

Systém uplatňovaný, pokud v zemi pobytu nebo bydliště existuje několik systémů — Maximální délka poskytování dávek

1. Jestliže právní předpisy země pobytu nebo bydliště zahrnují více systémů pojištění, použijí se na zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné, na které se vztahuje Článek 52 nebo čl. 55 odst. 1, ustanovení systému pro dělníky v ocelářském průmyslu. Zahrnují-li však uvedené právní předpisy zvláštní systém pro pracovníky v dolech nebo v podobných provozech, použijí se na tuto kategorii pracovníků ustanovení uvedeného systému, pokud je instituce místa pobytu nebo bydliště, které předkládají své nároky, příslušná k uplatňování uvedeného systému.

2. Jestliže právní předpisy členského státu stanoví maximální dobu, po kterou mohou být dávky poskytovány, může instituce, která uvedené právní předpisy uplatňuje, vzít v úvahu všechny doby, po které již dávky poskytovala instituce jiného členského státu.

Oddíl 4

Náhrady mezi institucemi

Článek 63

1. Příslušná instituce je povinna nahradit částku věcné dávky poskytnuté na její účet podle článku 52 a čl. 55 odst. 1.
2. Náhrady uvedené v odstavci 1 se určují a provádějí postupem stanoveným prováděcím nařízením uvedeným v článku 98, po prokázání skutečných výdajů.
3. Dva nebo více členských států nebo příslušné úřady těchto států mohou stanovit jiné způsoby náhrady nebo se mohou zříci náhrad mezi institucemi, které podléhají jejich pravomoci.

KAPITOLA 5

POHŘEBNÉ

Článek 64

Sčítání dob pojištění nebo bydlení

Příslušná instituce členského státu, jehož právní předpisy podmiňují získání, zachování nebo opětné nabytí nároku na pohřebné získáním dob pojištění nebo bydlení, přihlíží v nezbytné míře k dobám pojištění nebo bydlení získaným podle právních předpisů kteréhokoli jiného členského státu, jako by byly získány podle jí uplatňovaných právních předpisů.

Článek 65

Nárok na pohřebné, pokud k úmrtí dojde nebo pokud má oprávněná osoba bydliště v jiném členském státě, než je příslušný stát

1. Jestliže zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, důchodce nebo žadatel o důchod anebo rodinný příslušník

těchto osob zemře na území jiného členského státu, než je příslušný stát, má se za to, že k úmrtí došlo na území příslušného státu.

2. Příslušná instituce je povinna poskytnout pohřebné náležející podle jí uplatňovaných právních předpisů, i když má oprávněná osoba bydliště na území jiného členského státu, než je příslušný stát.

3. Odstavce 1 a 2 se vztahují i na případy, kdy k úmrtí dojde v důsledku pracovního úrazu nebo nemoci z povolání.

Článek 66

Poskytnutí dávek v případě úmrtí důchodce, který měl bydliště v jiném členském státě, než je stát, jehož instituce byla příslušná pro poskytování věcných dávek

V případě úmrtí důchodce, který měl nárok na důchod náležející podle právních předpisů jednoho členského státu nebo na důchody náležející podle právních předpisů dvou nebo více členských států, jestliže měl tento důchodce bydliště na území jiného členského státu, než je členský stát, jehož instituce byla příslušná poskytovat mu věcné dávky podle článku 28, vyplátí pohřebné náležející podle právních předpisů uplatňovaných uvedenou institucí tato instituce na vlastní účet, jako by měl dotyčný důchodce v době svého úmrtí bydliště na území členského státu uvedené instituce.

Předchozí pododstavec se použije obdobně na rodinné příslušníky důchodce.

KAPITOLA 6

NEZAMĚSTNANOST

Oddíl 1

Společná ustanovení

Článek 67

Sčítání dob pojištění nebo zaměstnání

1. Příslušná instituce členského státu, jehož právní předpisy podmiňují získání, zachování nebo opětné nabytí nároků na dávky získáním dob pojištění, přihlíží v nezbytné míře k dobám pojištění nebo zaměstnání, které dotyčná osoba získala jako zaměstnaná osoba podle právních předpisů kteréhokoli jiného členského státu, jako by to byly doby pojištění získané podle jí

uplatňovaných právních předpisů, avšak za podmínky, že by se doby zaměstnání započítávaly jako doby pojištění, kdyby byly získány podle uvedených právních předpisů.

Oddíl 2

2. Příslušná instituce členského státu, jehož právní předpisy podmiňují získání, zachování nebo opětné nabytí nároků na dávky získáním dob zaměstnání, přihlíží v nezbytné míře k dobám pojištění nebo zaměstnání, které dotyčná osoba získala jako zaměstnaná osoba podle právních předpisů kteréhokoli jiného členského státu, jako by to byly doby zaměstnání získané podle jí uplatňovaných právních předpisů.

Nezaměstnané osoby odcházející do jiného členského státu, než je příslušný stát

Článek 69

3. S výjimkou případů uvedených v čl. 71 odst. 1 písm. a) bodě ii) a písm. b) bodě ii) se odstavce 1 a 2 použijí pod podmínkou, že dotyčná osoba naposled získala

— v případě odstavce 1 doby pojištění,

— v případě odstavce 2 doby zaměstnání;

v souladu s právními předpisy, na jejichž základě jsou dávky požadovány.

Podmínky a omezení pro zachování nároku na dávky

4. Pokud délka dob, po kterou mohou být dávky poskytovány, závisí na délce dob pojištění nebo zaměstnání, použije se odstavec 1 nebo 2.

1. Zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, která je nezaměstnaná a která splňuje podmínky právních předpisů některého členského státu pro vznik nároku na dávky a která odchází do jednoho nebo více jiných členských států s cílem hledat zaměstnání, si zachovává nárok na tyto dávky za těchto podmínek a s těmito omezeními:

a) před odjezdem musí být zapsána do evidence uchazečů o zaměstnání a musí zůstat k dispozici službám zaměstnanosti příslušného státu po dobu nejméně čtyř týdnů poté, co se stane nezaměstnanou. Příslušné služby nebo instituce však mohou povolit její odjezd před uplynutím této doby;

b) musí být zapsána do evidence uchazečů o zaměstnání služeb zaměstnanosti každého členského státu, do kterého přijede, a podřídit se tam kontrole. Tato podmínka se považuje za splněnou, pokud jde o dobu před zapsáním, jestliže se dotyčná osoba запиše sedm dnů po dni, kdy přestane být k dispozici službám zaměstnanosti ve státu, který opustí. Ve výjimečných případech mohou příslušné služby nebo instituce tuto lhůtu prodloužit;

c) nárok na dávky je zachován po dobu nejvýše tří měsíců ode dne, kdy dotyčná osoba přestane být k dispozici službám zaměstnanosti státu, který opustí, za předpokladu, že celkové trvání pobírání dávek nepřekročí trvání, po které měla nárok na dávky podle právních předpisů uvedeného státu. V případě sezónního pracovníka je toto trvání navíc omezeno dobou zbývající do konce sezóny, na kterou byl najat.

Článek 68

Výpočet dávek

1. Příslušná instituce členského státu, jehož právní předpisy stanoví, že se výpočet dávek zakládá na výši dřívější mzdy nebo platu, bere v úvahu výhradně mzdu nebo plat, které dotyčná osoba pobírala v posledním zaměstnání na území uvedeného státu. Pokud však byla dotyčná osoba ve svém posledním zaměstnání méně než čtyři týdny, vypočítají se dávky na základě obvyklé mzdy nebo platu odpovídajícího v místě, kde má nezaměstnaná osoba bydliště nebo kde pobývá, stejnému nebo podobnému zaměstnání, jako bylo její poslední zaměstnání na území jiného členského státu.

2. Příslušná instituce členského státu, jehož právní předpisy stanoví, že výše dávek závisí na počtu rodinných příslušníků, bere v úvahu též rodinné příslušníky dotyčné osoby, kteří mají bydliště na území jiného členského státu, jako by měli bydliště na území příslušného státu. Toto ustanovení se nepoužije, jestliže v zemi bydliště rodinných příslušníků má jiná osoba nárok na dávky v nezaměstnanosti, při jejichž výpočtu se přihlíží k rodinným příslušníkům.

2. Jestliže se dotyčná osoba vrátí do příslušného státu před uplynutím doby, po kterou má nárok na dávky podle odst. 1 písm. c), trvá její nárok na dávky podle právních předpisů uvedeného státu dál; nevrátí-li se tam před uplynutím uvedené doby, ztrácí veškeré nároky na dávky podle právních předpisů příslušného státu. Ve výjimečných případech mohou příslušné služby nebo instituce tuto lhůtu prodloužit.

3. Odstavec 1 se lze dovolat jen jednou mezi dvěma dobami zaměstnání.

4. Pokud je příslušným státem Belgie, získá nezaměstnaná osoba, která se tam vrátí po uplynutí lhůty tří měsíců stanovené v odst. 1 písm. c), znovu nárok na dávky v uvedeném zemi až poté, co tam je zaměstnána po dobu nejméně tří měsíců.

Článek 70

Poskytování dávek a náhrad

1. V případech uvedených v čl. 69 odst. 1 poskytuje dávky instituce každého členského státu, do kterého nezaměstnaná osoba přijede za účelem hledání zaměstnání.

Příslušná instituce členského státu, jehož právním předpisům zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná podléhala v době svého posledního zaměstnání, je povinna nahradit částku těchto dávek.

2. Náhrady uvedené v odstavci 1 se určují a provádějí postupem stanoveným prováděcím nařízením uvedeným v článku 98, buď na základě prokázaných skutečných výdajů, nebo paušální částkou.

3. Dva nebo více členských států nebo příslušné úřady těchto států mohou stanovit jiné způsoby náhrady nebo vyplácení nebo se mohou zříci všech náhrad mezi institucemi, které podléhají jejich pravomoci.

Oddíl 3

Nezaměstnané osoby, které během svého posledního zaměstnání měly bydliště v jiném členském státě, než je příslušný stát

Článek 71

1. Nezaměstnaná osoba, která byla dříve zaměstnaná a která měla během svého posledního zaměstnání bydliště na území jiného členského státu, než je příslušný stát, obdrží dávky podle těchto ustanovení:

a) i) příhraniční pracovník, který má zkrácenou pracovní dobu nebo je přechodně nezaměstnaný v podniku, který jej zaměstnává, obdrží dávky podle právních předpisů příslušného státu, jako by měl bydliště na území

uvedeného státu; tyto dávky mu poskytuje příslušná instituce;

ii) příhraniční pracovník, který je nezaměstnaný, obdrží dávky podle právních předpisů členského státu, na jehož území má bydliště, jako by podléhal uvedeným právním předpisům v době, kdy byl naposled zaměstnán; tyto dávky poskytuje instituce místa bydliště na vlastní účet;

b) i) zaměstnaná osoba jiná než příhraniční pracovník, která má zkrácenou pracovní dobu, je přechodně nezaměstnaná nebo nezaměstnaná a zůstává k dispozici svému zaměstnavateli nebo službám zaměstnanosti na území příslušného státu, obdrží dávky podle právních předpisů uvedeného státu, jako by měla bydliště na jeho území; tyto dávky poskytuje příslušná instituce;

ii) zaměstnaná osoba jiná než příhraniční pracovník, která je nezaměstnaná a která je k dispozici službám zaměstnanosti na území členského státu, ve kterém má bydliště, nebo která se vrátí na toto území, obdrží dávky podle právních předpisů uvedeného státu, jako by tam byla naposled zaměstnána; tyto dávky poskytuje instituce místa bydliště na vlastní účet. Získala-li však taková zaměstnaná osoba nárok na dávky na účet příslušné instituce členského státu, jehož právním předpisům naposled podléhala, obdrží dávky podle článku 69. Výplata dávek podle právních předpisů státu, ve kterém má nezaměstnaná osoba bydliště, je pozastavena pro všechny doby, za které může podle článku 69 uplatnit nárok na dávky podle právních předpisů, kterým naposled podléhala.

2. Nezaměstnaná osoba nemůže uplatňovat nárok na dávky podle právních předpisů členského státu, na jehož území má bydliště, pokud má nárok na dávky na základě odst. 1 písm. a) bodu i) nebo písm. b) bodu i).

KAPITOLA 7 (8)

RODINNÉ DÁVKY

Článek 72 (8)

Sčítání dob pojištění, zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti

Pokud právní předpisy členského státu podmiňují získání nároku na dávky získáním dob pojištění, zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti, přihlíží příslušná instituce uvedeného státu v nezbytné míře k dobám pojištění, zaměstnání nebo

samostatně výdělečné činnosti získaným v kterémkoli jiném členském státě, jako by byly získány podle jí uplatňovaných právních předpisů.

Článek 72a (9) (14)

Zaměstnané osoby, které se staly plně nezaměstnanými

Zaměstnaná osoba, která se stala plně nezaměstnanou a na kterou se vztahuje čl. 71 odst. 1 písm. a) bod ii) nebo písm. b) bod ii) první věta, pobírá pro své rodinné příslušníky, kteří mají bydliště na území stejného členského státu jako ona, rodinné dávky v souladu s právními předpisy tohoto státu, jako by uvedeným právním předpisům podléhala během svého posledního zaměstnání, případně s přihlédnutím k článku 72. Tyto dávky poskytuje instituce místa bydliště na vlastní účet.

Pokud uvedená instituce uplatňuje právní předpisy stanovící srážky z příspěvků placených nezaměstnanými osobami k pokrytí rodinných dávek, je oprávněna provádět tyto srážky v souladu se svými právními předpisy.

Článek 73 (8)

Zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné, jejichž rodinní příslušníci mají bydliště v jiném členském státě, než je příslušný stát

Zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná podléhající právním předpisům členského státu má nárok pro své rodinné příslušníky, kteří mají bydliště v jiném členském státě, na rodinné dávky stanovené právními předpisy prvního členského státu, jako by měli bydliště na jeho území, není-li v příloze VI stanoveno jinak.

Článek 74 (8)

Nezaměstnané osoby, jejichž rodinní příslušníci mají bydliště v jiném členském státě, než je příslušný stát

Nezaměstnaná osoba, která byla původně zaměstnána nebo vykonávala samostatnou výdělečnou činnost a která pobírá dávky v nezaměstnanosti podle právních předpisů členského státu, má nárok pro své rodinné příslušníky s bydlištěm na území jiného členského státu na rodinné dávky stanovené právními předpisy prvního členského státu, jako by měli bydliště na jeho území, není-li v příloze VI stanoveno jinak.

Článek 75 (8)

Poskytování dávek

1. Rodinné dávky v případech uvedených v článku 73 poskytuje příslušná instituce státu, jehož právním předpisům zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná podléhá,

a v případech uvedených v článku 74 příslušná instituce státu, podle jehož právních předpisů nezaměstnaná osoba, která byla původně zaměstnána nebo byla samostatně výdělečně činná, pobírá dávky v nezaměstnanosti. Dávky jsou poskytovány v souladu s předpisy uplatňovanými těmito institucemi bez ohledu na to, zda fyzická nebo právnická osoba, již se tyto dávky vyplácejí, pobývá či má bydliště nebo sídlo na území příslušného státu nebo na území jiného členského státu.

2. Pokud však osoba, které by měly být rodinné dávky vypláceny, nevyužívá tyto dávky na výživu rodinných příslušníků, poskytuje příslušná instituce tyto dávky se zprošťujícími účinky fyzické nebo právnické osobě, která se o rodinné příslušníky skutečně stará, na žádost a prostřednictvím instituce místa jejich bydliště nebo instituce zřízeného nebo subjektu určeného k tomuto účelu příslušným úřadem země jejich bydliště.

3. Dva nebo více členských států se mohou dohodnout v souladu s článkem 8, aby příslušná instituce poskytovala rodinné dávky náležející podle právních předpisů těchto států nebo jednoho z těchto států fyzickým nebo právnickým osobám, které se o rodinné příslušníky skutečně starají, buď přímo, nebo prostřednictvím instituce místa jejich bydliště.

Článek 76 (8)

Pravidla přednosti v případě souběhu nároku na rodinné dávky podle právních předpisů příslušného státu a podle právních předpisů členského státu bydliště rodinných příslušníků

1. Pokud jsou po stejnou dobu pro stejného rodinného příslušníka a z důvodu výkonu povolání rodinné dávky stanoveny právními předpisy členského státu, na jehož území mají rodinní příslušníci bydliště, pozastavuje se nárok na rodinné dávky náležející v souladu s právními předpisy jiného členského státu, případně podle článků 73 nebo 74, do výše stanovené právními předpisy prvního členského státu.

2. Jestliže žádost o dávky není podána v členském státě, na jehož území mají rodinní příslušníci bydliště, může příslušná instituce jiného členského státu použít odstavce 1, jako by dávky byly přiznány v prvním členském státě.

KAPITOLA 8

DÁVKY PRO VYŽIVOVANÉ DĚTI DŮCHODCŮ A PRO SIROTKY

Článek 77

Vyživované děti důchodců

1. Pro účely tohoto článku se „dávkami“ rozumějí rodinné přídatky pro osoby pobírající důchody v případě stáří, invalidity nebo pracovních úrazů nebo nemocí z povolání, a zvýšení nebo

doplatky k takovýmto důchodům stanovené s ohledem na děti těchto důchodců, s výjimkou doplatků přiznaných podle systémů pojištění pracovních úrazů a nemocí z povolání.

2. Dávky se poskytují podle následujících pravidel, bez ohledu na to, na území kterého členského státu mají důchodce nebo děti bydliště:

- a) důchodci, který pobírá důchod jen podle právních předpisů jednoho členského státu, v souladu s právními předpisy členského státu příslušného pro důchod;
- b) důchodci, který pobírá důchod podle právních předpisů více členských států,
 - i) v souladu s právními předpisy kteréhokoli z těchto států, ve kterém má bydliště, jestliže byl nárok na některou z dávek uvedených v odstavci 1 získán podle právních předpisů uvedeného státu, případně s přihlédnutím k čl. 79 odst. 1 písm. a), nebo
 - ii) v ostatních případech v souladu s právními předpisy členského státu, kterým podléhal nejdéle dobu, jestliže byl nárok na jednu z dávek uvedených v odstavci 1 získán podle uvedených právních předpisů, případně s přihlédnutím k čl. 79 odst. 1 písm. a); jestliže podle uvedených právních předpisů nebyl získán žádný nárok na dávku, zkoumají se podmínky pro získání tohoto nároku podle právních předpisů ostatních dotčených členských států v sestupném pořadí podle délky dob pojištění nebo bydlení získaných podle právních předpisů těchto členských států.

Článek 78

Sirotky

1. Pro účely tohoto článku se „dávkami“ rozumějí rodinné přídatky a případně doplňující nebo zvláštní přídatky pro sirotky a sirotčí důchody, s výjimkou těch, které byly přiznány podle systémů pojištění pro případ pracovního úrazu a nemoci z povolání.

2. Sirotčí dávky se přiznávají podle následujících pravidel, bez ohledu na členský stát, na jehož území má sirotek nebo fyzická nebo právnická osoba, která se o něj skutečně stará, bydliště nebo sídlo:

- a) sirotkovi po zemřelé zaměstnané osobě nebo zemřelé osobě samostatně výdělečně činné, která podléhala právními předpisy jen jednoho členského státu, v souladu s právními předpisy uvedeného státu;

- b) sirotkovi po zemřelé zaměstnané osobě nebo zemřelé osobě samostatně výdělečně činné, která podléhala právními předpisy více členských států:

- i) v souladu s právními předpisy členského státu, na jehož území má sirotek bydliště, jestliže byl nárok na jednu z dávek uvedených v odstavci 1 získán podle právních předpisů uvedeného státu, případně s přihlédnutím k čl. 79 odst. 1 písm. a), nebo
- ii) v ostatních případech v souladu s právními předpisy členského státu, kterým zemřelý podléhal nejdéle dobu, jestliže byl nárok na některou z dávek uvedených v odstavci 1 získán podle právních předpisů uvedeného státu, případně s přihlédnutím k čl. 79 odst. 1 písm. a); jestliže podle uvedených právních předpisů nebyl získán žádný nárok na dávku, zkoumají se podmínky pro získání tohoto nároku podle právních předpisů ostatních dotčených členských států v sestupném pořadí podle délky dob pojištění nebo bydlení získaných podle právních předpisů těchto členských států.

Právní předpisy členského státu použitelné na poskytování dávek uvedených v článku 77 ve prospěch dětí důchodce však zůstanou použitelné po úmrtí tohoto důchodce, pokud jde o poskytování dávek sirotkům po něm.

Článek 79 (7)

Společná ustanovení pro vyživované děti důchodců a pro sirotky

1. Dávky ve smyslu článků 77 a 78 se poskytují v souladu s právními předpisy určenými na základě uvedených článků institucí příslušnou pro uplatňování uvedených právních předpisů a na její účet, jako by důchodce nebo zemřelý podléhali jen právními předpisy příslušného státu.

Avšak

- a) jestliže uvedené právní předpisy stanoví, že získání, zachování nebo opětné nabytí nároku na dávky závisí na délce dob pojištění, zaměstnání, samostatně výdělečně činnosti nebo bydlení, určí se tato délka dob případně s přihlédnutím k článku 45 nebo článku 72;
- b) jestliže uvedené právní předpisy stanoví, že se výše dávek vypočítá na základě výše důchodu nebo že závisí na délce dob

pojištění, vypočítá se výše těchto dávek na základě teoretické výše určené v souladu s čl. 46 odst. 2.

2. V případě, že by se následkem použití pravidla stanoveného v čl. 77 odst. 2 písm. b) bodu ii) a čl. 78 odst. 2 písm. b) bodu ii) stalo příslušnými několik států, protože délka dob by byla stejná, přiznají se dávky ve smyslu článků 77 nebo 78 v souladu s právními předpisy toho státu, jimž důchodce nebo zemřelý podléhal naposledy.

3. Nárok na dávky náležející podle vnitrostátních právních předpisů nebo podle odstavce 2 a článků 77 a 78 se pozastaví, jestliže děti získají nárok na rodinné dávky nebo na rodinné přídatky podle právních předpisů uvedeného členského státu na základě výkonu výdělečné činnosti. V tom případě je dotyčná osoba považována za rodinného příslušníka zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné.

HLAVA IV

SPRÁVNÍ KOMISE PRO SOCIÁLNÍ ZABEZPEČENÍ MIGRUJÍCÍCH PRACOVNÍKŮ

Článek 80

Složení a postup práce

1. Při Komisi Evropských společenství se zřizuje Správní komise pro sociální zabezpečení migrujících pracovníků (dále jen „správní komise“), jež se skládá ze zástupců vlád všech členských států, kterým jsou podle potřeby nápomocni odborní poradci. Zasedání správní komise se zúčastňuje s poradním hlasem zástupce Komise.

2. Správní komisi je v odborných záležitostech nápomocen Mezinárodní úřad práce podle podmínek dohod uzavřených k tomuto účelu mezi Evropským hospodářským společenstvím a Mezinárodní organizací práce.

3. Jednací řád správní komise je vypracován vzájemnou dohodou jejích členů.

O otázkách výkladu uvedených v čl. 81 písm. a) rozhoduje správní komise jednomyslně. Rozhodnutí jsou v potřebném rozsahu zveřejňována.

4. Sekretariát správní komise zajišťují útvary Komise Evropských společenství.

Článek 81

Úkoly správní komise

Správní komise je pověřena:

- a) jednáním ve všech správních otázkách nebo otázkách výkladu vyplývajících z tohoto nařízení a z pozdějších nařízení, nebo z jakékoli dohody nebo úpravy provedené v jejich rámci, aniž je dotčeno právo dotyčných úřadů, institucí a osob využívat řízení a obracet se na soudy stanovené právními předpisy členských států, tímto nařízením nebo Smlouvou;
- b) vypracováním na žádost příslušných úřadů, institucí a soudů členských států všech překladů dokumentů vztahujících se k uplatňování tohoto nařízení, a zejména překladů žádostí podávaných osobami žádajícími o dávky podle tohoto nařízení;
- c) podporováním a rozvíjením spolupráce mezi členskými státy v záležitostech sociálního zabezpečení, zejména pokud jde o zdravotnická a sociální opatření společného zájmu;
- d) podporováním a rozvíjením spolupráce mezi členskými státy s cílem zrychlit, s přihlédnutím k rozvoji správních postupů, vyřizování dávek, zejména dávek náležejících podle tohoto nařízení v případě invalidity, stáří a úmrtí (důchody);
- e) shromažďováním faktorů, k nimž je třeba přihlížet při vyhotovování účtů týkajících se nákladů, které mají hradit instituce členských států podle tohoto nařízení, a uzavírat roční vyúčtování mezi těmito institucemi;

- f) vykonáváním všech dalších funkcí spadajících do její působnosti podle tohoto a pozdějších nařízení nebo dohod nebo úprav provedených v jejich rámci;
- g) předkládáním návrhů na vypracování pozdějších nařízení a na přezkoumání tohoto a pozdějších nařízení Komisi.

HLAVA V

PORADNÍ VÝBOR PRO SOCIÁLNÍ ZABEZPEČENÍ MIGRUJÍCÍCH PRACOVNÍKŮ

Článek 82 (B)

Vytvoření, složení a postup práce

1. Zřizuje se Poradní výbor pro sociální zabezpečení migrujících pracovníků (dále jen „poradní výbor“) složený z 90 členů zahrnujících z každého členského státu

- a) dva zástupce vlády, z nichž alespoň jeden musí být členem správní komise;
- b) dva zástupce odborů;
- c) dva zástupce organizací zaměstnavatelů.

Pro každou z těchto skupin se jmenuje jeden náhradník za každý členský stát.

2. Členy poradního výboru a jejich náhradníky jmenuje Rada, která při výběru zástupců odborů a organizací zaměstnavatelů usiluje o to, aby bylo ve výboru dosaženo rovnoměrného zastoupení různých dotyčných odvětví.

Seznam členů a jejich náhradníků zveřejňuje Rada v *Úředním věstníku Evropských společností*.

3. Funkční období členů a jejich náhradníků je dvouleté. Mohou být jmenováni opakovaně. Po uplynutí funkčního období zůstávají členové a jejich náhradníci ve funkci, dokud nejsou nahrazeni nebo dokud nejsou znovu jmenováni.

4. Poradnímu výboru předsedá zástupce Komise. Předseda nehlasuje.

5. Poradní výbor se schází nejméně jednou ročně. Svolává jej předseda z vlastního podnětu nebo na písemnou žádost nejméně jedné třetiny členů. Tato žádost musí obsahovat konkrétní návrhy týkající se pořadu jednání.

6. Na základě návrhu předsedy může poradní výbor ve výjimečných případech rozhodnout, že k poradě budou přizvány osoby nebo zástupci organizací s rozsáhlými zkušenostmi v oblasti sociálního zabezpečení. Výboru je navíc za stejných podmínek jako správní komisi v odborných záležitostech nápomocen Mezinárodní úřad práce podle dohod uzavřených mezi Evropským společenstvím a Mezinárodní organizací práce.

7. Stanoviska a návrhy poradního výboru musí být odůvodněny. Přijímají se nadpoloviční většinou platně odevzdaných hlasů.

Výbor přijme většinou hlasů svých členů svůj jednací řád, který schválí Rada po obdržení stanoviska Komise.

8. Sekretariát poradního výboru zajišťují útvary Komise.

Článek 83

Úkoly poradního výboru

Poradní výbor je oprávněn na žádost Komise Evropských společností nebo správní komise nebo z vlastního podnětu:

- a) zkoumat obecné nebo zásadní otázky nebo obtíže vyplývající z uplatňování nařízení přijatých v rámci článku 51 Smlouvy;
- b) vyjadřovat stanoviska k věci pro správní komisi a návrhy na možnou revizi tohoto nařízení.

HLAVA VI RŮZNÁ USTANOVENÍ

Článek 84 (7)

Spolupráce mezi příslušnými úřady

1. Příslušné úřady členských států si vzájemně sdělují veškeré informace týkající se:

- a) opatření přijatých k provádění tohoto nařízení;
- b) změn jejich právních předpisů, které by mohly mít vliv na uplatňování tohoto nařízení.

2. Pro účely uplatňování tohoto nařízení se úřady a instituce členských států podporují a postupují, jako by šlo o uplatňování jejich vlastních právních předpisů. Vzájemná správní pomoc zmíněných úřadů a institucí je v zásadě bezplatná. Příslušné úřady členských států se však mohou dohodnout na náhradě některých nákladů.

3. Úřady a instituce členských států mohou za účelem uplatňování tohoto nařízení komunikovat přímo mezi sebou a s dotýčenými osobami nebo jejich zástupci.

4. Úřady, instituce a soudy členského státu nesmějí odmítnout jim předložené žádosti nebo jiné dokumenty na základě skutečnosti, že jsou psány v úředním jazyce jiného členského státu. V případě potřeby postupují podle čl. 81 písm. b).

5. a) Pokud úřady nebo instituce členského státu sdělují osobní údaje jinému členskému státu na základě tohoto nařízení nebo prováděcího nařízení uvedeného v článku 98, vztahují se na toto sdělení předpisy o ochraně údajů členského státu poskytujícího údaje.

Na veškeré další sdělování a ukládání, změnu nebo zničení údajů se vztahují právní předpisy přijímacího členského státu o ochraně údajů.

b) Osobní údaje lze použít pro jiné účely než pro účely sociálního zabezpečení jen se souhlasem dotčené osoby nebo na základě jiných záruk stanovených vnitrostátním právem.

Článek 85

Osvobození od daně nebo daňové úlevy — Osvobození od ověření

1. Jakékoli osvobození od daní, kolků, cel, notářských nebo registračních poplatků nebo jejich snížení stanovené právními

předpisy jednoho členského státu pro listiny nebo doklady, jejichž předložení se požaduje pro účely právních předpisů uvedeného státu, se rozšíří na obdobné doklady, jejichž předložení se požaduje pro účely právních předpisů jiného členského státu nebo tohoto nařízení.

2. Všechny spisy, doklady a listiny jakéhokoli druhu, jejichž předložení se požaduje pro účely tohoto nařízení, jsou osvobozeny od ověřování diplomatickými nebo konzulárními orgány.

Článek 86 (14)

Žádosti, prohlášení nebo opravné prostředky předložené úřadu, instituci nebo soudu jiného členského státu, než je příslušný stát

1. Jakákoli žádost, prohlášení nebo opravný prostředek, které měly být předloženy podle právních předpisů jednoho členského státu do určité doby úřadu, instituci nebo soudu tohoto státu, jsou přípustné, jestliže byly předloženy do uplynutí stejné doby odpovídajícímu úřadu, instituci nebo soudu jiného členského státu. V tom případě je úřad, instituce nebo soud, kterým jsou žádost, prohlášení nebo opravný prostředek předloženy, neprodleně zašlou příslušnému úřadu, instituci nebo soudu dříve uvedeného členského státu buď přímo, nebo prostřednictvím příslušných úřadů dotčeného členského státu. Den, kdy byly žádost, prohlášení nebo opravný prostředek předloženy úřadu, instituci nebo soudu druhého státu, je považován za den jejich předložení příslušnému úřadu, instituci nebo soudu.

2. Pokud osoba oprávněná podle právních předpisů jednoho členského státu uplatnila u uvedeného státu nárok na rodinné dávky, i když tento stát není příslušným státem podle přednostního práva, den podání této první žádosti je považován za den, kdy je podána u příslušného úřadu, instituce nebo soudu, za předpokladu, že novou žádost podává v členském státě, který je příslušný podle přednostního práva, osoba oprávněná k tomuto úkonu podle právních předpisů tohoto státu. Tato druhá žádost musí být podána do roka od obdržení vyznění nebo zamítnutí první žádosti nebo od pozastavení vyplácení dávek v prvním členském státě.

Článek 87

Lékařské prohlídky

1. Lékařské prohlídky stanovené právními předpisy jednoho členského státu mohou být prováděny na žádost příslušné instituce na území jiného členského státu institucí místa pobytu nebo

místa bydliště osoby mající nárok na dávky za podmínek stanovených v prováděcím nařízení uvedeném v článku 98, nebo pokud takové podmínky nejsou, za podmínek dohodnutých mezi příslušnými úřady dotyčných členských států.

2. Lékařské prohlídky provedené za podmínek stanovených v odstavci 1 jsou považovány za lékařské prohlídky provedené na území příslušného státu.

Článek 88

Převody částek splatných na základě tohoto nařízení z jednoho členského státu do druhého

Převody peněžních prostředků vyplývající z použití tohoto nařízení se případně uskutečňují v souladu s dohodami platnými v této oblasti mezi dotyčnými členskými státy v době převodu. Pokud mezi dvěma členskými státy nejsou v platnosti žádné takové dohody, určí příslušné úřady uvedených států nebo úřady příslušné pro mezinárodní platby vzájemnou dohodou opatření nezbytná k uskutečnění těchto převodů.

Článek 89

Zvláštní postupy při uplatňování některých právních předpisů

Zvláštní postupy při uplatňování právních předpisů některých členských států jsou uvedeny v příloze VI.

Článek 90 (8)

...

Článek 91

Příspěvky zaměstnavatelů nebo podniků neusazených v příslušném státě

Zaměstnavateli nevznikne povinnost platit zvýšené příspěvky z toho důvodu, že jeho bydliště nebo sídlo nebo místo podnikání jeho podniku se nachází na území jiného členského státu, než je příslušný stát.

Článek 92

Vybírání příspěvků

1. Příspěvky splatné instituci jednoho členského státu mohou být vybírány na území jiného členského státu v souladu se správním

postupem a se zárukami a výsadami použitelnými na vybírání příspěvků splatných odpovídající instituci posledně uvedeného státu.

2. Prováděcí pravidla k odstavci 1 budou obsahovat, pokud to bude nezbytné, prováděcí nařízení uvedené v článku 98 nebo dohody mezi členskými státy. Tato prováděcí pravidla mohou rovněž zahrnovat postup pro vymáhání příspěvků.

Článek 93

Nároky institucí příslušných pro dávky vůči třetím stranám

1. Jestliže osoba obdrží dávky podle právních předpisů jednoho členského státu v souvislosti s úrazem, ke kterému došlo na území jiného členského státu, možné nároky instituce příslušné pro dávky vůči třetí osobě povinné úraz odškodnit se řídí těmito pravidly:

- a) pokud na instituci příslušnou pro dávky přecházejí na základě jí uplatňovaných právních předpisů nároky, které má příjemce vůči třetí osobě, uznávají tento přechod práv všechny členské státy;
- b) pokud má uvedená instituce vůči třetí osobě bezprostřední nároky, uznávají tyto nároky všechny členské státy.

2. Jestliže osoba obdrží dávky podle právních předpisů jednoho členského státu v souvislosti s úrazem, ke kterému došlo na území jiného členského státu, použijí se vůči této osobě nebo příslušné instituci ustanovení uvedených právních předpisů, která určují, v kterých případech se vylučuje občanskoprávní odpovědnost zaměstnavatelů nebo osob jimi zaměstnaných.

Odstavec 1 se také vztahuje na všechny nároky instituce příslušné pro dávku vůči zaměstnavateli nebo osobám jím zaměstnaným v případech, kdy jejich odpovědnost není vyloučena.

3. Pokud v souladu s čl. 36 odst. 3 a/nebo čl. 63 odst. 3 dva nebo více členských států nebo příslušných úřadů těchto států uzavřely dohodu o zřeknutí se náhrad mezi institucemi spadajícími pod jejich pravomoc, řídí se veškeré nároky vůči třetí osobě odpovědné za škodu těmito pravidly:

- a) pokud instituce členského státu pobytu nebo bydliště přizná dávky osobě v souvislosti s úrazem, ke kterému došlo na jeho území, má tato instituce v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy nárok na přechod práv nebo přímou žalobu vůči třetí osobě povinné úraz odškodnit;

- b) pro účely písmene a)
- i) je osoba pobírající dávky považována za pojištěnou u instituce místa pobytu nebo bydliště a
 - ii) uvedená instituce je považována za instituci povinnou dávky vyplácet;
- c) odstavce 1 a 2 zůstávají použitelné v souvislosti s každou dávkou, na kterou se nevztahuje dohoda o zřeknutí se náhrad uvedená v tomto odstavci.

HLAVA VII

PŘECHODNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 94 (7) (8) (11) (12)

Přechodná ustanovení pro zaměstnané osoby

1. Toto nařízení nezakládá žádné nároky za období před 1. říjnem 1972 nebo přede dnem, od kterého je použitelné na území dotyčného členského státu nebo na jeho části.

2. Všechny doby pojištění a případně všechny doby zaměstnání nebo bydlení získané podle právních předpisů členského státu před 1. říjnem 1972 nebo přede dnem, od kterého je toto nařízení použitelné na území uvedeného členského státu nebo na jeho části, se berou v úvahu při stanovení nároků získaných podle tohoto nařízení.

3. S výhradou odstavce 1 se nároku podle tohoto nařízení nabývá, i když se tento nárok týká pojistné události, ke které došlo před 1. říjnem 1972 nebo přede dnem, od kterého je toto nařízení použitelné na území dotyčného členského státu nebo na jeho části.

4. Každá dávka, která nebyla přiznána nebo jejíž výplata byla pozastavena z důvodu státní příslušnosti nebo místa bydliště dotyčné osoby, je na její žádost přiznána nebo obnovena od 1. října 1972 nebo ode dne, od kterého se toto nařízení použije na území dotyčného členského státu nebo na jeho části za předpokladu, že dříve určené nároky nebyly vyřízeny jedno-
rázovým peněžitým vyrovnáním.

5. Nároky osoby, které byl důchod přiznán před 1. říjnem 1972 nebo přede dnem, od kterého se toto nařízení použije na území dotyčného členského státu nebo na jeho části, mohou být na žádost dotyčné osoby přezkoumány s přihlédnutím k tomuto nařízení. Toto ustanovení se vztahuje také na jiné dávky uvedené v článku 78.

6. Je-li žádost uvedená v odstavcích 4 nebo 5 podána do dvou let od 1. října 1972 nebo ode dne, od kterého se toto nařízení použije na území dotyčného členského státu, získávají se nároky na základě tohoto nařízení uvedeným dnem a proti dotyčné osobě nelze uplatnit ustanovení právních předpisů žádného z členských států týkající se propadnutí nebo promlčení nároků.

Stejná ustanovení se vztahují na uplatňování tohoto nařízení na těch územích, která se stala součástí Spolkové republiky Německo dne 3. října 1990, za předpokladu, že žádost uvedená v odstavcích 4 nebo 5 je podána do dvou let od 1. června 1992.

7. Je-li žádost uvedená v odstavcích 4 nebo 5 podána po uplynutí dvou let po 1. říjnu 1972 nebo po dni, od kterého se toto nařízení použije na území dotyčného členského státu, získávají se nároky, které nepropadly ani nebyly promlčeny, dnem podání žádosti, s výjimkou případů, kdy se použijí příznivější ustanovení právních předpisů kteréhokoli členského státu.

Stejná ustanovení se vztahují na uplatňování tohoto nařízení na těch územích, která se stala součástí Spolkové republiky Německo dne 3. října 1990, za předpokladu, že žádost uvedená v odstavcích 4 nebo 5 je podána do dvou let od 1. června 1992.

8. V případě sklerogénní pneumokoniózy se čl. 57 odst. 5 použije na peněžité dávky v nemoci z povolání v případech, kdy nebylo možno rozdělit náklady na jejich vyplácení mezi dotyčné instituce před 1. říjnem 1972 z důvodu neexistence dohody mezi těmito institucemi.

9. Rodinné přídatky pobírané zaměstnanými osobami zaměstnanými ve Francii nebo nezaměstnanými pracovníky pobírajícími dávky v nezaměstnanosti podle francouzských právních předpisů na rodinné příslušníky s bydlištěm v jiném členském státě ke dni 15. listopadu 1989 jsou nadále vypláceny v sazbách, s omezeními a podle postupů použitelných k uvedenému dni, pokud jejich

výše přesahuje výši dávek, které by náležely od dne 16. listopadu 1989, a dokud dotyčné osoby podléhají francouzským právním předpisům. Nepřihlíží se k přerušením, která trvají méně než jeden měsíc, ani k dobám, kdy jsou pobírány dávky v nemoci nebo v nezaměstnanosti.

Prováděcí pravidla k tomuto odstavci, a zejména k dělení nákladů na tyto přídatky, se určí vzájemnou dohodou mezi dotýcnými členskými státy nebo jejich příslušnými úřady po předložení stanoviska správní komise.

10. Nároky osob, kterým byl důchod přiznán před vstupem čl. 45 odst. 6 v platnost, mohou být přezkoumány na jejich žádost s přihlédnutím k čl. 45 odst. 6.

Článek 95 (6) (12)

Přechodná ustanovení pro osoby samostatně výdělečně činné

1. Toto nařízení nezakládá žádné nároky za doby před 1. červencem 1982 nebo přede dnem, od kterého se použije na území dotyčného členského státu nebo na jeho části.

2. Všechny doby pojištění a případně všechny doby zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti nebo bydlení získané podle právních předpisů členského státu před 1. červencem 1982 nebo přede dnem, od kterého se toto nařízení použije na území uvedeného členského státu nebo na jeho části se berou v úvahu při stanovení nároků získaných podle tohoto nařízení.

3. S výhradou odstavce 1 se nárok podle tohoto nařízení nabyvá, i když se tento nárok týká pojistné události, ke které došlo před 1. červencem 1982 nebo přede dnem, od kterého se toto nařízení použije na území dotyčného členského státu nebo na jeho části.

4. Každá dávka, která nebyla přiznána nebo jejíž výplata byla pozastavena z důvodů státní příslušnosti nebo místa bydliště dotyčné osoby, je na její žádost přiznána nebo obnovena od 1. července 1982 nebo ode dne, od kterého se toto nařízení použije na území dotyčného členského státu nebo na jeho části za předpokladu, že dříve určené nároky nebyly vyřízeny jednorázovým peněžitým vyrovnáním.

5. Nároky osoby, které byl důchod přiznán před 1. červencem 1982 nebo přede dnem, od kterého se toto nařízení použije na území dotyčného členského státu nebo na jeho části, mohou být

na žádost dotyčné osoby přezkoumány s přihlédnutím k tomuto nařízení. Toto ustanovení se vztahuje také na jiné dávky uvedené v článku 78.

6. Je-li žádost uvedená v odstavcích 4 nebo 5 podána do dvou let od 1. července 1982 nebo ode dne, od kterého se toto nařízení použije na území dotyčného členského státu, získávají se nároky na základě tohoto nařízení uvedeným dnem a proti dotyčné osobě nelze uplatnit ustanovení právních předpisů žádného z členských států týkající se propadnutí nebo omezení nároků.

Stejná ustanovení se vztahují na uplatňování tohoto nařízení na těch územích, která se stala součástí Spolkové republiky Německo dne 3. října 1990, za předpokladu, že žádost uvedená v odstavcích 4 nebo 5 je podána do dvou let od 1. června 1992.

7. Je-li žádost uvedená v odstavcích 4 nebo 5 podána po uplynutí dvou let po 1. červenci 1982 nebo po dni, od kterého se toto nařízení použije na území dotyčného členského státu, získávají se nároky, které nepropadly ani nebyly promlčeny, dnem podání žádosti, s výjimkou případů, kdy se použijí příznivější ustanovení právních předpisů kteréhokoli členského státu.

Stejná ustanovení se vztahují na uplatňování tohoto nařízení na těch územích, která se stala součástí Spolkové republiky Německo dne 3. října 1990, za předpokladu, že žádost uvedená v odstavcích 4 nebo 5 je podána do dvou let od 1. června 1992.

Článek 95a (11)

Přechodná ustanovení pro uplatňování nařízení (EHS) č. 1248/92 ⁽¹⁾

1. Nařízení (EHS) č. 1248/92 nezakládá žádné nároky za doby před 1. červnem 1992.

2. Všechny doby pojištění nebo bydlení získané podle právních předpisů členského státu před 1. červnem 1992 se berou v úvahu při stanovení nároků na dávky na základě nařízení (EHS) č. 1248/92.

3. S výhradou odstavce 1 se nabyvá nárok na základě nařízení (EHS) č. 1248/92, i když se týká pojistné události, která nastala před 1. červnem 1992.

4. Nároky osoby, které byl důchod přiznán před 1. červnem 1992, mohou být na žádost dotyčné osoby přezkoumány s přihlédnutím k nařízení (EHS) č. 1248/92.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 136, 19.5.1992, s. 7.

5. Je-li žádost uvedená v odstavci 4 podána do dvou let od 1. června 1992, získávají se nároky na základě nařízení (EHS) č. 1248/92 uvedeným dnem a proti dotyčné osobě nelze uplatnit ustanovení právních předpisů žádného z členských států týkající se propadnutí nebo omezení nároků.

6. Je-li žádost uvedená v odstavci 4 podána po uplynutí dvou let po 1. červnu 1992, získávají se nároky, které nepropadly ani nebyly promlčeny, dnem podání žádosti, s výjimkou případů, kdy se použijí příznivější ustanovení právních předpisů kteréhokoli členského státu.

Článek 95b (14)

Přechodná ustanovení pro uplatňování nařízení (EHS) č. 1247/92 ⁽¹⁾

1. Nařízení (EHS) č. 1247/92 nezakládá žádné nároky za doby před 1. červnem 1992.

2. Doby bydlení a doby výkonu zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti získané na území členského státu před 1. červnem 1992 se berou v úvahu při stanovení nároků vyplývajících z nařízení (EHS) č. 1247/92.

3. S výhradou odstavce 1 se nabývá nárok na základě nařízení (EHS) č. 1247/92, i když se týká pojistné události, která nastala před 1. červnem 1992.

4. Každá zvláštní nepřispěvková dávka, která nebyla přiznána nebo jejíž výplata byla pozastavena z důvodu státní příslušnosti dotyčné osoby, je na její žádost přiznána nebo obnovena od 1. června 1992 za předpokladu, že dříve určené nároky nebyly vyřízeny jednorázovým peněžitým vyrovnáním.

5. Nároky osoby, které byl důchod přiznán před 1. červnem 1992, mohou být na žádost dotyčné osoby přezkoumány s přihlédnutím k nařízení (EHS) č. 1247/92.

6. Je-li žádost uvedená v odstavcích 4 nebo 5 podána do dvou let od 1. června 1992, získávají se nároky na základě nařízení (EHS) č. 1247/92 uvedeným dnem a proti dotyčné osobě nelze uplatnit ustanovení právních předpisů žádného z členských států týkající se propadnutí nebo omezení nároků.

7. Je-li žádost uvedená v odstavcích 4 nebo 5 podána po uplynutí dvou let po 1. červnu 1992, získávají se nároky, které nepropadly ani nebyly promlčeny, dnem podání žádosti, s výjimkou

(¹) Úř. věst. L 136, 19.5.1992, s. 1.

případů, kdy se použijí příznivější ustanovení právních předpisů kteréhokoli členského státu.

8. Uplatňování článku 1 nařízení (EHS) č. 1247/92 nesmí vést k odnětí dávek, které byly přiznány před 1. červnem 1992 příslušnými institucemi daného členského státu podle hlavy III nařízení (EHS) č. 1408/71 a na něž se vztahuje Článek 10 posledně uvedeného nařízení.

9. Uplatňování článku 1 nařízení (EHS) č. 1247/92 nesmí vést k zamítnutí žádosti o zvláštní nepřispěvkovou dávku přiznávanou jako příplatek k důchodu, kterou podala dotyčná osoba splňující podmínky pro přiznání této dávky před 1. červnem 1992, i když má dotyčná osoba bydliště na území jiného členského státu než příslušného státu, pokud je tato žádost o dávku podána do pěti let od 1. června 1992.

10. Bez ohledu na odstavec 1 je každá zvláštní nepřispěvková dávka, přiznávaná jako příplatek k důchodu, která nebyla přiznána nebo jejíž výplata byla pozastavena z důvodu místa bydliště dotyčné osoby na území jiného členského státu než příslušného státu, dotyčné osobě na její žádost přiznána nebo obnovena od 1. června 1992, v prvním případě ode dne, kdy měla být tato dávka přiznána, ve druhém případě ode dne, kdy byla výplata dávky pozastavena.

11. Pokud může zvláštní nepřispěvkové dávky uvedené v čl. 4 odst. 2a nařízení (EHS) č. 1408/71 přiznat za stejnou dobu a stejné osobě podle článku 10a uvedeného nařízení příslušná instituce členského státu, na jehož území má uvedená osoba bydliště, a na základě odstavců 1 až 10 tohoto článku příslušná instituce jiného členského státu, může dotyčná osoba pobírat všechny tyto dávky až do výše nejvyšší částky zvláštní dávky, o kterou by mohla žádat podle právních předpisů jednoho ze zmíněných států.

12. Prováděcí pravidla k odstavci 11, a zejména uplatnění, pokud jde o dávky stanovené v uvedeném odstavci, ustanovení právních předpisů jednoho nebo více členských států o snížení, pozastavení nebo zrušení dávek, a přidělení diferenčních doplateků stanoví rozhodnutí Správní komise pro sociální zabezpečení migrujících pracovníků, a případně vzájemná dohoda dotyčných členských států nebo jejich příslušných úřadů.

Článek 96

Dohody týkající se náhrady mezi institucemi

Dohody uzavřené na základě čl. 36 odst. 3, čl. 63 odst. 3 a čl. 70 odst. 3 před 1. červencem 1982 se vztahují i na osoby, na které byla rozšířena oblast působnosti tohoto nařízení k uvedenému

dni, nevznese-li proti tomu některý ze smluvních členských států těchto dohod námitku.

Námitka se vezme v úvahu, jestliže příslušný úřad uvedeného členského státu uvědomí příslušný úřad jiného členského státu nebo jiných dotyčných členských států písemně před 1. říjnem 1983. Kopie tohoto sdělení se zasílá správní komisi.

Článek 97

Oznámení týkající se některých ustanovení

1. Oznámení uvedená v čl. 1 písm. j), článku 5 a čl. 8 odst. 2 jsou určena předsedovi Rady. Uvádějí den vstupu v platnost dotyčných

právních předpisů a systémů, nebo v případě oznámení uvedených v čl. 1 písm. j) den, od kterého se toto nařízení vztahuje na systémy zmíněné v prohlášeních členských států.

2. Oznámení přijatá v souladu s odstavcem 1 se zveřejňují v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Článek 98

Prováděcí nařízení

Prováděcí pravidla k tomuto nařízení stanoví další nařízení.

PŘÍLOHA I (A) (B) (8) (9) (13) (14) (15)

OSOBNÍ PŮSOBNOST

I. Zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné (čl. 1 písm. a) body ii) a iii) nařízení)

A. BELGIE

Neuplatňuje se.

B. DÁNSKO

1. Každá osoba, která na základě výkonu zaměstnání podléhá:

- a) právním předpisům týkajícím se pracovních úrazů a nemocí z povolání za dobu před 1. zářím 1977;
- b) právním předpisům o doplňkových důchodech pro zaměstnané osoby (arbejdsmarkedets tillægspension, ATP) za dobu od 1. září 1977 nebo pozdější, je považována za zaměstnanou osobu ve smyslu čl. 1 písm. a) bodu ii) nařízení.

2. Za osobu samostatně výdělečně činnou ve smyslu čl. 1 písm. a) bodu ii) nařízení je považována každá osoba, která má podle zákona o denních peněžitých dávkách v nemoci nebo mateřství nárok na tyto dávky na základě příjmu z výkonu povolání jiného, než je mzda nebo plat.

C. NĚMECKO

Je-li institucí příslušnou pro poskytování rodinných dávek v souladu s hlavou III kapitolou 7 nařízení německá instituce, je ve smyslu čl. 1 písm. a) bodu ii) nařízení za:

- a) „zaměstnanou osobu“ považována každá osoba povinně pojištěná pro případ nezaměstnanosti nebo každá osoba, která v důsledku tohoto pojištění získá peněžité dávky v rámci nemocenského pojištění nebo srovnatelné dávky;
- b) „osobu samostatně výdělečně činnou“ považována každá osoba vykonávající samostatnou výdělečnou činnost, která je povinna:
 - zapojit se do systému starobního důchodového pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné a platit příspěvky nebo
 - zapojit se do systému v rámci povinného důchodového pojištění.

D. ŠPANĚLSKO

Neuplatňuje se.

E. FRANCIE

Je-li institucí příslušnou pro poskytování rodinných dávek v souladu s hlavou III kapitolou 7 nařízení francouzská instituce, je ve smyslu čl. 1 písm. a) bodu ii) nařízení za:

1. „zaměstnanou osobu“ považována každá osoba, která je povinně pojištěna v rámci systému sociálního zabezpečení v souladu s článkem L 311-2 zákoníku sociálního zabezpečení a která splňuje minimální podmínky týkající se práce nebo odměny stanovené v článku L 313-1 zákoníku sociálního zabezpečení pro účely pobírání peněžitých dávek pojištění v nemoci, mateřství a invaliditě, nebo osoba, která dávky pobírá;
2. „samostatně výdělečně činnou osobu“ považována každá osoba, která vykonává samostatnou výdělečnou činnost a která je pojištěna a platí příspěvky na dávky ve stáří do systému osob samostatně výdělečně činných.

F. ŘECKO

1. Za zaměstnané osoby ve smyslu čl. 1 písm. a) bodu iii) nařízení jsou považovány osoby pojištěné v rámci systému OGA, které vykonávají svou činnost výhradně jako zaměstnané osoby nebo které podléhají nebo podléhaly právním předpisům jiného členského státu a které následně jsou nebo byly „zaměstnanými osobami“ ve smyslu čl. 1 písm. a) nařízení.
2. Pro účely poskytování rodinných přídavků ze státního systému jsou za zaměstnané osoby ve smyslu čl. 1 písm. a) bodu ii) nařízení považovány osoby uvedené v čl. 1 písm. a) bodech i) a iii) nařízení.

G. IRSKO

1. Za zaměstnanou osobu ve smyslu čl. 1 písm. a) bodu ii) nařízení je považována každá osoba, která je povinně nebo dobrovolně pojištěna na základě článků 5 a 37 konsolidovaného zákona o sociálním zabezpečení z roku 1981 [Social Welfare (Consolidation) Act 1981].

2. Za osobu samostatně výdělečně činnou ve smyslu čl. 1 písm. a) bodu ii) nařízení je považována každá osoba, která je povinně nebo dobrovolně pojištěna na základě článku 17A konsolidovaného zákona o sociálním zabezpečení z roku 1981 [Social Welfare (Consolidation) Act 1981].

H. ITÁLIE

Neuplatňuje se.

I. LUCEMBURSKO

Neuplatňuje se.

J. NIZOZEMSKO

Za osobu samostatně výdělečně činnou ve smyslu čl. 1 písm. a) bodu ii) nařízení je považována každá osoba vykonávající činnost nebo povolání bez pracovní smlouvy.

K. RAKOUSKO

Neuplatňuje se.

L. PORTUGALSKO

Neuplatňuje se.

M. FINSKO

Za zaměstnanou osobu nebo osobu samostatně výdělečně činnou ve smyslu čl. 1 písm. a) bodu ii) nařízení je považována každá osoba, která je zaměstnanou osobou nebo osobou samostatně výdělečně činnou ve smyslu právních předpisů o systému zaměstnaneckých důchodů.

N. ŠVÉDSKO

Za zaměstnanou osobu nebo osobu samostatně výdělečně činnou ve smyslu čl. 1 písm. a) bodu ii) nařízení je považována každá osoba, která je zaměstnanou osobou nebo osobou samostatně výdělečně činnou ve smyslu právních předpisů o pojištění pro případ pracovních úrazů.

O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Za zaměstnanou osobu nebo osobu samostatně výdělečně činnou ve smyslu čl. 1 písm. a) bodu ii) nařízení je považována každá osoba, která je zaměstnancem (employed earner) nebo osobou samostatně výdělečně činnou (self-employed earner) ve smyslu právních předpisů Velké Británie nebo právních předpisů Severního Irsku. Za zaměstnanou osobu nebo osobu samostatně výdělečně činnou ve smyslu čl. 1 písm. a) bodu ii) nařízení je považována každá osoba, které náleží příspěvky jako zaměstnané osobě (employed person) nebo osobě samostatně výdělečně činné (self-employed person) v souladu s právními předpisy Gibraltaru.

II. **Rodinní příslušníci** (čl. 1 písm. f) druhá věta nařízení)

A. BELGIE

Neuplatňuje se.

B. DÁNSKO

Pro účely stanovení nároku na věcné dávky v nemoci nebo v mateřství podle čl. 22 odst. 1 písm. a) a článku 31 nařízení se „rodinným příslušníkem“ rozumí:

1. manžel nebo manželka zaměstnané nebo samostatně výdělečně činné osoby nebo jiné osoby oprávněné podle podmínek tohoto nařízení, pokud nejsou sami oprávněnými osobami podle podmínek tohoto nařízení, nebo
2. dítě do věku 18 let v péči jedince, který je oprávněnou osobou podle podmínek tohoto nařízení.

C. NĚMECKO

Neuplatňuje se.

D. ŠPANĚLSKO

Neuplatňuje se.

E. FRANCIE

„Rodinným příslušníkem“ se rozumí každá osoba uvedená v článku L 512-3 zákona o sociálním zabezpečení.

F. ŘECKO

Neuplatňuje se.

G. IRSKO

Pro účely stanovení nároku na věcné dávky v nemoci a v mateřství při použití tohoto nařízení se „rodinným příslušníkem“ rozumí každá osoba považovaná za osobu vyživovanou zaměstnanou osobou nebo osobou samostatně výdělečně činnou pro účely zákonů o ochraně zdraví z let 1947 až 1970 (Health Acts 1947-1970).

H. ITÁLIE

Neuplatňuje se.

I. LUCEMBURSKO

Neuplatňuje se.

J. NIZOZEMSKO

Neuplatňuje se.

K. RAKOUSKO

Neuplatňuje se.

L. PORTUGALSKO

Neuplatňuje se.

M. FINSKO

Pro účely stanovení nároku na věcné dávky na základě hlavy III kapitoly 1 nařízení se „rodinným příslušníkem“ rozumí manžel nebo manželka nebo dítě ve smyslu zákona o nemocenském pojištění.

N. ŠVÉDSKO

Pro účely stanovení nároku na věcné dávky na základě hlavy III kapitoly 1 nařízení se „rodinným příslušníkem“ rozumí manžel nebo manželka nebo dítě mladší 18 let.

O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Pro účely stanovení nároku na věcné dávky se „rodinným příslušníkem“ rozumí:

1. Podle právních předpisů Velké Británie a Severního Irsku:

1) manžel nebo manželka, pokud

a) tato osoba, ať zaměstnaná nebo samostatně výdělečně činná nebo jiná osoba oprávněná podle tohoto nařízení,

i) bydlí s manželem či manželkou nebo

ii) přispívá na výživu manžela či manželky

a

b) manžel nebo manželka, který/kteřá

i) nemá příjem ze zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti nebo příjem jako osoba oprávněná podle tohoto nařízení, ani

ii) nepobírá dávky sociálního zabezpečení nebo důchod na základě vlastního pojištění;

2) osoba pečující o dítě, pokud

a) zaměstnaná nebo samostatně výdělečně činná osoba nebo jiná osoba oprávněná podle tohoto nařízení

i) žije spolu s touto osobou jako manžel či manželka nebo

ii) přispívá na výživu této osoby,

a

- b) tato osoba
 - i) nemá příjem ze zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti nebo příjem jako osoba oprávněná podle tohoto nařízení, ani
 - ii) nepobírá dávky sociálního zabezpečení nebo důchod na základě vlastního pojištění;
 - 3) dítě, na které tato osoba, zaměstnaná nebo samostatně výdělečně činná osoba nebo jiná osoba oprávněná podle tohoto nařízení pobírá nebo by mohla pobírat přídavek na děti.
2. Podle právních předpisů Gibraltaru:
každá osoba považovaná za vyživovanou osobu ve smyslu výnosu z roku 1973 o lékařské skupinové praxi (Group Practice Scheme Ordinance, 1973).
-

PŘÍLOHA II (A) (B) (8) (10) (15)

(čl. 1 písm. j) a u) nařízení)

I. Zvláštní systémy pro osoby samostatně výdělečně činné vyňaté z oblasti působnosti nařízení na základě čl. 1 písm. j) čtvrtého pododstavce**A. BELGIE**

Neuplatňuje se.

B. DÁNSKO

Neuplatňuje se.

C. NĚMECKO

Pojišťovací instituce a instituce sociálního zabezpečení (Versicherungs- und Versorgungswerke) pro lékaře, zubní lékaře, veterinární lékaře, lékárníky, advokáty a právní zástupce, patentové zástupce (Patentanwälte), státní notáře, auditory (Wirtschaftsprüfer), daňové poradce (Steuerbevollmächtigte), námořní lodivody (Seelotsen) a architekty, zřízené na základě právních předpisů spolkových zemí, a jiné pojišťovací instituce a instituce sociálního zabezpečení, zejména fondy sociálního pojištění (Fürsorgeeinrichtungen) a systém pro rozšířené rozdělení honorářů (erweiterte Honorarverteilung).

D. ŠPANĚLSKO

1. Volné systémy sociální péče, které doplňují nebo se připojují k systémům sociálního zabezpečení, spravované institucemi řízenými obecným zákonem o sociálním zabezpečení ze dne 6. prosince 1941 a jeho nařízením ze dne 26. května 1943:

- a) Buď pro dávky doplňující a připojující se k dávkám sociálního zabezpečení, nebo
- b) pro vzájemné pojišťovací společnosti, jejichž zapojení do systému sociálního zabezpečení není stanoveno podle bodu 7 šestého přechodného ustanovení obecného zákona o sociálním zabezpečení ze dne 30. května 1974, a které z tohoto důvodu nenahrazují instituce povinného systému sociálního zabezpečení.

2. Systém sociální péče nebo s povahou sociální pomoci nebo charity, řízený institucemi nepodléhajícími obecnému zákonu o sociálním zabezpečení nebo zákonu ze dne 6. prosince 1941.

E. FRANCIE

1. Osoby samostatně výdělečně činné mimo oblast zemědělství:

- a) Doplnkové systémy důchodového pojištění a systémy pojištění pro případ invalidity a smrti pro osoby samostatně výdělečně činné, jak jsou uvedeny v člancích L 658, L 659, L 663-11, L 663-12, L 682 a L 683-1 zákoníku sociálního zabezpečení;
- b) Dodatečné dávky uvedené v článku 9 zákona č. 66.509 ze dne 12. července 1966.

2. Osoby samostatně výdělečně činné v zemědělství:

Typy pojištění stanovené v člancích 1049 a 1234.19 zemědělského zákoníku týkající se jednak nemoci, mateřství a stáří a jednak pracovních úrazů a nemocí z povolání osob samostatně výdělečně činných v zemědělství.

F. ŘECKO

Neuplatňuje se.

G. IRSKO

Neuplatňuje se.

H. ITÁLIE

Neuplatňuje se.

I. LUCEMBURSKO

Neuplatňuje se.

- J. NIZOZEMSKO
Neuplatňuje se.
- K. RAKOUSKO
Pojišťovací instituce a instituce sociálního zabezpečení (Versicherungs- und Versorgungswerke), zejména fondy sociální péče (Fürsorgeeinrichtungen) a systém pro rozšířené rozdělení honorářů (erweiterte Honorarverteilung) pro lékaře, veterinární lékaře, advokáty a poradce a civilní inženýry (Ziviltechniker).
- L. PORTUGALSKO
Neuplatňuje se.
- M. FINSKO
Neuplatňuje se.
- N. ŠVÉDSKO
Neuplatňuje se.
- O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Neuplatňuje se.
- II. **Zvláštní příspěvky při narození nebo osvojení dítěte, vyňaté z oblasti působnosti nařízení na základě čl. 1 písm. u) bodu i)**
- A. BELGIE
a) Porodné;
b) příplatek při osvojení.
- B. DÁNSKO
Žádné.
- C. NĚMECKO
Žádné.
- D. ŠPANĚLSKO
Žádné.
- E. FRANCIE
a) Přídavky pro malé děti do věku tří měsíců;
b) příspěvky při osvojení.
- F. ŘECKO
Žádné.
- G. IRSKO
Žádné.
- H. ITÁLIE
Žádné.
- I. LUCEMBURSKO
a) Příspěvky před narozením dítěte;
b) porodné.
- J. NIZOZEMSKO
Žádné.

K. RAKOUSKO

Obecná část porodného.

L. PORTUGALSKO

Žádné.

M. FINSKO

Celkový mateřský příspěvek nebo jednorázový mateřský příspěvek přiznané na základě zákona o dávkách v mateřství.

N. ŠVÉDSKO

Žádné.

O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Žádné.

III. Zvláštní nepřispěvkové dávky ve smyslu čl. 4 odst. 2b, které nespádají do oblasti působnosti nařízení

A. BELGIE

Žádné.

B. DÁNSKO

Žádné.

C. NĚMECKO

- a) Dávky přiznané na základě právních předpisů spolkových zemí zdravotně postiženým, zejména nevidomým;
- b) sociální příplatek na základě zákona ze dne 28. června 1990 o vyrovnání důchodů.

D. ŠPANĚLSKO

Žádné.

E. FRANCIE

Žádné.

F. ŘECKO

Žádné.

G. IRSKO

Žádné

H. ITÁLIE

Žádné.

I. LUCEMBURSKO

Žádné.

J. NIZOZEMSKO

Žádné.

K. RAKOUSKO

Dávky přiznané podle právních předpisů spolkových zemí pro zdravotně postižené osoby a osoby vyžadující péči.

L. PORTUGALSKO

Žádné.

M. FINSKO

Žádné.

N. ŠVÉDSKO

Žádné.

O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Žádné.

PŘÍLOHA IIa (B) (10) (12) (13) (14) (15)

ZVLÁŠTNÍ NEPŘÍSPĚVKOVÉ DÁVKY

(článek 10a nařízení)

A. BELGIE

- a) Příspěvky pro zdravotně postižené osoby (zákon ze dne 27. února 1987);
- b) zaručený příjem pro starší osoby (zákon ze dne 1. dubna 1969);
- c) zaručené rodinné dávky (zákon ze dne 20. července 1971).

B. DÁNSKO

- a) Paušální příspěvek na rehabilitaci přiznávaný podle zákona o sociální péči osobám v rehabilitačním ošetření;
- b) výdaje na ubytování pro důchodce (zákon o pomoci při zajištění individuálního ubytování, kodifikovaný zákonem č. 204 ze dne 29. března 1995).

C. NĚMECKO

Žádné.

D. ŠPANĚLSKO

- a) Dávky na základě zákona o sociální integraci zdravotně postižených osob (zákon č. 13/82 ze dne 7. dubna 1982);
- b) peněžité dávky na pomoc starším osobám a invalidům nezpůsobilým k práci (královský dekret č. 2620/81 ze dne 24. července 1981);
- c) nepřispěvkové invalidní a starobní důchody a dávky pro vyživované děti stanovené čl. 132 odst. 1, články 136a, 137a, 138a, 154a, 155a, 156a, 167, čl. 168 odst. 2, a 169 a 170 obecného zákona o sociálním zabezpečení, ve znění zákona č. 26/90 ze dne 20. prosince 1990 o zavedení nepřispěvkových dávek sociálního zabezpečení.

E. FRANCIE

- a) Doplnkové příspěvky z Národního fondu solidarity (zákon ze dne 30. června 1956);
- b) příspěvky dospělým zdravotně postiženým (zákon ze dne 30. června 1975);
- c) zvláštní příspěvek (zákon ze dne 10. července 1952).

F. ŘECKO

- a) Zvláštní dávky pro starší osoby (zákon č. 1296/82);
- b) přídatky na děti nepracujících matek, jejichž muži byli povoláni do vojenské služby (zákon č. 1483/84, čl. 23 odst. 1);
- c) přídatky na děti nepracujících matek, jejichž muži jsou ve vězení (zákon č. 1483/84, čl. 23 odst. 2);
- d) příspěvek pro osoby trpící vrozenou hemolytickou anémií (dekret-zákon č. 321/69; společná vyhláška ministerstev G4a/F.222/oik.2204);
- e) příspěvek pro hluchoněmé (mimořádný zákon č. 421/37; společná vyhláška ministerstev G4B/F. 422/oik.2205);
- f) příspěvek pro osoby s vážným zdravotním postižením (dekret-zákon č. 162/73; společná vyhláška ministerstev G4a/F.225/oik.161);
- g) příspěvek pro spasmofiliky (dekret-zákon č. 162/72; společná vyhláška ministerstev G4a/F.224/oik.2207);
- h) příspěvek pro osoby s vážným mentálním postižením (dekret-zákon č. 162/73; společná vyhláška ministerstev G4b/F.423/oik.2208);
- i) Příspěvek pro nevidomé (zákon č. 958/79; společná vyhláška ministerstev G4b/F.421/oik.2209).

G. IRSKO

- a) Podpora v nezaměstnanosti [Social Welfare (Consolidation) Act z roku 1981 část III kapitola 2];

- b) starobní důchody a důchody pro nevidomé (nepříspěvkové) [Social Welfare (Consolidation) Act z roku 1981 část III kapitola 3];
- c) vdovské a sirotčí důchody (nepříspěvkové) [Social Welfare (Consolidation) Act z roku 1981 část III kapitola 4];
- d) přídatky pro osaměle žijící rodiče (Social Welfare Act z roku 1990 část III);
- e) příspěvek pro pečovatele (Social Welfare Act z roku 1990 část IV);
- f) doplněk rodinného příjmu (Social Welfare Act z roku 1984 část III);
- g) výživné pro zdravotně postiženou osobu (Health Act z roku 1970 článek 69);
- h) příspěvek na mobilitu (Health Act z roku 1970 článek 61);
- i) výživné v případě nakažlivé nemoci (Health Act z roku 1947 článek 5 a čl. 44 odst. 5);
- j) příspěvek na domácí péči (Health Act z roku 1970 článek 61);
- k) příspěvek na pomoc pro nevidomé (Blind Persons Act z roku 1920 kapitola 49);
- l) příspěvek na rehabilitaci pro zdravotně postižené osoby (Health Act z roku 1970 články 68, 69 a 72).

H. ITÁLIE

- a) Sociální důchody pro osoby bez prostředků (zákon č. 153 ze dne 30. dubna 1969);
- b) důchody a příspěvky pro civilní zdravotně postižené osoby a invalidy (zákony č. 118 ze dne 30. března 1974, č. 18 ze dne 11. února 1980 a č. 508 ze dne 23. listopadu 1988);
- c) důchody a příspěvky pro hluchoněmé (zákony č. 381 ze dne 26. května 1970 a č. 508 ze dne 23. listopadu 1988);
- d) důchody a příspěvky pro civilní nevidomé (zákony č. 382 ze dne 27. května 1970 a č. 508 ze dne 23. listopadu 1988);
- e) příplatky k minimálním důchodům (zákony č. 218 ze dne 4. dubna 1952, č. 638 ze dne 11. listopadu 1983 a č. 407 ze dne 29. prosince 1990);
- f) příplatky k dávkám v invaliditě (zákon č. 222 ze dne 12. června 1984);
- g) měsíční příspěvky na trvalou osobní péči pro poživatele důchodů při pracovní nezpůsobilosti (zákon č. 222 ze dne 12. června 1984).

I. LUCEMBURSKO

- a) Zvláštní příspěvky pro osoby s vážným zdravotním postižením (zákon ze dne 16. dubna 1979);
- b) mateřské přídatky (zákon ze dne 30. dubna 1980).

J. NIZOZEMSKO

Žádné.

K. RAKOUSKO

- a) Vyrovňovací přídatek (spolkový zákon ze dne 9. září 1955 o všeobecném sociálním pojištění — ASVG, spolkový zákon ze dne 11. října 1978 o sociálním pojištění osob působících v obchodě — GSVG a spolkový zákon ze dne 11. října 1978 o sociálním pojištění zemědělců — BSVG);
- b) příspěvek na péči (Pflegegeld) podle rakouského spolkového zákona o příspěvku na péči (Bundespflegegeldgesetz) s výjimkou příspěvku na péči přiznaného institucemi úrazového pojištění, pokud je postižení způsobeno pracovním úrazem nebo nemocí z povolání.

L. PORTUGALSKO

- a) Nepříspěvkové rodinné přídatky (dekret–zákon č. 160/80 ze dne 27. května 1980);
- b) příspěvek pro kojící matky (dekret–zákon č. 160/80 ze dne 27. května 1980);
- c) doplňkový příspěvek pro zdravotně postižené děti a mládež (dekret–zákon č. 160/80 ze dne 27. května 1980);
- d) příspěvek v případě navštěvování zvláštní školy (dekret–zákon č. 160/80 ze dne 27. května 1980);
- e) nepříspěvkový sirotčí důchod (dekret–zákon č. 160/80 ze dne 27. května 1980);
- f) nepříspěvkový invalidní důchod (dekret–zákon č. 464/80 ze dne 13. října 1980);

- g) nepříspěvkový starobní důchod (dekret–zákon č. 464/80 ze dne 13. října 1980);
- h) doplňkový důchod pro těžké invalidy (dekret–zákon č. 160/80 ze dne 27. května 1980);
- i) nepříspěvkový vdovský důchod (prováděcí vyhláška č. 52/81 ze dne 11. listopadu 1981).

M. FINSKO

- a) Příspěvek na péči o dítě (zákon o příspěvcích na péči o dítě, 444/69);
- b) příspěvek pro zdravotně postižené osoby (zákon o příspěvku pro zdravotně postižené osoby, 124/88);
- c) příspěvek na bydlení pro důchodce (zákon o příspěvku na bydlení pro důchodce, 591/78);
- d) základní příspěvek v nezaměstnanosti (zákon o příspěvku v nezaměstnanosti, 602/84), pokud osoba nespĺňuje odpovídající podmínky pro přiznání na příjmu závislém příspěvku v nezaměstnanosti.

N. ŠVÉDSKO

- a) Obecní příspěvky na bydlení k základním důchodům (zákon 1962: 392, znovu vydán 1976: 1014);
- b) příspěvky pro zdravotně postižené, které nejsou vypláceny osobě pobírající důchod (zákon 1962: 381, znovu vydán 1982: 120);
- c) příspěvek na péči pro zdravotně postižené děti (zákon 1962: 381, znovu vydán 1982: 120).

O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

- a) ...
- b) příspěvek na péči o invalidu (zákon z roku 1975 o sociálním zabezpečení ze dne 20. března 1975, článek 37, a zákon z roku 1975 o sociálním zabezpečení v Severním Irsku ze dne 20. března 1975, článek 37);
- c) rodinný příjem (zákon z roku 1986 o sociálním zabezpečení ze dne 25. července 1986, články 20 až 22, a nařízení z roku 1986 o sociálním zabezpečení v Severním Irsku ze dne 5. listopadu 1986, články 21 až 23);
- d) příspěvek na pečovatelskou službu (zákon z roku 1975 o sociálním zabezpečení ze dne 20. března 1975, článek 35, a zákon z roku 1975 o sociálním zabezpečení v Severním Irsku ze dne 20. března 1975, článek 35);
- e) podpora k příjmu (zákon z roku 1986 o sociálním zabezpečení ze dne 25. července 1986, články 20 až 22 a článek 23, a nařízení z roku 1986 o sociálním zabezpečení v Severním Irsku ze dne 5. listopadu 1986, články 21 až 24);
- f) příspěvek na výživu pro zdravotně postižené osoby (zákon o příspěvku na výživu pro zdravotně postižené osoby a o příspěvku na práci pro zdravotně postižené osoby ze dne 27. června 1991, článek 1, a nařízení z roku 1991 o příspěvku na výživu pro zdravotně postižené osoby a o příspěvku na práci pro zdravotně postižené osoby v Severním Irsku ze dne 24. července 1991, článek 3);
- g) příspěvek na práci pro zdravotně postižené osoby (zákon z roku 1991 o příspěvku na výživu pro zdravotně postižené osoby a o příspěvku na práci pro zdravotně postižené osoby ze dne 27. června 1991, článek 6, a nařízení z roku 1991 o příspěvku na výživu pro zdravotně postižené osoby a o příspěvku na práci pro zdravotně postižené osoby v Severním Irsku ze dne 24. července 1991, článek 8);
- h) na příjmu závislá podpora v nezaměstnanosti (zákon z roku 1995 o podpoře v nezaměstnanosti ze dne 28. června 1995, čl. 1 odst. 2 písm. d) bod ii) a článek 3, a nařízení z roku 1995 o podpoře v nezaměstnanosti (Severní Irsko) ze dne 18. října 1995, čl. 3 odst. 2 písm. d) bod ii) a článek 5.

PŘÍLOHA III (A) (B) (6) (7) (12) (14) (15)

**USTANOVENÍ ÚMLUV O SOCIÁLNÍM ZABEZPEČENÍ, KTERÁ ZŮSTÁVAJÍ POUŽITELNÁ ODCHYLNĚ OD ČLÁNKU 6 NAŘÍZENÍ —
USTANOVENÍ ÚMLUV, KTERÁ SE NEVZTAHUJÍ NA VŠECHNY OSOBY, NA KTERÉ SE VZTAHUJE NAŘÍZENÍ**

(čl. 7 odst. 2 písm. c) a čl. 3 odst. 3 nařízení)

Obecné poznámky

1. Pokud ustanovení uvedená v této příloze odkazují na ustanovení jiných úmluv, nahrazují se tyto odkazy odkazy na odpovídající ustanovení tohoto nařízení, ledaže jsou samotná ustanovení dotyčných úmluv uvedena v této příloze.
2. Doložka o výpovědi obsažená v úmluvě o sociálním zabezpečení, jejíž některá ustanovení jsou uvedena v této příloze, zůstává použitelná, pokud jde o uvedená ustanovení.

A. Ustanovení úmluv o sociálním zabezpečení, která zůstávají použitelná odchylně od článku 6 nařízení (čl. 7 odst. 2 písm. c) nařízení)

1. BELGIE – DÁNSKO

Žádná úmluva.

2. BELGIE – NĚMECKO

- a) Články 3 a 4 závěrečného protokolu ze dne 7. prosince 1957 k obecné úmluvě ze stejného dne, ve znění dodatkového protokolu ze dne 10. listopadu 1960;
- b) dodatková dohoda č. 3 ze dne 7. prosince 1957 k obecné úmluvě ze stejného dne, ve znění dodatkového protokolu ze dne 10. listopadu 1960 (výplata důchodů náležejících za období předcházející vstupu obecné úmluvy v platnost).

3. BELGIE – ŠPANĚLSKO

Žádné.

4. BELGIE – FRANCIE

- a) Články 13, 16 a 23 dodatkové dohody ze dne 17. ledna 1948 k obecné úmluvě ze stejného dne (pracovníci v dolech a podobných provozech);
- b) výměna dopisů ze dne 27. února 1953 (uplatňování čl. 4 odst. 2 obecné úmluvy ze dne 17. ledna 1948);
- c) výměna dopisů ze dne 29. července 1953 týkající se podpory pro starší zaměstnance.

5. BELGIE – ŘECKO

Ustanovení čl. 15 odst. 2, čl. 35 odst. 2 a článku 37 obecné úmluvy ze dne 1. dubna 1958.

6. BELGIE – IRSKO

Žádná úmluva.

7. BELGIE – ITÁLIE

Článek 29 úmluvy ze dne 30. dubna 1948.

8. BELGIE – LUCEMBURSKO

Články 2 a 4 dohody ze dne 27. října 1971 (sociální pojištění v zámoří).

9. BELGIE – NIZOZEMSKO

Články 2 a 4 dohody ze dne 4. února 1969 (výkon povolání v zámoří).

10. BELGIE – RAKOUSKO
 - a) Článek 4 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 4. dubna 1977, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
 - b) bod III závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
11. BELGIE – PORTUGALSKO

Články 1 a 5 úmluvy ze dne 13. ledna 1965 (sociální pojištění pro zaměstnance v Belgickém Kongu a Rwandě-Urundi) ve znění obsaženém v dohodě uzavřené výměnou dopisů datovaných 18. června 1982.
12. BELGIE – FINSKO

Žádná úmluva.
13. BELGIE – ŠVÉDSKO

Žádná úmluva.
14. BELGIE – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Žádné.
15. DÁNSKO – NĚMECKO
 - a) Bod 15 závěrečného protokolu k úmluvě o sociálním pojištění ze dne 14. srpna 1953;
 - b) dodatková dohoda ze dne 14. srpna 1953 k výše uvedené úmluvě.
16. DÁNSKO – ŠPANĚLSKO

Žádná úmluva.
17. DÁNSKO – FRANCIE

Žádná úmluva.
18. DÁNSKO – ŘECKO

Žádná úmluva.
19. DÁNSKO – IRSKO

Žádná úmluva.
20. DÁNSKO – ITÁLIE

Žádná úmluva.
21. DÁNSKO – LUCEMBURSKO

Žádná úmluva.
22. DÁNSKO – NIZOZEMSKO

Žádná úmluva.
23. DÁNSKO – RAKOUSKO
 - a) Článek 4 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 16. června 1987, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
 - b) bod I závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
24. DÁNSKO – PORTUGALSKO

Žádná úmluva.

25. DÁNSKO – FINSKO
Článek 10 Severské úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 15. června 1992.
26. DÁNSKO – ŠVÉDSKO
Článek 10 Severské úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 15. června 1992.
27. DÁNSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Žádné.
28. NĚMECKO – ŠPANĚLSKO
Ustanovení čl. 4 odst. 1 a čl. 45 odst. 2 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 4. prosince 1973.
29. NĚMECKO – FRANCIE
- Ustanovení čl. 11 odst. 1, čl. 16 druhého pododstavce a článku 19 obecné úmluvy ze dne 10. července 1950;
 - článek 9 dodatkové dohody č. 1 ze dne 10. července 1950 k obecné úmluvě ze stejného dne (pracovníci v dolech a podobných provozech);
 - dodatková dohoda č. 4 ze dne 10. července 1950 k obecné úmluvě ze stejného dne, ve znění dodatku č. 2 ze dne 18. června 1955;
 - hlavy I a III dodatku č. 2 ze dne 18. června 1955;
 - body 6, 7 a 8 obecného protokolu ze dne 10. července 1950 k obecné úmluvě ze stejného dne;
 - hlavy II, III a IV dohody ze dne 20. prosince 1963 (sociální zabezpečení v Sársku).
30. NĚMECKO – ŘECKO
- Ustanovení čl. 5 odst. 2 obecné úmluvy ze dne 25. dubna 1961;
 - ustanovení čl. 8 odst. 1, odst. 2 písm. b) a odstavce 3, článků 9 až 11 a kapitol I a IV, pokud se týkají těchto článků, úmluvy o pojištění pro případ nezaměstnanosti ze dne 31. května 1961, spolu se záznamem do zápisu ze dne 14. června 1980;
 - protokol ze dne 7. října 1991 ve spojení s úmluvou ze dne 6. července 1984 mezi vládou Německé demokratické republiky a vládou Řecké republiky o vyřešení problémů týkajících se důchodů.
31. NĚMECKO – IRSKO
Žádná úmluva.
32. NĚMECKO – ITÁLIE
- Ustanovení čl. 3 odst. 2, čl. 23 odst. 2, článku 26 a čl. 36 odst. 3 úmluvy ze dne 5. května 1953 (sociální pojištění);
 - dodatková dohoda ze dne 12. května 1953 k úmluvě ze dne 5. května 1953 (výplata důchodů náležejících za období předcházející vstupu úmluvy v platnost).
33. NĚMECKO – LUCEMBURSKO
Články 4, 5, 6, a 7 smlouvy ze dne 11. července 1959 (Ausgleichsvertrag) (urovnání sporů mezi Německem a Lucemburskem).
34. NĚMECKO – NIZOZEMSKO
- Ustanovení čl. 3 odst. 2 úmluvy ze dne 29. března 1951;
 - články 2 a 3 dodatkové dohody č. 4 ze dne 21. prosince 1956 k úmluvě ze dne 29. března 1951 (vyřízení nároků nizozemských pracovníků získaných v rámci německého systému sociálního pojištění v období od 13. května 1940 do 1. září 1945).
35. NĚMECKO – RAKOUSKO
- Článek 41 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 22. prosince 1966 ve znění dodatkových úmluv č. 1 ze dne 10. dubna 1969, č. 2 ze dne 20. března 1974 a č. 3 ze dne 29. srpna 1980;

- b) bod 3 písm. c) a d), bod 17, bod 20 písm. a) a bod 21 závěrečného protokolu k uvedené úmluvě;
- c) článek 3 uvedené úmluvy, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
- d) bod 3 písm. g) závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
- e) ustanovení čl. 4 odst. 1 úmluvy, pokud jde o německé právní předpisy, podle kterých úrazy (a nemoci z povolání), ke kterým došlo mimo území Spolkové republiky Německo, a doby získané mimo uvedené území nezakládají nárok na výplatu dávek, nebo zakládají nárok na výplatu dávek pouze za některých podmínek, pokud příjemci mají bydliště mimo Spolkovou republiku Německo, v těchto případech:
 - i) dávka již byla přiznána nebo je splatná 1. ledna 1994,
 - ii) příjemce dávky určil za své obvyklé bydliště Rakousko před 1. lednem 1994 a vyplácení důchodů podle důchodového a úrazového pojištění začne před 31. prosincem 1994;toto ustanovení se rovněž vztahuje na doby, během nichž byl místo původního důchodu pobírán jiný důchod, včetně důchodu pro pozůstalé, pokud doby pobírání důchodu následují za sebou bez přerušení;
- f) bod 19 písm. b) závěrečného protokolu k uvedené úmluvě. Při uplatňování bodu 3 písm. c) tohoto ustanovení nesmí částka, kterou bere příslušná instituce v úvahu, překročit částku, která přísluší za odpovídající období, za které má tato instituce poskytnout platbu;
- g) článek 2 dodatkové úmluvy č. 1 ze dne 10. dubna 1969 k uvedené úmluvě;
- h) ustanovení čl. 1 odst. 5 a článku 8 úmluvy o pojištění pro případ nezaměstnanosti ze dne 19. července 1978;
- i) bod 10 závěrečného protokolu k uvedené úmluvě.

36. NĚMECKO – PORTUGALSKO

Ustanovení čl. 5 odst. 2 úmluvy ze dne 6. listopadu 1964.

37. NĚMECKO – FINSKO

- a) Článek 4 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 23. dubna 1979;
- b) bod 9 písm. a) závěrečného protokolu k uvedené úmluvě.

38. NĚMECKO – ŠVÉDSKO

- a) Ustanovení čl. 4 odst. 2 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 27. února 1976;
- b) bod 8 písm. a) závěrečného protokolu k uvedené úmluvě.

39. NĚMECKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

- a) Ustanovení čl. 3 odst. 1 a 6 a čl. 7 odst. 2 až 6 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 20. dubna 1960;
- b) články 2 až 7 závěrečného protokolu k úmluvě o sociálním zabezpečení ze dne 20. dubna 1960;
- c) ustanovení čl. 2 odst. 5 a čl. 5 odst. 2 až 6 úmluvy o pojištění pro případ nezaměstnanosti ze dne 20. dubna 1960.

40. ŠPANĚLSKO – FRANCIE

Žádné.

41. ŠPANĚLSKO – ŘECKO

Žádná úmluva.

42. ŠPANĚLSKO – IRSKO

Žádná úmluva.

43. ŠPANĚLSKO – ITÁLIE

Článek 5, čl. 18 odst. 1 písm. c) a článek 23 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 30. října 1979.

44. ŠPANĚLSKO – LUCEMBURSKO
- a) Ustanovení čl. 5 odst. 2 úmluvy ze dne 8. května 1969;
 - b) článek 1 správního ujednání ze dne 27. června 1975 o uplatňování úmluvy ze dne 8. května 1969 na osoby samostatně výdělečně činné.
45. ŠPANĚLSKO – NIZOZEMSKO
- Ustanovení čl. 23 odst. 2 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 5. února 1974.
46. ŠPANĚLSKO – RAKOUSKO
- a) Článek 4 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 6. listopadu 1981, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
 - b) bod II závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
47. ŠPANĚLSKO – PORTUGALSKO
- Ustanovení čl. 4 odst. 2, čl. 16 odst. 2 a článku 22 obecné úmluvy ze dne 11. června 1969.
48. ŠPANĚLSKO – FINSKO
- Ustanovení čl. 5 odst. 2 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 19. prosince 1985.
49. ŠPANĚLSKO – ŠVÉDSKO
- Ustanovení čl. 5 odst. 2 a článku 16 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 4. února 1983.
50. ŠPANĚLSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
- Žádné.
51. FRANCIE – ŘECKO
- Ustanovení čl. 16 čtvrtého pododstavce a článku 30 obecné úmluvy ze dne 19. dubna 1958.
52. FRANCIE – IRSKO
- Žádná úmluva.
53. FRANCIE – ITÁLIE
- a) Články 20 a 24 obecné úmluvy ze dne 31. března 1948;
 - b) výměna dopisů ze dne 3. března 1956 (dávky v nemoci pro sezónní pracovníky zaměstnané v zemědělství).
54. FRANCIE – LUCEMBURSKO
- Články 11 a 14 dodatkové dohody ze dne 12. listopadu 1949 k obecné úmluvě ze stejného dne (pracovníci v dolech a podobných provozech).
55. FRANCIE – NIZOZEMSKO
- Článek 11 dodatkové dohody ze dne 1. června 1954 k obecné úmluvě ze dne 7. ledna 1950 (pracovníci v dolech a podobných provozech).
56. FRANCIE – RAKOUSKO
- Žádné.
57. FRANCIE – PORTUGALSKO
- Žádné.
58. FRANCIE – FINSKO
- Žádné.

59. FRANCIE – ŠVÉDSKO
Žádné.
60. FRANCIE – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Výměna dopisů ze dnů 27. a 30. července 1970 týkající se situace v sociálním zabezpečení učitelů ve Spojeném království dočasně vykonávajících své povolání ve Francii na základě kulturní úmluvy ze dne 2. března 1948.
61. ŘECKO – IRSKO
Žádná úmluva.
62. ŘECKO – ITÁLIE
Žádná úmluva.
63. ŘECKO – LUCEMBURSKO
Žádná úmluva.
64. ŘECKO – NIZOZEMSKO
Ustanovení čl. 4 odst. 2 obecné úmluvy ze dne 13. září 1966.
65. ŘECKO – RAKOUSKO
a) Článek 4 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 14. prosince 1979 ve znění dodatkové úmluvy ze dne 21. května 1986, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
b) Bod II závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
66. ŘECKO – PORTUGALSKO
Žádná úmluva.
67. ŘECKO – FINSKO
Ustanovení čl. 5 odst. 2 a článku 21 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 21. března 1988.
68. ŘECKO – ŠVÉDSKO
Ustanovení čl. 5 odst. 2 a článku 23 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 5. května 1978 ve znění dodatkové úmluvy ze dne 14. září 1984.
69. ŘECKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Žádná úmluva.
70. IRSKO – ITÁLIE
Žádná úmluva.
71. IRSKO – LUCEMBURSKO
Žádná úmluva.
72. IRSKO – NIZOZEMSKO
Žádná úmluva.
73. IRSKO – RAKOUSKO
Článek 4 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 30. září 1988, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.

74. IRSKO – PORTUGALSKO
Žádná úmluva.
75. IRSKO – FINSKO
Žádná úmluva.
76. IRSKO – ŠVÉDSKO
Žádná úmluva.
77. IRSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Článek 8 dohody ze dne 14. září 1971 o sociálním zabezpečení.
78. ITÁLIE – LUCEMBURSKO
Ustanovení čl. 18 odst. 2 a článku 24 obecné úmluvy ze dne 29. května 1951.
79. ITÁLIE – NIZOZEMSKO
Ustanovení čl. 21 odst. 2 obecné úmluvy ze dne 28. října 1952.
80. ITÁLIE – RAKOUSKO
a) Ustanovení čl. 5 odst. 3 a čl. 9 odst. 2 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 21. ledna 1981;
b) článek 4 uvedené úmluvy a odstavec 2 závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
81. ITÁLIE – PORTUGALSKO
Žádná úmluva.
82. ITÁLIE – FINSKO
Žádná úmluva.
83. ITÁLIE – ŠVÉDSKO
Článek 20 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 25. září 1979.
84. ITÁLIE – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Žádná.
85. LUCEMBURSKO – NIZOZEMSKO
Žádná.
86. LUCEMBURSKO – RAKOUSKO
a) Ustanovení čl. 5 odst. 2 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 21. prosince 1971 ve znění dodatkové úmluvy č. 1 ze dne 16. května 1973 a č. 2 ze dne 9. října 1978;
b) ustanovení čl. 3 odst. 2 uvedené úmluvy, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
c) bod III závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
87. LUCEMBURSKO – PORTUGALSKO
Ustanovení čl. 3 odst. 2 úmluvy ze dne 12. února 1965.
88. LUCEMBURSKO – FINSKO
Ustanovení čl. 5 odst. 2 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 15. září 1988.

89. LUCEMBURSKO – ŠVÉDSKO
- a) článek 4 a čl. 29 odst. 1 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 21. února 1985, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
 - b) článek 30 uvedené úmluvy.
90. LUCEMBURSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
- Žádné.
91. NIZOZEMSKO – RAKOUSKO
- a) Článek 3 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 7. března 1974 ve znění dodatkové úmluvy ze dne 5. listopadu 1980, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
 - b) bod II závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
92. NIZOZEMSKO – PORTUGALSKO
- Ustanovení čl. 5 odst. 2 a článku 31 úmluvy ze dne 19. července 1979.
93. NIZOZEMSKO – FINSKO
- Žádná úmluva.
94. NIZOZEMSKO – ŠVÉDSKO
- Článek 4 a čl. 24 odst. 3 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 2. července 1976, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
95. NIZOZEMSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
- Žádné.
96. RAKOUSKO – PORTUGALSKO
- Žádné.
97. RAKOUSKO – FINSKO
- a) Článek 4 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 11. prosince 1985 ve znění dodatkové úmluvy ze dne 9. března 1993, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
 - b) bod II závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
98. RAKOUSKO – ŠVÉDSKO
- a) Článek 4 a čl. 24 odst. 1 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 11. listopadu 1975 ve znění dodatkové úmluvy ze dne 21. října 1982, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
 - b) bod II závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
99. RAKOUSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
- a) Článek 3 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 22. července 1980 ve znění dodatkové úmluvy č. 1 ze dne 9. prosince 1985 a č. 2 ze dne 13. října 1992, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
 - b) protokol o věcných dávkách k uvedené úmluvě s výjimkou čl. 2 odst. 3, pokud jde o osoby, které nemohou uplatňovat nárok podle hlavy III kapitoly 1 nařízení.
100. PORTUGALSKO – FINSKO
- Žádná úmluva.

101. PORTUGALSKO – ŠVÉDSKO

Článek 6 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 25. října 1978.

102. PORTUGALSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

- a) Ustanovení čl. 2 odst. 1 protokolu o lékařské péči ze dne 15. listopadu 1978;
- b) pokud jde o portugalské zaměstnance, pro období od 22. října 1987 do konce přechodného období stanoveného v čl. 220 odst. 1 aktu o podmínkách přistoupení Španělska a Portugalska: článek 26 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 15. listopadu 1978, ve znění výměny dopisů ze dne 28. září 1987.

103. FINSKO – ŠVÉDSKO

Článek 10 Severské úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 15. června 1992.

104. FINSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Žádné.

105. ŠVÉDSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Ustanovení čl. 4 odst. 3 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 29. června 1987.

B. Ustanovení úmluv, která se nevztahují na všechny osoby, na které se vztahuje nařízení (čl. 3 odst. 3 nařízení)

1. BELGIE – DÁNSKO

Žádná úmluva.

2. ...

3. BELGIE – ŠPANĚLSKO

Žádná.

4. BELGIE – FRANCIE

- a) Výměna dopisů ze dne 29. července 1953 o podpórách pro starší zaměstnance;
- b) výměna dopisů ze dne 27. února 1953 (uplatňování čl. 4 odst. 2 obecné úmluvy ze dne 17. ledna 1948).

5. BELGIE – ŘECKO

Žádné.

6. BELGIE – IRSKO

Žádné.

7. BELGIE – ITÁLIE

Žádné.

8. BELGIE – LUCEMBURSKO

Články 2 a 4 dohody ze dne 27. října 1971 (sociální zabezpečení v zámoří).

9. BELGIE – NIZOZEMSKO

Články 2 a 4 dohody ze dne 4. února 1969 (výkon povolání v zámoří).

10. BELGIE – RAKOUSKO
 - a) Článek 4 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 4. dubna 1977, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
 - b) bod III závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
11. BELGIE – PORTUGALSKO

Články 1 a 5 úmluvy ze dne 13. ledna 1965 (sociální pojištění pro zaměstnance v Belgickém Kongu a Rwandě –Urundi) ve znění obsaženém v dohodě uzavřené výměnou dopisů datovaných 18. června 1982.
12. BELGIE – FINSKO

Žádná úmluva.
13. BELGIE – ŠVÉDSKO

Žádná úmluva.
14. BELGIE – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Žádné.
15. DÁNSKO – NĚMECKO
 - a) Bod 15 závěrečného protokolu k úmluvě o sociálním zabezpečení ze dne 14. srpna 1953;
 - b) dodatková dohoda ze dne 14. srpna 1953 k výše uvedené úmluvě.
16. DÁNSKO – ŠPANĚLSKO

Žádná úmluva.
17. DÁNSKO – FRANCIE

Žádná úmluva.
18. DÁNSKO – ŘECKO

Žádná úmluva.
19. DÁNSKO – IRSKO

Žádná úmluva.
20. DÁNSKO – ITÁLIE

Žádná úmluva.
21. DÁNSKO – LUCEMBURSKO

Žádná úmluva.
22. DÁNSKO – NIZOZEMSKO

Žádná úmluva.
23. DÁNSKO – RAKOUSKO
 - a) Článek 4 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 16. června 1987, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
 - b) bod I závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
24. DÁNSKO – PORTUGALSKO

Žádná úmluva.

25. DÁNSKO – FINSKO
Žádné.
26. DÁNSKO – ŠVÉDSKO
Žádné.
27. DÁNSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Žádné.
28. NĚMECKO – ŠPANĚLSKO
Ustanovení čl. 4 odst. 1 a čl. 45 odst. 2 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 4. prosince 1973.
29. NĚMECKO – FRANCIE
- Ustanovení čl. 16 druhého pododstavce a článku 19 obecné úmluvy ze dne 10. července 1950;
 - dotatková dohoda č. 4 ze dne 10. července 1950 k obecné úmluvě ze stejného dne, ve znění dodatku č. 2 ze dne 18. června 1955;
 - hlavy I a III dodatku č. 2 ze dne 18. června 1955;
 - body 6, 7 a 8 obecného protokolu ze dne 10. července 1950 k obecné úmluvě ze stejného dne;
 - hlavy II, III a IV dohody ze dne 20. prosince 1963 (sociální zabezpečení v Sársku).
30. NĚMECKO – ŘECKO
Protokol ze dne 7. října 1991 ve spojení s úmluvou ze dne 6. července 1984 mezi vládou Německé demokratické republiky a vládou Řecké republiky o vyřešení problémů týkajících se důchodů.
31. NĚMECKO – IRSKO
Žádná úmluva.
32. NĚMECKO – ITÁLIE
- Ustanovení čl. 3 odst. 2 a článku 26 úmluvy ze dne 5. května 1953 (sociální pojištění);
 - dotatková dohoda ze dne 12. května 1953 k úmluvě ze dne 5. května 1953 (výplata důchodů náležejících za období před vstupem úmluvy v platnost).
33. NĚMECKO – LUCEMBURSKO
Články 4, 5, 6 a 7 smlouvy ze dne 11. července 1959 (urovnání sporu mezi Německem a Lucemburskem).
34. NĚMECKO – NIZOZEMSKO
- Ustanovení čl. 3 odst. 2 úmluvy ze dne 29. března 1951;
 - články 2 a 3 dotatkové dohody č. 4 ze dne 21. prosince 1956 k úmluvě ze dne 29. března 1951 (vyřízení nároků získaných nizozemskými pracovníky v rámci německého systému sociálního pojištění v době od 13. května 1940 do 1. září 1945).
35. NĚMECKO – RAKOUSKO
- Článek 41 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 22. prosince 1966 ve znění dodatkových úmluv č. 1 ze dne 10. dubna 1969, č. 2 ze dne 29. března 1974 a č. 3 ze dne 29. srpna 1980;
 - bod 20 písm. a) závěrečného protokolu k uvedené úmluvě;
 - článek 3 uvedené úmluvy, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
 - bod 3 písm. g) závěrečného protokolu k uvedené úmluvě;
 - ustanovení čl. 4 odst. 1 úmluvy, pokud jde o německé právní předpisy, podle kterých úrazy (a nemoci z povolání), ke kterým došlo mimo území Spolkové republiky Německo, a doby získané mimo uvedené území nezakládají nárok na výplatu dávek, nebo zakládají pouze nárok na výplatu dávek, za některých podmínek, pokud příjemci mají bydliště mimo Spolkovou republiku Německo, v těchto případech:

- i) dávka již byla přiznána nebo je splatná 1. ledna 1994,
- ii) příjemce dávky určil za své obvyklé bydliště Rakousko před 1. lednem 1994 a vyplácení důchodů podle důchodového a úrazového pojištění začne před 31. prosincem 1994;

toto ustanovení se rovněž vztahuje na doby, během nichž byl místo původního důchodu pobírán jiný důchod, včetně důchodu pro pozůstalé osoby, pokud doby pobírání důchodu následují za sebou bez přerušení;

- f) bod 19 písm. b) závěrečného protokolu uvedené úmluvy. Při použití bodu 3 písm. c) tohoto ustanovení částka vzata v úvahu příslušnou institucí nepřekročí částku, která náleží za odpovídající doby, které mají být zaplacený touto institucí.

36. NĚMECKO – PORTUGALSKO

Ustanovení čl. 5 odst. 2 úmluvy ze dne 6. listopadu 1964.

37. NĚMECKO – FINSKO

Článek 4 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 23. dubna 1979.

38. NĚMECKO – ŠVÉDSKO

Ustanovení čl. 4 odst. 2 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 27. února 1976.

39. NĚMECKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

- a) Ustanovení čl. 3 odst. 1 a 6 a čl. 7 odst. 2 až 6 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 20. dubna 1960;
- b) články 2 až 7 závěrečného protokolu k úmluvě o sociálním zabezpečení ze dne 20. dubna 1960;
- c) ustanovení čl. 2 odst. 5 a čl. 5 odst. 2 až 6 úmluvy o pojištění pro případ nezaměstnanosti ze dne 20. dubna 1960.

40. ŠPANĚLSKO – FRANCIE

Žádné.

41. ŠPANĚLSKO – ŘECKO

Žádná úmluva.

42. ŠPANĚLSKO – IRSKO

Žádná úmluva.

43. ŠPANĚLSKO – ITÁLIE

Článek 5, čl. 18 odst. 1 písm. c) a článek 23 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 30. října 1979.

44. ŠPANĚLSKO – LUCEMBURSKO

- a) Ustanovení čl. 5 odst. 2 úmluvy ze dne 8. května 1969;
- b) článek 1 správního ujednání ze dne 27. června 1975 o uplatňování úmluvy ze dne 8. května 1969 na samostatně výdělečně činné osoby.

45. ŠPANĚLSKO – NIZOZEMSKO

Ustanovení čl. 23 odst. 2 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 5. února 1974.

46. ŠPANĚLSKO – RAKOUSKO

- a) článek 4 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 6. listopadu 1981, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;

b) bod II závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.

47. ŠPANĚLSKO – PORTUGALSKO

Ustanovení čl. 4 odst. 2, čl. 16 odst. 2 a článku 22 obecné úmluvy ze dne 11. června 1969.

48. ŠPANĚLSKO – FINSKO

Ustanovení čl. 5 odst. 2 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 19. prosince 1985.

49. ŠPANĚLSKO – ŠVÉDSKO

Ustanovení čl. 5 odst. 2 a článku 16 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 4. února 1983.

50. ŠPANĚLSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Žádné.

51. FRANCIE – ŘECKO

Žádné.

52. FRANCIE – IRSKO

Žádná úmluva.

53. FRANCIE – ITÁLIE

Články 20 a 24 obecné úmluvy ze dne 31. března 1948.

54. FRANCIE – LUCEMBURSKO

Žádné.

55. FRANCIE – NIZOZEMSKO

Žádné.

56. FRANCIE – RAKOUSKO

Žádné.

57. FRANCIE – PORTUGALSKO

Žádné.

58. FRANCIE – FINSKO

Žádná úmluva.

59. FRANCIE – ŠVÉDSKO

Žádné.

60. FRANCIE – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Výměna dopisů ze dnů 27. a 30. července 1970 týkající se situace v sociálním zabezpečení učitelů ve Spojeném království dočasně vykonávajících své povolání ve Francii na základě kulturní úmluvy ze dne 2. března 1948.

61. ŘECKO – IRSKO

Žádná úmluva.

62. ŘECKO – ITÁLIE

Žádná úmluva.

63. ŘECKO – LUCEMBURSKO
Žádná úmluva.
64. ŘECKO – NIZOZEMSKO
Žádné.
65. ŘECKO – RAKOUSKO
a) Článek 4 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 14. prosince 1979 ve znění dodatkové úmluvy ze dne 21. května 1986, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
b) bod II závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
66. ŘECKO – PORTUGALSKO
Žádná úmluva.
67. ŘECKO – FINSKO
Ustanovení čl. 5 odst. 2 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 21. března 1988.
68. ŘECKO – ŠVÉDSKO
Ustanovení čl. 5 odst. 2 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 5. května 1978, ve znění dodatkové úmluvy ze dne 14. září 1984.
69. ŘECKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Žádná úmluva.
70. IRSKO – ITÁLIE
Žádná úmluva.
71. IRSKO – LUCEMBURSKO
Žádná úmluva.
72. IRSKO – NIZOZEMSKO
Žádná úmluva.
73. IRSKO – RAKOUSKO
Článek 4 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 30. září 1988, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
74. IRSKO – PORTUGALSKO
Žádná úmluva.
75. IRSKO – FINSKO
Žádná úmluva.
76. IRSKO – ŠVÉDSKO
Žádná úmluva.
77. IRSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Žádné.
78. ITÁLIE – LUCEMBURSKO
Žádné.

79. ITÁLIE – NIZOZEMSKO
Žádné.
80. ITÁLIE – RAKOUSKO
a) Ustanovení čl. 5 odst. 3 a čl. 9 odst. 2 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 21. ledna 1981;
b) článek 4 uvedené úmluvy a odstavec 2 závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
81. ITÁLIE – PORTUGALSKO
Žádná úmluva.
82. ITÁLIE – FINSKO
Žádná úmluva.
83. ITÁLIE – ŠVÉDSKO
Článek 20 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 25. září 1979.
84. ITÁLIE – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Žádné.
85. LUCEMBURSKO – NIZOZEMSKO
Žádné.
86. LUCEMBURSKO – RAKOUSKO
a) Ustanovení čl. 5 odst. 2 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 21. prosince 1971, ve znění dodatkových úmluv č. 1 ze dne 16. května 1973 a č. 2 ze dne 9. října 1978;
b) ustanovení čl. 3 odst. 2 uvedené úmluvy, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
c) bod III závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
87. LUCEMBURSKO – PORTUGALSKO
Ustanovení čl. 3 odst. 2 úmluvy ze dne 12. února 1965.
88. LUCEMBURSKO – FINSKO
Ustanovení čl. 5 odst. 2 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 15. září 1988.
89. LUCEMBURSKO – ŠVÉDSKO
článek 4 a čl. 29 odst. 1 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 21. února 1985, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
90. LUCEMBURSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Žádné.
91. NIZOZEMSKO – RAKOUSKO
a) Článek 3 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 7. března 1974 ve znění dodatkové úmluvy ze dne 5. listopadu 1980, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
b) bod II závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
92. NIZOZEMSKO – PORTUGALSKO
Ustanovení čl. 5 odst. 2 úmluvy ze dne 19. července 1979.

93. NIZOZEMSKO – FINSKO
Žádná úmluva.
94. NIZOZEMSKO – ŠVÉDSKO
Článek 4 a čl. 24 odst. 3 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 2. července 1976, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
95. NIZOZEMSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Žádné.
96. RAKOUSKO – PORTUGALSKO
Žádné.
97. RAKOUSKO – FINSKO
- a) Článek 4 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 11. prosince 1985 ve znění dodatkové úmluvy ze dne 9. března 1993, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
 - b) bod II závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
98. RAKOUSKO – ŠVÉDSKO
- a) Článek 4 a čl. 24 odst. 1 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 11. listopadu 1975 ve znění dodatkové úmluvy ze dne 21. října 1982, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
 - b) bod II závěrečného protokolu k uvedené úmluvě, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě.
99. RAKOUSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
- a) Článek 3 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 22. července 1980 ve znění dodatkových úmluv č. 1 ze dne 9. prosince 1985 a č. 2 ze dne 13. října 1992, pokud jde o osoby mající bydliště ve třetím státě;
 - b) protokol o věcných dávkách k uvedené úmluvě s výjimkou čl. 2 odst. 3, pokud jde o osoby, které nemohou uplatňovat nárok podle hlavy III kapitoly 1 nařízení.
100. PORTUGALSKO – FINSKO
Žádná úmluva.
101. PORTUGALSKO – ŠVÉDSKO
Článek 6 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 25. října 1978.
102. PORTUGALSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Ustanovení čl. 2 odst. 1 protokolu o lékařské péči ze dne 15. listopadu 1978.
103. FINSKO – ŠVÉDSKO
Žádné.
104. FINSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Žádné.
105. ŠVÉDSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Ustanovení čl. 4 odst. 3 úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 29. června 1987.
-

PŘÍLOHA IV (B) (11) (13) (15)

(čl. 37 odst. 2, čl. 38 odst. 3, čl. 45 odst. 3, čl. 46 odst. 1 písm. b) a čl. 46b odst. 2 nařízení)

A. Právní předpisy uvedené v čl. 37 odst. 1 nařízení, podle kterých je výše dávek v invaliditě nezávislá na délce dob pojištění

A. BELGIE

- a) Právní předpisy týkající se obecného systému invalidního pojištění, zvláštního systému invalidního pojištění pro horníky a zvláštního systému pro námořníky obchodního loďstva;
- b) právní předpisy o pojištění pro případ pracovní neschopnosti pro osoby samostatně výdělečně činné;
- c) právní předpisy týkající se invalidity v rámci systému sociálního zabezpečení v zámoří a systému invalidního pojištění pro bývalé zaměstnance v Belgickém Kongu a Rwandě-Urundi.

B. DÁNSKO

Žádné.

C. NĚMECKO

Žádné.

D. ŠPANĚLSKO

Právní předpisy týkající se invalidního pojištění v rámci obecného systému a v rámci zvláštních systémů.

E. FRANCIE

1. *Zaměstnané osoby*

Všechny právní předpisy o invalidním pojištění, s výjimkou právních předpisů týkajících se invalidního pojištění systému sociálního zabezpečení pro horníky.

2. *Osoby samostatně výdělečně činné*

Právní předpisy týkající se invalidního pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné v zemědělství.

F. ŘECKO

Právní předpisy týkající se systému pojištění v zemědělství.

G. IRSKO

Kapitola 10 části II konsolidovaného zákona o sociálním zabezpečení z roku 1981 [Social Welfare (Consolidation) Act, 1981].

H. ITÁLIE

Žádné.

I. LUCEMBURSKO

Žádné.

J. NIZOZEMSKO

- a) Zákon ze dne 18. února 1966 o pojištění pro případ pracovní neschopnosti, ve znění pozdějších předpisů;
- b) zákon ze dne 11. prosince 1975 o obecném pojištění pro případ pracovní neschopnosti, ve znění pozdějších předpisů.

K. RAKOUSKO

Žádné.

L. PORTUGALSKO

Žádné.

M. FINSKO

Státní důchody pro osoby, které se narodí zdravotně postižené nebo se stanou zdravotně postiženými v dětském věku (státní zákon o důchodech 547/93).

N. ŠVÉDSKO

Žádné.

O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

a) *Velká Británie*

Články 15 a 36 zákona o sociálním zabezpečení z roku 1975 (Social Security Act 1975).

Články 14, 15 a 16 zákona o důchodech sociálního zabezpečení z roku 1975 (Social Security Pensions Act 1975).

b) *Severní Irsko*

Články 15 a 36 zákona o sociálním zabezpečení v Severním Irsku z roku 1975 (Social Security (Northern Ireland) Act 1975).

Články 16, 17 a 18 vyhlášky o důchodech sociálního zabezpečení v Severním Irsku z roku 1975 (Social Security Pensions (Northern Ireland) Order 1975).

B. Zvláštní systémy pro osoby samostatně výdělečně činné ve smyslu čl. 38 odst. 3 a čl. 45 odst. 3 nařízení č. 1408/71

A. BELGIE

Žádné.

B. DÁNSKO

Žádné.

C. NĚMECKO

Důchodové pojištění pro zemědělce (Alterssicherung für Landwirte).

D. ŠPANĚLSKO

Systém pro snížení důchodového věku samostatně výdělečně činných osob v lodní dopravě vykonávajících činnosti popsané v královském dekretu č. 2309 ze dne 23. července 1970.

E. FRANCIE

Žádné.

F. ŘECKO

Žádné.

G. IRSKO

Žádné.

H. ITÁLIE

Systémy důchodového pojištění pro (Assicurazione pensioni per):

— lékaře (medici),

— lékárníky (farmacisti),

— veterinární lékaře (veterinari),

— porodní asistentky (ostetriche),

— inženýry a architekty (ingegneri ed architetti),

- geometry (geometri),
- právníky a advokáty (avvocati e procuratori),
- ekonomy (dottori commercialisti),
- účetní a auditory (ragionieri e periti commerciali),
- sociálně-právní poradce (consulenti del lavoro),
- notáře (notari),
- celníky (spedizionieri doganali).

I. LUCEMBURSKO

Žádné.

J. NIZOZEMSKO

Žádné.

K. RAKOUSKO

Žádné.

L. PORTUGALSKO

Žádné.

M. FINSKO

Žádné.

N. ŠVÉDSKO

Žádné.

O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Žádné.

C. Případy uvedené v čl. 46 odst. 1 písm. b) nařízení, ve kterých lze upustit od výpočtu dávky podle čl. 46 odst. 2 nařízení

A. BELGIE

Žádné.

B. DÁNSKO

Všechny žádosti o důchody uvedené v zákoně o sociálním důchodu, s výjimkou důchodů uvedených v příloze IV části D.

C. NĚMECKO

Žádné.

D. ŠPANĚLSKO

Žádné.

E. FRANCIE

Žádné.

F. ŘECKO

Žádné.

G. IRSKO

Všechny žádosti o penzijní důchody, příspěvkové starobní důchody a vdovské důchody.

H. ITÁLIE

Všechny žádosti o invalidní, starobní a pozůstalostní důchody pro zaměstnané osoby a pro následující kategorie samostatně výdělečně činných osob: zemědělce, pěstitele, farmáře, řemeslníky a osoby působící v obchodních činnostech.

I. LUCEMBURSKO

Žádné.

J. NIZOZEMSKO

Všechny žádosti o starobní důchody podle zákona ze dne 31. května 1956 o obecném starobním pojištění, ve znění pozdějších předpisů.

K. RAKOUSKO

Žádné.

L. PORTUGALSKO

Všechny žádosti o invalidní, starobní a vdovské důchody.

M. FINSKO

Žádné.

N. ŠVÉDSKO

Všechny žádosti o starobní základní a doplňkové důchody, s výjimkou důchodů uvedených v příloze IV části D.

O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Všechny žádosti o starobní a vdovský důchod podle hlavy III kapitoly 3 nařízení s výjimkou těch, u kterých

- a) během daňového období začínajícího 6. dubna 1975 nebo později
 - i) dotyčná osoba získala doby pojištění, zaměstnání nebo bydlení podle právních předpisů Spojeného království a dalšího členského státu a
 - ii) jedno (nebo více) daňových období uvedených v bodě i) nebylo považováno za platný rok ve smyslu právních předpisů Spojeného království;
- b) doby pojištění získané podle právních předpisů platných ve Spojeném království pro doby před 5. červencem 1948 jsou vzaty v úvahu pro účely čl. 46 odst. 2 nařízení použitím dob pojištění, zaměstnání nebo bydlení podle právních předpisů jiného členského státu.

D. Dávky a dohody uvedené v čl. 46b odst. 2 nařízení

1. Dávky uvedené v čl. 46b odst. 2 písm. a) nařízení, jejichž výše je nezávislá na délce získaných dob pojištění nebo bydlení:

- a) dávky v invaliditě stanovené právními předpisy uvedenými v části A přílohy;
- b) plná výše dánského starobního důchodu získaného po deseti letech pobytu osobami, kterým bude přiznán důchod nejpozději od 1. října 1989;
- c) španělské pohřebné a pozůstalostní důchody přiznané podle obecného a zvláštního systému;
- d) vdovská podpora na základě vdovského pojištění francouzského obecného systému sociálního zabezpečení nebo systému sociálního zabezpečení pro pracovníky v zemědělství;
- e) vdovecký nebo vdovský invalidní důchod podle francouzského obecného systému sociálního zabezpečení nebo systému sociálního zabezpečení pro pracovníky v zemědělství, jestliže jsou vypočteny na základě invalidního důchodu zemřelého manžela (manželky), vyplácené v souladu s čl. 46 odst. 1 písm. a) bodem i);

- f) nizozemský vdovský důchod podle zákona ze dne 9. dubna 1959 o obecném pojištění pro vdovy a sirotky, ve znění pozdějších předpisů;
 - g) finské státní důchody stanovené podle státního zákona o důchodech ze dne 8. června 1956 a přiznané podle přechodných ustanovení státního zákona o důchodech (547/93);
 - h) plný švédský základní důchod přiznaný podle právních předpisů o základních důchodech, které platily před 1. lednem 1993, a plný základní důchod přiznaný podle přechodných ustanovení platných od uvedeného dne.
2. *Dávky uvedené v čl. 46b odst. 2 písm. b) nařízení, jejichž výše se určuje na základě teoretických dob považovaných za získané mezi dnem vzniku pojistné události a pozdějším dnem:*
- a) dánské předčasné starobní důchody, jejichž výše je stanovena v souladu s právními předpisy platnými před 1. říjnem 1984;
 - b) německé invalidní a pozůstalostní důchody, u kterých se přihlíží k doplňkové době, a německé starobní důchody, u kterých se přihlíží k již získané doplňkové době;
 - c) italské důchody v případě celkové pracovní neschopnosti (inabilità);
 - d) lucemburské invalidní a pozůstalostní důchody;
 - e) finské zaměstnanecké důchody, u kterých se berou v úvahu budoucí doby podle vnitrostátních právních předpisů;
 - f) švédské invalidní a pozůstalostní důchody, u kterých se berou v úvahu teoretické doby pojištění, a švédské starobní důchody, u kterých se berou v úvahu teoretické doby již získané.
3. *Dohody uvedené v čl. 46b odst. 2 písm. b) bodě i) nařízení, které mají zabránit dvojímu nebo vícenásobnému započtení stejných získaných dob:*

Dohoda ze dne 20. července 1978 mezi vládou Lucemburského velkovévodství a vládou Spolkové republiky Německo o různých záležitostech sociálního zabezpečení.

Severská úmluva ze dne 15. června 1992 o sociálním zabezpečení.

PŘÍLOHA V (15)

SHODA PODMÍNEK TÝKAJÍCÍCH SE STUPNĚ INVALIDITY MEZI PRÁVNÍMI PŘEDPISY ČLENSKÝCH STÁTŮ

(čl. 40 odst. 4 nařízení)

BELGIE

Členské státy	Systémy uplatňované institucemi členských států, které přijaly rozhodnutí o rozeznávání stupně invalidity	Systémy uplatňované belgickými institucemi, pro které je rozhodnutí závazné v případě shody těchto systémů se systémy členských států					
		Obecný systém	Systém pro horníky		Systém pro námořníky	OSSOM	
			Obecná invalidita	Invalidita z povolání			
FRANCIE	1. Obecný systém:	}	Shoda	Shoda	Shoda	Shoda	Není shoda
	— skupina III (stálá péče)						
	— skupina II						
	— skupina I						
	2. Zemědělský systém:	}	Shoda	Shoda	Shoda	Shoda	Není shoda
	— úplná obecná invalidita						
	— dvoutřetinová obecná invalidita						
	— stálá péče						
	3. Systém pro horníky:	}	Shoda	Shoda	Shoda	Shoda	Není shoda
	— částečná obecná invalidita						
	— stálá péče						
	— invalidita z povolání	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda
4. Systém pro námořníky:	}	Shoda	Shoda	Shoda	Shoda	Není shoda	
— obecná invalidita							
— stálá péče							
— invalidita z povolání	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	
ITÁLIE	1. Obecný systém:	}	Není shoda	Shoda	Shoda	Shoda	Není shoda
	— invalidita — dělníci						
	— invalidita — zaměstnanci						
2. Systém pro námořníky:	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	
LUCSEMBURSKO	Invalidita — dělníci	}	Shoda	Shoda	Shoda	Shoda	Neshoda
	Invalidita — zaměstnanci						

FRANCIE

Členské státy	Systémy uplatňované francouzskými institucemi, pro které je rozhodnutí závazné v případě shody	Obecný systém			Zemědělský systém			Systém pro horníky			Systém pro námořníky		
		Skupina I	Skupina II	Skupina III Stálá péče	2/3 invalidita	Úplná invalidita	Stálá péče	2/3 obecná invalidita	Stálá péče	Invalidita z povolání	2/3 obecná invalidita	Úplná invalidita z povolání	Stálá péče
BELGIE	1. Obecný systém	Shoda	Není shoda	Není shoda	Shoda	Není shoda	Není shoda	Shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	
	2. Systém pro horníky: — částečná obecná invalidita	Shoda	Není shoda	Není shoda	Shoda	Není shoda	Není shoda	Shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	
	— invalidita z povolání	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda ⁽²⁾	Není shoda	Není shoda	Není shoda	
ITÁLIE	3. Systém pro námořníky	Shoda ⁽¹⁾	Není shoda	Není shoda	Shoda ⁽¹⁾	Není shoda	Není shoda	Shoda ⁽¹⁾	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	
	1. Obecný systém: — invalidita dělníků	Shoda	Není shoda	Není shoda	Shoda	Není shoda	Není shoda	Shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	
	— invalidita zaměst- nanců	Shoda	Není shoda	Není shoda	Shoda	Není shoda	Není shoda	Shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	
LUCEM- BURSKO	2. Systém pro námořníky: — neschopnost služby na moři	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	
	Invalidita dělníků	Shoda	Není shoda	Není shoda	Shoda	Není shoda	Není shoda	Shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	
	Invalidita zaměstnanců	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	Není shoda	

(1) Pokud invalidita uznaná belgickou institucí je obecná invalidita.

(2) Jenom pokud belgická instituce uznala neschopnost pracovníka pro práci v podzemí a na povrchu.

ITÁLIE

Členské státy	Systémy uplatňované institucemi členských států, které přijaly rozhodnutí o rozeznávání stupně invalidity	Systémy uplatňované italskými institucemi, pro které je rozhodnutí závazné v případě shody		
		Obecný systém		Námořníci Neschopnost služby na moři
		Dělníci	Zaměstnanci	
BELGIE	1. Obecný systém	Není shoda	Není shoda	Není shoda
	2. Systém pro horníky:			
	— částečná obecná invalidita	Shoda	Shoda	Není shoda
	— invalidita z povolání	Není shoda	Není shoda	Není shoda
3. Systém pro námořníky	Není shoda	Není shoda	Není shoda	
FRANCIE	1. Obecný systém:			
	— skupina III (stálá péče)	} Shoda	Shoda	Není shoda
	— skupina II			
	— skupina I			
	2. Zemědělský systém:			
	— úplná obecná invalidita	} Shoda	Shoda	Není shoda
	— částečná obecná invalidita			
	— stálá péče			
	3. Systém pro horníky:			
	— částečná obecná invalidita	} Shoda	Shoda	Není shoda
	— stálá péče			
	— invalidita z povolání	Není shoda	Není shoda	Není shoda
	4. Systém pro námořníky:			
— částečná obecná invalidita	} Není shoda	Není shoda	Není shoda	
— stálá péče				
— invalidita z povolání				

LUCEMBURSKO

Členské státy	Systémy uplatňované institucemi členských států, které přijaly rozhodnutí o rozpoznávání stupně invalidity	Systémy uplatňované lucemburskými institucemi, pro které je rozhodnutí závazné v případě shody	
		Invalidita — dělníci	Invalidita — zaměstnanci
BELGIE	1. Obecný systém	Shoda	Shoda
	2. Systém pro horníky: — částečná obecná invalidita	Není shoda	Není shoda
	— invalidita z povolání	Není shoda	Není shoda
	3. Systém pro námořníky	Shoda ⁽¹⁾	Shoda ⁽¹⁾
FRANCIE	1. Obecný systém: — skupina III (stálá péče)	} Shoda	Shoda
	— skupina II		
	— skupina I		
	2. Zemědělský systém: — úplná obecná invalidita	} Shoda	Shoda
	— částečná obecná invalidita		
	— stálá péče		
	3. Systém pro horníky: — částečná obecná invalidita	} Shoda	Shoda
	— stálá péče		
	— invalidita z povolání		
	4. Systém pro námořníky: — částečná obecná invalidita	} Shoda	Shoda
	— stálá péče		
	— invalidita z povolání		
		Není shoda	Není shoda

⁽¹⁾ Pokud invalidita uznaná belgickou institucí je obecná invalidita.

PŘÍLOHA VI (A) (B) (2) (7) (8) (9) (11) (12) (13) (14) (15)

ZVLÁŠTNÍ POSTUPY PŘI UPLATŇOVÁNÍ PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ NĚKTERÝCH ČLENSKÝCH STÁTŮ

(článek 89 nařízení)

A. BELGIE

1. Na osoby, jejichž nárok na věcné dávky nemocenského pojištění vyplývá z úpravy belgického systému povinného nemocenského a invalidního pojištění použitelného na osoby samostatně výdělečně činné, se vztahuje hlava III kapitola 1 nařízení, včetně čl. 35 odst. 1, za těchto podmínek:
 - a) v případě pobytu na území jiného členského státu než Belgie mají dotyčné osoby nárok na:
 - i) věcné dávky s ohledem na lékařskou péči v případě hospitalizace stanovené podle právních předpisů členského státu pobytu,
 - ii) náhradu příslušnou belgickou institucí, pokud jde o ostatní věcné dávky stanovené podle belgického systému v sazbě stanovené podle právních předpisů státu pobytu;
 - b) v případě, že mají bydliště na území jiného členského státu než Belgie, mají dotyčné osoby nárok na věcné dávky stanovené podle právních předpisů členského státu bydliště za předpokladu, že platí příslušné belgické instituci doplňkový příspěvek stanovený belgickými předpisy.
2. Pro účely použití hlavy III kapitol 7 a 8 nařízení příslušnou belgickou institucí se dítě považuje za vychovávané v členském státě, na jehož území má bydliště.
3. Pro účely čl. 46 odst. 2 nařízení se doby důchodového pojištění získané podle belgických právních předpisů před 1. lednem 1945 rovněž považují za doby pojištění získané podle belgických právních předpisů týkajících se obecného systému invalidního pojištění a systému pro námořníky.
4. Pro účely čl. 40 odst. 3 písm. a) bodu ii) se berou v úvahu pouze doby, během nichž byla zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná v pracovní neschopnosti ve smyslu belgických právních předpisů.
5. Pro účely čl. 46 odst. 2 nařízení jsou doby důchodového pojištění získané osobami samostatně výdělečně činnými podle belgických právních předpisů před vstupem v platnost právních předpisů o pracovní neschopnosti osob samostatně výdělečně činných považovány za doby získané podle posledně uvedených právních předpisů.
6. Pro určení, zda jsou splněny požadavky týkající se nároku na dávky v nezaměstnanosti uložené belgickými právními předpisy, se berou v úvahu dny přijaté za rovnocenné ve smyslu uvedených právních předpisů pouze tehdy, byly-li odpracované dny, které jim předcházely, dny placeného zaměstnání.
7. Pro účely článku 72 a čl. 79 odst. 1 písm. a) nařízení se berou v úvahu doby zaměstnání nebo doby pojištění získané podle právních předpisů jiného členského státu, pokud nárok na dávky podle belgických právních předpisů podléhá podmínce, že během předchozí určené doby byly splněny podmínky zakládající nárok na rodinné dávky v rámci systému pro zaměstnané osoby.
8. Pro účely čl. 14a bodů 2, 3 a 4, čl. 14c písm. a) a článku 14d nařízení (EHS) č. 1408/71 se příjmy z výdělečné činnosti v referenčním roce, které slouží jako základ pro stanovení příspěvků náležejících na základě sociálních úprav pro samostatně výdělečně činné osoby, vypočtou pomocí průměrné roční sazby pro rok, během kterého byl tento příjem získán.

Prepočítací koeficient je roční průměr prepočítacích koeficientů zveřejněných v *Úředním věstníku Evropských společenství* na základě čl. 107 odst. 5 nařízení (EHS) č. 574/72.
9. Při výpočtu teoretické částky invalidního důchodu uvedené v čl. 46 odst. 2 nařízení bere belgická instituce za základ příjem pobíraný v povolání naposledy vykonávaném dotyčnou osobou.
10. Každá zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, která přestane být pojištěna v Belgii na základě právních předpisů v oblasti nemocenského a invalidního pojištění, jež podmiňují poskytování nároku na dávky tím, že dotyčná osoba byla pojištěna v době vzniku pojistné

události, je považována za pojištěnou v době vzniku pojistné události pro účely hlavy III kapitoly 3 nařízení, je-li pojištěna pro stejnou pojistnou událost podle právních předpisů jiného členského státu.

11. Má-li dotyčná osoba nárok na belgickou dávku v invaliditě podle článku 45 nařízení, je uvedená dávka přiznána podle pravidel stanovených v čl. 46 odst. 2 nařízení:
 - a) v souladu se zákonem ze dne 9. srpna 1963 o založení a organizaci povinného systému nemocenského a invalidního pojištění, jestliže byla v době vzniku pracovní neschopnosti pojištěna pro případ stejné pojistné události podle právních předpisů jiného členského státu jako zaměstnaná osoba ve smyslu čl. 1 písm. a) nařízení;
 - b) v souladu s královským dekretem ze dne 20. července 1971 o založení systému pojištění pro případ pracovní neschopnosti pro samostatně výdělečně činné osoby, jestliže byla v době vzniku pracovní neschopnosti samostatně výdělečně činnou osobou ve smyslu čl. 1 písm. a) nařízení.

B. DÁNSKO

1. Doby pojištění, zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti získané v jiném členském státě než Dánsku se berou v úvahu pro přijetí do povoleného fondu pojištění pro případ nezaměstnanosti, jako by šlo o doby zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti získané v Dánsku.
2. Zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné, žadatelé o důchod a důchodci a jejich rodinní příslušníci uvedení v článku 19, čl. 22 odst. 1 a 3, čl. 25 odst. 1 a 3, čl. 26 odst. 1, článkách 28a, 29 a 31 nařízení, kteří mají bydliště v Dánsku nebo zde pobývají, mají nárok na věcné dávky za stejných podmínek, jako jsou ty stanovené dánskými právními předpisy pro osoby pojištěné v třídě 1 podle zákona o veřejném zdravotním pojištění (lov om offentlig sygesikring).
3.
 - a) Ustanovení dánských právních předpisů o sociálních důchodech, na základě kterých je nárok na důchod podmíněn tím, že žadatel má bydliště v Dánsku, se nevztahují na zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné nebo pozůstalé po nich, kteří mají bydliště na území jiného členského státu než Dánska;
 - b) pro účely výpočtu důchodu se doby zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti získané v Dánsku příhraničním pracovníkem nebo sezónním pracovníkem považují za doby bydlení získané v Dánsku pozůstalým manželem (manželkou), pokud pozůstalý manžel (pozůstalá manželka) a příhraniční nebo sezónní pracovník byli během těchto dob manželé a nedošlo u nich k odluce od lože a stolu ani k odluce pro neshody a za předpokladu, že během těchto dob měl manžel (manželka) bydliště v jiném členském státě;
 - c) pro účely výpočtu důchodu se doby zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti získané v Dánsku před 1. lednem 1984 jinou zaměstnanou osobou nebo osobou samostatně výdělečně činnou než příhraničním nebo sezónním pracovníkem považují za doby bydlení získané v Dánsku pozůstalým manželem (pozůstalou manželkou), pokud pozůstalý manžel (pozůstalá manželka) a zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná byli během těchto dob manželé a nedošlo u nich k odluce od lože a stolu ani k odluce pro neshody a za předpokladu, že během těchto dob měl manžel (manželka) bydliště v jiném členském státě;
 - d) k dobám, které jsou brány v úvahu za podmínek uvedených v písmenech b) a c) se nepřihlíží, jestliže se kryjí s dobami, které jsou brány v úvahu pro výpočet důchodu náležejícího dotyčné osobě podle právních předpisů o povinném pojištění jiného členského státu, nebo s dobami, během kterých dotyčná osoba pobírala důchod podle uvedených právních předpisů.

K těmto dobám se však přihlíží, jestliže je roční výše uvedeného důchodu menší než polovina základní výše sociálního důchodu.

4. Nařízením nejsou dotčena přechodná ustanovení dánských zákonů ze dne 7. června 1972, týkající se nároků na důchody dánských státních příslušníků, kteří mají skutečné bydliště v Dánsku po určitou dobu bezprostředně předcházející datu žádosti. Důchod je však za těchto podmínek stanovených pro dánské státní příslušníky přiznán státním příslušníkům jiných členských států, kteří měli své skutečné bydliště v Dánsku během roku přímo předcházejícího datu podání žádosti.
5.
 - a) Území jiného členského státu než Dánska, vykonával svou výdělečnou činnost v Dánsku, se pro účely dánských právních předpisů považují za doby bydlení. Totéž platí pro doby, kdy je příhraniční pracovník vyslán nebo poskytuje služby v jiném členském státě než Dánsku;

- b) doby, během kterých sezónní pracovník, který má bydliště na území jiného členského státu než Dánska, vykonává své povolání v Dánsku, se pro účely dánských právních předpisů považují za doby bydlení. Totéž platí pro doby, kdy je sezónní pracovník vyslán na území členského státu jiného než Dánska.
6. Pro určení, zda jsou splněny podmínky nároku na denní příspěvky v případě nemoci nebo mateřství stanovené zákonem ze dne 20. Prosince 1989 o denních příspěvcích v případě nemoci nebo mateřství, pokud dotyčná osoba již nepodléhá dánským právním předpisům po referenční dobu stanovenou výše uvedeným zákonem,
- a) se berou v úvahu doby pojištění a zaměstnání získané podle právních předpisů jiného členského státu než Dánska během výše uvedených referenčních dob, po které dotyčná osoba nepodléhala dánským právním předpisům, jako by šlo o doby získané podle posledně uvedených právních předpisů
- a
- b) má se za to, že zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná (pokud pro později uvedeného nemůže odměna sloužit jako základ pro výpočet denního příspěvku) pobírala v průběhu dob, které se vezmou v úvahu, průměrnou odměnu nebo plat rovnající se základu, ze kterého jsou peněžité příspěvky vypočítávány s ohledem na doby získané podle dánských právních předpisů během referenčních dob.
7. Ustanovení čl. 46a odst. 3 písm. d) a čl. 46c odst. 1 a odst. 3 nařízení a čl. 7 odst. 1 prováděcího nařízení se nepoužijí na důchody přiznané v rámci dánských právních předpisů.
8. Pro účely článku 67 nařízení se dávky v nezaměstnanosti pro osoby samostatně výdělečně činné pojištěné v Dánsku vypočítávají v souladu s dánskými právními předpisy.
9. Pokud příjemce dánského starobního důchodu nebo předčasného starobního důchodu má také nárok na pozůstalostní důchod z jiného členského státu, jsou tyto důchody pro účely dánských právních předpisů považovány za dávky stejného druhu ve smyslu čl. 46a odst. 1 nařízení za podmínky, že však osoba, jejíž doby pojištění nebo bydlení slouží jako základ pro výpočet pozůstalostního důchodu, také získala doby bydlení v Dánsku.

C. NĚMECKO

1. Článek 10 nařízení se nedotýká ustanovení, podle nichž úrazy (a nemoci z povolání), k nimž dojde mimo území Spolkové republiky Německo, a doby získané mimo toto území nezakládají nárok na vyplácení dávek nebo jej zakládají jen po splnění určitých podmínek, jestliže má oprávněná osoba bydliště mimo území Spolkové republiky Německo.
2. a) Paušální započitatelná doba (pauschale Anrechnungszeit) se určuje výhradně ve vztahu k německým dobám;
- b) při přihlížení k německým dobám pojištění vztahujícím se k důchodovému pojištění horníků jsou použitelné pouze německé právní předpisy;
- c) při přihlížení k německým náhradním dobám (Ersatzzeiten) jsou použitelné pouze německé právní předpisy.
3. Má-li uplatňování nařízení nebo pozdějších nařízení o sociálním zabezpečení za následek mimořádné výdaje pro některé instituce nemocenského pojištění, mohou být tyto výdaje plně či částečně nahrazeny. Německé středisko pro zprostředkování nemocenského pojištění do zahraničí, jakožto styčné místo (v oblasti nemocenského pojištění), rozhodne o této náhradě po dohodě s ostatními ústředními svazy nemocenských pokladen. Zdroje potřebné k uskutečnění těchto náhrad se získají z daní uvalených na všechny instituce nemocenského pojištění v poměru k průměrnému počtu členů v předchozím roce, s výjimkou důchodců.
4. Článek 7 svazku VI sociálního zákoníku se vztahuje na státní příslušníky ostatních členských států a na osoby bez státní příslušnosti a uprchlíky pobývající na území jiných členských států podle následujících pravidel.

Pokud jsou splněny obecné podmínky, mohou být placeny dobrovolné příspěvky do německého systému důchodového pojištění,

- a) pokud má dotyčná osoba místo obvyklého pobytu nebo bydliště na území Spolkové republiky Německo;
- b) pokud má dotyčná osoba místo obvyklého pobytu nebo bydliště na území jiného členského státu a někdy v minulosti platila příspěvky, ať povinné, či dobrovolné, do německého systému důchodového pojištění;

- c) pokud má dotyčná osoba, jež je státním příslušníkem jiného členského státu, místo obvyklého pobytu nebo bydliště na území třetího členského státu, přispívala po dobu alespoň 60 měsíců do německého systému důchodového pojištění nebo se na ní vztahovalo ustanovení o dobrovolném pojištění podle článku 232 Svazku VI sociálního zákoníku a pokud není povinně ani dobrovolně pojištěna podle právních předpisů jiného členského státu.
5. ...
6. ...
7. ...
8. ...
9. Pokud musí být náklady na věcné dávky poskytované německými institucemi místa bydliště důchodců nebo jejich rodinným příslušníkům, kteří jsou pojištěni u příslušných institucí jiných členských států, nahrazeny na základě měsíčních paušálních částek, jsou tyto dávky pro účely finančního vyrovnání mezi německými institucemi nemocenského pojištění pro důchodce považovány za dávky k tíži německého systému nemocenského pojištění. Paušální částky nahrazené německými institucemi místa bydliště příslušnými institucemi jiných členských států jsou považovány za příjmy, které se musí vzít v úvahu při uvedeném finančním vyrovnání.
10. V případě samostatně výdělečně činných osob je přiznání podpory v nezaměstnanosti (Arbeitslosenhilfe) podmíněno tím, že dotyčná osoba před tím, než ohlásí, že je nezaměstnaná, vykonávala alespoň rok hlavně samostatnou výdělečnou činnost na území Spolkové republiky Německo a neukončila ji pouze dočasně.
11. Doby pojištění získané podle právních předpisů jiného členského státu v rámci zvláštního systému starobního pojištění zemědělců, nebo pokud takový systém neexistuje, jako zemědělci v rámci obecného systému se berou v úvahu pro splnění podmínky minimální délky pojištění vyžadované pro založení povinnosti platit příspěvky ve smyslu článku 27 zákona o starobním pojištění pro zemědělce (Gesetz über die Alterssicherung der Landwirte — GAL), za podmínky, že
- a) prohlášení, na kterém je založena povinnost platit příspěvky, je učiněno v předepsané lhůtě
- a
- b) před podáním prohlášení dotyčná osoba naposledy podléhala povinnosti platit příspěvky v rámci systému starobního pojištění pro zemědělce na území Spolkové republiky Německo.
12. Doby povinného pojištění získané podle právních předpisů jiného členského státu, buď podle zvláštního systému pro řemeslníky, nebo pokud takový systém neexistuje, podle zvláštního systému pro osoby samostatně výdělečně činné nebo podle obecného systému se vezmou v úvahu při prokazování existence 18 let placení povinných příspěvků požadovaných pro osvobození od povinné účasti na důchodovém pojištění pro samostatně výdělečně činné řemeslníky.
13. Pro účely německých právních předpisů o povinném nemocenském pojištění důchodců stanovených v čl. 5 odst. 1 bodu ii) knihy V sociálního zákoníku (Fünftes Sozialgesetzbuch — SGB V) a v článku 56 zákona o reformě nemocenského pojištění (Gesundheitsreformgesetz) se doby pojištění nebo bydlení získané podle právních předpisů jiného členského státu, během kterých měla dotyčná osoba nárok na věcné nemocenské dávky, berou v úvahu v nezbytné míře jako doby pojištění získané podle německých právních předpisů za předpokladu, že se nepřekrývají s dobami pojištění získanými podle uvedených právních předpisů.
14. Pro poskytování peněžitých dávek na základě čl. 47 odst. 1 knihy V německého zákona o sociálním pojištění (SGB V) a čl. 200 odst. 2 a čl. 561 odst. 1 německého zákona o sociálním pojištění (Reichsversicherungsordnung — RVO) stanoví německé instituce čisté odměny, které se vezmou v úvahu pro výpočet dávek, jako by dotyčná osoba měla bydliště ve Spolkové republice Německo.
15. Řeckým učitelům, kteří jsou státními zaměstnanci a kteří díky tomu, že učili na německých školách, přispívali do německého systému povinného důchodového pojištění i do zvláštního řeckého systému pro státní zaměstnance a kteří přestali podléhat povinnému německému pojištění po 31. prosinci 1978, mohou být na žádost vráceny povinné příspěvky podle článku 210 knihy VI sociálního zákoníku. Ádosti o vrácení příspěvků musí být podány během roku následujícího po dni vstupu v platnost tohoto ustanovení. Dotyčná osoba může rovněž uplatnit nárok během šesti kalendářních měsíců následujících po dni, kdy přestala podléhat povinnému pojištění.

Čl. 210 odst. 6 knihy VI sociálního zákoníku se uplatní pouze pro doby, během nichž byly povinné příspěvky do systému důchodového pojištění placeny vedle příspěvků do zvláštního řeckého systému pro státní zaměstnance, a pro započítatelné doby, které následovaly vzápětí za dobami, během nichž byly placeny tyto povinné příspěvky.

16. ...
17. Pro poskytování dávek osobám vyžadujícím nepřetržitou péči na základě článku 53 a následujících knihy V sociálního zákoníku (SGB V) bere instituce místa bydliště pro poskytnutí pomoci formou věcných dávek v úvahu doby pojištění, zaměstnání nebo bydlení získané podle právních předpisů jiného členského státu, jako by šlo o doby získané podle právních předpisů vztahujících se na uvedenou instituci.
18. Osoba pobírající důchod podle německých právních předpisů a důchod podle právních předpisů jiného členského státu je považována pro účely článku 27 nařízení za mající nárok na věcné dávky v nemoci a mateřství, jestliže je podle čl. 8 odst. 1 bodu 4 knihy V sociálního zákoníku (SGB V) vyloučena z povinného nemocenského pojištění (Krankenversicherung).
19. Doba pojištění pro vychovávání dětí v souladu s německými právními předpisy je platná stejně pro dobu, během které dotyčná zaměstnaná osoba vychovávala dítě v jiném členském státě, za předpokladu, že nemohla vykonávat zaměstnání podle čl. 6 odst. 1 zákona o ochraně matek (Mutterschutzgesetz) nebo si vzít rodičovskou dovolenou podle článku 15 spolkového zákona o přídavcích na výchovu dětí (Bundeszahungsgeldgesetz) a nevykonávala zanedbatelné zaměstnání ve smyslu článku 8 SGB IV.
20. Pokud se uplatňují ustanovení německého důchodového zákona platného k 31. prosinci 1991, uplatňují se také ustanovení přílohy VI ve znění platném k 31. prosinci 1991.

D. ŠPANĚLSKO

1. Podmínka výkonu zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti nebo podmínka předchozího povinného pojištění pro případ stejné pojistné události v rámci systému zřízeného pro zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné stejného členského státu stanovená v čl. 1 písm. a) bodě iv) nařízení nemůže být uplatněna vůči osobám, které jsou v souladu s královským dekretem č. 2805/1979 ze dne 7. prosince 1979 pojištěny dobrovolně v rámci obecného systému sociálního zabezpečení jako úředníci nebo zaměstnanci mezinárodní mezivládní organizace.
2. Královský dekret č. 2805/1979 ze dne 7. prosince 1979 se použije na státní příslušníky členských států a uprchlíky a osoby bez státní příslušnosti,
 - a) pokud mají bydliště na španělském území nebo
 - b) pokud mají bydliště na území jiného členského státu a pokud byli někdy dříve povinně pojištěni v rámci španělského systému sociálního zabezpečení nebo
 - c) pokud mají bydliště na území třetího státu a platili po alespoň 1 800 dní příspěvky do španělského systému sociálního zabezpečení a pokud nejsou povinně ani dobrovolně pojištěni na základě právních předpisů jiného členského státu.
3. Každá zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, která přestane být pojištěna podle španělských právních předpisů, je považována za stále pojištěnou při vzniku pojistné události pro účely hlavy III kapitoly 3 nařízení, je-li pojištěna v rámci právních předpisů jiného členského státu v době vzniku pojistné události, nebo není-li, v případě, že jí náleží dávka za stejnou pojistnou událost na základě právních předpisů jiného členského státu. Druhá podmínka je však považována za splněnou v případě uvedeném v čl. 48 odst. 1.
4.
 - a) Podle článku 47 nařízení se výpočet teoretické španělské dávky provádí na základě skutečných příspěvků pojištěné osoby během let bezprostředně předcházejících platbě posledního příspěvku do španělského sociálního zabezpečení;
 - b) částka získaného důchodu se zvyšuje o částku zvýšení a valorizací vypočtených pro každý další rok až do roku předcházejícímu vzniku pojistné události stejného druhu.

E. FRANCIE

1.
 - a) Podpora pro starší zaměstnané osoby, podpora pro starší osoby samostatně výdělečně činné a starobní podpora v zemědělství se poskytují, za podmínek stanovených pro francouzské pracovníky francouzskými právními předpisy, všem zaměstnaným osobám a osobám samostatně výdělečně činným, které jsou státními příslušníky jiných členských států a které v době podání žádosti mají bydliště na francouzském území;

- b) totéž se vztahuje i na uprchlíky a osoby bez státní příslušnosti;
- c) nařízení se nedotýká ustanovení francouzských právních předpisů, na základě kterých se pro získání nároku na podporu pro starší zaměstnané osoby berou v úvahu pouze doby zaměstnání nebo podobné doby nebo popřípadě doby samostatné výdělečné činnosti získané na území evropských a zámořských (Guadeloupe, Guyana, Martinik a Réunion) departementů Francouzské republiky.
2. Zvláštní příspěvek a hromadné odškodnění stanovené zvláštními právními předpisy o sociálním zabezpečení v hornictví jsou poskytovány jen pracovníkům zaměstnaným ve francouzském hornictví.
3. Zákon č. 65-555 ze dne 10. července 1965, který přiznává francouzským státním příslušníkům, již vykonávají nebo vykonávali výdělečnou činnost v zahraničí, možnost připojit se k dobrovolnému systému starobního pojištění, se vztahuje i na státní příslušníky jiných členských států za těchto podmínek:
- výdělečná činnost zakládající nárok na dobrovolné pojištění v rámci francouzského systému nesmí být v současnosti ani v minulosti vykonávána ani na francouzském území, ani na území členského státu, jehož je zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná státním příslušníkem,
 - zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná musí při podání své žádosti předložit doklad o tom, že buď měla bydliště ve Francii po dobu alespoň 10 let, ať již po sobě jdoucích nebo ne, nebo že po stejnou dobu nepřetržitě povinně nebo nepovinně podléhala francouzským právním předpisům.
4. Osoba, která podléhá francouzským právním předpisům na základě čl. 14 bodu 1 nebo čl. 14a bodu 1 nařízení, má nárok, s ohledem na své rodinné příslušníky doprovázející ji na území členského státu, ve kterém vykonává své povolání, na tyto rodinné dávky:
- a) přídavky na malé děti poskytované do věku tří měsíců;
 - b) rodinné dávky poskytované v souladu s článkem 73 nařízení.
5. Pro výpočet teoretické částky uvedené v čl. 46 odst. 2 písm. a) nařízení v systémech, ve kterých jsou starobní důchody vyměřovány na základě důchodových bodů, bere příslušná instituce v úvahu pro každý rok pojištění získaný podle právních předpisů jiného členského státu počet důchodových bodů získaný dělením počtu důchodových bodů získaných podle právních předpisů jí uplatňovaných počtem let odpovídajících těmto bodům.
6. a) Příhraniční pracovník, který vykonává zaměstnání na území jiného členského státu než Francie a který má bydliště na území francouzských departementů Haut-Rhin, Bas-Rhin a Moselle, má na základě článku 19 nařízení na území těchto departementů nárok na věcné dávky stanovené místním alsasko-lotrinským systémem zřízeným zákony č. 46-1428 ze dne 12. června 1946 a č. 67-814 ze dne 25. září 1967;
- b) tato ustanovení se použijí obdobně na příjemce dávek mající nárok podle čl. 25 odst. 2 a 3 a článků 28 a 29 nařízení.
7. Bez ohledu na články 73 a 74 nařízení se příspěvky na bydlení, přídavek na domácí péči o dítě a rodičovský příspěvek na výchovu dítěte přiznávají pouze dotyčným osobám a jejich rodinným příslušníkům majícím bydliště na francouzském území.
8. Každá zaměstnaná osoba, která přestala podléhat francouzským právním předpisům týkajícím se vdovského pojištění v rámci francouzského obecného systému sociálního zabezpečení nebo systému pro pracovníky v zemědělství, je považována za pojištěnou osobu podle takových právních předpisů v době vzniku pojistné události, pro účely hlavy III kapitoly 3 nařízení, je-li uvedená osoba pojištěna jako zaměstnaná osoba podle právních předpisů jiného členského státu v době vzniku pojistné události, nebo není-li, v případě, že pozůstalostní dávka náleží na základě právních předpisů o zaměstnaných osobách jiného členského státu. Tato podmínka se však považuje za splněnou v případě uvedeném v čl. 48 odst. 1.

F. ŘECKO

1. ...
2. Zákon č. 1469/84 o dobrovolném připojení k systému důchodového pojištění pro řecké státní příslušníky a cizí státní příslušníky řeckého původu je použitelný na státní příslušníky jiných členských států, osoby bez státní příslušnosti a uprchlíky mající bydliště na území některého členského státu v souladu s druhým pododstavcem.

Jsou-li splněny ostatní podmínky tohoto zákona, mohou být příspěvky placeny,

- a) pokud dotyčná osoba pobývá nebo má bydliště na území členského státu a někdy v minulosti byla povinně pojištěna v rámci řeckého systému důchodového pojištění,

nebo

- b) bez ohledu na místo pobytu nebo bydliště, pokud dotyčná osoba buď měla dříve bydliště v Řecku po dobu deseti let, bez přerušení nebo ne, nebo dříve podléhala řeckým právním předpisům buď povinně, nebo dobrovolně po dobu 1 500 dní.

3. Nehledě na odpovídající ustanovení uplatňované předpisy OGA jsou doby, po které jsou vypláceny dávky s ohledem na pracovní úraz nebo nemoc z povolání vymezené právními předpisy členského státu, který má zvláštní úpravu pro takové pojistné události, za předpokladu, že se kryjí s dobami zaměstnání v zemědělském sektoru v Řecku, považovány za doby pojištění podle právních předpisů uplatňovaných OGA ve smyslu čl. 1 písm. r) nařízení.
4. S ohledem na řecké právní předpisy je uplatňování čl. 49 odst. 2 nařízení podmíněno tím, že nový výpočet uvedený ve výše uvedeném článku neovlivní nepříznivě zájmy dotyčné osoby.
5. Pokud ustanovení stanov řeckých pomocných penzijních fondů („επιχορηγιά ταμεία“) umožňují uznání povinných dob důchodového pojištění získaných u zákonem stanovených řeckých pojišťoven („χρήρια ασφαλισής“), použijí se tato ustanovení rovněž na povinné doby pojištění v penzijní oblasti získané podle právních předpisů kteréhokoli jiného členského státu spadající do působnosti tohoto nařízení.
6. Zaměstnané osoby, které byly povinně pojištěny do 31. prosince 1992 v rámci systému důchodového pojištění jiného členského státu než Řecka a které poprvé začaly spadat pod povinné řecké sociální pojištění (základní zákonný systém) od 1. ledna 1993, se považují za „osoby dříve pojištěné“ v souladu s ustanoveními zákona č. 2084/92.

G. IRSKO

1. Zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné, nezaměstnané osoby, žadatelé o důchod a důchodci a jejich rodinní příslušníci uvedení v čl. 19 odst. 1, čl. 22 odst. 1 a 3, čl. 25 odst. 1 a 3, čl. 26 odst. 1, článkách 28a, 29 a 31 nařízení, kteří mají bydliště nebo pobývají v Irsku, mají nárok na bezplatné využívání veškeré lékařské péče stanovené irskými právními předpisy, pokud náklady na tuto péči nese instituce jiného členského státu než Irsko.
2. Rodinní příslušníci zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné, která podléhá právním předpisům jiného členského státu než Irsko a splňuje podmínky stanovené uvedenými právními předpisy pro nárok na dávky, případně s přihlédnutím k článku 18 nařízení, mají nárok na bezplatnou lékařskou péči stanovenou irskými právními předpisy, pokud mají bydliště v Irsku.

Náklady na tyto dávky nese instituce, u které je zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná pojištěna.

Pokud však manžel (manželka) zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné nebo osoba pečující o děti vykonává výdělečnou činnost v Irsku, zůstávají dávky pro rodinné příslušníky splatné irskou institucí, pokud je nárok na dávky přiznán pouze podle ustanovení irských právních předpisů.

3. Pokud se zaměstnaná osoba podléhající irským právním předpisům, která opustila území členského státu, aby během svého zaměstnání odešla na území jiného členského státu, před svým příjezdem stane obětí nehody, vzniká jí nárok na dávky s ohledem na tuto nehodu,
- a) jako by se tato nehoda stala na území Irsko
- a
- b) pro účely stanovení, zda byla z důvodu svého zaměstnání pojištěna v rámci uvedených právních předpisů, bez přihlédnutí k její nepřítomnosti na území Irsko.
4. ...
5. Pro účely výpočtu výše příjmu pro poskytování dávky závisející na platu vyplácené podle irských právních předpisů s dávkou v nezaměstnanosti se zaměstnané osobě přizná částka rovnající se průměrné týdenní mzdě zaměstnaných osob mužského nebo ženského pohlaví v uvedeném roce, odchylně od čl. 23 odst. 1 a čl. 68 odst. 1, za každý týden zaměstnání získaného jako zaměstnaná osoba podle právních předpisů jiného členského státu během daného rozpočtového roku.
6. Pro účely čl. 40 odst. 3 písm. a) bodu ii) se berou v úvahu pouze doby, během kterých byla zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná v pracovní neschopnosti ve smyslu irských právních předpisů.

7. Pro účely čl. 44 odst. 2 se má za to, že zaměstnaná osoba výslovně požádala o odklad poskytování starobního důchodu, na který by měla nárok podle irských právních předpisů, pokud neodešla do důchodu a odchod do důchodu je podmínkou pro poskytování starobního důchodu.
8. ...
9. Nezaměstnaná osoba vracející se do Irska na konci doby tří měsíců, po které nadále pobírala dávky podle právních předpisů Irska podle čl. 69 odst. 1 nařízení, má nárok žádat o dávky v nezaměstnanosti neohledně na čl. 69 odst. 2, jestliže splňuje podmínky stanovené ve výše uvedených právních předpisech.
10. Doba podléhání irským právním předpisům v souladu s čl. 13 odst. 2 písm. f) nařízení nesmí:
 - i) být brána v úvahu podle uvedených ustanovení jako doba podléhání irským právním předpisům pro účely hlavy III nařízení, ani
 - ii) učinit Irsko příslušným státem pro poskytování dávek stanovených v člácích 18, 38 nebo čl. 39 odst. 1 nařízení.

H. ITÁLIE

Žádné.

I. LUCEMBURSKO

1. Odchylně od čl. 94 odst. 2 nařízení se doby pojištění nebo doby za takové považované získané zaměstnanými osobami nebo osobami samostatně výdělečně činnými podle lucemburských právních předpisů o invalidním, starobním nebo pozůstalostním důchodovém pojištění před 1. lednem 1946 nebo před dřívějším datem stanoveným dvoustrannou úmluvou vezmou v úvahu pro účely těchto právních předpisů jen do té míry, ve které dotyčná osoba prokáže, že získala šest měsíců pojištění v rámci lucemburského systému po dotyčném dni. Pokud je použitelných několik dvoustranných úmluv, berou se v úvahu doby pojištění nebo doby za takové považované s nejstarším datem.
2. Pro účely poskytování pevné části lucemburských důchodů se doby pojištění získané podle lucemburských právních předpisů zaměstnanými osobami nebo osobami samostatně výdělečně činnými, které nemají bydliště na území Lucemburska, považují ode dne 1. října 1972 za doby bydlení.
3. Ustanovení čl. 22 odst. 2 druhého pododstavce nařízení se nedotýká lucemburských právních předpisů, na základě kterých nemůže být povolení nemocenského fondu pro léčbu v zahraničí odmítnuto, pokud potřebná léčba nemůže být poskytnuta v Lucemburském velkovévodství.
4. Pro účely přihlednutí k dobám pojištění stanoveným v čl. 171 odst. 7 zákoníku o sociálním pojištění (Code des assurances sociales) uznává lucemburská instituce doby pojištění získané dotyčnými osobami podle právních předpisů jiného členského státu, jako by šlo o doby získané podle jí uplatňovaných právních předpisů. Použití tohoto ustanovení podléhá podmínce, že dotyčná osoba naposledy získala doby pojištění podle lucemburských právních předpisů.

J. NIZOZEMSKO

1. *Pojištění výdajů při nemoci*
 - a) Pokud jde o nárok na věcné dávky podle nizozemských právních předpisů, rozumějí se osobami majícími nárok na věcné dávky osoby, které jsou pojištěny nebo připojištěny v rámci systému pojištění, na který se vztahují nizozemské právní předpisy o fondech nemocenského pojištění pro účely hlavy III kapitoly 1;
 - b) ...
 - c) pro účely článků 27 až 34 nařízení jsou následující důchody považovány za důchody splatné podle právních předpisů uvedených v písmenu b) (invalidita) a písmenu c) (stáří) prohlášení Nizozemského království podle článku 5 nařízení:
 - důchody přiznané podle zákona ze dne 6. ledna 1966 (*Staatsblad* 6) o nové úpravě pro státní zaměstnance a pozůstalé po nich (obecný zákon o důchodech pro státní zaměstnance) (*Algemene burgerlijke pensioenwet*),

- důchody přiznané podle zákona ze dne 6. října 1966 (*Staatsblad* 445) o nové úpravě důchodů pro vojáky z povolání a pozůstalé po nich (obecný zákon o vojenských důchodech) (*Algemene militaire pensioenwet*),
 - důchody přiznané podle zákona ze dne 15. února 1967 (*Staatsblad* 138) o nové úpravě důchodů pro zaměstnance nizozemských drah a pozůstalé po nich (zákon o důchodech na drahách) (*Spoorwegpensioenwet*),
 - důchody přiznané podle nařízení o pracovním řádu nizozemských drah (*Reglement Dienstvoorwaarden Nederlandse Spoorwegen*) (RDV 1964 NS), nebo
 - dávky na základě důchodu před dosažením věku 65 v rámci důchodového systému určeného k poskytování pomoci ve stáří pracovníkům a bývalým pracovníkům nebo dávky na základě předčasného starobního důchodu v rámci systému pro předčasný důchod zřízeného státem nebo v rámci kolektivní dohody nebo na jejím základě, nebo v rámci systému určeného radou nemocenského fondu.
- d) Rodinní příslušníci uvedení v čl. 19 odst. 2, kteří mají bydliště v Nizozemsku, a zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinní příslušníci uvedení v čl. 22 odst. 1 písm. b) a odst. 3 ve spojení s odst. 1 písm. b) a článcích 25 a 26, kteří mají nárok na dávky podle právních předpisů jiného členského státu, nejsou pojištěni na základě obecného zákona o výjimečných nákladech při nemoci (*Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten*).

2. Uplatňování nizozemského zákona o obecném starobním pojištění (*Toepassing van de Nederlandse Algemene Ouderdomswet*) (AOW)

- a) Snížení uvedené v čl. 13 odst. 1 AOW se nevztahuje na kalendářní roky nebo jejich části před 1. lednem 1957, během kterých měl příjemce nesplňující podmínky umožňující mu považovat takový rok za doby pojištění bydliště na území Nizozemska mezi věkem 15 a 65 let, nebo během kterých, zatímco bydlel na území jiného členského státu, byl zaměstnán v Nizozemsku zaměstnavatelem usazeným v této zemi.

Odchylně od článku 7 AOW jsou osoby, které měly bydliště nebo pracovaly za výše uvedených podmínek pouze před 1. lednem 1957, také považovány za mající nárok na důchod;

- b) snížení uvedené v čl. 13 odst. 1 AOW se nevztahuje na kalendářní roky nebo jejich části před 2. srpnem 1989, během kterých nebyla mezi svým patnáctým a šedesátým pátým rokem osoba, která je nebo byla ve stavu manželském, pojištěna podle výše uvedených právních předpisů, i když měla bydliště na území jiného členského státu než Nizozemska, jestliže se tyto kalendářní roky nebo jejich části kryjí na jedné straně s dobami pojištění získanými manželem (manželkou) osoby podle uvedených právních předpisů za předpokladu, že jejich manželství trvalo během těchto dob, a na druhé straně s kalendářními roky nebo jejich částmi, které se berou v úvahu na základě písmene a).

Odchylně od článku 7 AOW je tato osoba považována za důchodce;

- c) snížení uvedené v čl. 13 odst. 2 AOW se nevztahuje na kalendářní roky nebo jejich části před 1. lednem 1957, během kterých měl manžel (manželka) důchodce, který nesplňuje podmínky pro považování těchto roků za doby pojištění, bydliště v Nizozemsku mezi svým patnáctým a šedesátým pátým rokem nebo během kterých, i když měl manžel (manželka) bydliště na území jiného členského státu, byl zaměstnán v Nizozemsku zaměstnavatelem usazeným v této zemi;

- d) snížení uvedené v čl. 13 odst. 1 AOW se nevztahuje na kalendářní roky nebo jejich části před 2. srpnem 1989, během kterých měl mezi svým patnáctým a šedesátým pátým rokem manžel (manželka) důchodce bydliště v jiném členském státě než v Nizozemsku a nebyl pojištěn podle výše uvedených právních předpisů, jestliže se tyto kalendářní roky nebo jejich části kryjí na jedné straně s dobami pojištění získanými manželem (manželkou) podle uvedených právních předpisů za předpokladu, že jejich manželství trvalo během těchto dob, a na druhé straně s kalendářními roky nebo jejich částmi, které se berou v úvahu na základě písmene a);

- e) písmena a), b), c) a d) se použijí, pouze jestliže měla dotyčná osoba bydliště po dobu šesti let na území jednoho nebo více členských států po dosažení věku 59 let a dokud má uvedená osoba bydliště na území jednoho z těchto členských států;

- f) odchylně od čl. 45 odst. 1 zákona o obecném starobním pojištění (AOW) a čl. 47 odst. 1 zákona o obecném pojištění pro sirotky a vdovy (AWW), je manžel (manželce) zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné pojištěné v rámci povinného systému pojištění, jenž má bydliště v jiném členském státě než v Nizozemsku, povoleno dobrovolně se pojišť podle uvedených právních předpisů, ale pouze na doby po 2. srpnu 1989, během kterých zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná je nebo byla povinně pojištěna podle výše uvedených právních předpisů. Platnost povolení končí dnem skončení povinného pojištění zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné.

Platnost uvedeného povolení však nekončí, pokud povinné pojištění zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné skončí v důsledku její smrti nebo pokud vdova (vdovec) po ní pobírá pouze důchod podle nizozemských právních předpisů o obecném pojištění pro vdovy a sirotky (AWW).

Platnost tohoto povolení skončí v každém případě dnem, kdy dobrovolně pojištěná osoba dosáhne věku 65 let.

Příspěvek, který musí být placen na výše uvedené dobrovolné pojištění, se pro manžela (manželku) zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné, která je povinně pojištěna podle nizozemských právních předpisů o obecném systému pojištění ve stáří (AOW) a nizozemských právních předpisů o obecném pojištění pro vdovy a sirotky (AWW), určuje v souladu s ustanoveními o určení příspěvku povinného pojištění za podmínky, že se má za to, že příjem manžela (manželky) byl získán v Nizozemsku.

Pro manžela (manželku) zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné, která byla povinně pojištěna dne 2. srpna 1989 nebo později, se určuje příspěvek v souladu s ustanoveními o stanovení příspěvku dobrovolného pojištění podle nizozemských právních předpisů o obecném pojištění ve stáří a nizozemských právních předpisů o obecném pojištění pro vdovy a sirotky;

- g) povolení uvedené v písmenu f) je přiznáno pouze tehdy, jestliže manžel (manželka) zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné o úmyslu uzavřít dobrovolné pojištění uvědomí Sociale Verzekeringsbank (Sociální pojišťovnu) nejpozději do jednoho roku pro zahájení doby jejího povinného pojištění.

Pro manžela (manželku) zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné, která byla povinně pojištěna bezprostředně před dnem 2. srpna 1989 nebo dne 2. srpna 1989, začíná doba jednoho roku dnem 2. srpna 1989.

Povolení uvedené v bodě 4 písm. f) nesmí být přiznáno manželovi (manželce), který nemá bydliště v Nizozemsku, zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné, na kterou se vztahují čl. 14 bod 1, čl. 14a bod 1 nebo článek 17 nařízení, jestliže uvedený manžel (manželka) pouze v souladu s nizozemskými právními předpisy má nebo měl povolení zařídit si dobrovolné pojištění;

- h) písmena a), b), c), d) a f) se nevztahují na doby, které se kryjí s dobami, jež mohou být vzaty v úvahu pro výpočet důchodových nároků podle právních předpisů o starobním pojištění jiného členského státu než Nizozemska, ani na doby, po které dotyčná osoba pobírala starobní důchod podle těchto právních předpisů;
- i) pro účely čl. 46 odst. 2 nařízení se jako doby pojištění berou v úvahu pouze doby pojištění získané po dosažení věku 15 let podle nizozemského obecného zákona o pojištění ve stáří (AOW);

3. a) Každá zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, která již nepodléhá nizozemským právním předpisům o vdovském pojištění, je považována za pojištěnou podle těchto právních předpisů při vzniku pojistné události pro účely hlavy III kapitoly 3 nařízení, jestliže je pro případ stejné pojistné události pojištěna podle právních předpisů jiného členského státu, nebo není-li, pokud pozůstalostní dávka náleží na základě právních předpisů jiného členského státu. Druhá podmínka se však považuje za splněnou v případě uvedeném v čl. 48 odst. 1;
- b) pokud má vdova na základě písmene a) nárok na vdovský důchod podle nizozemských právních předpisů o obecném pojištění pro vdovy a sirotky, vypočte se uvedený důchod v souladu s čl. 46 odst. 2 nařízení.

Pro účely těchto ustanovení se za doby pojištění získané před 1. říjnem 1959, během kterých měla zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná bydliště na území Nizozemska po dosažení věku patnácti let, nebo během kterých, zatímco měla bydliště na území jiného členského státu, byla zaměstnána v Nizozemsku zaměstnavatelem usazeným v této zemi, považují také doby pojištění získané podle výše uvedených nizozemských právních předpisů;

- c) doby, ke kterým se přihlíží na základě písmene b), se neberou v úvahu, pokud se kryjí s dobami pojištění získanými podle právních předpisů jiného státu s ohledem na pozůstalostní důchody;
- d) pro účely čl. 46 odst. 2 nařízení se jako doby pojištění berou v úvahu pouze doby pojištění získané po dosažení patnácti let věku podle obecného zákona o pojištění pro vdovy a sirotky (AWW).

4. a) Každá zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, která přestane být pojištěna podle zákona ze dne 18. února 1966 o pojištění v případě pracovní neschopnosti (WAO) nebo podle zákona ze dne 11. prosince 1975 o pracovní neschopnosti (AAW), je považována za pojištěnou v době vzniku pojistné události pro účely hlavy III kapitoly 3 nařízení, jestliže je pojištěna pro případ stejné pojistné události podle právních předpisů jiného členského státu, nebo není-li, pokud jí náleží dávka podle právních předpisů jiného členského státu pro případ stejné pojistné události. Druhá podmínka se však považuje za získanou v případě uvedeném v čl. 48 odst. 1;

- b) jestliže má dotyčná osoba na základě písmene a) nárok na nizozemskou dávku v invaliditě, je tato dávka přiznána podle pravidel stanovených v čl. 46 odst. 2 nařízení:
- i) v souladu s výše uvedeným zákonem ze dne 18. února 1966 o pojištění v případě pracovní neschopnosti (WAO), jestliže byla v době vzniku pracovní neschopnosti pojištěna pro případ stejné pojistné události podle právních předpisů jiného členského státu jako zaměstnaná osoba ve smyslu čl. 1 písm. a) nařízení,
 - ii) v souladu s výše uvedeným zákonem ze dne 11. prosince 1975 o pracovní neschopnosti (AAW), jestliže v době vzniku pracovní neschopnosti
 - byla pojištěna pro případ stejné pojistné události podle právních předpisů jiného členského státu, ale ne jako zaměstnaná osoba ve smyslu čl. 1 písm. a) nařízenínebo
 - nebyla pojištěna pro případ stejné pojistné události podle právních předpisů jiného státu, ale může uplatňovat nárok na dávky podle právních předpisů jiného členského státu.
- Je-li výše dávky vypočtené na základě bodu i) menší než ta vyplývající z použití bodu ii), je vyplácena poslední uvedená dávka;
- c) při výpočtu dávek poskytovaných v souladu s výše uvedeným zákonem ze dne 18. února 1966 (WAO) nebo v souladu s výše uvedeným zákonem ze dne 11. prosince 1975 (AAW), přihlíží nizozemská instituce:
- k dobám zaměstnání a k podobným dobám získaným v Nizozemsku před 1. červencem 1967,
 - k dobám pojištění získaným podle výše uvedeného zákona ze dne 18. února 1966 (WAO),
 - k dobám pojištění získaným dotyčnou osobou po dosažení věku patnácti let podle výše uvedeného zákona ze dne 11. prosince 1975 (AAW), pokud se nekryjí s dobami pojištění získanými podle výše uvedeného zákona ze dne 18. února 1966 (WAO);
- d) při výpočtu nizozemské dávky v invaliditě na základě čl. 40 odst. 1 nařízení neberou nizozemské instituce v úvahu žádné přídatky přiznané podle zákona o přídatcích. Nárok na uvedený přídatek a jeho výše jsou vypočteny pouze na základě zákona o přídatcích.

5. Uplatňování nizozemských právních předpisů o rodinných přídatcích

- a) Zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, na kterou se staly použitelné nizozemské právní předpisy během kalendářního čtvrtletí a která první den tohoto čtvrtletí podléhala odpovídajícím právním předpisům jiného členského státu, je považována za pojištěnou podle nizozemských právních předpisů od uvedeného prvního dne;
- b) výše rodinných dávek, které může uplatňovat zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, jež je na základě písmene a) považována za pojištěnou podle nizozemských právních předpisů o rodinných dávkách, se určuje postupy stanovenými v prováděcím nařízení uvedeném v článku 98 nařízení.

6. Uplatňování některých přechodných ustanovení

Ustanovení čl. 45 odst. 1 se nevztahují na posuzování nároku na dávky podle přechodných ustanovení právních předpisů o obecném starobním pojištění (článek 46), o obecném pojištění pro vdovy a sirotky a o obecném pojištění v případě pracovní neschopnosti.

K. RAKOUSKO

1. Pro účely hlavy III kapitoly 1 nařízení je osoba pobírající důchod státního zaměstnance považována za důchodce.
2. Pro účely čl. 46 odst. 2 nařízení se doplatky příspěvků na doplňkové pojištění a doplňkovou dávku horníků podle rakouských právních předpisů neberou v úvahu. V těchto případech se výše vypočtená podle čl. 46 odst. 2 nařízení zvyšuje o doplatky příspěvků na doplňkové pojištění a doplňkovou dávku horníků.
3. Pro účely čl. 46 odst. 2 nařízení je při uplatňování rakouských právních předpisů za den vzniku nároku na důchod (Stichtag) považován den vzniku pojistné události.

4. Uplatňování nařízení neomezuje nárok na dávky na základě rakouských právních předpisů s ohledem na osoby, jejichž situace v oblasti sociálního zabezpečení utrpěla z důvodů politických, náboženských nebo z důvodů původu.

L. PORTUGALSKO

Státní zaměstnanci ve službě či v penzi a jejich rodinní příslušníci, kteří podléhají zvláštnímu systému zdravotního pojištění, mohou získat po předchozím souhlasu příslušné portugalské instituce věcné dávky v nemoci nebo mateřství, pokud je naléhavě potřebují během pobytu na území jiného členského státu nebo během cesty na jeho území k zabezpečení péče nutné vzhledem k jejich zdravotnímu stavu podle čl. 22 odst. 1 písm. a) a c), odst. 2 druhé věty a odst. 3 a čl. 31 písm. a) nařízení (EHS) č. 1408/71 za stejných podmínek jako zaměstnané a samostatně výdělečně činné osoby podléhající obecnému systému sociálního zabezpečení.

M. FINSKO

1. Ke stanovení, zda má být doba mezi událostí zakládající nárok na důchod a důchodovým věkem (budoucí doba) vzata v úvahu při výpočtu výše finského zaměstnaneckého důchodu, se pro splnění podmínky bydliště ve Finsku berou v úvahu doby pojištění nebo bydlení podle právních předpisů jiného členského státu.
2. Pokud osoba skončila zaměstnání nebo samostatnou výdělečnou činnost ve Finsku a pojistná událost nastala během výkonu zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti v jiném členském státě a pokud důchod podle finských právních předpisů o zaměstnaneckých důchodech již nezahrnuje dobu mezi pojistnou událostí a důchodovým věkem (budoucí doba), berou se doby pojištění podle právních předpisů jiného členského státu v úvahu pro splnění podmínky budoucí doby, jako by šlo o doby pojištění ve Finsku.
3. Pokud finské právní předpisy stanoví, že finská instituce musí vyplácet příspěvek z důvodu prodlení při vyřizování žádosti o důchod, považuje se žádost podaná instituci jiného členského státu pro účely použití ustanovení finských právních předpisů týkajících se těchto příspěvků za podanou dnem, kdy byla spolu se všemi nezbytnými přílohami doručena příslušné instituci ve Finsku.

N. ŠVÉDSKO

1. Při uplatňování čl. 18 odst. 1 pro účely stanovení nároku určité osoby na rodičovskou dávku jsou doby pojištění získané podle právních předpisů jiného členského státu než Švédska považovány za založené na stejných průměrných příjmech jako švédské doby pojištění a připočtou se k nim.
2. Ustanovení nařízení o sčítání dob pojištění nebo dob bydlení se nevztahují na přechodná ustanovení švédských právních předpisů o nároku na příznivější výpočet základních důchodů osob majících bydliště ve Švédsku po stanovenou dobu přede dnem podání žádosti.
3. Za účelem stanovení nároku na invalidní nebo pozůstalostní důchod, který je založen zčásti na předpokládaných budoucích dobách pojištění, se má za to, že určitá osoba splňuje požadavky pojištění a příjmu stanovené švédskými právními předpisy, je-li jako zaměstnanec nebo osoba samostatně výdělečně činná účastníkem systému pojištění nebo bydlení jiného členského státu.
4. Podle podmínek stanovených švédskými právními předpisy se roky péče o malé děti považují za doby pojištění pro účely doplňkového důchodu, a to i když dotyčné dítě a osoba bydlí v jiném členském státě, pokud je tato osoba pečující o dítě na rodičovské dovolené v souladu s ustanoveními zákona o nároku na dovolenou na výchovu dítěte.

O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

1. Pokud osoba, která má obvykle bydliště na území Gibraltaru nebo která byla od té doby, co naposledy přijela do Gibraltaru, povinna platit příspěvky podle právních předpisů Gibraltaru jako zaměstnaná osoba, žádá v důsledku pracovní neschopnosti, mateřství nebo nezaměstnanosti o osvobození od placení příspěvků po určitou dobu a žádá, aby jí byly příspěvky za uvedené období připsány, považuje se každá

doba, během které uvedená osoba pracovala na území jiného členského státu než Spojeného království, pro účely její žádosti za dobu, během které byla zaměstnána na území Gibraltaru a za kterou platila příspěvky jako zaměstnaná osoba v souladu s právními předpisy Gibraltaru.

2. Pokud v souladu s právními předpisy Spojeného království může osoba mít nárok na starobní důchod, jestliže

a) se příspěvky bývalého manžela (manželky) berou v úvahu, jako by šlo o vlastní příspěvky uvedené osoby,

nebo

b) jsou podmínky příspěvku splněny uvedeným manželem (manželkou) nebo bývalým manželem (manželkou),

a jestliže v každém případě manžel (manželka) nebo bývalý manžel (manželka) je nebo byl zaměstnanou osobou nebo osobou samostatně výdělečně činnou, která podléhala právním předpisům dvou nebo více členských států, použije se za účelem stanovení nároku podle právních předpisů Spojeného království hlava III kapitola 3 nařízení. V tomto případě se za „doby pojištění“ pro účely uvedené kapitoly považují doby pojištění získané

i) manželem nebo bývalým manželem, pokud žádost podává vdaná žena, vdovcem nebo osobou, jejíž manželství skončilo jinak, než smrtí manžela,

nebo

ii) bývalým manželem, pokud žádost podává vdova, která nepobírala pozůstalostní dávky bezprostředně před dosažením důchodového věku nebo která pouze pobírá vdovský důchod záviselý na věku vypočtený na základě čl. 46 odst. 2 nařízení.

3. a) Pokud je dávka v nezaměstnanosti stanovená podle právních předpisů Spojeného království vyplácena osobě na základě čl. 71 odst. 1 písm. a) bodu ii) nebo písm. b) bodu ii) nařízení, považují se pro účely splnění podmínek, jež ukládají právní předpisy Spojeného království ve vztahu k přídatkům na děti týkající se doby přítomnosti na území Velké Británie, popřípadě Severního Irsku, dob pojištění, zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti získaných uvedenou osobou podle právních předpisů jiného členského státu, za doby přítomnosti ve Velké Británii nebo v Severním Irsku;

b) vztahují-li se na základě hlavy II nařízení, s výjimkou čl. 13 odst. 2 písm. f), právní předpisy Spojeného království na zaměstnanou osobu nebo osobu samostatně výdělečně činnou, která nesplňuje podmínku stanovenou právními předpisy Spojeného království ve vztahu k přídatkům na děti (child benefits) týkající se:

i) přítomnosti na území Velké Británie nebo Severního Irsku, má se za to, pro účely splnění takové podmínky, že uvedená osoba tam byla přítomna,

ii) doby přítomnosti na území Velké Británie nebo Severního Irsku, pro účely splnění těchto podmínek se doby pojištění, zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti získané uvedeným pracovníkem podle právních předpisů jiného členského státu považují za doby přítomnosti na území Velké Británie nebo popřípadě Severního Irsku;

c) pokud jde o nárok na rodinné přídatky (family allowances) podle právních předpisů Gibraltaru, použijí se písmena a) a b) obdobně.

4. Dávka pro vdovy (widow's payment) poskytovaná podle právních předpisů Spojeného království je pro účely kapitoly 3 nařízení považována za pozůstalostní důchod.

5. Pro účely použití čl. 10a odst. 2 na ustanovení týkající se nároku na příspěvek na pečovatelskou službu (attendance allowance), příspěvek na invalidní péči a příspěvek na výživu v případě pracovní neschopnosti se berou v úvahu doby zaměstnání, samostatné výdělečné činnosti nebo bydlení získané na území jiného členského státu než Spojeného království v míře nezbytné pro splnění podmínek přítomnosti ve Spojeném království přede dnem, k němuž nárok na dotyčnou dávku poprvé vznikl.

6. Pokud se zaměstnaná osoba podléhající právním předpisům Spojeného království, která opustila území členského státu, aby během svého zaměstnání odešla na území jiného členského státu, před svým příjezdem stane obětí nehody, vzniká jí nárok na dávky s ohledem na tuto nehodu,

a) jako by se nehoda stala na území Spojeného království

a

- b) pro účely stanovení, zda šlo o zaměstnanou osobu (employed earner) podle právních předpisů Velké Británie nebo právních předpisů Severního Irsku nebo zaměstnanou osobou (employed person) podle právních předpisů Gibraltaru, bez přihlédnutí k její nepřítomnosti na těchto územích.

7. Nařízení se nevztahuje na ta ustanovení právních předpisů Spojeného království, která jsou určena k uvedení v platnost jakékoli dohody o sociálním zabezpečení mezi Spojeným královstvím a třetím státem.
8. Pro účely hlavy III kapitoly 3 nařízení se neberou v úvahu odstupňované příspěvky placené pojištěnou osobou podle právních předpisů Spojeného království ani odstupňované starobní dávky splatné podle uvedených právních předpisů. Částka odstupňovaných příspěvků se připočte k dávce náležející podle právních předpisů Spojeného království stanovené v souladu s uvedenou kapitolou. Součet obou částek tvoří dávku skutečně náležející dotyčné osobě.
9. ...
10. Pro účely použití výnosu o nepríspevkové dávce sociálního pojištění a pojištění pro případ nezaměstnanosti (non-contributory social insurance benefits and unemployment insurance ordinance) v Gibraltaru se každá osoba, na kterou se vztahuje toto nařízení, považuje za osobu mající obvyklé bydliště na území Gibraltaru, má-li bydliště v některém členském státě.
11. Pro účely článků 10, 27, 28, 28a, 29, 30 a 31 nařízení se příspěvek na pečovatelskou službu (attendance allowance) přiznaný zaměstnané osobě nebo osobě samostatně výdělečně činné podle právních předpisů Spojeného království považuje za dávku v invaliditě.
12. Pro účely čl. 10 odst. 1 nařízení se každý příjemce dávek podle právních předpisů Spojeného království, který pobývá na území jiného členského státu, po dobu svého pobytu považuje za osobu mající bydliště v uvedeném jiném členském státě.
- 13.1 Pro účely výpočtu faktoru výdělku (earning factor) za účelem stanovení nároku na dávky podle právních předpisů Spojeného království, s výhradou odstavce 15, se každý týden, během kterého zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná podléhala právním předpisům jiného členského státu a který započal během daného daňového období ve smyslu právních předpisů Spojeného království, bere v úvahu takto:
- a) doby mezi 6. dubnem 1975 a 5. dubnem 1987:
- i) pro každý týden pojištění, zaměstnání nebo bydlení jako zaměstnaná osoba se má za to, že dotyčná osoba platila příspěvky jako zaměstnaná osoba (employed earner) na základě příjmů rovnajícím se dvěma třetinám horní meze příjmu v uvedeném daňovém období,
- ii) pro každý týden pojištění, samostatně výdělečně činnosti nebo bydlení jako osoba samostatně výdělečně činná se má za to, že dotyčná osoba platila příspěvky 2. třídy jako osoba samostatně výdělečně činná;
- b) doby od 6. dubna 1987:
- i) pro každý týden pojištění, zaměstnání nebo bydlení jako zaměstnaná osoba se má za to, že dotyčná osoba pobírala týdenní příjem, z kterého platila příspěvky jako zaměstnaná osoba (employed earner), rovnající se dvěma třetinám horní meze příjmu v uvedeném daňovém období,
- ii) pro každý týden pojištění, samostatně výdělečně činnosti nebo bydlení jako osoba samostatně výdělečně činná se má za to, že dotyčná osoba platila příspěvky 2. třídy jako osoba samostatně výdělečně činná;
- c) za každý celý týden, během kterého dotyčná osoba získala dobu považovanou za dobu pojištění, zaměstnání, samostatně výdělečně činnosti nebo bydlení, se má za to, že má příspěvky nebo příjmy připsané v její prospěch, ale pouze v míře požadované k tomu, aby její celkový faktor příjmů za uvedené daňové období dosáhl stupně vyžadovaného k tomu, aby uvedené období bylo započítatelné ve smyslu právních předpisů Spojeného království upravujících započítávání příspěvků nebo příjmů.
- 13.2. Pro účely čl. 46 odst. 2 písm. b) nařízení:
- a) jestliže v jakémkoli daňovém období začínajícím dne 6. dubna 1975 nebo později zaměstnaná osoba získala doby pojištění, zaměstnání nebo bydlení výlučně v jiném členském státě než ve Spojeném království a jestliže z uplatnění odst. 1 písm. a) bodu i) nebo písm. b) bodu i) vyplývá, že se uvedené období bere v úvahu ve smyslu právních předpisů Spojeného království pro účely čl. 46 odst. 2 písm. a) nařízení, má se za to, že byla pojištěna po dobu 52 týdnů v uvedeném roce v jiném členském státě;

- b) jestliže se jakékoli daňové období začínající dne 6. dubna 1975 nebere v úvahu ve smyslu právních předpisů Spojeného království pro účely čl. 46 odst. 2 nařízení, neberou se v úvahu žádné doby pojištění, zaměstnání nebo bydlení získané v uvedeném daňovém období.
- 13.3. Pro účely přepočtu faktoru výdělku na doby pojištění se faktor výdělku dosaženého v daném daňovém období ve smyslu právních předpisů Spojeného království dělí spodní mezi příjmů za uvedené období. Výsledek se vyjádří celým číslem a desetinná místa se neberou v úvahu. Takto vypočítané číslo představuje počet týdnů pojištění získaných podle právních předpisů Spojeného království během uvedeného daňového období za předpokladu, že toto číslo nepřevyší počet týdnů, během kterých osoba podléhala uvedeným právním předpisům v uvedeném období.
14. Pro účely čl. 40 odst. 3 písm. a) bodu ii) se berou v úvahu pouze doby, během kterých byla zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná v pracovní neschopnosti ve smyslu právních předpisů Spojeného království.
- 15.1. Pro účely výpočtu podle čl. 46 odst. 2 písm. a) nařízení teoretické částky té části důchodu, která se skládá z doplňkové složky podle právních předpisů Spojeného království:
- a) se slovy „příjmy, příspěvky nebo zvýšení“ v čl. 47 odst. 1 písm. b) nařízení označují přebytky faktorů výdělku ve smyslu zákona z roku 1975 o důchodech sociálního zabezpečení (Social Security Pensions Act 1975) nebo popřípadě vyhlášky o důchodech sociálního zabezpečení v Severním Irsku z roku 1975 (Social Security Pensions (Northern Ireland) Order 1975);
- b) se průměr přebytků faktorů výdělku vypočte v souladu s čl. 47 odst. 1 písm. b) nařízení vyložených ve výše uvedeném písmenu a) dělením celkových přebytků zaznamenaných podle právních předpisů Spojeného království počtem daňových období ve smyslu právních předpisů Spojeného království (včetně částečných období) získaných podle uvedených právních předpisů ode dne 6. dubna 1978 v průběhu dané doby pojištění.
- 15.2. Slova „doby pojištění nebo bydlení“ v čl. 46 odst. 2 nařízení označují pro účely výpočtu částky té části důchodu, která se skládá z doplňkové složky podle právních předpisů Spojeného království, doby pojištění nebo bydlení, které byly získány ode dne 6. dubna 1978.
16. Nezaměstnaná osoba navracející se do Spojeného království po konci doby tří měsíců, během kterých nadále pobírala dávky podle právních předpisů Spojeného království na základě čl. 69 odst. 1, má nadále nárok na dávky v nezaměstnanosti odchýlně od čl. 69 odst. 2, jestliže splňuje podmínky výše uvedených právních předpisů.
17. Pro účely vzniku nároku na příspěvek při těžkém zdravotním postižení každá zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, která podléhá nebo podléhala právním předpisům Spojeného království v souladu s hlavou II nařízení, s výjimkou čl. 13 odst. 2 písm. f),
- a) je po celou dobu, po kterou byla zaměstnána nebo samostatně výdělečně činná a podléhala právním předpisům Spojeného království, zatímco byla přítomna nebo měla bydliště v jiném členském státě, považována za přítomnou nebo s bydlištěm ve Spojeném království;
- b) má nárok na to, aby doby pojištění jako zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná získané na území a podle právních předpisů jiného členského státu byly považovány za doby přítomnosti nebo bydlení ve Spojeném království.
18. Doba podléhání právním předpisům Spojeného království v souladu s čl. 13 odst. 2 písm. f) nařízení nemůže:
- i) být brána v úvahu podle uvedeného ustanovení jako doba podléhání právním předpisům Spojeného království pro účely hlavy III nařízení,
- ani
- ii) učinit Spojené království příslušným státem pro poskytování dávek stanovených v člácích 18, 38 nebo čl. 39 odst. 1 nařízení.
19. S výhradou jakýchkoli úmluv uzavřených s jednotlivými členskými státy se pro účely čl. 13 odst. 2 písm. f) nařízení a článku 10b prováděcího nařízení právní předpisy Spojeného království přestávají vztahovat na jakoukoli osobu dříve podléhající právním předpisům Spojeného království jako zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná po uplynutí posledního z následujících tří dnů:
- a) dne, ve kterém přemístila bydliště do jiného členského státu uvedeného v čl. 13 odst. 2 písm. f);

- b) dne skončení zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti, buď trvalé nebo dočasné, během kterých uvedená osoba podléhala právním předpisům Spojeného království;
 - c) posledního dne každé doby pobírání britských dávek v nemoci a mateřství (včetně věcných dávek, pro které je Spojené království příslušným státem) nebo dávek v nezaměstnanosti, které
 - i) začaly přede dnem přemístění bydliště do jiného členského státu nebo, jestliže později,
 - ii) po kterých následovalo zaměstnání nebo samostatná výdělečná činnost v jiném členském státě, zatímco uvedená osoba podléhala právním předpisům Spojeného království.
20. Skutečnost, že osoba začala podléhat právním předpisům jiného členského státu v souladu s čl. 13 odst. 2 písm. f) nařízení, článkem 10b prováděcího nařízení a výše uvedeným bodem 19, nebrání,
- a) aby na ni Spojené království jako příslušný stát uplatňovalo ustanovení týkající se zaměstnaných osob nebo osob samostatně výdělečně činných hlavy III kapitoly 1 a kapitoly 2 oddílu 1 nebo čl. 40 odst. 2 nařízení, jestliže zůstane zaměstnanou osobou nebo osobou samostatně výdělečně činnou pro tyto účely a byla tak naposledy pojištěna podle právních předpisů Spojeného království;
 - b) aby s ní bylo pro účely hlavy III kapitol 7 a 8 nařízení nebo článků 10 nebo 10a prováděcího nařízení zacházeno jako se zaměstnanou osobou nebo osobou samostatně výdělečně činnou za předpokladu, že je jí vyplácena britská dávka podle hlavy III kapitoly 1 v souladu s písmenem a).
-

PŘÍLOHA VII (B) (2) (5) (6) (15)

PŘÍPADY, KDY OSOBA SOUČASNĚ PODLÉHÁ PRÁVNÍM PŘEDPISŮM DVOU ČLENSKÝCH STÁTŮ

(čl. 14c písm. b) nařízení)

1. Pokud je osoba samostatně výdělečně činná v Belgii a vykonává závislou činnost ve kterémkoli jiném členském státě.
 2. Pokud je osoba, která má bydliště v Dánsku, samostatně výdělečně činná v Dánsku a vykonává závislou činnost ve kterémkoli jiném členském státě.
 3. Pro systém úrazového pojištění pro zemědělce a systém starobního pojištění pro zemědělce: pokud je osoba samostatně výdělečně činná v zemědělství v Německu a vykonává závislou činnost ve kterémkoli jiném členském státě.
 4. Pokud je osoba, která má bydliště ve Španělsku, samostatně výdělečně činná ve Španělsku a vykonává závislou činnost ve kterémkoli jiném členském státě.
 5. Pokud je osoba samostatně výdělečně činná ve Francii a vykonává závislou činnost ve kterémkoli jiném členském státě kromě Lucemburska.
 6. Pokud je osoba samostatně výdělečně činná v zemědělství ve Francii a vykonává závislou činnost v Lucembursku.
 7. Pro systém důchodového pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné: pokud je osoba samostatně výdělečně činná v Řecku a vykonává závislou činnost ve kterémkoli jiném členském státě.
 8. Pokud je osoba samostatně výdělečně činná v Itálii a vykonává závislou činnost ve kterémkoli jiném členském státě.
 9. Pokud je osoba samostatně výdělečně činná v Rakousku a vykonává závislou činnost ve kterémkoli jiném členském státě.
 10. Pokud je osoba samostatně výdělečně činná v Portugalsku a vykonává závislou činnost ve kterémkoli jiném členském státě.
 11. Pokud je osoba, která má bydliště ve Finsku, samostatně výdělečně činná ve Finsku a vykonává závislou činnost ve kterémkoli jiném členském státě.
 12. Pokud je osoba, která má bydliště ve Švédsku, samostatně výdělečně činná ve Švédsku a vykonává závislou činnost ve kterémkoli jiném členském státě.
-

ČÁST II

Nařízení Rady (EHS) č. 574/72 ze dne 21. března 1972, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství

OBSAH

	strana
HLAVA I:	OBECNÁ USTANOVENÍ (články 1 až 4) 106
HLAVA II:	PROVEDENÍ OBECNÝCH USTANOVENÍ NAŘÍZENÍ (články 5 až 10a) 107
HLAVA III:	PROVEDENÍ USTANOVENÍ NAŘÍZENÍ O URČENÍ POUŽITELNÝCH PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ (články 10b až 14) ... 109
HLAVA IV:	PROVEDENÍ ZVLÁŠTNÍCH USTANOVENÍ NAŘÍZENÍ O RŮZNÝCH KATEGORIÍCH DÁVEK 112
Kapitola 1:	Obecná pravidla pro sčítání dob pojištění (článek 15) 112
Kapitola 2:	Nemoc a mateřství (články 16 až 34) 114
Kapitola 3:	Invalidita, stáří a úmrtí (důchody) (články 35 až 39) 121
Kapitola 4:	Pracovní úrazy a nemoci z povolání (články 60 až 77) 127
Kapitola 5:	Pohřebné (články 78 a 79) 134
Kapitola 6:	Dávky v nezaměstnanosti (články 80 až 84) 134
Kapitola 7:	Rodinné dávky (články 85 až 88) 136
Kapitola 8:	Dávky pro vyživované děti důchodců a pro sirotky (články 90 až 92) 137
HLAVA V:	FINANČNÍ USTANOVENÍ (články 93 až 107)..... 138
HLAVA VI:	RŮZNÁ USTANOVENÍ (články 108 až 117) 142
HLAVA VII:	PŘECHODNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ (články 118 až 122) 144
PŘÍLOHY	
Příloha 1:	Příslušné úřady 146
Příloha 2:	Příslušné instituce 148
Příloha 3:	Instituce místa bydliště a instituce místa pobytu 170
Příloha 4:	Styčná místa 186
Příloha 5:	Provádějící ustanovení dvoustranných úmluv, která zůstávají použitelná 193
Příloha 6:	Postup pro výplatu dávek 204
Příloha 7:	Banky 206
Příloha 8:	Priznání rodinných dávek 207
Příloha 9:	Výpočet průměrných ročních nákladů na věcné dávky 209
Příloha 10:	Instituce a subjekty určené příslušnými úřady 211
Příloha 11:	Systémy uvedené v čl. 35 odst. 2 nařízení 227
Dodatek:	Článek 95 229

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 51 a 235 této smlouvy,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství, a zejména na článek 98 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru,

vzhledem k tomu, že je nezbytné stanovit prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 přizpůsobená základním pravidlům a zkušenostem získaným během minulých let při uplatňování těchto znění předpisů;

vzhledem k tomu, že je zejména nezbytné upřesnit, které jsou příslušné úřady a instituce v každém členském státě a styčná místa oprávněné vyměňovat si informace přímo mezi sebou;

vzhledem k tomu, že je rovněž třeba upřesnit, které doklady je třeba předkládat a které formality plnit, aby dotyčné osoby mohly dostávat dávky;

vzhledem k tomu, že je třeba podrobně stanovit prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 týkající se určení použitelných právních předpisů;

vzhledem k tomu, že je rovněž nezbytné upřesnit podmínky pro náhradu dávek poskytovaných institucí jednoho členského státu na účet instituce jiného členského státu a povinnosti účetní komise;

vzhledem k tomu, že je nezbytné stanovit prováděcí pravidla pro přepočítání měny v rámci Evropského měnového systému;

vzhledem k tomu, že je nezbytné za účelem napomáhání komunikaci mezi úřady a institucemi členských států stanovit možnost elektronického zpracování dat v souvislosti s uplatňováním nařízení (EHS) č. 1408/71;

vzhledem k tomu, že by mělo být umožněno, aby přílohy 1, 4, 5, 6, 7 a 8 nařízení (EHS) č. 574/72 byly měněny nařízením přijatým Komisí na žádost dotyčného členského státu nebo členských států nebo jejich příslušných úřadů po konzultaci správní komise; že cílem změn těchto příloh je vložit do právního nástroje Společenství rozhodnutí přijatá dotyčnými členskými státy nebo jejich příslušnými úřady,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

HLAVA I OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto nařízení:

- a) „nařízením“ se rozumí nařízení (EHS) č. 1408/71;
- b) „prováděcím nařízením“ se rozumí toto nařízení;
- c) mají definice v článku 1 nařízení význam přiřazený jim v uvedeném článku.

Článek 2

Tištěné vzorové formuláře — Informace o právních předpisech — Návody

1. Správní komise vypracuje vzory osvědčení, potvrzení, prohlášení, žádostí a ostatních dokladů nezbytných k uplatňování nařízení a prováděcího nařízení.

Dva členské státy nebo jejich příslušné úřady mohou vzájemnou dohodou po obdržení stanoviska správní komise přijmout zjednodušené vzory těchto dokladů pro vzájemné vztahy.

2. Ve prospěch příslušných úřadů každého členského státu může správní komise shromažďovat informace o vnitrostátních právních předpisech spadajících do oblasti působnosti tohoto nařízení.

3. Správní komise připraví návody, jak informovat dotčené osoby o jejich právech a o administrativních formalitách, které musí pro uplatnění těchto práv splnit.

Před sestavením těchto návodů konzultuje poradní výbor.

Článek 3 (7)

Styčná místa — Komunikace mezi institucemi a mezi osobami a institucemi

1. Příslušné úřady mohou určit styčná místa, která mohou komunikovat přímo spolu navzájem.

2. Každá instituce členského státu a každá osoba mající bydliště nebo pobývající na území členského státu se může obrátit na instituci jiného členského státu buď přímo, nebo prostřednictvím styčných míst.

3. Rozhodnutí a ostatní dokumenty vydané institucí členského státu a určené pro osoby mající bydliště nebo pobývající na území jiného členského státu mohou být oznámeny přímo doporučeným písemem se stvrzenkou.

Článek 4 (9)

Přílohy

1. Příslušný úřad nebo úřady každého členského státu jsou uvedeny v příloze I.

2. Příslušné instituce každého členského státu jsou uvedeny v příloze 2.

3. Instituce místa bydliště a místa pobytu každého členského státu jsou uvedeny v příloze 3.

4. Styčná místa určená na základě čl. 3 odst. 1 prováděcího nařízení jsou uvedena v příloze 4.

5. Ustanovení uvedená v článku 5, čl. 53 odst. 3, článku 104, čl. 105 odst. 2, článcích 116 a 121 prováděcího nařízení jsou vymezena v příloze 5.

6. Postup vyplácení dávek vybraný institucemi příslušnými pro vyplácení v každém členském státě v souladu s čl. 53 odst. 1 prováděcího nařízení je vymezen v příloze 6.

7. Názvy a sídla bank uvedených v čl. 55 odst. 1 prováděcího nařízení jsou vyjmenovány v příloze 7.

8. Členské státy, na které se vztahují ustanovení čl. 10a odst. 1 písm. d) prováděcího nařízení při vzájemných vztazích, jsou uvedeny v příloze 8.

9. Systémy, které je třeba vzít v úvahu při výpočtu průměrných ročních nákladů na věcné dávky v souladu s čl. 94 odst. 3 písm. a) a čl. 95 odst. 3 písm. a) prováděcího nařízení, jsou uvedeny v příloze 9.

10. V příloze 10 jsou uvedeny instituce nebo subjekty určené příslušnými úřady, zejména na základě těchto ustanovení:

a) nařízení: článek 14c, čl. 14d odst. 3 a článek 17;

b) prováděcí nařízení: čl. 6 odst. 1, články 8 a 10b, čl. 11 odst. 1, čl. 11a odst. 1, článek 12a, čl. 13 odst. 2 a odst. 3, čl. 14 body 1, 2 a 3, čl. 38 odst. 1, čl. 70 odst. 1, čl. 80 odst. 2, článek 81, čl. 82 odst. 2, čl. 85 odst. 2, čl. 86 odst. 2, čl. 89 odst. 1, čl. 91 odst. 2, čl. 102 odst. 2, články 109 a 110 a čl. 113 odst. 2.

11. Systém nebo systémy uvedené v čl. 35 odst. 2 nařízení jsou uvedeny v příloze 11.

HLAVA II

PROVEDENÍ OBECNÝCH USTANOVENÍ NAŘÍZENÍ

Provedení článků 6 a 7 nařízení

Článek 5

Nahrazení ujednání o provádění úmluv prováděcím nařízením

Prováděcí nařízení nahrazují ujednání o provádění úmluv uvedených v článku 6 tohoto nařízení; také nahrazují prováděcí ustanovení úmluv uvedených v čl. 7 odst. 2 písm. c) nařízení, jestliže nejsou uvedena v příloze 5 nařízení.

Provedení článku 9 nařízení

Článek 6

Přístup k dobrovolnému nebo volitelnému pokračujícímu pojištění

1. Splňuje-li dotyčná osoba, s přihlédnutím k článku 9 a čl. 15 odst. 3 nařízení, podmínky vyžadované pro přistoupení k dobrovolnému nebo volitelnému pokračujícímu systému pojištění pro případ invalidity, stáří a úmrtí (důchody) ve více systémech pojištění podle právních předpisů jednoho členského státu a nepodléhala povinnému pojištění v rámci jednoho z těchto systémů na základě svého posledního zaměstnání nebo samostatně výdělečné činnosti, může přistoupit podle uvedených článků k systému dobrovolného nebo volitelného pokračujícího pojištění určeného právními předpisy uvedeného členského státu nebo, není-li určen, k systému podle svého výběru.

2. K uplatnění ustanovení čl. 9 odst. 2 nařízení musí dotyčná osoba předložit instituci dotyčného členského státu potvrzení týkající se dob pojištění nebo bydlení získaných podle právních předpisů kteréhokoli jiného členského státu. Potvrzení vydává nebo vydávají na žádost dotyčné osoby instituce, které uplatňují právní předpisy, podle kterých osoba tyto doby získala.

Provedení článku 12 nařízení

Článek 7 (11)

Obecná prováděcí pravidla k ustanovením o zákazu souběhu dávek

1. Pokud dávky náležející podle právních předpisů dvou nebo více členských států podléhají vzájemnému snížení, pozastavení nebo odnětí, vydělí se částky, které by nebyly vyplaceny při

přísném uplatnění ustanovení právních předpisů dotyčných členských států týkajících se snížení, pozastavení nebo odnětí stanovených, počtem dávek podléhajících snížení, pozastavení nebo odnětí.

2. Pro účely čl. 12 odst. 2, 3 a 4, článku 46a, článku 46b a článku 46c nařízení si příslušné dotčené instituce na žádost vyměňují veškeré potřebné informace.

Článek 8 (5)

Pravidla použitelná v případě souběhu nároků na dávky v nemoci nebo mateřství podle právních předpisů několika členských států

1. Má-li zaměstnaná osoba nebo samostatně výdělečně činná osoba nebo její rodinný příslušník nárok na dávky v mateřství podle právních předpisů dvou nebo více členských států, poskytují se tyto dávky výhradně podle právních předpisů toho členského státu, na jehož území došlo k porodu, nebo, pokud k porodu nedošlo na území žádného z těchto členských států, výhradně podle právních předpisů členského státu, kterým zaměstnaná osoba nebo samostatně výdělečně činná osoba naposledy podléhala.

2. Má-li zaměstnaná osoba nebo samostatně výdělečně činná osoba nárok na dávky v nemoci podle právních předpisů Irska a Spojeného království za stejnou dobu pracovní neschopnosti, poskytují se tyto dávky výhradně podle právních předpisů toho členského státu, kterým dotyčná osoba podléhala naposledy.

3. V případech uvedených v čl. 14c písm. b) nařízení, má-li dotyčná osoba nebo její rodinný příslušník nárok na věcné dávky v nemoci a mateřství podle právních předpisů dvou členských států, se použijí tato pravidla:

a) pokud alespoň jedny z těchto právních předpisů stanoví, že se dávky poskytují formou náhrad osobě mající nárok na dávky, nese náklady na ně výhradně instituce členského státu, na jehož území byly přiznány;

b) jestliže dávky byly přiznány na území jiného členského státu než dvou dotyčných členských států, nese náklady na ně výhradně instituce členského státu, jehož právním předpisům dotyčná osoba podléhá na základě své závislé činnosti.

Článek 8a

Článek 10 (12) (13)

Pravidla použitelná v případě souběhu nároků na nemocenské dávky nebo dávky v případě pracovních úrazů nebo nemocí z povolání podle řeckých právních předpisů a podle právních předpisů jednoho nebo více ostatních členských států

Jestliže má během stejné doby zaměstnaná osoba, osoba samostatně výdělečně činná nebo její rodinný příslušník nárok na nemocenské dávky nebo dávky v případě pracovních úrazů nebo nemocí z povolání podle řeckých právních předpisů a podle právních předpisů jednoho nebo více členských států, poskytují se tyto dávky výhradně podle právních předpisů, kterým dotyčná osoba podléhala naposledy.

Článek 9 (5)

Pravidla použitelná v případě souběhu nároků na pohřebné podle právních předpisů několika členských států

1. Pokud k úmrtí dojde na území členského státu, zachovává se pouze nárok na pohřebné získaný podle právních předpisů uvedeného členského státu, zatímco nárok získaný podle právních předpisů kteréhokoli jiného členského státu zaniká.

2. Pokud dojde k úmrtí na území jednoho členského státu, třebaže nárok na pohřebné byl získán podle právních předpisů dvou nebo více jiných členských států, nebo pokud k úmrtí dojde mimo území členského státu a uvedený nárok byl získán podle právních předpisů dvou nebo více členských států, zachovává se pouze nárok získaný podle právních předpisů členského státu, kterým zemřelá osoba podléhala naposledy, zatímco nárok získaný podle právních předpisů kteréhokoli jiného členského státu zaniká.

3. Odchylně od odstavců 1 a 2 zůstává v případech uvedených v čl. 14c písm. b) nařízení nárok na pohřebné získaný podle právních předpisů každého ze dvou dotyčných členských států uvedených v příloze VII zachován.

Článek 9a

Pravidla použitelná v případě souběhu nároků na dávky v nezaměstnanosti

Jestliže zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná mající nárok na dávky v nezaměstnanosti podle právních předpisů členského státu, kterým naposledy podléhala během svého posledního zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti na základě článku 69 nařízení, odchází do Řecka, kde má také nárok na dávky v nezaměstnanosti na základě dob pojištění, zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti získaných dříve podle řeckých právních předpisů, pozastavuje se nárok na dávky podle řeckých právních předpisů na dobu stanovenou v čl. 69 odst. 1 písm. c) nařízení.

Pravidla použitelná na zaměstnanou osobu nebo osobu samostatně výdělečně činnou v případě souběhu nároků na rodinné dávky nebo přídavky

1. a) Nárok na rodinné dávky nebo přídavky náležející podle právních předpisů, podle kterých nepodléhá získání nároku na ně podmínce pojištění, zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti, se pozastavuje, jestliže po stejnou dobu nebo pro stejného rodinného příslušníka dávky náležejí buď pouze podle vnitrostátních právních předpisů jiného členského státu, nebo podle článků 73, 74, 77 nebo 78 nařízení, do výše těchto dávek.

b) Pokud je však výdělečná činnost vykonávána na území prvního členského státu:

i) v případě dávek náležejících buď pouze podle vnitrostátních právních předpisů jiného členského státu, nebo podle článků 73 nebo 74 nařízení, osobě mající nárok na rodinné dávky nebo osobě, které jsou dávky vypláceny, pozastavuje se nárok na rodinné dávky náležející buď pouze podle vnitrostátních právních předpisů uvedeného jiného členského státu, nebo podle uvedených článků, do výše částky rodinných dávek stanovených právními předpisy členského státu, na jehož území má rodinný příslušník bydliště. Náklady na dávky vyplácené členským státem, na jehož území má rodinný příslušník bydliště, nese uvedený členský stát;

ii) v případě dávek náležejících buď pouze podle vnitrostátních právních předpisů jiného členského státu, nebo podle článků 77 nebo 78 nařízení, osobě mající nárok na tyto dávky nebo osobě, které jsou dávky vypláceny, pozastavuje se nárok na tyto rodinné dávky nebo přídavky náležející buď pouze podle vnitrostátních právních předpisů uvedeného jiného členského státu, nebo podle uvedených článků; v tom případě má dotyčná osoba nárok na rodinné dávky nebo rodinné přídavky členského státu, na jehož území má dítě bydliště, přičemž náklady nese uvedený členský stát, a popřípadě na jiné dávky než rodinné přídavky uvedené v článku 77 nebo článku 78 nařízení, přičemž náklady nese příslušný stát ve smyslu těchto článků.

2. Má-li zaměstnaná osoba podléhající právním předpisům členského státu nárok na rodinné přídavky na základě dob pojištění nebo zaměstnání získaných dříve podle řeckých právních předpisů, pozastavuje se tento nárok, pokud po stejnou dobu pro

stejného rodinného příslušníka náležejí rodinné dávky nebo přídavky podle právních předpisů prvního členského státu na základě článku 73 a 74 nařízení, do výše těchto dávek.

3. Pokud na základě článku 73 nebo 74 nařízení náležejí rodinné dávky po stejnou dobu stejnému rodinnému příslušníku od dvou členských států, vyplátí příslušná instituce členského státu, jehož právní předpisy stanoví nejvyšší částku dávek, celou tuto částku a příslušná instituce druhého členského státu jí nahradí polovinu této částky do výše částky stanovené právními předpisy tohoto druhého členského státu.

Článek 10a (8)

Pravidla použitelná, pokud zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná podléhá postupně právním předpisům několika členských států během stejného období nebo části období

Pokud zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná podléhala postupně právním předpisům dvou členských států během období oddělujícího dvě data výplaty rodinných dávek, která jsou stanovena právními předpisy jednoho nebo více dotyčných členských států, použijí se tato pravidla:

- a) Rodinné dávky, o které může dotyčná osoba žádat na základě právních předpisů každého z těchto států, musí odpovídat počtu denních dávek náležejících podle příslušných právních předpisů. Pokud tyto právní předpisy nestanoví denní dávky, přiznají se rodinné dávky v poměru k délce období, kdy dotyčná osoba podléhala právním předpisům každého z členských států, v poměru k době stanovené dotyčnými právními předpisy.
- b) Pokud byly rodinné dávky poskytovány institucí během období, kdy měly být poskytovány jinou institucí, provedou uvedené instituce mezi sebou vyúčtování.
- c) Pro účely písmen a) a b), pokud jsou doby zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti získané podle právních předpisů jednoho členského státu vyjádřeny v jednotkách odlišných od těch, které jsou používány pro výpočet rodinných dávek podle právních předpisů jiného členského státu, jimž dotyčná osoba ve stejném období také podléhala, provede se přepočítání v souladu s čl. 15 odst. 3 prováděcího nařízení.
- d) Bez ohledu na písmeno a), v rámci vztahů mezi členskými státy uvedenými v příloze 8 prováděcího nařízení, nese instituce, která nese náklady na rodinné dávky s ohledem na první zaměstnání nebo samostatnou výdělečnou činnost během dotyčného období, náklady na ně po celé období.

HLAVA III

PROVEDENÍ USTANOVENÍ NAŘÍZENÍ O URČENÍ POUŽITELNÝCH PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ

Provedení článků 13 až 17 nařízení

Článek 11

Formality v případě vyslání zaměstnané osoby na základě čl. 14 bodu 1 a čl. 14b bodu 1 nařízení v případě dohod uzavřených podle článku 17 nařízení

Článek 10b (9)

Formality stanovené na základě čl. 13 odst. 2 písm. f) nařízení

Den a podmínky, za kterých právní předpisy členského státu přestávají být použitelné na osobu uvedenou v čl. 13 odst. 2 písm. f) nařízení, se určují v souladu s uvedenými právními předpisy. Instituce určená příslušným úřadem členského státu, jehož právní předpisy se stávají použitelnými na dotyčnou osobu, požádá instituci určenou příslušným úřadem bývalého členského státu o upřesnění data.

1. Instituce určená příslušným úřadem členského státu, jehož právní předpisy jsou nadále použitelné, vydá potvrzení o vyslání uvádějící, že zaměstnaná osoba nadále podléhá uvedeným právním předpisům až do uvedeného dne,

- a) na žádost zaměstnané osoby nebo na žádost jejího zaměstnavatele v případech uvedených v čl. 14 bodě 1 a čl. 14b bodě 1 nařízení;
- b) v případech, kdy se použije článek 17 nařízení.

2. Souhlas stanovený v případech v čl. 14 bodě 1 písm. b) a čl. 14b bodě 1 nařízení si vyžádá zaměstnavatel.

Článek 11a

Formality stanovené na základě čl. 14a bodu 1 a čl. 14b bodu 2 nařízení a v případě dohod uzavřených podle článku 17 nařízení v případě práce prováděné na území jiného členského státu, než ve kterém dotyčná osoba obvykle vykonává samostatnou výdělečnou činnost

1. Instituce určená příslušným úřadem členského státu, jehož právní předpisy zůstávají nadále použitelné, vydá potvrzení uvádějící, že samostatně výdělečně činná osoba nadále podléhá uvedeným právním předpisům do určeného dne,

- a) na žádost samostatně výdělečně činné osoby v případech uvedených v čl. 14a bodě 1 a čl. 14b bodě 2 nařízení;
- b) v případech, kdy se použije článek 17 nařízení.

2. Souhlas stanovený v případech uvedených v čl. 14a bodě 1 a čl. 14b bodě 2 nařízení si vyžádá samostatně výdělečně činná osoba.

Článek 12

Zvláštní ustanovení týkající se pojištění zaměstnaných osob v rámci německého systému sociálního zabezpečení

Pokud jsou na základě čl. 13 odst. 2 písm. a), čl. 14 bodu 1 nebo 2 nebo čl. 14b bodu 1 nařízení nebo na základě dohody uzavřené na základě článku 17 nařízení na osobu zaměstnanou podnikem nebo zaměstnavatelem, jehož sídlo nebo místo podnikání není na německém území, použitelné německé právní předpisy, a dotyčná zaměstnaná osoba nemá stálé pracovní místo na německém území, použijí se tyto právní předpisy, jako by byla dotyčná osoba zaměstnána v místě svého bydliště na německém území.

Nemá-li zaměstnaná osoba bydliště na německém území, použijí se německé právní předpisy, jako by byla zaměstnána v místě, pro které je příslušná Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Místní obecná nemocenská pokladna Bonn).

Článek 12a (5)

Pravidla použitelná na osoby uvedené v čl. 14 bodě 2 písm. b), čl. 14 bodě 3, čl. 14a bodech 2 až 4 a článku 14c nařízení, které jsou obvykle zaměstnány nebo vykonávají samostatnou výdělečnou činnost na území dvou nebo více členských států

Pro účely čl. 14 bodu 2 písm. b), čl. 14 bodu 3, čl. 14a bodů 2 až 4 a článku 14c nařízení se použijí tato pravidla:

1. a) Osoba, která obvykle vykonává svou činnost na území dvou nebo více členských států nebo v podniku, jenž má sídlo nebo místo podnikání na území jednoho členského státu, a která překračuje společnou hranici dvou členských států nebo která je současně zaměstnána na území jednoho členského státu a samostatně výdělečně činná na území jiného členského státu, uvědomí o této situaci instituci určenou příslušným úřadem členského státu, na jehož území má bydliště;

b) pokud se právní předpisy členského státu, na jehož území má osoba bydliště, na ni nevztahují, uvědomí orgán určený příslušným úřadem uvedeného členského státu zase o situaci instituci určenou příslušným úřadem členského státu, jehož právní předpisy jsou použitelné.

2. a) Pokud v souladu s čl. 14 bodem 2 písm. b) bodem i) nebo čl. 14a odst. 2 první větou nařízení, osoba, která je obvykle zaměstnána nebo samostatně výdělečně činná na území dvou nebo více členských států a která vykonává část své činnosti v členském státě, na jehož území má bydliště, podléhá právním předpisům uvedeného členského státu, vydá instituce určená příslušným úřadem uvedeného členského státu dotyčné osobě potvrzení uvádějící, že podléhá jeho právním předpisům, a zašle jeho kopii instituci určené příslušným úřadem jakéhokoli jiného členského státu,

i) na jehož území dotyčná osoba vykonává část své činnosti,

nebo

ii) jde-li o zaměstnance, na jehož území má sídlo nebo místo podnikání podnik nebo zaměstnavatel, u kterých je zaměstnán;

b) posledně uvedená instituce zašle, je-li to nezbytné, instituci určené příslušným úřadem členského státu, jehož právní předpisy jsou použitelné, nezbytné informace pro posouzení příspěvků, které jsou povinni platit zaměstnavatel nebo zaměstnavatelé nebo dotyčná osoba na základě uvedených právních předpisů.

3. a) Pokud v souladu s čl. 14 bodem 3 nebo čl. 14a bodem 3 nařízení osoba zaměstnaná na území jednoho členského státu podnikem, jenž má sídlo nebo místo podnikání na území jiného členského státu, která překračuje společnou hranici těchto států nebo která je samostatně výdělečně činná v takovém podniku, podléhá právním předpisům

- členského státu, na jehož území má podnik sídlo nebo místo podnikání, vydá instituce určená příslušným úřadem posledně uvedeného členského státu dotyčné osobě potvrzení uvádějící, že podléhá jeho právním předpisům, a zašle jeho kopii instituci určené příslušným úřadem jakéhokoli jiného členského státu,
- i) na jehož území je dotyčná osoba zaměstnána nebo vykonává výdělečnou činnost,
 - ii) na jehož území má dotyčná osoba bydliště;
- b) ustanovení odst. 2 písm. b) se použijí obdobně.
4. a) Pokud v souladu s čl. 14 bodem 2 písm. b) bodem ii) nařízení zaměstnaná osoba, která nemá bydliště na území žádného členského státu, ve kterém vykonává svou činnost, podléhá právním předpisům členského státu, na jehož území má sídlo nebo místo podnikání podnik nebo jednotlivce ji zaměstnávající, vydá instituce určená příslušným úřadem posledně uvedeného členského státu zaměstnané osobě potvrzení uvádějící, že podléhá jeho právním předpisům, a zašle jeho kopii instituci určené příslušným úřadem jakéhokoli jiného členského státu,
- i) na jehož území zaměstnaná osoba vykonává část své činnosti,
 - ii) na jehož území má zaměstnaná osoba bydliště;
- b) ustanovení odst. 2 písm. b) se použijí obdobně.
5. a) Pokud v souladu s čl. 14a bodem 2 druhou větou nařízení podléhá osoba, která je obvykle samostatně výdělečně činná na území dvou nebo více členských států, ale která nevykonává žádnou část své činnosti na území členského státu, na jehož území má bydliště, právním předpisům členského státu, na jehož území vykonává svou hlavní činnost, uvědomí instituce určená příslušným úřadem členského státu, na jehož území má bydliště, neprodleně instituce určené příslušnými úřady jiných dotyčných členských států;
- b) příslušné úřady dotyčných členských států nebo instituce určené těmito příslušnými úřady vzájemnou dohodou určí právní předpisy použitelné na dotyčnou osobu, s přihlédnutím k písmenu d) a případně k čl. 14a bodu 4 nařízení, ve lhůtě nejvýše šesti měsíců ode dne, kdy byla o situaci dotyčné osoby uvědomena jedna z dotyčných institucí;
- i) na jehož území uvedená osoba vykonává samostatnou výdělečnou činnost,
 - ii) na jehož území má uvedená osoba bydliště;
- c) instituce uplatňující právní předpisy, které byly určeny za použitelné na dotyčnou osobu, vydá této osobě potvrzení uvádějící, že podléhá uvedeným právním předpisům, a zašle jeho kopii ostatním dotyčným institucím;
- d) pro účely určení, na základě čl. 14a bodu 2 nařízení, hlavní činnosti dotyčné osoby se vezme v úvahu v první řadě místo, kde se nachází pevné a trvalé sídlo činnosti dotyčné osoby. Jinak se přihlíží například ke kritériím obvyklosti nebo doby výkonu činnosti, počtu poskytnutých služeb a příjmům plynoucím z těchto činností;
- e) dotyčné instituce si sdělují všechny nezbytné informace pro určení hlavní činnosti dotyčné osoby a vyměření příspěvků placených podle právních předpisů, které byly určeny za použitelné.
6. a) Aniž je dotčen odstavec 5, a zejména jeho písmeno b), jestliže instituce určená příslušným úřadem členského státu, jehož právní předpisy by byly použitelné na základě čl. 14a bodu 2 nebo 3 nařízení, stanoví, že se v případě dotyčné osoby uplatňuje odstavec 4 uvedeného článku, uvědomí příslušné úřady ostatních dotyčných členských států nebo instituce určené těmito úřady; je-li to nezbytné, určí se právní předpisy použitelné na dotyčnou osobu vzájemnou dohodou;
- b) informace uvedené v odst. 2 písm. b) zasílají ostatní dotyčné instituce institucím určeným příslušným úřadem členského státu, jehož právní předpisy byly určeny za použitelné s konečnou platností.
7. a) Pokud v souladu s čl. 14c písm. a) nařízení podléhá osoba, která je současně zaměstnána na území jednoho členského státu a samostatně výdělečně činná na území jiného členského státu, právním předpisům členského státu, na jehož území vykonává svou závislou činnost, vydá instituce určená příslušným úřadem posledně uvedeného členského státu zaměstnané osobě potvrzení uvádějící, že podléhá jeho právním předpisům, a zašle jeho kopii instituci určené příslušným úřadem kteréhokoli jiného členského státu,
- i) na jehož území uvedená osoba vykonává samostatnou výdělečnou činnost,
 - ii) na jehož území má uvedená osoba bydliště;

b) ustanovení odst. 2 písm. b) se použijí obdobně.

8. Pokud v souladu s článkem 14 a čl. 14c písm. b) nařízení osoba, která je současně zaměstnána na území jednoho členského státu a samostatně výdělečně činná na území jiného členského státu, podléhá právním předpisům obou členských států, použijí se obdobně body 1, 2, 3 a 4, pokud jde o zaměstnání, a body 1, 2, 3, 5 a 6, pokud jde o samostatnou výdělečnou činnost.

Instituce určené příslušnými úřady dvou členských států, jejichž právní předpisy jsou určeny za použitelné, se navzájem informují.

Článek 13

Výkon práva volby osobami zaměstnanými na diplomatických misích nebo konzulárních úřadech

1. Právo volby stanovené v čl. 16 odst. 2 nařízení musí být poprvé uplatněno do tří měsíců ode dne, kdy byla zaměstnaná osoba zaměstnána u dané diplomatické mise nebo na konzulárním úřadě, nebo kdy nastoupila do osobní služby u členů takových misí nebo úřadů. Volba nabývá účinnosti dnem nástupu do zaměstnání.

Pokud dotyčná osoba uplatní znovu své právo volby na konci kalendářního roku, nabývá volba účinnosti prvním dnem následujícího kalendářního roku.

2. Dotyčná osoba, která uplatní své právo volby, uvědomí instituci určenou příslušným úřadem členského státu, jehož právní předpisy si zvolí, a současně o tom uvědomí svého zaměstnavatele. Pokud je to nutné, předá uvedená instituce tuto informaci všem ostatním institucím téhož členského státu v souladu se směrnicemi vydanými příslušným úřadem členského státu.

3. Instituce určená příslušným úřadem členského státu, jehož právní předpisy si dotyčná osoba zvolí, jí vydá potvrzení uvádě-

ající, že podléhá právním předpisům uvedeného členského státu po dobu zaměstnání u dané diplomatické mise nebo na konzulárním úřadě nebo v osobní službě u členů těchto misí nebo úřadů.

4. Pokud si dotyčná osoba zvolí uplatňování německých právních předpisů, použijí se, jako by byla zaměstnána v místě, kde má německá vláda sídlo. Příslušný úřad určí příslušnou instituci nemocenského pojištění.

Článek 14

Výkon práva volby pomocnými zaměstnanci Evropských společenství

1. Právo volby stanovené v čl. 16 odst. 3 nařízení musí být uplatněno v době uzavření pracovní smlouvy. Úřad zmocněný k uzavření takové smlouvy uvědomí instituci určenou příslušným úřadem členského státu, jehož právní předpisy si pomocný zaměstnanec zvolí. Pokud je to nutné, předá uvedená instituce tuto informaci všem ostatním institucím téhož členského státu.

2. Instituce určená příslušným úřadem členského státu, jehož právní předpisy si pomocný zaměstnanec zvolí, mu vydá potvrzení uvádějící, že podléhá právním předpisům uvedeného členského státu po dobu, co je zaměstnán Evropskými společenstvími jako pomocný zaměstnanec.

3. Pokud je to nutné, určí příslušné úřady členských států instituce příslušné pro pomocné zaměstnance Evropských společenství.

4. Pokud si pomocný zaměstnanec Evropských společenství zaměstnaný na území jiného členského státu než Německa zvolí uplatňování německých právních předpisů, použijí se, jako by byl zaměstnán v místě, kde má německá vláda sídlo. Příslušný úřad určí příslušnou instituci nemocenského pojištění.

HLAVA IV

PROVEDENÍ ZVLÁŠTNÍCH USTANOVENÍ NAŘÍZENÍ O RŮZNÝCH KATEGORIÍCH DÁVEK

KAPITOLA 1

OBECNÁ PRAVIDLA PRO SČÍTÁNÍ DOB POJIŠTĚNÍ

Článek 15 (A) (5) (11)

1. V případech uvedených v čl. 18 odst. 1, článku 38, čl. 45 odst. 1 až 3, v článku 64 a čl. 67 odst. 1 a 2 nařízení se sčítání dob provádí v souladu s těmito pravidly:

a) K dobám pojištění nebo bydlení získaným podle právních předpisů jednoho členského státu se přičtou doby pojištění nebo bydlení získané podle právních předpisů kteréhokoliv jiného členského státu, pokud je to nezbytné k doplnění dob pojištění nebo bydlení získaných podle právních předpisů prvního členského státu za účelem získání, zachování nebo obnovení nároků na dávky, pokud se tyto doby pojištění nebo bydlení nepřekrývají. Pokud mají dávky při invaliditě, stáří nebo úmrtí (důchody) přiznat instituce dvou nebo více členských států v souladu s čl. 46 odst. 2 nařízení, provede každá

- z dotyčných institucí samostatně sčítání tak, že vezme v úvahu všechny doby pojištění získané zaměstnanou osobou nebo osobou samostatně výdělečně činnou podle právních předpisů všech členských států, kterým podléhala, aniž jsou dotčeny případně čl. 45 odst. 2 a 3 a čl. 47 odst. 1 písm. a) nařízení. Nicméně v případech uvedených v čl. 14c písm. b) nařízení berou výše uvedené instituce pro přiznání dávek v úvahu rovněž doby pojištění nebo bydlení získané v rámci povinného systému pojištění podle právních předpisů dvou dotyčných členských států, které se překrývají;
- b) pokud se doba pojištění nebo bydlení získaná v rámci povinného pojištění podle právních předpisů jednoho členského státu kryje s dobou pojištění získanou v rámci dobrovolného nebo volitelného pokračujícího pojištění podle právních předpisů jiného členského státu, bere se v úvahu pouze doba získaná v rámci povinného pojištění;
- c) pokud se doba pojištění nebo bydlení jiná, než doba za takovou považovaná, získaná podle právních předpisů jednoho členského státu překrývá s dobou považovanou za dobu pojištění nebo bydlení podle právních předpisů jiného členského státu, bere se v úvahu pouze jiná doba než doba považovaná za dobu pojištění nebo bydlení;
- d) jakoukoli dobu považovanou za dobu pojištění nebo bydlení na základě právních předpisů dvou nebo více členských států bere v úvahu pouze instituce členského státu, jehož právním předpisům pojištěná osoba naposledy povinně podléhala před uvedenou dobou; pokud pojištěná osoba nepodléhala povinně právním předpisům členského státu před uvedenou dobou, bere v úvahu posledně uvedenou dobu instituce členského státu, jehož právním předpisům osoba poprvé povinně podléhala po uvedené době;
- e) pokud není možné určit přesně období, ve kterém byly některé doby pojištění nebo bydlení získány podle právních předpisů jednoho členského státu, předpokládá se, že se tyto doby pojištění nepřekrývají s dobami pojištění nebo bydlení získanými podle právních předpisů jiného členského státu, a berou se v úvahu, je-li to výhodné;
- f) pokud se podle právních předpisů jednoho členského státu berou některé doby pojištění nebo bydlení v úvahu, pouze pokud jsou získány v určitém období, instituce uplatňující uvedené právní předpisy
- i) bere v úvahu doby pojištění nebo bydlení získané podle právních předpisů jiného členského státu, pouze pokud byly získány v uvedeném období, nebo
- ii) prodlouží toto období o dobu trvání dob pojištění nebo bydlení získaných zcela nebo částečně v uvedeném období podle právních předpisů jiného členského státu, pokud doby pojištění nebo bydlení podle právních předpisů druhého členského státu mají za následek pouze odklad období, v němž musí být doby pojištění nebo bydlení získány.
2. Doby pojištění nebo bydlení získané podle právních předpisů členského státu, na které se nařízení nevztahuje, ale které se berou v úvahu podle právních předpisů uvedeného členského státu, na které se nařízení vztahuje, se považují za doby pojištění nebo bydlení, které se mají vzít v úvahu pro účely sčítání.
3. Pokud jsou doby pojištění získané podle právních předpisů jednoho členského státu vyjádřeny v jednotkách odlišných od jednotek používaných právními předpisy jiného členského státu, provede se přepočítání nezbytné pro účely sčítání podle těchto pravidel:
- a) pokud je dotyčná osoba zaměstnanou osobou, která podléhala systému šestidenního pracovního týdne, nebo je-li osobou samostatně výdělečně činnou:
- i) odpovídá jeden den osmi hodinám a opačně,
- ii) šest dnů odpovídá jednomu týdnu a opačně,
- iii) dvacet šest dnů odpovídá jednomu měsíci a opačně,
- iv) tři měsíce nebo třináct týdnů nebo sedmdesát osm dnů odpovídá jednomu čtvrtletí a opačně,
- v) pro přepočítání týdnů na měsíce a opačně se týdny a měsíce přepočítou na dny,
- vi) pro celkový součet dob pojištění získaných během jednoho kalendářního roku nesmí uplatnění předchozích pravidel vést k výsledku, který je vyšší než tři sta dvanáct dní

nebo padesát dva týdnů nebo dvanáct měsíců nebo čtyři čtvrtletí;

KAPITOLA 2

NEMOC A MATEŘSTVÍ

b) pokud dotyčná osoba je zaměstnanou osobou, která podléhala systému pětidenního pracovního týdne:

Provedení článku 18 nařízení

- i) jeden den odpovídá devíti hodinám a opačně,
- ii) pět dnů odpovídá jednomu týdnu a opačně,
- iii) dvacet dva dny odpovídají jednomu měsíci a opačně,
- iv) tři měsíce nebo třináct týdnů odpovídá jednomu čtvrtletí a opačně,
- v) pro přepočítání týdnů na měsíce a opačně se týdny a měsíce přepočítou na dny,
- vi) pro celkový součet dob pojištění získaných během jednoho kalendářního roku nesmí uplatnění předchozích pravidel vést k výsledku, který je vyšší než dvě stě šedesát čtyři dny nebo padesát dva týdny nebo dvanáct měsíců nebo čtyři čtvrtletí;

Článek 16

Potvrzení dob pojištění

1. K uplatnění článku 18 nařízení musí zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná předložit příslušné instituci potvrzení o dobách pojištění získaných podle právních předpisů, kterým naposledy podléhala.

2. Toto potvrzení vydává nebo vydávají na žádost zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné instituce členského státu, jehož právním předpisům naposledy podléhala. Nepředloží-li uvedené potvrzení, vyžádá si je příslušný úřad přímo od dotyčné instituce nebo dotyčných institucí.

3. Odstavce 1 a 2 se použijí obdobně, je-li nezbytné vzít v úvahu doby pojištění získané dříve podle právních předpisů kteréhokoli jiného členského státu ke splnění podmínek právních předpisů příslušného státu.

c) pokud dotyčná osoba je zaměstnanou osobou, která podléhala systému sedmidenního pracovního týdne:

- i) jeden den odpovídá šesti hodinám a opačně,
- ii) sedm dnů odpovídá jednomu týdnu a opačně,
- iii) třicet dnů odpovídá jednomu měsíci a opačně,
- iv) tři měsíce nebo třináct týdnů nebo devadesát dnů odpovídá jednomu čtvrtletí a opačně,
- v) pro přepočítání týdnů na měsíce a opačně se týdny a měsíce přepočítou na dny,
- vi) pro celkový součet dob pojištění získaných během jednoho kalendářního roku nesmí uplatnění předchozích pravidel vést k výsledku, který je vyšší než tři sta šedesát dnů nebo padesát dva týdny nebo dvanáct měsíců nebo čtyři čtvrtletí.

Provedení článku 19 nařízení

Článek 17 (14)

Věcné dávky v případě bydliště v jiném členském státě, než je příslušný stát

1. K pobírání věcných dávek na základě článku 19 nařízení musí zaměstnaná osoba a osoba samostatně výdělečně činná zaregistrovat sebe a své rodinné příslušníky u instituce místa bydliště předložením potvrzení osvědčujícího, že ona a její rodinní příslušníci mají nárok na uvedené dávky. Potvrzení vydává příslušná instituce, případně na základě informací poskytnutých zaměstnavatelem. Nepředloží-li zaměstnaná osoba a osoba samostatně výdělečně činná nebo její rodinní příslušníci uvedené potvrzení, vyžádá si je instituce místa bydliště přímo od příslušných institucí.

2. Potvrzení zůstává v platnosti, dokud není instituci místa bydliště oznámeno jeho zrušení. Je-li však uvedené potvrzení vydáno německou, francouzskou, italskou nebo portugalskou institucí, platí pouze po dobu jednoho roku ode dne vydání a musí být obnovováno každý rok.

3. Je-li dotyčná osoba sezonním pracovníkem, platí potvrzení uvedené v odstavci 1 po celou předpokládanou dobu sezonní

Jsou-li doby pojištění získané podle právních předpisů členského státu vyjádřeny v měsících, považují se dny, které odpovídají části měsíce, v souladu s přepočítacími pravidly vymezenými v tomto odstavci za celý měsíc.

práce, pokud mezitím příslušná instituce neoznámí instituci místa bydliště jeho zrušení.

Článek 18

Peněžitě dávky v případě bydliště v jiném členském státě, než je příslušný stát

4. Instituce místa bydliště uvědomí příslušnou instituci o každé registraci provedené podle odstavce 1.

5. Při každé žádosti o věcné dávky předloží dotyčná osoba podpůrné doklady vyžadované pro poskytování věcných dávek podle právních předpisů členského státu, na jehož území má bydliště.

6. V případě hospitalizace oznámí instituce místa bydliště příslušné instituci do tří dnů ode dne, kdy se o ní dozví, datum přijetí do nemocnice, pravděpodobné trvání hospitalizace a datum propuštění z nemocnice. Oznámení však není nezbytné, jsou-li náklady na věcné dávky nahrazovány paušální částkou instituci místa bydliště.

7. Instituce místa bydliště uvědomí předem příslušnou instituci o každém rozhodnutí týkajícím se poskytování věcných dávek, pokud možné nebo skutečné náklady na ně přesahují paušální částku, kterou stanoví a pravidelně aktualizuje správní komise. Příslušná instituce má patnáct dní ode dne, kdy byla taková informace odeslána, ke vznesení případné odůvodněné námitky; není-li v této lhůtě žádná námitka vznesena, instituce místa bydliště tyto věcné dávky přizná. Pokud musí být věcné dávky poskytnuty v případě krajní naléhavosti, uvědomí o tom neprodleně instituce místa bydliště příslušnou instituci. Oznámení odůvodněné námitky není nezbytné, jsou-li náklady na věcné dávky nahrazovány paušální částkou instituci místa bydliště.

8. Zaměstnaná osoba, osoba samostatně výdělečně činná nebo její rodinní příslušníci musí uvědomit instituci místa bydliště o každé změně své situace, která může změnit jejich nárok na věcné dávky, zejména o skončení nebo změně zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti dotyčné osoby nebo o jakékoli změně místa bydliště nebo pobytu dotyčné osoby nebo jejího rodinného příslušníka. Příslušná instituce rovněž uvědomí instituci místa bydliště o skončení pojištění nebo o zániku nároku zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné na věcné dávky. Instituce místa bydliště může kdykoli požádat příslušnou instituci o informace týkající se pojištění zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné nebo jejího nároku na věcné dávky.

9. Dva nebo více členských států nebo příslušných úřadů těchto členských států se mohou po obdržení stanoviska správní komise dohodnout na jiných prováděcích pravidlech.

1. K pobírání peněžitých dávek na základě čl. 19 odst. 1 písm. b) nařízení se zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná musí do tří dnů od počátku pracovní neschopnosti obrátit na instituci místa bydliště a předložit jí oznámení o zastavení práce nebo, stanoví-li tak právní předpisy uplatňované příslušnou institucí nebo institucí místa bydliště, potvrzení o pracovní neschopnosti vydané lékařem ošetřujícím dotyčnou osobu.

2. Nevydávají-li ošetřující lékaři v zemi bydliště potvrzení o pracovní neschopnosti, obrátí se dotyčná osoba přímo na instituci místa bydliště ve lhůtě stanovené právními předpisy jí uplatňovanými.

Tato instituce nechá neprodleně pracovní neschopnost lékařsky potvrdit a vystavit potvrzení uvedené v odstavci 1. Toto potvrzení, které musí uvádět předpokládanou dobu pracovní neschopnosti, je neprodleně předáno příslušné instituci.

3. V případech, kdy se nepoužije odstavec 2, nechá instituce místa bydliště dotyčnou osobu co nejdříve a v každém případě do tří dnů ode dne, kdy se na ni obrátí, lékařsky vyšetřit, jako by byla u uvedené instituce pojištěna. Zprávu vyšetřujícího lékaře, ve které se uvede zejména předpokládaná doba pracovní neschopnosti, předá do tří dnů ode dne lékařské prohlídky instituce místa bydliště příslušné instituci.

4. Instituce místa bydliště poté provede veškeré nezbytné správní kontroly nebo lékařské prohlídky dotyčné osoby, jako by byla u uvedené instituce pojištěna. Jakmile instituce zjistí, že dotyčná osoba je schopna znovu nastoupit do práce, neprodleně o tom uvědomí ji a příslušnou instituci, přičemž uvede den, kterým pracovní neschopnost skončila. Aniž je dotčen odstavec 6, považuje se oznámení dotyčné osobě za rozhodnutí přijaté jménem příslušné instituce.

5. Příslušná instituce si ve všech případech vyhrazuje právo nechat dotyčnou osobu vyšetřit lékařem podle vlastního výběru.

6. Rozhodne-li se příslušná instituce peněžitě dávky neudělit, protože dotyčná osoba nesplnila formální náležitosti stanovené právními předpisy země bydliště, nebo zjistí-li, že dotyčná osoba je schopna znovu nastoupit do práce, oznámí dotyčné osobě své rozhodnutí a současně zašle jeho kopii instituci místa bydliště.

7. Jakmile dotyčná osoba znovu nastoupí do práce, oznámí to příslušné instituci, vyžadují-li toto oznámení právní předpisy institucí uplatňované.

8. Příslušná instituce vyplácí peněžité dávky vhodným způsobem, zejména mezinárodními poštovními poukázkami, a uvědomí o tom instituci místa bydliště a dotyčnou osobu. Pokud peněžité dávky vyplácí instituce místa bydliště na účet příslušné instituce, uvědomí příslušná instituce dotyčnou osobu o jejích právech a sdělí instituci místa bydliště výši peněžitých dávek, data plateb a maximální dobu, po kterou mohou být poskytovány v souladu s právními předpisy příslušného státu.

9. Dva nebo více členských států nebo příslušné úřady těchto členských států se mohou po obdržení stanoviska správní komise dohodnout na jiných prováděcích pravidlech.

bydliště, uvádí zejména případnou maximální dobu pro poskytování věcných dávek stanovenou právními předpisy členského státu. Nepřeloží-li rodinní příslušníci uvedené potvrzení, vyžádá si je instituce místa pobytu od instituce místa bydliště.

2. Ustanovení čl. 17 odst. 6, 7 a 9 prováděcího nařízení se použijí obdobně. V tom případě se instituce místa bydliště rodinných příslušníků považuje za příslušnou instituci.

Provedení článku 22 nařízení

Provedení článku 20 nařízení

Článek 20

Článek 19

Zvláštní ustanovení pro příhraniční pracovníky a jejich rodinné příslušníky

V případě příhraničních pracovníků a jejich rodinných příslušníků mohou být léčiva, obvazový materiál, brýle a malé přístroje vydávány a laboratorní rozbory a zkoušky prováděny pouze v tom členském státě, ve kterém byly předepsány v souladu s právními předpisy uvedeného členského státu, ledaže právní předpisy uplatňované příslušnou institucí nebo dohoda uzavřená mezi dotýcnými členskými státy a příslušnými úřady těchto členských států jsou příznivější.

Provedení čl. 21 odst. 2 druhé odrážky nařízení

Článek 19a(15)

Věcné dávky v případě pobytu v příslušném státě — Rodinní příslušníci mající bydliště v jiném členském státě než ve státě, ve kterém má bydliště zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná

1. K pobírání věcných dávek na základě článku 21 nařízení předloží rodinní příslušníci instituci místa pobytu potvrzení osvědčující, že mají nárok na uvedené dávky. Potvrzení, které vydává instituce místa bydliště rodinných příslušníků, pokud možno před jejich odjezdem z území členského státu, kde mají

Věcné dávky v případě pobytu v jiném členském státě, než je příslušný stát — Zvláštní případ osob zaměstnaných v mezinárodní dopravě a jejich rodinných příslušníků

1. K pobírání věcných dávek pro sebe a pro své rodinné příslušníky, kteří ji doprovázejí, předloží osoba zaměstnaná v mezinárodní dopravě uvedená v čl. 14 bod 2 písm. a) nařízení, která se během výkonu svého zaměstnání nachází na území jiného členského státu, než je příslušný stát, co nejdříve instituci místa pobytu potvrzení vydané zaměstnavatelem nebo jeho zástupcem během kalendářního měsíce předložení nebo během dvou předcházejících kalendářních měsíců. Potvrzení uvádí zejména datum, od kterého je dotyčná osoba zaměstnána uvedeným zaměstnavatelem, a název a adresu příslušné instituce; není-li však podle právních předpisů dotyčného státu zaměstnavatel povinen znát příslušnou instituci, uvede dotyčná osoba písemně název a adresu této instituce při podání žádosti instituci místa pobytu. Má se za to, že osoba, která předložila potvrzení, splňuje podmínky pro získání nároku na věcné dávky. Nemůže-li se osoba obrátit na instituci místa pobytu před lékařským ošetřením, je ošetřena po předložení potvrzení, jako by byla pojištěna u uvedené instituce.

2. Instituce místa pobytu si do tří dnů vyžádá od příslušné instituce informaci, zda dotyčná osoba splňuje podmínky pro získání nároku na věcné dávky. Instituce místa pobytu je povinna poskytovat věcné dávky, dokud neobdrží odpověď od příslušné instituce, avšak ne déle než třicet dnů.

3. Příslušná instituce zašle odpověď instituci místa pobytu do deseti dnů od obdržení žádosti od ní. Je-li odpověď kladná, uvede příslušná instituce případnou maximální dobu, po kterou mohou být věcné dávky poskytovány v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy, a instituce místa pobytu pokračuje v poskytování uvedených dávek.

4. Namísto potvrzení stanoveného v odstavci 1 mohou zaměstnané osoby uvedené ve zmíněném odstavci předložit instituci místa pobytu potvrzení osvědčující, že podmínky pro získání nároku na věcné dávky jsou splněny. Potvrzení, které vydává příslušná instituce, uvádí zejména případnou maximální dobu, po kterou mohou být poskytovány věcné dávky v souladu s právními předpisy příslušného státu. V tom případě se odstavce 1, 2 a 3 nepoužijí.

5. Ustanovení čl. 17 odst. 6, 7 a 9 prováděcího nařízení se použijí obdobně.

6. Věcné dávky poskytované na základě domněnky vyjádřené v odstavci 1 se nahrazují podle čl. 36 odst. 1 nařízení.

Článek 21

Věcné dávky v případě pobytu v jiném členském státě, než je příslušný stát — Zaměstnané osoby jiné než ty uvedené v článku 20 prováděcího nařízení nebo osoby samostatně výdělečně činné

1. K pobírání věcných dávek na základě čl. 22 odst. 1 písm. a) bodu i) nařízení, s výjimkou případů uvedených v článku 20 prováděcího nařízení, předloží zaměstnaná osoba nebo samostatně výdělečně činná osoba instituci místa pobytu potvrzení osvědčující, že má nárok na věcné dávky. Potvrzení, které vydává příslušná instituce na žádost dotyčné osoby, pokud možno předtím, než opustí území členského státu, ve kterém má bydliště, uvádí zejména případnou maximální dobu, po kterou mohou být věcné dávky poskytovány v souladu s právními předpisy příslušného státu. Nepředloží-li dotyčná osoba uvedené potvrzení, vyžádá si je instituce místa pobytu přímo od příslušné instituce.

2. Ustanovení čl. 17 odst. 6, 7 a 9 prováděcího nařízení se použijí obdobně.

Článek 22

Věcné dávky pro zaměstnané osoby a osoby samostatně výdělečně činné, které změní bydliště nebo se vrátí do země bydliště, a pro zaměstnané osoby a osoby samostatně výdělečně činné oprávněné odjet do jiného členského státu za účelem léčení

1. K pobírání věcných dávek na základě čl. 22 odst. 1 písm. b) bodu i) nařízení předloží zaměstnaná osoba nebo samostatně výdělečně činná osoba instituci místa bydliště potvrzení osvědčující, že má nárok nadále pobírat uvedené dávky. Potvrzení, které vydává příslušná instituce, uvádí zejména případnou maximální

dobu, po kterou mohou být dávky nadále poskytovány v souladu s právními předpisy příslušného státu. Potvrzení může být na žádost pracovníka vydáno po jeho odjezdu, nemůže-li být z vyšší moci vydáno předem.

2. Ustanovení čl. 17 odst. 6, 7 a 9 prováděcího nařízení se použijí obdobně.

3. Odstavce 1 a 2 se použijí obdobně na poskytování věcných dávek v případě uvedeném v čl. 22 odst. 1 písm. c) bodě i) nařízení.

Článek 23

Věcné dávky pro rodinné příslušníky

Články 21 nebo 22 prováděcího nařízení se použijí obdobně na poskytování věcných dávek rodinným příslušníkům uvedeným v čl. 22 odst. 3 nařízení.

V případech uvedených v čl. 22 odst. 3 druhém pododstavci nařízení je však pro účely čl. 17 odst. 6, 7 a 9, článků 21 a 22 prováděcího nařízení instituce místa bydliště považována za příslušnou instituci a právní předpisy země bydliště rodinných příslušníků za právní předpisy příslušného státu.

Článek 24

Peněžité dávky pro zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné v případě pobytu v jiném členském státě, než je příslušný stát

Článek 18 prováděcího nařízení se použije obdobně na pobírání peněžitých dávek podle čl. 22 odst. 1 písm. a) bodu ii) nařízení. Aniž je dotčena povinnost předložit potvrzení o pracovní neschopnosti, nemusí zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, která pobývá na území členského státu, ale nevykonává tam žádnou profesní činnost, předložit oznámení o zastavení práce uvedené v čl. 18 odst. 1 prováděcího nařízení.

Provedení čl. 23 odst. 3 nařízení

Článek 25

Potvrzení týkající se rodinných příslušníků, kteří se mají vzít v úvahu při výpočtu peněžitých dávek

1. K pobírání dávek podle čl. 23 odst. 3 nařízení předloží zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná příslušné instituci potvrzení týkající se rodinných příslušníků, kteří mají bydliště na území jiného členského státu, než je stát, ve kterém má uvedená instituce sídlo.

2. Potvrzení vydává instituce místa bydliště rodinných příslušníků.

Platí dvanáct měsíců ode dne vydání. Může být obnoveno; v tom případě platí ode dne obnovení.

Dotyčná osoba je povinna ihned oznámit příslušné instituci každou událost vyžadující změnu potvrzení. Tato změna nabývá účinnosti ode dne této události.

3. Namísto potvrzení stanoveného v odstavci 1 může příslušná instituce požadovat na dotyčné osobě předložení nejnovějších listin o osobním stavu jejich rodinných příslušníků, kteří mají bydliště na území jiného členského státu, než je stát, ve kterém má uvedená instituce sídlo.

Provedení čl. 25 odst. 1 nařízení

Článek 26

Dávky nezaměstnaným osobám, které odcházejí do jiného členského státu, než je příslušný stát, za účelem hledání zaměstnání

1. K pobírání peněžitých a věcných dávek na základě čl. 25 odst. 1 nařízení pro sebe a své rodinné příslušníky předloží nezaměstnaná osoba instituci nemocenského pojištění místa, kam odešla, potvrzení, o které měla požádat před odchodem příslušnou instituci nemocenského pojištění. Nepředloží-li uvedené potvrzení, vyžádá si je instituce místa, kam osoba odešla, od příslušné instituce.

Potvrzení musí osvědčovat existenci nároku na uvedené dávky za podmínek vymezených v čl. 69 odst. 1 písm. a) nařízení, určovat dobu trvání tohoto nároku, s přihlédnutím k čl. 69 odst. 1 písm. c) nařízení, a uvádět výši peněžitých dávek, které mají být případně poskytnuty, na základě nemocenského pojištění během výše uvedeného období v případě pracovní neschopnosti nebo hospitalizace.

2. Instituce pojištění v nezaměstnanosti místa, kam nezaměstnaná osoba odešla, osvědčí na kopii potvrzení uvedeného v článku 83 prováděcího nařízení, která se zašle instituci nemocenského pojištění stejného místa, že podmínky stanovené v čl. 69 odst. 1 písm. b) nařízení jsou splněny, a upřesní datum, od kterého jsou splněny, a datum, od kterého nezaměstnaná osoba pobírá dávky pojištění pro případ nezaměstnanosti od příslušné instituce.

Potvrzení platí po dobu stanovenou v čl. 69 odst. 1 písm. c) nařízení, pokud jsou podmínky splněny. Nejsou-li podmínky nadále plněny, uvědomí o tom instituce pojištění pro případ nezaměstnanosti místa, kam nezaměstnaná osoba odešla, do tří dnů uvedenou instituci nemocenského pojištění.

3. Ustanovení čl. 17 odst. 6, 7 a 9 prováděcího nařízení se použijí obdobně.

4. K pobírání peněžitých dávek stanovených právními předpisy příslušného státu předloží nezaměstnaná osoba do tří dnů potvrzení pracovní neschopnosti, vydané lékařem ošetřujícím dotyčnou osobu, instituci nemocenského pojištění místa, kam odešla. Uvede rovněž datum, do kterého pobírala dávky pojištění pro případ nezaměstnanosti, a adresu v zemi, ve které se nachází.

5. Instituce nemocenského pojištění místa, do kterého nezaměstnaná osoba odešla, uvědomí do tří dnů příslušnou instituci nemocenského pojištění a instituci, u které je nezaměstnaná osoba zařazena do evidence uchazečů o zaměstnání, o dnech, kdy začala a skončila pracovní neschopnost.

6. V případech vymezených v čl. 25 odst. 4 nařízení uvědomí instituce nemocenského pojištění místa, kam nezaměstnaná osoba odešla, příslušnou instituci nemocenského pojištění a příslušnou instituci pojištění pro případ nezaměstnanosti o tom, že považuje podmínky odůvodňující prodloužení doby, po kterou se peněžité a věcné dávky poskytují, za splněné, odůvodní své stanovisko a ke sdělení, které zasílá příslušnému orgánu nemocenského pojištění, připojí podrobnou zprávu kontrolního lékaře o stavu pacienta s uvedením pravděpodobné doby, po kterou budou podmínky pro uplatnění čl. 25 odst. 4 nařízení splněny. O prodloužení poskytování dávek nemocné nezaměstnané osobě rozhoduje příslušná instituce nemocenského pojištění.

7. Ustanovení čl. 18 odst. 2, 3, 4, 5, 6, 8 a 9 prováděcího nařízení se použijí obdobně.

Provedení

čl. 25 odst. 3 nařízení

Článek 27

Věcné dávky pro rodinné příslušníky nezaměstnaných osob v případě bydliště v jiném členském státě, než je příslušný stát

Článek 17 prováděcího nařízení se použije obdobně na poskytování věcných dávek rodinným příslušníkům nezaměstnaných osob, pokud titorodinní příslušníci mají bydliště

na území jiného členského státu, než je příslušný stát. Při registraci rodinných příslušníků nezaměstnaných osob pobírajících dávky podle čl. 69 odst. 1 nařízení musí být předloženo potvrzení uvedené v čl. 26 odst. 1 prováděcího nařízení. Potvrzení platí po dobu poskytování dávek podle čl. 69 odst. 1 nařízení.

Provedení článku 26 nařízení

Článek 28

Věcné dávky pro žadatele o důchod a jejich rodinné příslušníky

1. K pobírání věcných dávek na území členského státu, kde má bydliště, na základě čl. 26 odst. 1 nařízení se žadatel a jeho rodinní příslušníci zaregistrují u instituce místa bydliště předložením potvrzení osvědčujícího, že má nárok podle právních předpisů jiného členského státu na uvedené dávky pro sebe a pro své rodinné příslušníky. Potvrzení vydává instituce tohoto jiného členského státu, která je příslušná pro věcné dávky.

2. Instituce místa bydliště uvědomí instituci, která potvrzení vydala, o každé registraci provedené podle odstavce 1.

Provedení článků 28 a 28a nařízení

Článek 29

Věcné dávky pro důchodce a jejich rodinné příslušníky, kteří nemají bydliště v členském státě, podle jehož právních předpisů pobírají důchod nebo mají na dávky nárok

1. K pobírání věcných dávek podle čl. 28 odst. 1 a článku 28a nařízení na území členského státu, ve kterém má bydliště, se důchodce a jeho rodinní příslušníci zaregistrují u instituce místa bydliště předložením potvrzení osvědčujícího, že má nárok na uvedené dávky pro sebe a pro své rodinné příslušníky na základě právních předpisů, podle kterých je vyplácen důchod.

2. Potvrzení vydává na žádost důchodce instituce nebo jedna z institucí příslušných pro vyplácení důchodu nebo případně instituce zmocněná stanovit nárok na věcné dávky, jakmile důchodce splní podmínky pro získání nároku na tyto dávky. Nepředloží-li důchodce potvrzení, vyžádá si je instituce místa bydliště přímo od instituce nebo institucí příslušných pro

vyplácení důchodu nebo případně od instituce zmocněné je vydat. Do obdržení potvrzení může instituce místa bydliště na základě přijatých dokladů zaregistrovat důchodce a jeho rodinné příslušníky dočasně. Tato registrace není pro instituci příslušnou pro vyplácení věcných dávek závazná, dokud instituce místa bydliště nedodá potvrzení stanovené v odstavci 1.

3. Instituce místa bydliště uvědomí instituci, která vydala potvrzení stanovené v odstavci 1, o každé registraci provedené podle uvedeného odstavce.

4. Při každé žádosti o věcné dávky musí důchodce prokázat instituci místa bydliště stvrzenkou nebo kontrolním ústřížkem od peněžní poukázky poslední uskutečněné platby, že má stále nárok na důchod.

5. Důchodce nebo jeho rodinní příslušníci musí instituci místa bydliště uvědomit o každé změně situace, která by mohla změnit jejich nárok na věcné dávky, zejména o pozastavení nebo odnětí důchodu a o jakékoli změně jejich bydliště. O každé takové změně instituce příslušné pro důchod rovněž uvědomí instituci místa bydliště důchodce.

6. Správní komise stanoví v případě potřeby postup pro určení instituce, která nese náklady na výplaty věcných dávek v případě uvedeném v čl. 28 odst. 2 písm. b) nařízení.

Provedení článku 29 nařízení

Článek 30 (14)

Věcné dávky pro rodinné příslušníky, kteří mají bydliště v jiném členském státě, než ve kterém má bydliště důchodce

1. K pobírání věcných dávek na základě čl. 29 odst. 1 nařízení na území členského státu, ve kterém mají bydliště, se rodinní příslušníci zaregistrují u instituce svého místa bydliště předložením dokladu vyžadovaného právními předpisy uplatňovanými uvedenou institucí pro poskytování těchto dávek rodinným příslušníkům důchodce, spolu s potvrzením osvědčujícím, že důchodce má nárok na věcné dávky pro sebe a své rodinné příslušníky. Potvrzení, které vydává instituce místa bydliště důchodce, zůstává v platnosti, dokud není instituci místa bydliště jeho rodinných příslušníků oznámeno jeho zrušení. Je-li však uvedené potvrzení vydáno německou, francouzskou, italskou nebo portugalskou institucí, platí pouze po dobu jednoho roku ode dne vydání a musí být obnovováno každý rok.

2. Stanoví-li právní předpisy uplatňované uvedenou institucí, že při podání žádosti musí být předložen doklad o nároku na

důchod, předloží rodinní příslušníci při podání žádosti o věcné dávky instituci místa jejich bydliště potvrzení uvedené v odstavci 1.

3. Instituce místa bydliště důchodce uvědomí instituci místa bydliště rodinných příslušníků o pozastavení nebo odnětí důchodu a o každé změně bydliště důchodce. Instituce místa bydliště rodinných příslušníků může kdykoli požadovat od instituce místa bydliště důchodce poskytnutí jakýchkoli informací týkajících se nároku na věcné dávky.

4. Rodinní příslušníci musí instituci místa bydliště uvědomit o všech změnách v jejich situaci, které by mohly změnit jejich nárok na věcné dávky, zejména o každé změně bydliště.

Provedení článku 31 nařízení

Článek 31

Věcné dávky pro důchodce a jejich rodinné příslušníky pobývající v jiném členském státě, než ve kterém mají bydliště

1. K pobírání věcných dávek na základě článku 31 nařízení předloží důchodce instituci místa pobytu potvrzení osvědčující, že má nárok na uvedené dávky. Potvrzení, které vydává instituce místa bydliště důchodce, pokud možno před opuštěním území členského státu, ve kterém má bydliště, uvádí zejména případnou maximální dobu, po kterou mohou být věcné dávky poskytovány v souladu s právními předpisy uvedeného členského státu. Nepředloží-li důchodce uvedené potvrzení, vyžádá si je instituce místa pobytu přímo od instituce místa bydliště.

2. Ustanovení čl. 17 odst. 6, 7 a 9 prováděcího nařízení se použijí obdobně. V tom případě se instituce místa bydliště důchodce považuje za příslušnou instituci.

3. Odstavce 1 a 2 se použijí obdobně na poskytování věcných dávek rodinným příslušníkům uvedeným v článku 31 nařízení.

Provedení čl. 35 odst. 1 nařízení

Článek 32

Instituce, na které se mohou pracovníci dolů a podobných provozů a jejich rodinní příslušníci obracet v případě pobytu nebo bydliště v jiném členském státě, než je příslušný stát

1. V případech uvedených v čl. 35 odst. 1 nařízení, pokud jsou v zemi pobytu nebo bydliště dávky poskytovány v rámci systému nemocenského

pojištění nebo pojištění v mateřství vztahujícího se na dělníky v ocelářském průmyslu rovné dávкам poskytovaným podle zvláštního systému pro pracovníky v dolech a podobných provozech, mohou se pracovníci posledně uvedené kategorie a jejich rodinní příslušníci obrátit na nejbližší instituci na území členského státu, ve kterém pobývají nebo mají bydliště, uvedenou v příloze 3 prováděcího nařízení, i když je tato nejbližší instituce institucí spravující systém vztahující se na dělníky v ocelářském průmyslu, a tato instituce je povinna dávky poskytnout.

2. Pokud jsou dávky stanovené zvláštním systémem pro pracovníky v dolech a podobných provozech výhodnější, mají tito pracovníci a jejich rodinní příslušníci možnost požádat buď instituci příslušnou pro správu uvedeného systému, nebo nejbližší instituci na území členského státu, kde pobývají nebo kde mají bydliště, která spravuje systém pro dělníky v ocelářském průmyslu. Ve druhém případě dotyčná instituce osobu upozorní, že obrátí-li se na instituci příslušnou pro správu výše uvedeného zvláštního systému, obdrží výhodnější dávky; navíc ji musí informovat o názvu a adrese této instituce.

Provedení čl. 35 odst. 2 nařízení

Článek 32a

Zvláštní systémy vztahující se na některé samostatně výdělečně činné osoby

Systém nebo systémy uvedené v čl. 35 odst. 2 nařízení jsou uvedeny v příloze 11.

Provedení čl. 35 odst. 4 nařízení

Článek 33

Přihlížení k době, ve které byly dávky poskytovány orgánem jiného členského státu

Pro účely čl. 35 odst. 4 nařízení může instituce členského státu vyzvaná k poskytování dávek požádat instituci jiného členského

státu o zaslání informací týkajících se doby, po kterou poslední uvedená instituce dávky již poskytovala pro stejný případ nemoci nebo mateřství.

KAPITOLA 3

INVALIDITA, STÁŘÍ A ÚMRTÍ (DŮCHODY)

Podávání a zpracování žádostí o dávky

Náhrada výdajů vzniklých během pobytu v jednom členském státě příslušnou institucí jiného členského státu

Článek 34 (12)

1. Není-li během pobytu zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné v jiném členském státě, než je příslušný stát, možné splnit formální náležitosti stanovené v čl. 20 odst. 1 a 4 a v člincích 21, 23 a 31 prováděcího nařízení, nahradí jeho výdaje na jeho žádost příslušná instituce místa pobytu v souladu se sazbami náhrad uplatňovanými institucí místa pobytu.

2. Instituce místa pobytu musí poskytnout příslušné instituci na její žádost nezbytné informace o těchto sazbách.

Jsou-li instituce místa pobytu a příslušná instituce vázány dohodou, která stanoví buď zřeknutí se náhrady, nebo paušální náhradu dávek poskytovaných na základě čl. 22 odst. 1 písm. a) bodu i) a článku 31 nařízení, musí instituce místa pobytu převést na příslušnou instituci částku, která má být nahrazena dotyčné osobě na základě odstavce 1.

3. V případě vysokých výdajů může příslušná instituce vyplatit dotyčné osobě přiměřenou zálohu, jakmile tato osoba předloží uvedené instituci žádost o náhradu.

4. Odchylně od odstavců 1, 2, a 3 může příslušná instituce nahradit výdaje vzniklé v souladu s jí uplatňovanými sazbami za podmínky, že tyto sazby provedení náhrady umožňují, že výdaje, které mají být nahrazeny, nepřekračují úroveň stanovenou správní komisí a že zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná nebo důchodce souhlasí s použitím tohoto ustanovení. Výše náhrady v žádném případě nepřekročí částku skutečně vzniklých výdajů.

5. Nestanoví-li právní předpisy státu pobytu sazby náhrady, může příslušná instituce provést náhradu za podmínek stanovených v odstavci 4, aniž by byl nutný souhlas dotyčné osoby.

Žádosti o dávky v invaliditě, pokud zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná podléhala výhradně právním předpisům uvedeným v části A přílohy IV nařízení a v případě uvedeném v čl. 40 odst. 2 nařízení

1. K pobírání dávek na základě článků 37, 38 a 39 nařízení, včetně případů uvedených v čl. 40 odst. 2, čl. 41 odst. 1 a čl. 42 odst. 2 nařízení, podá zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná žádost buď instituci členského státu, jehož právním předpisům podléhala v době vzniku pracovní neschopnosti následované invaliditou nebo zhoršením invalidity, nebo instituci místa bydliště, která poté žádost postoupí dříve uvedené instituci, přičemž vyznačí datum, kdy byla podána; toto datum se považuje za datum podání žádosti dříve uvedené instituci. Pokud však byly poskytovány peněžité dávky nemocenského pojištění, považuje se případně za datum podání žádosti o důchod den, ke kterému bylo poskytování těchto peněžitých dávek pozastaveno.

2. V případě uvedeném v čl. 41 odst. 1 písm. b) nařízení sdělí instituce, u které byla zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná naposledy pojištěna, výši a den splatnosti dávek náležejících na základě jí uplatňovaných právních předpisů instituci původně příslušné pro vyplácení těchto dávek. Od uvedeného dne se dávky náležející před zhoršením invalidity zrušují nebo snižují na částku nepřevyšující doplatek uvedený v čl. 41 odst. 1 písm. c) nařízení.

3. Odstavec 2 se nepoužije v případě uvedeném v čl. 41 odst. 1 písm. d) nařízení. V tom případě se instituce, u které byla zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná naposledy pojištěna, obrátí na nizozemskou instituci za účelem zjištění částky náležející od uvedené instituce.

Článek 36

Žádosti o dávky ve stáří, pozůstalostní dávky (s výjimkou dávek pro sirotky) a dávky v invaliditě v případech neuvedených v článku 35 prováděcího nařízení

1. K pobírání dávek na základě článků 40 až 51 nařízení, s výjimkou případů uvedených v článku 35 prováděcího nařízení, podá dotyčná osoba žádost instituci místa bydliště postupem stanoveným právními předpisy uplatňovanými uvedenou institucí.

Nepodléhala-li zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná uvedeným právním předpisům, postoupí instituce místa bydliště žádost instituci členského státu, jehož právním předpisům žadatel naposledy podléhal, přičemž vyznačí datum, kdy byla žádost podána. Toto datum se považuje za datum podání žádosti posledně uvedené instituci.

2. Pokud má žadatel bydliště na území členského státu, jehož právním předpisům zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná nepodléhala, může žádost podat instituci členského státu, jehož právním předpisům zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná naposledy podléhala.

3. Pokud má žadatel bydliště na území státu, který není členským státem, podá svou žádost příslušné instituci uvedeného členského státu, jehož právním předpisům zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná naposledy podléhala.

Pokud žadatel podá svou žádost instituci členského státu, jehož je státním příslušníkem, postoupí tato instituce žádost příslušné instituci.

4. Žádost o dávky zaslaná instituci jednoho členského státu automaticky zahrnuje souběžné přiznání dávek podle právních předpisů všech dotčených členských států, jejichž podmínky žadatel splňuje, s výjimkou případu, kdy podle čl. 44 odst. 2 nařízení žadatel žádá o odklad poskytování jakýchkoli dávek ve stáří, na které by měl nárok podle právních předpisů jednoho nebo více členských států.

Článek 37

Doklady a informace, které by měly doprovázet žádosti o dávky uvedené v článku 36 prováděcího nařízení

Podávání žádostí uvedených v článku 36 prováděcího nařízení podléhá těmto pravidlům:

- a) žádost musí být podána společně s potřebnými podpurnými doklady a musí být sepsána na formuláři stanoveném právními předpisy
 - i) členského státu, na jehož území má žadatel bydliště, v případě uvedeném v čl. 36 odst. 1,
 - ii) členského státu, kterým zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná naposledy podléhala, v případech uvedených v čl. 36 odst. 2 a 3;
- b) správnost informací dodaných žadatelem musí být prokázána úředními doklady připojenými k žádosti nebo potvrzena příslušnými subjekty členského státu, na jehož území má žadatel bydliště;

- c) žadatel musí uvést, pokud je to možné, buď instituci nebo instituce pojištění pro případ invalidity, stáří nebo úmrtí (důchody) všech členských států, u kterých byla zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná pojištěna, nebo v případě zaměstnané osoby zaměstnavatele, pro kterého nebo pro které pracovala na území kteréhokoli z členských států, předložením jakéhokoli potvrzení o zaměstnání, které má v držení;
- d) žádá-li v souladu s čl. 44 odst. 2 nařízení žadatel o odklad poskytování jakýchkoli dávek ve stáří, na které by měl nárok podle právních předpisů jednoho nebo více členských států, musí upřesnit, na základě kterých právních předpisů o dávky žádá.

Článek 38

Potvrzení týkající se rodinných příslušníků, kteří se mají vzít v úvahu při stanovení výše dávek

1. K pobírání dávek podle čl. 39 odst. 4 nebo čl. 47 odst. 3 nařízení předloží žadatel potvrzení týkající se rodinných příslušníků, s výjimkou jeho dětí, kteří mají bydliště na území jiného členského státu, než ve kterém má sídlo instituce příslušná pro přiznání dávek.

Potvrzení vydává instituce nemocenského pojištění místa bydliště rodinných příslušníků nebo jiná instituce určená příslušným úřadem členského státu, na jehož území mají bydliště. Ustanovení čl. 25 odst. 2 druhého a třetího pododstavce prováděcího nařízení se použijí obdobně.

Namísto potvrzení stanoveného v prvním pododstavci může instituce příslušná pro přiznávání dávek požadovat na žadatele předložení nejnovějších listin o osobním stavu jeho rodinných příslušníků, s výjimkou jeho dětí, kteří mají bydliště na území jiného členského státu, než ve kterém má sídlo uvedená instituce.

2. Vyžadují-li v případě uvedeném v odstavci 1 právní předpisy uplatňované dotyčnou institucí, aby rodinní příslušníci žili ve společné domácnosti s důchodcem, musí být skutečnost, že rodinní příslušníci, kteří tuto podmínku nesplňují, jsou nicméně výživou odkázáni hlavně na žadatele, prokázána doklady potvrzujícími, že jim žadatel pravidelně posílá část svého příjmu.

Článek 39 (11)

Zpracování žádostí o dávky v invaliditě, pokud zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná podléhala výhradně právním předpisům uvedeným v části A přílohy IV nařízení

1. Podá-li zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná žádost o dávky v invaliditě a instituce stanoví, že se použije čl. 37 odst. 1 nařízení, vyžádá si uvedená instituce, je-li to

nezbytné, od instituce, u kterébyla dotyčná osoba naposledy pojištěna, potvrzení o dobách pojištění jí získaných podle právních předpisů uplatňovaných posledně uvedenou institucí.

2. Pokud je nezbytné vzít v úvahu doby pojištění získané dříve podle právních předpisů kteréhokoli jiného členského státu ke splnění podmínek právních předpisů příslušného státu, použije se odstavec 1 obdobně.

3. V případě uvedeném v čl. 39 odst. 3 nařízení zašle instituce, která žadatelův případ zpracovala, jeho spis instituci, u které byla dotyčná osoba naposledy pojištěna.

4. Články 41 až 50 prováděcího nařízení se nevztahují na zpracování žádostí uvedených v odstavcích 1, 2 a 3.

Článek 40

Určení stupně invalidity

Pro účely určení stupně invalidity přihlíží instituce členského státu k dokladům a lékařským zprávám a k informacím správní povahy získaným institucí kteréhokoli členského státu. Každá instituce si však ponechává právo nechat žadatele vyšetřit lékařem podle vlastního výběru, s výjimkou případů, kdy se použije čl. 40 odst. 4 nařízení.

Zpracování žádostí o dávky v invaliditě, ve stáří a pozůstalých v případech uvedených v článku 36 prováděcího nařízení

Článek 41

Určení instituce příslušné ke zpracování žádosti

1. Žádosti o dávky zpracovává instituce, které byly podány nebo postoupeny v souladu s článkem 36 prováděcího nařízení. Tato instituce se dále nazývá „instituce provádějící zpracování žádosti“.

2. Instituce provádějící zpracování žádosti neprodleně uvědomí o žádostech o dávky všechny dotčené instituce na zvláštních formulářích tak, aby všechny tyto instituce mohly žádosti zpracovat současně a bez prodlení.

Článek 42

Formuláře pro zpracování žádosti o dávky

1. Při zpracování žádostí o dávky používá instituce provádějící zpracování žádosti formulář, který obsahuje zejména přehled a souhrn dob pojištění nebo bydlení získaných zaměstnanou osobou nebo osobou samostatně výdělečně činnou podle právních předpisů všech dotyčných členských států.

2. Předání těchto formulářů instituci kteréhokoli jiného členského státu nahrazuje předání podpůrných dokladů.

Článek 43

Postupy dotyčných institucí při zpracování žádostí

1. Instituce provádějící zpracování žádosti zaznamenaná na formulář uvedený v čl. 42 odst. 1 prováděcího nařízení doby pojištění nebo bydlení získané podle jí uplatňovaných právních předpisů a kopii uvedeného formuláře zašle instituci pojištění pro případ invalidity, stáří nebo úmrtí (důchody) kteréhokoli členského státu, u kterého byla zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná pojištěna, přičemž případně přiloží potvrzení o zaměstnání předložená žadatelem.

2. Pokud je dotčena pouze jedna další instituce, vyplní tato instituce uvedený formulář a zároveň uvede:

- a) doby pojištění nebo bydlení získané podle jí uplatňovaných právních předpisů;
- b) výši dávky, kterou žadatel může žádat pouze za tyto doby pojištění nebo bydlení;
- c) teoretickou a skutečnou výši dávek vypočtenou v souladu s čl. 46 odst. 2 nařízení.

Takto vyplněný formulář vrátí instituci provádějící zpracování žádosti.

Je-li nárok na dávky získán s přihlednutím pouze k dobám pojištění nebo bydlení získaným podle právních předpisů uplatňovaných institucí druhého členského státu a je-li možné výši dávky odpovídající těmto dobám pojištění stanovit bez prodlení, zatímco výpočet uvedený v písmenu c) vyžaduje značně delší dobu, vrátí se formulář instituci provádějící zpracování žádosti s informacemi uvedenými v písmenech a) a b); informace uvedené v písmenu c) jsou instituci provádějící zpracování žádosti sděleny co nejdříve.

3. Jsou-li dotčeny dvě nebo více institucí, každá z těchto institucí vyplní uvedený formulář vyznačením dob pojištění nebo získaných podle jí uplatňovaných právních předpisů a vrátí jej instituci provádějící zpracování žádosti.

Je-li nárok na dávky získán s přihlédnutím pouze k dobám pojištění nebo bydlení získaným podle právních předpisů uplatňovaných jednou nebo více těmito institucemi a je-li možné výši dávky odpovídající těmto dobám pojištění stanovit bez prodloužení, je instituci provádějící zpracování žádosti oznámena tato částka současně s dobami pojištění nebo bydlení; představuje-li určení uvedené částky určité zdržení, oznámí se instituci provádějící zpracování žádosti tato částka, jakmile je určena.

Po obdržení všech formulářů obsahujících informace o dobách pojištění nebo bydlení a případně částce nebo částkách náležejících podle právních předpisů jednoho nebo více dotčených členských států zašle instituce provádějící zpracování žádosti kopii takto vyplněných formulářů každé dotčené instituci a ty do něj vyznačí teoretickou a skutečnou výši dávek vypočtených v souladu s čl. 46 odst. 2 nařízení a vrátí formulář instituci provádějící zpracování žádosti.

4. Jakmile instituce provádějící zpracování žádosti po obdržení informací uvedených v odstavci 2 nebo 3 zjistí, že je třeba použít čl. 40 odst. 2 nebo čl. 48 odst. 2 nebo 3 nařízení, uvědomí o tom ostatní dotčené instituce.

5. V případě zmíněném v čl. 37 písm. d) prováděcího nařízení uvedou instituce členských států, jejichž právním předpisům žadatel podléhal, ale u kterých žádal o odklad poskytování dávek, do formuláře uvedeného v čl. 42 odst. 1 prováděcího nařízení pouze doby pojištění získané žadatelem podle jimi uplatňovaných právních předpisů.

Článek 44

Instituce zmocněná k přijetí rozhodnutí o stupni invalidity

1. S výhradou odstavců 2 a 3 je pouze instituce provádějící zpracování žádosti zmocněna k přijetí rozhodnutí uvedeného v čl. 40 odst. 4 nařízení o stupni invalidity žadatele. Toto rozhodnutí přijme, jakmile je schopna určit, případně s přihlédnutím k článku 45 nařízení, zda jsou splněny podmínky pro uplatnění nároku stanovené jí uplatňovanými právními předpisy. Neprodleně toto rozhodnutí oznámí ostatním dotčeným institucím.

2. Nejsou-li s přihlédnutím k článku 45 nařízení splněny podmínky pro uplatnění nároku (jiné než týkající se stupně invalidity) stanovené jí uplatňovanými právními předpisy, uvědomí instituce provádějící zpracování žádosti neprodleně instituci příslušnou v oblasti invalidity jiného členského státu, jehož právním

předpisům zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná naposledy podléhala. Jsou-li splněny podmínky pro uplatnění nároku stanovené jí uplatňovanými právními předpisy, je tato instituce zmocněna přijmout rozhodnutí o stupni invalidity žadatele a neprodleně o tomto rozhodnutí uvědomí ostatní dotčené instituce.

3. Případně může být případ za stejných podmínek vrácen instituci příslušné v oblasti invalidity členského státu, jehož právním předpisům zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná poprvé podléhala.

Článek 45

Prozatímní výplaty a zálohy dávek

1. Zjistí-li instituce provádějící zpracování žádosti, že žadatel má nárok na dávky podle jí uplatňovaných právních předpisů, aniž by bylo nutné přihlížet k dobám pojištění nebo bydlení získaným podle právních předpisů jiných členských států, vyplácí ihned prozatímní dávky.

2. Nemá-li žadatel nárok na dávky na základě odstavce 1, ale z informací poskytnutých instituci provádějící zpracování žádosti podle čl. 43 odst. 2 nebo 3 prováděcího nařízení vyplývá, že nárok na dávky je získán podle právních předpisů jiného členského státu pouze s přihlédnutím k dobám pojištění nebo bydlení získaným podle nich, vyplácí instituce uplatňující uvedené právní předpisy tyto dávky prozatímně, jakmile ji instituce provádějící zpracování žádosti informuje o její povinnosti tak učinit.

3. Je-li v případě uvedeném v odstavci 2 nárok na dávky získán podle právních předpisů více než jednoho členského státu s přihlédnutím pouze k dobám pojištění nebo bydlení získaným podle každého z těchto systémů právních předpisů, je pro prozatímní výplatu dávek příslušná instituce, která první informuje instituci provádějící zpracování žádosti o existenci nároku; instituce provádějící zpracování žádosti je povinna uvědomit ostatní dotčené instituce.

4. Instituce, která má vyplácet dávky podle odstavců 1, 2 nebo 3, o této skutečnosti neprodleně uvědomí žadatele, přičemž jej výslovně upozorní na prozatímní povahu přijatého opatření a na skutečnost, že se proti němu nelze odvolat.

5. Nevyplácí-li se žadateli na základě odstavců 1, 2 nebo 3 žádná prozatímní dávka, ale z obdržení informací vyplývá, že vznikl nárok podle čl. 46 odst. 2 nařízení, vyplatí mu instituce provádějící zpracování žádosti přiměřenou vratnou zálohu, jejíž výše je co

nejbližší částce, která mu bude pravděpodobně přiznána podle čl. 46 odst. 2 nařízení.

6. Dva členské státy nebo příslušné úřady těchto členských států se mohou dohodnout na uplatňování jiných metod výplaty prozatímních dávek v případech, které se týkají pouze institucí těchto států. Veškeré dohody uzavřené v této oblasti se oznamují správní komisi.

Článek 46 (11)

Částky náležející za doby dobrovolného pojištění nebo volitelného pokračujícího pojištění, které nesmějí být brány v úvahu podle čl. 15 odst. 1 písm. b) prováděcího nařízení

Pro výpočet teoretické a skutečné částky dávky v souladu s čl. 46 odst. 2 písm. a) nebo b) nařízení se použijí pravidla stanovená v čl. 15 odst. 1 písm. b), c) a d) prováděcího nařízení.

Částka skutečně náležející, vypočtená v souladu s čl. 46 odst. 2 nařízením, se zvyšuje o částku odpovídající dobám dobrovolného nebo volitelného pokračujícího pojištění, které se nevzaly v úvahu podle čl. 15 odst. 1 písm. b) prováděcího nařízení. Toto zvýšení se vypočte v souladu s právními předpisy členského státu, podle kterých byly doby dobrovolného nebo volitelného pokračujícího pojištění získány.

Srovnání uvedené v čl. 46 odst. 3 nařízení je provedeno s přihlédnutím k uvedenému zvýšení.

Článek 47 (11)

Výpočet náležejících částek odpovídajících dobám dobrovolného nebo volitelného pokračujícího pojištění

V souladu s jím uplatňovanými právními předpisy vypočte instituce každého členského státu částku odpovídající dobám dobrovolného nebo volitelného pokračujícího pojištění, která podle čl. 46a odst. 3 písm. c) nařízení nepodléhá ustanovením právních předpisů jiného členského státu o odnětí, snížení nebo pozastavení dávek.

Článek 48 (11)

Oznámení rozhodnutí institucí žadatelům

1. Konečné rozhodnutí přijaté každou z dotčených institucí se doručí instituci provádějící zpracování žádosti. Každé rozhodnutí musí uvádět opravné prostředky a lhůty pro jejich podání stano-

vené příslušnými právními předpisy. Po obdržení všech těchto rozhodnutí je instituce provádějící zpracování žádosti oznámí žadateli v jeho jazyce prostřednictvím souhrnné zprávy, ke které se připojí uvedená rozhodnutí. Lhůty pro podání opravných prostředků běží teprve ode dne obdržení souhrnné zprávy žadatelem.

2. Při odeslání souhrnné zprávy stanovené v odstavci 1 žadateli zašle instituce provádějící zpracování žádosti současně kopii každé dotčené instituci a přiloží k ní kopii rozhodnutí ostatních institucí.

Článek 49 (11)

Přepočet dávek

1. Pro účely čl. 43 odst. 3 a 4, čl. 49 odst. 2 a 3, čl. 51 odst. 2 nařízení se článek 45 prováděcího nařízení použije obdobně.

2. Přepočet, odnětí nebo pozastavení dávek oznámí instituce, která odpovídající rozhodnutí přijala, neprodleně dotyčné osobě a každé instituci, u které uvedené osobě vznikne nárok na dávku, případně prostřednictvím instituce provádějící zpracování žádosti. Rozhodnutí musí uvádět opravné prostředky a lhůty pro jejich podání stanovené dotyčnými právními předpisy. Lhůty pro podání opravných prostředků běží teprve ode dne obdržení rozhodnutí dotyčnou osobou.

Článek 50

Opatření k urychlení přiznávání dávek

1. a) i) Pokud zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, která je státním příslušníkem jednoho členského státu, podléhá právním předpisům jiného členského státu, předá instituce příslušná v oblasti důchodů tohoto jiného členského státu za použití všech prostředků, které má k dispozici v době registrace dotyčné osoby, subjektu určenému příslušným úřadem téhož členského státu veškeré informace týkající se totožnosti dotyčné osoby a název uvedené příslušné instituce a číslo pojištění přidělené touto institucí;

ii) navíc příslušná instituce uvedená v bodě i), je-li to možné, předá subjektu určenému podle bodu i) veškeré další informace, které mohou usnadnit a urychlit konečné přiznání důchodů;

iii) tyto informace se předávají za podmínek stanovených správní komisí subjektu určenému příslušným úřadem dotyčného členského státu;

iv) pro účely bodů i), ii) a iii) se osoby bez státního občanství a uprchlíci považují za státní příslušníky členského státu, jehož právním předpisům podléhali prvně;

b) dotčené orgány na žádost dotčené osoby nebo instituce, u které je v současnosti pojištěna, sestaví průběh jejího pojištění nejpozději jeden rok před tím, než dosáhne důchodového věku.

2. Prováděcí pravidla k odstavci 1 stanoví správní komise.

Správní kontroly a lékařské prohlídky

Článek 51

1. Pokud osoba přijímající dávky, zejména

- a) dávky v invaliditě;
- b) dávky ve stáří poskytované v případě pracovní nezpůsobilosti;
- c) dávky ve stáří poskytované starším nezaměstnaným osobám;
- d) dávky ve stáří poskytované v případě skončení profesní činnosti;
- e) pozůstalostní dávky poskytované v případě invalidity nebo pracovní nezpůsobilosti;
- f) dávky poskytované pod podmínkou, že prostředky příjemce nepřevyšují předepsanou mez;

pobývá nebo má bydliště na území jiného členského státu, než ve kterém se nachází instituce příslušná pro vyplácení dávky, provádí na žádost uvedené instituce správní kontrolu a lékařské prohlídky instituce místa pobytu nebo místa bydliště příjemce postupy stanovenými právními předpisy uplatňovanými posledně uvedenou institucí. Institucí příslušné pro vyplácení dávky však zůstává zachováno právo zařídit prohlídku příjemce lékařem podle vlastního výběru.

2. Zjistí-li se, že příjemce uvedený v odstavci 1 je zaměstnán nebo vykonává samostatnou výdělečnou činnost nebo má prostředky převyšující předepsanou mez a současně pobírá dávky, zašle instituce místa pobytu nebo bydliště zprávu instituci příslušné pro vyplácení dávky, která požádala o kontrolu nebo lékařskou prohlídku. Zpráva uvádí zejména povahu zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti vykonávané dotyčnou osobou, výši příjmu nebo prostředků, které dotyčná osoba měla za poslední ukončené čtvrtletí, běžnou odměnu vyplácenou ve stejné oblasti zaměstnané osobě nebo osobě samostatně výdělečně činné na stejné úrovni, jako je dotyčná osoba, v povolání, které

vykonávala před počátkem invalidity po referenční období, které určí instituce příslušná pro vyplácení dávky, a případně posudek odborného lékaře o zdravotním stavu dotyčné osoby.

Článek 52

Pokud dotyčná osoba po pozastavení vyplácení dávek, které pobírala, znovu získá nárok na dávky a má bydliště na území jiného členského státu, než je příslušný stát, poskytují si dotyčné instituce veškeré informace související se znovuzískáním nároku na poskytování uvedených dávek.

Vyplácení dávek

Článek 53

Metoda vyplácení dávek

1. Pokud instituce příslušná pro vyplácení dávky v členském státě nevyplácí přímo osobám majícím nárok na dávky, které mají bydliště na území jiného členského státu, dávky jim náležející, vyplácejí se tyto dávky na žádost instituce příslušné pro vyplácení dávky prostřednictvím styčného místa posledně uvedeného členského státu nebo prostřednictvím instituce místa bydliště uvedených osob majících nárok na dávky postupem stanoveným v článku 54 až 58 prováděcího nařízení; vyplácí-li instituce příslušná pro vyplácení dávky osobám majícím nárok na dávky přímo, oznámí tuto skutečnost instituci místa bydliště. Postup pro vyplácení, který má instituce členského státu použít, je uveden v příloze 6.

2. Dva nebo více členských států nebo příslušné úřady těchto států se mohou dohodnout na jiných postupech vyplácení dávek v případě, kdy jsou příslušné instituce členských států jedinými dotyčnými institucemi. Veškeré dohody uzavřené v této oblasti se oznamují správní komisi.

3. Ustanovení dohod týkající se vyplácení dávek použitelná ke dni předcházejícímu vstupu nařízení v platnost jsou použitelná i nadále, pokud jsou uvedena v příloze 5.

Článek 54

Sdělení podrobného rozvrhu splatných částek vyplácejícímu subjektu

Instituce příslušná pro vyplácení dávek zašle styčnému místu členského státu, na jehož území má osoba mající nárok na dávky bydliště, nebo instituci místa bydliště (obojí dále jen „vyplácející subjekt“) podrobný rozvrh splatných částek, který by měl být vyplácejícímu subjektu doručen nejpozději do dvaceti dnů před dnem splatnosti těchto dávek.

Článek 55

Platby splatných částek na účet vyplácejícího subjektu

1. Deset dní přede dnem splatnosti dávek zaplatí instituce příslušná pro vyplácení v měně členského státu, na jehož území má sídlo, částku nezbytnou pro platby uvedené v rozvrhu stanoveném v článku 54 prováděcího nařízení. Platba se uskutečňuje prostřednictvím národní banky nebo prostřednictvím jiné banky členského státu, na jehož území má sídlo instituce příslušná pro vyplácení dávky, na účet zřízený u národní banky nebo jiné banky členského státu, na jehož území má sídlo vyplácející subjekt, ve prospěch vyplácejícího subjektu. Tato platba má zprošťující účinek. Instituce příslušná pro vyplácení dávky současně zašle oznámení o platbě vyplácejícímu subjektu.

2. Banka, na jejíž účet se platba uskuteční, připíše ve prospěch vyplácejícího subjektu protihodnotu platby v měně členského státu, na jehož území má vyplácející subjekt sídlo.

3. Názvy a sídla bank uvedených v odstavci 1 jsou uvedeny v příloze 7.

Článek 56

Výplata splatných částek vyplácejícím subjektem osobám majícím nárok na dávky

1. Platby uvedené v rozvrhu stanoveném v článku 54 prováděcího nařízení vyplácí osobě mající nárok na dávky vyplácející subjekt na účet instituce příslušné pro vyplácení dávky. Tyto platby se uskutečňují postupy stanovenými právními předpisy uplatňovanými vyplácejícím subjektem.

2. Jakmile se vyplácející subjekt nebo kterýkoli jiný subjekt jím určený dozví o jakýchkoli okolnostech odůvodňujících pozastavení nebo odnětí dávek, zastaví veškeré platby. Totéž platí i v případě, kdy osoba mající nárok na dávky přemístí své bydliště na území jiného členského státu.

3. Vyplácející subjekt sdělí instituci příslušné pro vyplácení dávky všechny důvody pro jejich nevyplácení. V případě úmrtí osoby mající nárok na dávky nebo jejího manžela nebo manželky nebo v případě nového sňatku vdovy nebo vdovce oznámí vyplácející subjekt uvedené instituci datum této události.

Článek 57

Účetní závěrka v případě plateb uvedených v článku 56 prováděcího nařízení

1. Účetní závěrka v případě plateb uvedených v článku 56 prováděcího nařízení se provádí na konci každého výplatního období

za účelem zjištění částek skutečně vyplacených osobám majícím nárok na dávky nebo jejich zákonným nebo zmocněným zástupcům, jakož i nevyplacených částek.

2. Celková částka vyjádřená číselně i slovy v měně členského státu, na jehož území má sídlo instituce příslušná pro vyplácení dávky, se potvrdí jako částka odpovídající platbám uskutečněným vyplácejícím subjektem a opatří se podpisem zástupce uvedeného subjektu.

3. Vyplácející subjekt zajistí řádné uskutečňování určených plateb.

4. Rozdíl mezi částkami vyplacenými institucí příslušnou pro vyplácení dávky, vyjádřené v měně členského státu, na jehož území má uvedená instituce sídlo, a hodnota, vyjádřená ve stejné měně, plateb prokázaných vyplácejícím subjektem se započte proti částkám, které má zaplatit následně v rámci téže kapitoly instituce příslušná pro vyplácení dávky.

Článek 58

Náhrada výdajů spojených s vyplácením dávek

Výdaje spojené s vyplácením dávek, zejména poštovní a bankovní poplatky, může vyplácející subjekt získat od příjemců za podmínek stanovených právními předpisy uplatňovanými uvedeným subjektem.

Článek 59

Oznámení o změně bydliště osoby mající nárok na dávky

Pokud osoba mající nárok na dávky splatné podle právních předpisů jednoho nebo více členských států přemístí své bydliště z území jednoho státu na území jiného státu, oznámí tuto skutečnost instituci příslušné pro vyplácení těchto dávek a vyplácejícímu subjektu.

KAPITOLA 4

PRACOVNÍ ÚRAZY A NEMOCI Z POVOLÁNÍ**Provedení článků 52 a 53 nařízení**

Článek 60

Věcné dávky v případě bydliště v jiném členském státě, než je příslušný stát

1. K pobírání věcných dávek podle čl. 52 písm. a) nařízení předloží zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně

činná instituci místa bydliště potvrzení osvědčující, že má na tyto věcné dávky nárok. Potvrzení vydává příslušná instituce popřípadě na základě informací poskytnutých zaměstnavatelem. Kromě toho, stanoví-li tak právní předpisy příslušného státu, předloží zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná instituci místa bydliště potvrzení o oznámení pracovního úrazu nebo nemoci z povolání od příslušné instituce. Nepředloží-li dotyčná osoba tyto doklady, vyžádá si je instituce místa bydliště přímo od příslušné instituce a do jejich obdržení dotyčné osobě poskytuje věcné dávky v rámci nemocenského pojištění za předpokladu, že splňuje podmínky nároku na ně.

2. Potvrzení zůstává v platnosti, dokud není instituci místa bydliště oznámeno jeho zrušení. Je-li však uvedené potvrzení vydáno francouzskou institucí, platí pouze jeden rok ode dne jeho vydání a musí být obnovováno každý rok.

3. Je-li dotyčná osoba sezonním pracovníkem, platí potvrzení uvedené v odstavci 1 po celou předpokládanou dobu sezonní práce, pokud mezitím příslušná instituce neoznámí instituci místa bydliště jeho zrušení.

4. Při každé žádosti o věcné dávky předloží dotyčná osoba podporné doklady vyžadované pro poskytování věcných dávek na základě právních předpisů členského státu, na jehož území má bydliště.

5. V případě hospitalizace oznámí instituce místa bydliště příslušné instituci do tří dnů ode dne, kdy se o ní dozví, datum přijetí do nemocnice, pravděpodobné trvání hospitalizace a datum propuštění z nemocnice.

6. Instituce místa bydliště uvědomí předem příslušnou instituci o každém rozhodnutí týkajícím se poskytování věcných dávek, pokud možné nebo skutečné náklady překračují paušální částku, kterou stanoví a pravidelně aktualizuje správní komise.

Příslušná instituce má lhůtu patnáct dní ode dne odeslání této informace na vznesení případných odůvodněných námitek; není-li v této lhůtě žádná námitka vznesena, instituce místa bydliště věcné dávky přizná. Pokud musí být věcné dávky poskytnuty v případě krajní naléhavosti, uvědomí o tom neprodleně instituce místa bydliště příslušnou instituci.

7. Dotyčná osoba musí instituci místa bydliště uvědomit o každé změně situace, která by mohla změnit její nárok na věcné dávky, zejména o skončení nebo změně zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti nebo o jakékoli změně místa bydliště nebo pobytu. Příslušná instituce rovněž uvědomí instituci místa bydliště o skončení pojištění nebo o zániku nároku dotyčné osoby na věcné dávky. Instituce místa bydliště může

kdykoli požádat příslušnou instituci o informace týkající se pojištění dotyčné osoby nebo jejího nároku na věcné dávky.

8. V případě příhraničních pracovníků mohou být léčiva, obzovový materiál, brýle a malé přístroje vydávány a laboratorní rozborů a zkoušky prováděny pouze v tom členském státě, ve kterém byly předepsány v souladu s právními předpisy uvedeného členského státu.

9. Dva nebo více členských států nebo příslušné úřady těchto členských států se mohou po obdržení stanoviska správní komise dohodnout na jiných prováděcích pravidlech.

Článek 61

Peněžitě dávky jiné než důchody v případě bydliště v jiném členském státě, než je příslušný stát

1. K pobírání peněžitých dávek jiných než důchodů na základě čl. 52 písm. b) nařízení se musí zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná obrátit do tří dnů od počátku pracovní neschopnosti na instituci místa bydliště a předložit jí oznámení o přerušení práce nebo, stanoví-li tak právní předpisy uplatňované institucí místa bydliště, potvrzení o pracovní neschopnosti vydané lékařem ošetřujícím dotyčnou osobu.

2. Nevydávají-li ošetřující lékaři dotyčné osoby v zemi bydliště potvrzení o pracovní neschopnosti, obrátí se dotyčná osoba přímo na instituci místa bydliště ve lhůtě stanovené jí uplatňovanými právními předpisy.

Tato instituce dá neprodleně pracovní neschopnost lékařsky ověřit a vystavit potvrzení uvedené v odstavci 1. Toto potvrzení, které musí uvádět předpokládanou dobu pracovní neschopnosti, je neprodleně předáno příslušné instituci.

3. V případech, kdy se nepoužije odstavec 2, nechá instituce místa bydliště dotyčnou osobu co nejdříve a v každém případě do tří dnů ode dne, kdy se na ni dotyčná osoba obrátí, lékařsky vyšetřit, jako by byla u této instituce pojištěna. Zprávu vyšetřujícího lékaře, ve které se uvede zejména předpokládaná doba pracovní neschopnosti, předá instituce místa bydliště příslušné instituci do tří dnů ode dne lékařské prohlídky.

4. Instituce místa bydliště poté provede veškeré nezbytné správní kontroly nebo lékařské prohlídky dotyčné osoby, jako by u ní

byla pojištěna. Jakmile instituce zjistí, že dotyčná osoba je schopna znovu nastoupit do práce, neprodleně o tom uvědomí dotyčnou osobu a příslušnou instituci, přičemž uvede den, kterým pracovní neschopnost skončila. Aniž je dotčen odstavec 6, považuje se oznámení dotyčné osobě za rozhodnutí přijaté jménem příslušné instituce.

5. Příslušná instituce si ve všech případech vyhrazuje právo nechat dotyčnou osobu vyšetřit lékařem podle vlastního výběru.

6. Rozhodne-li se příslušná instituce peněžité dávky neudělit, protože dotyčná osoba nesplnila formální náležitosti stanovené právními předpisy země bydliště, nebo zjistí-li, že dotyčná osoba je schopna znovu nastoupit do práce, oznámí dotyčné osobě své rozhodnutí a současně zašle jeho kopii instituci místa bydliště.

7. Jakmile dotyčná osoba znovu nastoupí do práce, oznámí to příslušné instituci, vyžadují-li toto oznámení právní předpisy uplatňované uvedenou institucí.

8. Příslušná instituce vyplácí peněžité dávky vhodným způsobem, zejména mezinárodními poštovními poukázkami, a uvědomí o tom instituci místa bydliště a dotyčnou osobu. Pokud peněžité dávky vyplácí instituce místa bydliště na účet příslušné instituce, uvědomí příslušná instituce dotyčnou osobu o jejích právech a sdělí instituci místa bydliště výši peněžitých dávek, data splatnosti a maximální dobu, po kterou mohou být poskytovány v souladu s právními předpisy příslušného státu.

9. Dva nebo více členských států nebo příslušné úřady těchto členských států se mohou po obdržení stanoviska správní komise dohodnout na jiných prováděcích pravidlech.

Provedení článku 55 nařízení

Článek 62

Věcné dávky v případě pobytu v jiném členském státě, než je příslušný stát

1. K pobírání věcných dávek předloží osoba zaměstnaná v mezinárodní dopravě uvedená v čl. 14 bodě 2 písm. a) nařízení, která se během výkonu svého zaměstnání nachází na území jiného členského státu, než je příslušný stát, co nejdříve instituci místa pobytu zvláštní potvrzení vydané zaměstnavatelem nebo jeho zástupcem během kalendářního měsíce předložení nebo dvou předcházejících kalendářních měsíců. Potvrzení uvádí zejména datum, od kterého je dotyčná osoba zaměstnaná uvedeným zaměstnavatelem, a název a adresu příslušné instituce. U dotyčné

osoby, která předloží potvrzení, se podmínky k získání nároku na věcné dávky považují za splněné. Nemůže-li se dotyčná osoba obrátit na instituci místa pobytu před lékařským ošetřením, je ošetřena po předložení potvrzení, jako by byla pojištěna u uvedené instituce.

2. Instituce místa pobytu si do tří dnů vyžádá od příslušné instituce informaci, zda dotyčná osoba splňuje podmínky pro získání nároku na věcné dávky. Instituce místa pobytu je povinna poskytovat věcné dávky, dokud neobdrží odpověď od příslušné instituce, avšak ne déle než třicet dnů.

3. Příslušná instituce zašle svou odpověď instituci místa pobytu do deseti dnů od obdržení žádosti od ní. Je-li odpověď kladná, uvede příslušná instituce případnou maximální dobu, po kterou mohou být poskytovány věcné dávky v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy, a instituce místa pobytu pokračuje v poskytování uvedených dávek.

4. Věcné dávky poskytované na základě domněnky vyjádřené v odstavci 1 se nahrazují podle čl. 36 odst. 1 nařízení.

5. Namísto potvrzení stanoveného v odstavci 1 může zaměstnaná osoba uvedená v uvedeném odstavci předložit instituci místa pobytu potvrzení podle odstavce 6.

6. K pobírání věcných dávek na základě čl. 55 odst. 1 písm. a) bodu i) nařízení, s výjimkou případů, kde platí domněnka podle odstavce 1, předloží zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná instituci místa pobytu potvrzení osvědčující, že má nárok na věcné dávky. Potvrzení, které vydává příslušná instituce pokud možno před tím, než dotyčná osoba opustí území členského státu, ve kterém má bydliště, uvádí zejména případnou maximální dobu, po kterou mohou být poskytovány věcné dávky v souladu s právními předpisy příslušného státu. Nepředloží-li dotyčná osoba uvedené potvrzení, vyžádá si je instituce místa pobytu od příslušné instituce.

7. Ustanovení čl. 60 odst. 5, 6 a 9 prováděcího nařízení se použijí obdobně.

Článek 63

Věcné dávky pro zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné, které změní bydliště nebo se vrátí do země bydliště, a pro zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné oprávněné odjet do jiného členského státu za účelem léčeni

1. K pobírání věcných dávek na základě čl. 55 odst. 1 písm. b) bodu i) nařízení předloží zaměstnaná osoba nebo osoba

samostatně výdělečně činná instituci místa bydliště potvrzení osvědčující, že má nárok nadále pobírat uvedené dávky. Potvrzení, které vydává příslušná instituce, uvádí zejména případnou maximální dobu, po kterou mohou být věcné dávky nadále poskytovány v souladu s právními předpisy příslušného státu. Potvrzení může být na žádost dotyčné osoby vydáno po jejím odjezdu, nemůže-li být z důvodů vyšší moci vydáno předem.

2. Ustanovení čl. 60 odst. 5, 6 a 9 prováděcího nařízení se použijí obdobně.

3. Odstavce 1 a 2 se použijí obdobně na poskytování věcných dávek v případě uvedeném v čl. 55 odst. 1 písm. c) bodu i) nařízení.

Článek 64

Jiné peněžité dávky než důchody v případě pobytu v jiném členském státě, než je příslušný stát

Článek 61 prováděcího nařízení se použije obdobně na pobírání jiných peněžitých dávek než důchodů na základě čl. 55 odst. 1 písm. a) bodu ii) nařízení. Aniž je dotčena povinnost předložit potvrzení o pracovní neschopnosti, nemusí zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná, která pobývá na území členského státu, ale nevykonává tam žádnou profesní činnost, předkládat oznámení o zastavení práce uvedené v čl. 61 odst. 1 prováděcího nařízení.

2. Instituce členského státu, na jehož území dojde k pracovnímu úrazu nebo je poprvé lékařsky zjištěna nemoc z povolání, zašle příslušné instituci dvojmo lékařskou zprávu vystavenou na uvedeném území a všechny důležité informace, které může posledně uvedená instituce požadovat.

3. Existují-li v případě úrazu, ke kterému dojde cestou na území jiného členského státu, než je příslušný stát, důvody pro vyšetřování na území dříve uvedeného státu, může příslušná instituce pro tento účel jmenovat vyšetřovatele a uvědomit o tom úřady uvedeného členského státu. Tyto úřady jsou vyšetřovateli nápomocny zejména jmenováním osoby, která mu má pomáhat s nahlížením do protokolů a všech dalších dokumentů týkajících se úrazu.

4. Po ukončení léčení se příslušné instituci zašle podrobná zpráva spolu s lékařskými potvrzeními týkajícími se trvalých následků úrazu nebo nemoci a zejména současného stavu dotyčné osoby a zotavování se ze zranění nebo jejich stabilizace. Příslušnou částku uhradí instituce místa bydliště nebo případně instituce místa pobytu v souladu se sazbou používanou uvedenou institucí na účet příslušné instituce.

5. Příslušná instituce oznámí instituci místa bydliště nebo případně instituci místa pobytu na požádání rozhodnutí určující datum zotavení ze zranění nebo jejich stabilizace, a popřípadě rozhodnutí týkající se poskytování důchodu.

Článek 66

Pochybnosti, zda se jedná o pracovní úraz nebo nemoc z povolání

Provedení článků 52 až 56 nařízení

Článek 65

Oznámení, vyšetřování a výměna informací mezi institucemi týkající se pracovního úrazu nebo nemoci z povolání, k nimž došlo v jiném členském státě, než je příslušný stát

1. Pokud k pracovnímu úrazu dojde nebo nemoc z povolání je poprvé lékařsky zjištěna na území jiného členského státu, než je příslušný stát, učiní se oznámení o pracovním úrazu nebo nemoci z povolání v souladu s právními předpisy příslušného státu, aniž jsou dotčeny právní předpisy platné na území členského státu, ve kterém došlo k pracovnímu úrazu nebo ve kterém byla poprvé lékařsky zjištěna nemoc z povolání, jež v takovém případě zůstávají použitelné. Toto oznámení se zašle příslušné instituci a kopie se zašle instituci místa bydliště nebo instituci místa pobytu.

1. Pokud v případech uvedených v článku 52 nebo čl. 55 odst. 1 nařízení příslušná instituce zpochybňuje uplatnění právních předpisů týkajících se pracovních úrazů nebo nemocí z povolání, neprodleně o tom uvědomí instituci místa bydliště nebo instituci místa pobytu, která poskytla věcné dávky; tyto dávky jsou pak považovány za dávky nemocenského pojištění a jsou na tomto základě poskytovány nadále až do předložení potvrzení nebo zvláštního potvrzení uvedených v člincích 20 a 21 prováděcího nařízení.

2. Jakmile je v této věci dosaženo konečného rozhodnutí, sdělí příslušná instituce tuto skutečnost neprodleně instituci místa bydliště nebo instituci místa pobytu, která věcné dávky poskytovala. Pokud případ není pracovním úrazem ani nemocí z povolání, poskytuje uvedená instituce uvedené věcné dávky nadále v rámci nemocenského pojištění, má-li na ně zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná nárok. Jinak se věcné dávky pobírané dotyčnou osobou v rámci nemocenského pojištění považují za dávky při pracovním úrazu nebo nemoci z povolání.

Provedení článku 57 nařízení

Článek 67 (7)

Postup v případě vystavení nebezpečí nemoci z povolání v několika členských státech

1. V případě uvedeném v čl. 57 odst. 1 nařízení se oznámení o nemoci z povolání zašle buď instituci příslušné pro nemoc z povolání ve členském státě, jehož právních předpisů nemocný naposledy vykonával činnost způsobitou vyvolat dotyčnou nemoc, nebo instituci místa bydliště, která oznámení doručí uvedené příslušné instituci.

2. Zjistí-li příslušná instituce uvedená v odstavci 1, že činnost způsobila vyvolat dotyčnou nemoc z povolání byla vykonávána podle právních předpisů jiného členského státu, postoupí oznámení a doprovodné doklady odpovídající instituci uvedeného členského státu.

3. Pokud instituce členského státu, podle jehož právních předpisů nemocný naposledy vykonával činnost způsobitou vyvolat dotyčnou nemoc z povolání, zjistí, že tato osoba nebo pozůstalí po ní nesplňují podmínky uvedených právních předpisů s přihlédnutím k čl. 57 odst. 2, 3 a 4 nařízení, tato instituce:

- a) bez prodlení postoupí instituci členského státu, podle jehož právních předpisů nemocný dříve vykonával činnost způsobitou vyvolat dotyčnou nemoc, oznámení a všechny doprovodné doklady včetně nálezů a zpráv z lékařských vyšetření sjednaných dříve uvedenou institucí a kopii rozhodnutí uvedeného v písmenu b);
- b) současně uvědomí dotyčnou osobu o svém rozhodnutí, přičemž uvede zejména důvody odmítnutí dávek, opravné prostředky a lhůty pro jejich podání a datum, kdy byl spis zaslán instituci uvedené v písmenu a).

4. Případně musí být případ vrácen stejným postupem odpovídající instituci členského státu, podle jehož právních předpisů nemocný poprvé vykonával činnost způsobitou vyvolat nemoc z povolání.

Článek 68 (7)

Výměny informací mezi institucemi v případě odvolání proti rozhodnutí o odmítnutí žádosti — Vyplácení záloh v případě odvolání

1. Pokud je podáno odvolání proti rozhodnutí o zamítnutí žádosti přijatému orgánem některého z členských států, podle

jehož právních předpisů nemocný vykonával činnost způsobitou vyvolat dotyčnou nemoc z povolání, uvedená instituce informuje instituci, které bylo oznámení postoupeno postupem podle čl. 67 odst. 3 prováděcího nařízení, a následně ji uvědomí o konečném rozhodnutí, kterého bylo dosaženo.

2. Byl-li nárok na dávky získán podle právních předpisů uplatňovaných posledně uvedenou institucí s přihlédnutím k čl. 57 odst. 2, 3 a 4 nařízení, vyplácí tato instituce zálohy až do stanovené částky, případně po konzultaci s institucí, proti jejímuž rozhodnutí bylo odvolání podáno. Posledně uvedená instituce nahradí částku vyplacených záloh, jestliže je po ní v důsledku odvolání požadováno poskytování dávek. Uvedená částka se pak odečte z celkové výše dávek splatných dotyčné osobě.

Článek 69 (7)

Rozdělení nákladů na peněžité dávky v případech sklerogenické pneumokoniózy

Na uplatňování čl. 57 odst. 5 nařízení se vztahují tato pravidla:

- a) příslušná instituce členského státu, na základě jehož právních předpisů se přiznávají peněžité dávky podle čl. 57 odst. 1 nařízení (dále jen „instituce příslušná pro vyplácení peněžitých dávek“), použije formulář obsahující zejména přehled a souhrn všech dob pojištění (starobní pojištění) nebo bydlení získaných nemocným podle právních předpisů každého z dotčených členských států;
- b) instituce příslušná pro vyplácení peněžitých dávek postoupí uvedený formulář všem institucím starobního pojištění, u kterých byl nemocný pojištěn v každém z těchto států; každá z uvedených institucí na formulář zapíše doby pojištění (starobní pojištění) nebo bydlení získané podle jí uplatňovaných právních předpisů a formulář vrátí instituci příslušné pro vyplácení peněžitých dávek;
- c) instituce příslušná pro vyplácení peněžitých dávek pak rozdělí náklady mezi sebe a ostatní dotyčné příslušné instituce; rozdělení těmito institucím oznámí ke schválení spolu s podklady, zejména s ohledem na celkovou výši poskytovaných peněžitých dávek a na výpočet procentní hodnoty tohoto rozdělení;
- d) na konci každého kalendářního roku zašle instituce příslušná pro vyplácení peněžitých dávek každé z ostatních dotyčných příslušných institucí přehled peněžitých dávek vyplacených

během daného finančního roku, uvádějící částku náležející od každé z nich podle rozdělení stanoveného v písmenu c); každá z těchto institucí nahradí tuto částku instituci příslušné pro vyplácení peněžitých dávek co nejdříve, a nejpozději do tří měsíců.

Provedení čl. 58 odst. 3 nařízení

Článek 70

Potvrzení týkající se rodinných příslušníků, ke kterým se má přihlídnout při výpočtu peněžitých dávek včetně důchodů

1. K pobírání dávek podle čl. 58 odst. 3 nařízení předloží žadatel potvrzení týkající se rodinných příslušníků, kteří mají bydliště na území jiného členského státu, než je stát, ve kterém má sídlo instituce příslušná pro přiznávání peněžitých dávek.

Potvrzení vydává instituce nemocenského pojištění místa bydliště rodinných příslušníků nebo jiná instituce určená příslušným úřadem členského státu, na jehož území mají bydliště. Ustanovení čl. 25 odst. 2 druhého a třetího pododstavce prováděcího nařízení se použijí obdobně.

Namísto potvrzení podle prvního pododstavce může instituce příslušná pro přiznání peněžitých dávek požadovat, aby žadatel předložil nejnovější listiny o osobním stavu týkající se jeho rodinných příslušníků, kteří mají bydliště na území jiného členského státu, než je stát, ve kterém má uvedená instituce sídlo.

2. V případě uvedeném v odstavci 1, vyžadují-li právní předpisy uplatňované dotyčnou institucí, aby rodinní příslušníci žili ve společné domácnosti s žadatelem, musí být skutečnost, že uvedení rodinní příslušníci, kteří tuto podmínku nesplňují, jsou nicméně výživou odkázáni hlavně na žadatele, prokázána doklady potvrzujícími, že jim žadatel pravidelně posílá část svého příjmu.

Provedení článku 60 nařízení

Článek 71

Zhoršení nemoci z povolání

1. V případě uvedeném v čl. 60 odst. 1 nařízení poskytne žadatel instituci členského státu, u které uplatňuje nárok na dávky, veškeré informace vztahující se k dávkám poskytovaným dříve

s ohledem na dotyčnou nemoc z povolání. Uvedená instituce se může obrátit na kteroukoli jinou instituci, která byla dříve příslušná, aby získala informace, které považuje za nezbytné.

2. V případě uvedeném v čl. 60 odst. 1 nařízení oznámí instituce příslušná pro vyplácení peněžitých dávek druhé dotyčné instituci ke schválení výši nákladů, kterou má nést posledně uvedená instituce v důsledku zhoršení, spolu s vhodnými podklady. Na konci každého kalendářního roku zašle první instituce druhé přehled peněžitých dávek vyplacených během daného účetního období, uvádějící částku splatnou posledně uvedenou institucí, která ji nahradí první instituci co nejdříve, a nejpozději do tří měsíců.

3. V případě uvedeném v čl. 60 odst. 2 písm. b) první větě nařízení oznámí instituce příslušná pro vyplácení peněžitých dávek dotyčným příslušným institucím ke schválení změny provedené v předchozím rozdělení nákladů, spolu s vhodnými podklady.

4. V případě uvedeném v čl. 60 odst. 2 písm. b) druhé větě nařízení se použije odstavec 2 obdobně.

Provedení čl. 61 odst. 5 a 6 nařízení

Článek 72

Posouzení stupně neschopnosti v případě dřívějšího nebo pozdějšího pracovního úrazu nebo dřívější nebo pozdější nemoci z povolání

1. K posouzení stupně neschopnosti, ke stanovení nároku na jakoukoli dávku nebo k určení výše takové dávky v případech uvedených v čl. 61 odst. 5 a 6 nařízení poskytne žadatel příslušné instituci členského státu, jehož právním předpisům podléhal v době, kdy utrpěl pracovní úraz nebo kdy byla poprvé lékařsky zjištěna nemoc z povolání, veškeré informace o předchozích nebo pozdějších pracovních úrazech nebo nemocích z povolání, které utrpěl nebo jimiž onemocněl v době, kdy podléhal právním předpisům kteréhokoli jiného členského státu, bez ohledu na stupeň neschopnosti způsobený těmito předchozími nebo pozdějšími případy.

2. Příslušná instituce bere v souladu s jí uplatňovanými právními předpisy ke stanovení nároku na dávky a určení výše dávky v úvahu stupeň neschopnosti způsobené předchozími nebo pozdějšími případy.

3. Příslušná instituce se může obrátit na kteroukoli jinou instituci, která byla dříve nebo později příslušná, aby získala informace, které považuje za nezbytné.

Pokud byla předchozí nebo pozdější pracovní neschopnost způsobena úrazem, ke kterému došlo, když dotyčná osoba podléhala právním předpisům členského státu, které nečiní rozdílu podle původu pracovní neschopnosti, poskytne instituce příslušná pro předchozí nebo pozdější pracovní neschopnost nebo subjekt určený příslušným úřadem dotyčného členského státu na žádost příslušné instituce jiného členského státu informace o stupni předchozí nebo pozdější pracovní neschopnosti a pokud možno jakékoli informace, které by umožnily určit, zda pracovní neschopnost vznikla následkem pracovního úrazu ve smyslu právních předpisů uplatňovaných institucí druhého členského státu. Pokud je tomu tak, použije se odstavec 2 obdobně.

Provedení čl. 62 odst. 1 nařízení

Článek 73

Instituce, na které se mohou pracovníci dolů a podobných provozů obrátit, jestliže pobývají nebo mají bydliště v jiném členském státě, než je příslušný stát

1. V případech uvedených v čl. 62 odst. 1 nařízení, pokud jsou v zemi pobytu nebo bydliště dávky poskytované systémem pojištění pro pracovní úrazy a nemoci z povolání vztahujícím se na dělníky v ocelářském průmyslu rovnocenné dávčím poskytovaným zvláštním systémem pro pracovníky v dolech a podobných provozech, se mohou pracovníci posledně uvedené kategorie obrátit v členském státě, ve kterém mají místo bydliště nebo kde pobývají, na nejbližší instituci uvedenou v příloze 3 prováděcího nařízení, i když je nejbližší instituce institucí systému vztahujícího se na dělníky v ocelářském průmyslu, a ta je povinna dávky poskytovat.

2. Pokud jsou dávky poskytované zvláštním systémem pro pracovníky v dolech a podobných provozech výhodnější, mají tito pracovníci právo obrátit se buď na instituci příslušnou pro správu uvedeného systému, nebo na nejbližší instituci v členském státě, ve kterém pobývají nebo mají bydliště, která spravuje systém pro dělníky v ocelářském průmyslu. Ve druhém případě dotyčná instituce pracovníka upozorní, že obrátí-li se na instituci příslušnou pro správu výše uvedeného zvláštního systému, obdrží výhodnější dávky; navíc mu musí sdělit název a adresu uvedené instituce.

Provedení čl. 62 odst. 2 nařízení

Článek 74

Přihlédnutí k dobám, během kterých již dávky byly poskytovány institucí jiného členského státu

Pro účely čl. 62 odst. 2 nařízení může instituce členského státu, po níž se požaduje poskytování dávek, požádat instituci jiného členského státu, aby mu poskytla informace týkající se doby, po kterou posledně uvedená instituce již poskytovala dávky za tentýž pracovní úraz nebo tutéž nemoc z povolání.

Podávání a zpracování žádostí o důchod, s výjimkou důchodů za nemoci z povolání uvedených v článku 57 nařízení

Článek 75

1. K pobírání důchodu nebo příplatku podle právních předpisů členského státu podá zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná nebo pozůstalí po ní, kteří mají bydliště na území jiného členského státu, žádost buď u příslušné instituce, nebo u instituce místa bydliště, která tuto žádost postoupí příslušné instituci. Podávání žádosti podléhá těmto pravidlům:

- a) k žádosti musí být přiloženy požadované podpůrné doklady a žádost musí být vyhotovena na formulářích stanovených právními předpisy uplatňovanými příslušnou institucí;
- b) správnost informací podaných žadatelem musí být prokázána úředními doklady připojenými k formuláři žádosti nebo potvrzeny příslušnými institucemi členského státu, na jehož území má žadatel bydliště.

2. Příslušná instituce oznámí žadateli své rozhodnutí buď přímo, nebo prostřednictvím styčného místa příslušného státu; kopii tohoto rozhodnutí zašle styčnému místu členského státu, na jehož území má žadatel bydliště.

Správní kontrola a lékařské prohlídky

Článek 76

1. Správní kontrolu a lékařské prohlídky stanovené v případě přezkoumání důchodů provádí na žádost příslušné instituce členského státu, na jehož území se osoba mající nárok na

dávky nachází, postupem stanoveným právními předpisy uplatňovanými posledně uvedenou institucí. Příslušná instituce si však vyhrazuje právo nechat osobu mající nárok na dávky vyšetřit lékařem podle vlastního výběru.

2. Každá osoba pobírající důchod pro sebe nebo pro sirotka u vědomí instituci příslušnou pro vyplácení dávky o každé změně své situace nebo situace sirotka, která by mohla změnit nárok na důchod.

Vyplácení důchodů

Článek 77

Důchody splatné institucí jednoho členského státu důchodcům s bydlištěm na území jiného členského státu se vyplácejí postupem podle článků 53 až 58 prováděcího nařízení.

KAPITOLA 5

POHŘEBNÉ

Provedení článků 64, 65 a 66 nařízení

Článek 78

Podání žádosti o pohřebné

K obdržení pohřebného podle právních předpisů jiného členského státu, než je stát, na jehož území má žadatel bydliště, podá žadatel svou žádost buď příslušné instituci, nebo instituci místa bydliště.

Žádost musí být provázena podpůrnými doklady vyžadovanými právními předpisy, které příslušná instituce uplatňuje.

Správnost informací dodaných žadatelem musí být prokázána úředními doklady připojenými k žádosti nebo potvrzena příslušnými subjekty členského státu, na jehož území má žadatel bydliště.

Článek 79

Potvrzení o dobách

1. K uplatnění článku 64 nařízení předloží žadatel příslušné instituci potvrzení uvádějící doby pojištění nebo bydlení získané zaměstnanou osobou nebo osobou samostatně výdělečně činnou podle právních předpisů, kterým naposledy podléhala.

2. Potvrzení vydává případně na žádost žadatele instituce nemo-cenského nebo starobního pojištění, u které byla zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná naposledy pojištěna. Nepředloží-li žadatel uvedené potvrzení, vyžádá si je příslušná instituce od jedné či druhé výše uvedené instituce.

3. Je-li ke splnění podmínek právních předpisů příslušného státu nezbytné přihlídnout k dobám pojištění nebo bydlení dříve získaným podle právních předpisů kteréhokoli jiného členského státu, použijí se odstavce 1 a 2 obdobně.

KAPITOLA 6

DÁVKY V NEZAMĚSTNANOSTI

Provedení článku 67 nařízení

Článek 80

Potvrzení o dobách pojištění nebo zaměstnání

1. K uplatnění čl. 67 odst. 1, 2 nebo 4 nařízení předloží dotyčná osoba příslušné instituci potvrzení uvádějící doby pojištění nebo doby zaměstnání získané dříve jako zaměstnaná osoba podle právních předpisů, kterým naposledy podléhala, spolu s veškerými dalšími informacemi vyžadovanými právními předpisy uplatňovanými uvedenou institucí.

2. Potvrzení vydává na žádost dotyčné osoby buď instituce příslušná ve věcech nezaměstnanosti členského státu, jehož právním předpisům naposledy podléhala, nebo jiná instituce určená příslušným úřadem tohoto členského státu. Nepředloží-li uvedené potvrzení, vyžádá si je příslušná instituce od jedné nebo druhé výše uvedené instituce.

3. Je-li ke splnění podmínek právních předpisů příslušného státu nezbytné přihlídnout k dobám pojištění nebo dobám zaměstnání dříve získaným jako zaměstnaná osoba podle právních předpisů kteréhokoli jiného členského státu, použijí se odstavce 1 a 2 obdobně.

Provedení článku 68 nařízení**Provedení článku 69 nařízení**

Článek 81

Článek 83

Potvrzení pro výpočet dávek

Pokud je pro výpočet dávek příslušná instituce uvedena v čl. 68 odst. 1 nařízení a pokud dotyčná osoba nevykonávala své poslední zaměstnání alespoň čtyři týdny na území členského státu, ve kterém má uvedená instituce sídlo, předloží jí potvrzení uvádějící povahu posledního zaměstnání vykonávaného alespoň čtyři týdny na území jiného členského státu a hospodářského odvětví, ve kterém toto zaměstnání vykonávala. Nepředloží-li dotyčná osoba toto potvrzení, vyžádá si je uvedená instituce buď od příslušné instituce ve věci nezaměstnanosti posledně uvedeného členského státu, u kterého byla naposledy pojištěna, nebo od jiné instituce určené příslušným úřadem členského státu.

Článek 82

Potvrzení týkající se rodinných příslušníků, kteří mají být bráni v úvahu při výpočtu dávek

1. K uplatnění čl. 68 odst. 2 nařízení předloží dotyčná osoba příslušné instituci potvrzení týkající se jejich rodinných příslušníků, kteří mají bydliště na území jiného členského státu, než je stát, ve kterém má uvedená instituce sídlo.

2. Potvrzení vydává instituce určená příslušným úřadem členského státu, na jehož území mají tyto rodinní příslušníci bydliště. Musí potvrdit, že rodinní příslušníci nejsou bráni v úvahu při výpočtu dávek v nezaměstnanosti náležejících jiné osobě podle právních předpisů uvedeného členského státu.

Potvrzení platí dvanáct měsíců ode dne vydání. Může být obnoveno; v tom případě platí ode dne obnovy. Dotyčná osoba neprodleně uvědomí příslušnou instituci o každé události vyžadující změnu potvrzení; změna nabývá účinnosti dnem, kdy událost nastala.

3. Pokud instituce vydávající potvrzení uvedené v odstavci 1 nemůže potvrdit, že rodinní příslušníci nejsou bráni v úvahu pro výpočet dávek v nezaměstnanosti náležejících jiné osobě podle právních předpisů členského státu, na jehož území mají bydliště, doplní dotyčná osoba toto potvrzení při jeho předkládání příslušné instituci prohlášením v tomto smyslu.

Ustanovení odst. 2 druhého pododstavce se na toto prohlášení použijí obdobně.

Podmínky a meze pro zachování nároku na dávky, pokud nezaměstnaná osoba odchází do jiného členského státu

1. K zachování nároku na dávky předloží nezaměstnaná osoba uvedená v čl. 69 odst. 1 nařízení instituci místa, na které odešla, potvrzení, ve kterém příslušná instituce osvědčí, že má stále nárok na dávky za podmínek stanovených v odst. 1 písm. b) uvedeného článku. Příslušná instituce v potvrzení uvede zejména:

- a) výši dávek, která se má vyplácet nezaměstnané osobě podle právních předpisů příslušného státu;
- b) datum, kdy nezaměstnaná osoba přestala být k dispozici službám zaměstnanosti příslušného státu;
- c) lhůtu podle čl. 69 odst. 1 písm. b) nařízení pro zápis do evidence uchazečů o zaměstnání v členském státě, do kterého nezaměstnaná osoba odešla;
- d) maximální dobu v souladu s čl. 69 odst. 1 písm. c) nařízení, po kterou je možné nárok na dávku zachovat;
- e) skutečnosti, které by mohly nárok na dávky změnit.

2. Nezaměstnaná osoba, která má v úmyslu odejít do jiného členského státu s cílem hledat tam zaměstnání, požádá před svým odjezdem o potvrzení uvedené v odstavci 1. Nepředloží-li nezaměstnaná osoba uvedené potvrzení, vyžádá si je instituce místa, na které osoba odešla, od příslušné instituce. Služby zaměstnanosti příslušného státu musí zajistit, aby nezaměstnaná osoba byla informována o svých povinnostech podle článku 69 nařízení a podle tohoto článku.

3. Instituce místa, na které nezaměstnaná osoba odešla, oznámí příslušné instituci datum, kdy byla nezaměstnaná osoba zapsána, a datum, kdy bylo vyplácení dávek zahájeno, a vyplácí dávky příslušného státu postupem stanoveným právními předpisy členského státu, do kterého nezaměstnaná osoba odešla.

Instituce místa, na které nezaměstnaná osoba odešla, provede nebo dá provést kontrolu, jako by se jednalo o nezaměstnanou osobu mající nárok na dávky podle jí uplatňovaných právních předpisů. Uvědomí příslušnou instituci o jakékoli skutečnosti uvedené v odst. 1 písm. e), jakmile se o ní dozví, a v případech, kdy

mají dávky být pozastaveny nebo odňaty, ihned vyplácení dávky zastaví. Příslušná instituce ji neprodleně uvědomí, do jaké míry a od kterého dne je touto skutečností nárok nezaměstnané osoby na dávku ovlivněn. Vyplácení dávek může být případně obnoveno pouze po obdržení takových informací. Pokud dávka musí být snížena, vyplácí nezaměstnané osobě instituce místa, na které odešla, nadále sníženou výší dávky, s výhradou úpravy po obdržení odpovědi od příslušné instituce.

4. Dva nebo více členských států nebo příslušné úřady těchto členských států se mohou po obdržení stanoviska správní komise dohodnout na zavedení jiných prováděcích pravidel.

Provedení článku 71 nařízení

Článek 84

Nezaměstnané osoby, které byly dříve zaměstnány a během posledního zaměstnání měly bydliště v jiném členském státě, než je příslušný stát

1. V případech uvedených v čl. 71 odst. 1 písm. a) bodu ii) a písm. b) bodu ii) první větě nařízení se instituce místa bydliště považuje pro účely článku 80 prováděcího nařízení za příslušnou instituci.

2. Při podání žádosti o dávky podle čl. 71 odst. 1 písm. b) bodu ii) nařízení předloží nezaměstnaná osoba instituci svého místa bydliště, kromě potvrzení stanoveného v článku 80 prováděcího nařízení, potvrzení od instituce členského státu, jehož právním předpisům naposledy podléhala, které uvádí, že nemá nárok na dávku podle článku 69 nařízení.

3. Pro účely čl. 71 odst. 2 nařízení požádá instituce místa bydliště příslušnou instituci o veškeré informace týkající se nároků nezaměstnané osoby vůči příslušné instituci.

KAPITOLA 7 (8)

RODINNÉ DÁVKY

Provedení článku 72 nařízení

Článek 85 (A)

Potvrzení o dobách zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti

1. K uplatnění článku 72 nařízení předloží osoba příslušné instituci potvrzení uvádějící doby pojištění, zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti získané podle právních předpisů, kterým naposledy podléhala.

2. Potvrzení vydává na žádost dotyčné osoby buď instituce příslušná ve věci rodinných dávek členského státu, u které byla osoba naposledy pojištěna, nebo jiná instituce určená příslušným úřadem uvedeného členského státu. Nepředloží-li žadatel uvedené potvrzení, vyžádá si je příslušná instituce od jedné nebo druhé z výše uvedených institucí, ledaže mu instituce nemocenského pojištění může zaslat kopii potvrzení stanoveného v čl. 16 odst. 1 prováděcího nařízení.

3. Je-li ke splnění podmínek právních předpisů příslušného státu nezbytné přihlídnout k dobám pojištění, zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti získaným dříve podle právních předpisů kteréhokoli jiného členského státu, použijí se odstavce 1 a 2 obdobně.

Provedení článku 73 a čl. 75 odst. 1 a 2 nařízení (8)

Článek 86 (8)

1. K pobírání rodinných dávek podle článku 73 nařízení podá zaměstnaná osoba žádost příslušné instituci, případně prostřednictvím svého zaměstnavatele.

2. Na podporu své žádosti předloží zaměstnaná osoba potvrzení týkající se rodinných příslušníků majících bydliště v jiném členském státě, než ve kterém se příslušná instituce nachází. Potvrzení vydávají buď úřady příslušné v záležitostech rodinného stavu v zemi bydliště rodinných příslušníků, nebo instituce příslušná v oblasti nemocenského pojištění v místě bydliště rodinných příslušníků, nebo jiná instituce určená příslušným úřadem členského státu, na jehož území mají rodinní příslušníci bydliště. Toto potvrzení musí být obnovováno každý rok.

3. Pokud právní předpisy příslušného státu stanoví, že rodinné dávky mohou nebo musí být vypláceny jiné osobě než zaměstnané osobě, přiloží zaměstnaná osoba ke své žádosti informace umožňující určit totožnost osoby, které mají být rodinné dávky vypláceny v zemi bydliště (příjmení, jméno, úplná adresa).

4. Příslušné úřady dvou nebo více členských států se mohou dohodnout na zvláštních postupech pro vyplácení rodinných

dávek, zejména s cílem usnadnit uplatňování čl. 75 odst. 1 a 2 nařízení. Tyto dohody se sdělují správní komisi.

5. Zaměstnaná osoba uvědomí příslušnou instituci, případně prostřednictvím svého zaměstnavatele,

- o každé změně situace svých rodinných příslušníků, která by mohla změnit nárok na rodinné dávky,
- o každé změně počtu svých rodinných příslušníků, kterým jsou rodinné dávky splatné,
- o každé změně bydliště nebo pobytu těchto rodinných příslušníků,
- o každém výkonu profesní činnosti, na základě které jsou rodinné dávky rovněž splatné podle právních předpisů členského státu, na jehož území mají rodinní příslušníci bydliště.

Článek 87 (8)

...

Provedení článku 74 nařízení

Článek 88 (8)

Článek 86 prováděcího nařízení se použije obdobně na nezaměstnané osoby, které byly původně zaměstnány nebo samostatně výdělečně činné, uvedené v článku 74 nařízení.

Článek 89 (8)

...

KAPITOLA 8

DÁVKY PRO VYŽIVOVANÉ DĚTI DŮCHODCŮ A PRO SIROTKY

Provedení článků 77, 78 a 79 nařízení

Článek 90

1. K pobírání dávek na základě článku 77 nebo 78 nařízení podá žadatel žádost instituci svého místa bydliště postupy stanovenými právními předpisy uplatňovanými uvedenou institucí.

2. Nemá-li však žadatel bydliště na území členského státu, ve kterém má příslušná instituce sídlo, může svou žádost podat buď příslušné instituci, nebo instituci svého místa bydliště, která žádost postoupí příslušné instituci, přičemž vyznačí datum, kdy byla podána. Toto datum se považuje za datum podání žádosti příslušné instituci.

3. Shledá-li příslušná instituce uvedená v odstavci 2, že podle jí uplatňovaných právních předpisů nárok neexistuje, postoupí neprodleně tuto žádost spolu se všemi nezbytnými dokumenty a informacemi instituci členského státu, podle jehož právních předpisů zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná získala nejdelší dobu pojištění.

Případně může být záležitost za stejných podmínek vrácena instituci členského státu, podle jehož právních předpisů dotyčná osoba získala nejkratší dobu pojištění.

4. Správní komise v případě potřeby stanoví nezbytné doplňkové postupy pro podávání žádostí o dávky.

Článek 91

1. Dávky náležející podle článku 77 nebo 78 nařízení se vyplácejí v souladu s články 53 až 58 prováděcího nařízení.

2. Příslušné úřady členských států v případě potřeby určí instituci příslušnou pro vyplácení dávek náležejících podle článku 77 nebo 78 nařízení.

Článek 92

Každá osoba, které jsou vypláceny dávky na základě článku 77 nebo 78 nařízení pro děti důchodců nebo pro sirotky, uvědomí instituci příslušnou pro vyplácení těchto dávek:

- o každé změně situace dětí nebo sirotků, která by mohla změnit nárok na dávky,
- o každé změně v počtu dětí nebo sirotků, kterým dávky náležejí,
- o každé změně bydliště dětí nebo sirotků,
- o výkonu každé profesní činnosti zakládající nárok na rodinné dávky nebo rodinné přídatky pro tyto děti nebo sirotky.

HLAVA V
FINANČNÍ USTANOVENÍ

Článek 93

Článek 94

Náhrada dávek pojištění v nemoci a v mateřství jiných než těch stanovených v člancích 94 a 95 prováděcího nařízení

1. Skutečnou výši věcných dávek poskytovaných na základě čl. 19 odst. 1 a 2 nařízení zaměstnaným a samostatně výdělečně činným osobám a jejich rodinným příslušníkům s bydlištěm na území téhož členského státu a věcných dávek poskytovaných na základě čl. 21 odst. 2, článku 22, čl. 25 odst. 1, 3 a 4, článku 26 a čl. 29 odst. 1 nebo článku 31 nařízení nahrazuje příslušná instituce instituci, která uvedené dávky poskytovala, ve výši vyplývající z účetnictví posledně uvedené instituce.

2. V případech uvedených v čl. 21 odst. 2, čl. 22 odst. 3 a v čl. 29 odst. 1 a v článku 31 nařízení a pro účely odstavce 1 se instituce místa bydliště rodinných příslušníků nebo důchodce považuje za příslušnou instituci.

3. Nevyplývá-li skutečná výše dávek uvedených v odstavci 1 z účetnictví instituce, která je poskytovala a nebyla uzavřena žádná dohoda podle odstavce 6, určuje se částka, která má být nahrazena, na základě paušálních částek vypočtených ze všech příslušných faktorů získaných z dostupných údajů. Správní komise posoudí základy pro výpočet paušálních částek a rozhodne o jejich výši.

4. Pro účely náhrady se neberou v úvahu vyšší sazby, než které jsou použitelné na věcné dávky poskytované zaměstnaným osobám a osobám samostatně výdělečně činným, jež podléhají právním předpisům uplatňovaným institucí, která dávky uvedené v odstavci 1 poskytovala.

5. Odstavce 1 a 2 se použijí obdobně na náhradu peněžitých dávek vyplacených v souladu s čl. 18 odst. 8 druhou větou prováděcího nařízení.

6. Dva nebo více členských států nebo příslušné úřady těchto členských států se mohou po obdržení stanoviska správní komise dohodnout na jiných metodách posuzování částek, které mají být nahrazeny, zejména na základě paušálních částek.

Náhrada věcných dávek poskytnutých na základě pojištění v nemoci a v mateřství rodinným příslušníkům zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné, kteří nemají bydliště ve stejném členském státě jako posledně uvedená osoba

1. Částku věcných dávek poskytovaných podle čl. 19 odst. 2 nařízení rodinným příslušníkům zaměstnané osoby nebo osoby samostatně výdělečně činné, kteří nemají bydliště na území stejného členského státu jako dotyčná osoba, nahrazují příslušné instituce institucím, které uvedené dávky poskytovaly, na základě paušální částky stanovené pro každý kalendářní rok, která se co nejdříve blíží skutečným výdajům.

2. Paušální částka se určuje vynásobením průměrných ročních nákladů na jednu rodinu průměrným počtem rodin, které mají být brány v úvahu každý rok, a snížením výsledné částky o dvacet procent.

3. Činitele nezbytné pro výpočet uvedené paušální částky se určí podle těchto pravidel:

a) průměrné roční náklady na jednu rodinu se získají pro každý členský stát vydělením ročních výdajů na všechny věcné dávky poskytnuté institucemi uvedeného členského státu všem rodinným příslušníkům zaměstnaných osob nebo osob samostatně výdělečně činných, kteří podléhají právním předpisům uvedeného členského státu v rámci systémů sociálního zabezpečení, které mají být brány v úvahu, průměrným ročním počtem těchto zaměstnaných osob nebo osob samostatně výdělečně činných s rodinnými příslušníky; systémy sociálního zabezpečení, které se pro tento účel berou v úvahu, jsou uvedeny v příloze 9 prováděcího nařízení;

b) při jednáních mezi institucemi dvou členských států je průměrný roční počet rodin, který se má brát v úvahu, roven průměrnému ročnímu počtu zaměstnaných osob nebo osob samostatně výdělečně činných, které podléhají právním předpisům jednoho z těchto členských států a jejichž rodinní příslušníci mají nárok na věcné dávky, které má poskytovat instituce druhého členského státu.

4. Počet rodin, který se má brát v úvahu v souladu s odst. 3 písm. b) se určuje ze seznamu vedeného pro tento účel institucí místa bydliště, založeného na podpůrných dokladech dodaných

příslušnou institucí o nárocích dotyčných osob. V případě jakéhokoli sporu se připomínky zúčastněných institucí předloží účetní komisi uvedené v čl. 101 odst. 3 prováděcího nařízení.

5. Správní komise stanoví metody a postupy určování výpočtových činitelů uvedených v odstavcích 3 a 4.

6. Dva nebo více členských států nebo příslušných úřadů těchto států se mohou po obdržení stanoviska správní komise dohodnout na jiných metodách posuzování částek, které se mají nahradit.

4. Počet důchodců, který se má brát v úvahu podle odst. 3 písm. b), se určuje ze seznamu vedeného k tomuto účelu institucí místa bydliště, na základě podpůrných dokladů o nárocích dotyčných osob dodaných příslušnou institucí. V případě jakéhokoli sporu se připomínky dotyčných institucí předloží účetní komisi uvedené v čl. 101 odst. 3 prováděcího nařízení.

5. Správní komise stanoví metody a postupy určení výpočtových činitelů uvedených v odstavcích 3 a 4.

6. Dva nebo více členských států nebo příslušné úřady těchto členských států se mohou po obdržení stanoviska správní komise dohodnout na zavedení jiných metod posuzování částek, které mají být nahrazeny.

Článek 95 (1)

Náhrada věcných dávek poskytovaných v rámci pojištění v nemoci a v mateřství důchodcům a jejich rodinným příslušníkům, kteří nemají bydliště v členském státě, podle jehož právních předpisů pobírají důchod nebo mají nárok na dávky

1. Částku věcných dávek poskytovaných na základě čl. 28 odst. 1 a článku 28a nařízení nahrazují příslušné instituce institucím, které uvedené dávky poskytovaly, na základě paušální částky, která se co nejvíce blíží skutečným výdajům.

2. Paušální částka se určuje vynásobením průměrných ročních nákladů na důchodce průměrným ročním počtem důchodců, kteří mají být bráni v úvahu, a snížením výsledné částky o dvacet procent.

3. Činitele nezbytné pro výpočet uvedené paušální částky se určují podle těchto pravidel:

a) průměrné roční náklady na důchodce se pro každý členský stát získají vydělením ročních nákladů na všechny věcné dávky poskytnuté institucemi uvedeného členského státu všem důchodcům, jejichž důchody jsou vypláceny podle právních předpisů uvedeného členského státu v rámci systémů sociálního zabezpečení, které mají být brány v úvahu, a také jejich rodinným příslušníkům, průměrným ročním počtem důchodců; systémy sociálního zabezpečení, které se pro tento účel berou v úvahu, jsou uvedeny v příloze 9;

b) při jednáních mezi institucemi dvou členských států je průměrný roční počet důchodců, který se má brát v úvahu, roven průměrnému ročnímu počtu důchodců uvedených v čl. 28 odst. 2 nařízení, kteří mají v době, kdy mají bydliště na území jednoho z členských států, nárok na věcné dávky hrazené institucí druhého členského státu.

(1) Tento článek pozbývá účinnosti dne 1. ledna 1998. Ve vztahu k Francouzské republice pozbývá účinnosti dne 1. ledna 2002. Viz dodatek.

Provedení čl. 63 odst. 2 nařízení

Článek 96

Náhrada věcných dávek pojištění pro případ pracovních úrazů a nemocí z povolání poskytovaných institucí jednoho členského státu na účet instituce jiného členského státu

Pro účely čl. 63 odst. 2 nařízení se článek 93 prováděcího nařízení použije obdobně.

Provedení čl. 70 odst. 2 nařízení

Článek 97

Náhrada dávek v nezaměstnanosti vyplacených nezaměstnaným osobám odcházejícím do jiného státu, aby tam hledaly zaměstnání

1. Částku dávek vyplacených podle článku 69 nařízení nahrazuje příslušná instituce institucí, která uvedené dávky vyplatila, ve výši vyplývající z účetnictví posledně uvedené instituce.

2. Dva nebo více členských států nebo příslušné úřady těchto států se mohou:

— po obdržení stanoviska správní komise dohodnout na zavedení jiných metod určování částek, které se mají nahradit, zejména paušálních částek nebo jiných způsobů plateb,

nebo

— vzdát všech náhrad mezi institucemi.

Článek 98 (8)

...

3. Správní komise přijme rozhodnutí uvedená v tomto článku na základě zprávy účetní komise, která k ní předloží odůvodněné stanovisko. Správní komise určí metody práce a složení účetní komise.

Článek 102 (8)

Společná ustanovení o náhradách

Článek 99

Správní náklady

Dva nebo více členských států nebo příslušné úřady těchto členských států se mohou v souladu s čl. 84 odst. 2 třetí větou nařízení dohodnout na zvýšení částky dávek uvedených v článku 93 až 98 prováděcího nařízení o určité procento za účelem přihlídnutí ke správním nákladům. Toto procento se může lišit podle jednotlivých dávek.

Článek 100

Opožděné žádosti

1. Při účetním vyrovnání mezi institucemi členských států nemusí brát instituce příslušná pro vyplácení v úvahu žádosti o náhrady týkající se dávek poskytnutých během kalendářního roku tři roky nebo více přede dnem podání těchto žádostí stýcnému místu nebo instituci příslušnému pro vyplácení dávek v příslušném státě.

2. U žádostí o paušální náhrady běží tříletá lhůta ode dne zveřejnění průměrných ročních nákladů na věcné dávky určených v souladu s články 94 a 95 prováděcího nařízení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Článek 101 (8)

Stav pohledávek

1. Správní komise vypracuje stav pohledávek za každý kalendářní rok na základě článků 36, 63 a 70 nařízení.

2. Správní komise může nechat provést jakékoli kontroly vhodné ke zjišťování statistických a účetních údajů potřebných k vypracování stavu pohledávek uvedeného v odstavci 1, zejména za účelem zajištění jejich souladu s pravidly stanovenými v této hlavě.

Pravomoci účetní komise — Postup při náhradě

1. Účetní komise:

- a) shromažďuje nezbytné údaje a provádí výpočty vyžadované k provádění této hlavy;
- b) podává správní komisi pravidelné zprávy o výsledcích uplatňování nařízení, zejména o finančních hlediscích;
- c) předkládá správní komisi jakékoli užitečné návrhy v souvislosti s písmeny a) a b);
- d) předkládá správní komisi návrhy k připomínkám jí doručeným podle čl. 94 odst. 4 a čl. 95 odst. 4 prováděcího nařízení;
- e) předkládá správní komisi návrhy týkající se uplatňování článku 101 prováděcího nařízení;
- f) provádí veškerou práci, studie nebo úkoly v záležitostech svěřených jí správní komisí.

2. Náhrady stanovené v člancích 36, 63 a 70 nařízení se uskutečňují pro všechny příslušné instituce členského státu ve prospěch věřitelských institucí jiného členského státu prostřednictvím subjektů určených příslušnými úřady členského státu. Subjekty, jejichž prostřednictvím se náhrady uskutečňují, sdělí správní komisi nahrazované částky ve lhůtách a podle postupů stanovených touto komisí.

3. Pokud jsou náhrady určeny na základě skutečné výše poskytnutých dávek vyplývajících z účetnictví institucí, uskutečňují se za každý kalendářní půlrok v následujícím pololetí.

4. Pokud jsou náhrady určeny na základě paušální částky, uskutečňují se za každý kalendářní rok; v tom případě zaplatí příslušné instituce věřitelským institucím první den každého kalendářního půlroku zálohy v souladu s postupy stanovenými správní komisí.

5. Příslušné úřady dvou nebo více členských států se mohou dohodnout na jiných lhůtách pro náhrady nebo na jiných postupech při platbě záloh.

Článek 103

Shromažďování statistických a účetních údajů

Příslušné úřady členských států přijmou všechna nezbytná opatření k provedení této hlavy, a zejména ustanovení, která vyžadují shromažďování statistických nebo účetních údajů.

Článek 104 (8)

Zápis dohod o náhradách mezi členskými státy nebo příslušnými úřady členských států do přílohy 5

1. Ustanovení, která jsou podobná ustanovením čl. 36 odst. 3, čl. 63 odst. 3 a čl. 70 odst. 3 nařízení a ustanovením čl. 93 odst. 6, čl. 94 odst. 6 a čl. 95 odst. 6 prováděcího nařízení a která jsou platná v den předcházející vstupu nařízení v platnost, zůstávají použitelná, pokud jsou uvedena v příloze 5 prováděcího nařízení.

2. Ustanovení, která jsou podobná ustanovením uvedeným v odstavci 1 a která se pro jednání mezi dvěma nebo více členskými státy stanou použitelnými po vstupu nařízení v platnost, se zapíší do přílohy 5 prováděcího nařízení. Totéž platí o ustanoveních, která budou dohodnuta na základě čl. 97 odst. 2 prováděcího nařízení.

Náklady na správní kontroly a lékařské prohlídky

Článek 105

1. Náklady spojené se správními kontrolami a lékařskými prohlídkami, pozorováními, lékařskými návštěvami a kontrolami všeho druhu nezbytnými pro přiznání, poskytování nebo přezkoumání dávek nahrazuje instituce, na jejíž účet byly uskutečněny, instituci, která pro ně byla příslušná, na základě sazeb uplatňovaných posledně uvedenou institucí.

2. Dva nebo více členských států nebo příslušné úřady těchto členských států se však mohou dohodnout na jiných způsobech náhrady, zejména na základě paušálních částek, nebo se mohou zříci všech náhrad mezi institucemi.

Tyto dohody se zapíší do přílohy 5 prováděcího nařízení. Dohody platné v den předcházející vstupu nařízení v platnost zůstávají použitelné, pokud jsou uvedeny ve zmíněné příloze.

Společná ustanovení pro vyplácení peněžitých dávek

Článek 106

Příslušné úřady každého členského státu oznamují správní komisi ve stanovených lhůtách postupy stanovenými uvedenou komisí výši peněžitých dávek vyplacených jejich institucemi příjemcům s bydlištěm nebo pobytem na území kteréhokoli jiného členského státu.

Článek 107 (9) (11) (12) (14)

Přepočítání měn

1. Pro účely následujících ustanovení:

a) nařízení: čl. 12 odst. 2, 3 a 4, čl. 14d odst. 1, čl. 19 odst. 1 písm. b) poslední věta, čl. 22 odst. 1 bod ii) poslední věta, čl. 25 odst. 1 písm. b) předposlední věta, čl. 41 odst. 1 písm. c) a d), čl. 46 odst. 4, čl. 46a odst. 3, článek 50, čl. 52 písm. b) poslední věta, čl. 55 odst. 1 bod ii) poslední věta, čl. 70 odst. 1 první věta, čl. 71 odst. 1 písm. a) bod ii) a písm. b) bod ii) předposlední věta;

b) prováděcí nařízení: čl. 34 odst. 1, 4 a 5;

se částky vyjádřené v jiné národní měně přepočítávají do národní měny s použitím koeficientu vypočteného Komisí na základě měsíčního průměru, po referenční dobu určenou v odstavci 2, směnných kursů těch měn, které byly sděleny Komisi pro uplatňování Evropského měnového systému.

2. Referenční dobou je

— leden pro přepočítací koeficient použitelný od příštího 1. dubna,

— duben pro přepočítací koeficient použitelný od příštího 1. července,

— červenec pro přepočítací koeficient použitelný od příštího 1. října,

— říjen pro přepočítací koeficient použitelný od příštího 1. ledna.

3. Pro účely odstavce 1 se použijí směnné kurzy sdělené v téže době Komisi centrálními bankami pro výpočet hodnoty ECU v rámci Evropského měnového systému.

4. Rozhodný den pro určení přepočítacích koeficientů, které mají být uplatňovány v případech uvedených v odstavci 1, stanoví správní komise na návrh účetní komise.

5. Přepočítací koeficienty, které mají být uplatňovány v případech uvedených v odstavci 1, se zveřejňují v *Úředním*

věstníku Evropských společenství během posledního měsíce předcházejícího měsíce, od jehož prvního dne mají být uplatňovány.

6. V případech neuvedených v odstavci 1 se přepočet provádí za použití úředního směnného kurzu v den platby, jak v případě výplaty dávek, tak i v případě náhrady.

HLAVA VI

RÚZNÁ USTANOVENÍ

Článek 108

Doložení postavení sezónního pracovníka

K prokázání, že je sezónním pracovníkem, předloží zaměstnaná osoba uvedená v čl. 1 písm. c) nařízení svou pracovní smlouvu potvrzenou službami zaměstnanosti členského státu, na jehož území odešla za prací nebo pracovala. Nemá-li uzavřenou sezonní pracovní smlouvu v uvedeném členském státě, instituce země zaměstnání případně vydá v případě žádosti o dávky potvrzení osvědčující na základě informací poskytnutých dotyčnou osobou, že práce, kterou vykonává nebo vykonávala, má sezónní povahu.

Článek 109

Úprava týkající se placení příspěvků

Zaměstnavatel, který nemá místo podnikání v členském státě, na jehož území je zaměstnaná osoba zaměstnávána, může se zaměstnanou osobou uzavřít dohodu, že převezme povinnosti zaměstnavatele týkající se placení příspěvků.

Zaměstnavatel uvědomí příslušnou instituci nebo případně instituci určenou příslušným úřadem uvedeného členského státu o každém takovém ujednání.

Článek 110

Vzájemná správní pomoc při vrácení neprávem poskytnutých dávek

Navrhne-li instituce členského státu, která poskytovala dávky, přijetí opatření proti osobě, která obdržela dávky, jež jí nenáležely, poskytne instituce místa bydliště této osoby nebo instituce určená příslušným úřadem členského státu, na jehož území má tato osoba bydliště, dříve uvedené instituci veškeré své služby.

Článek 111

Vrácení plateb neprávem poskytnutých institucemi sociálního zabezpečení a nároky pomocných institucí

1. Vyplatí-li při přiznávání nebo přezkoumávání dávek v případě invalidity, stáří nebo úmrtí (důchody) na základě hlavy III kapitoly 3 nařízení instituce členského státu příjemci dávek částku překračující částku, na kterou má nárok, může uvedená instituce požadovat po instituci kteréhokoli jiného členského státu příslušné pro vyplácení odpovídajících dávek uvedené osobě, aby odečetla přeplacenou částku od jakýchkoli nedoplatků, jež poskytuje uvedenému příjemci. Posledně uvedená instituce převede odečtenou částku věřitelské instituci. Pokud přeplacenou dávku není možné odečíst od nedoplatků, použije se odstavec 2.

2. Pokud instituce členského státu vyplatí příjemci dávek částku překračující částku, na kterou má nárok, může tato instituce v rámci podmínek a omezení stanovených jí uplatňovanými právními předpisy požádat instituci kteréhokoli jiného členského státu příslušnou pro vyplácení dávek tomuto příjemci dávek, aby odečetla přeplacenou částku od částek, které příjemci vyplácí. Posledně uvedená instituce provede odečet za podmínek a v rámci omezení stanovených pro vyrovnání podle jí uplatňovaných právních předpisů, jako by částky byly přeplaceny jí samotnou, a převede odečtenou dávku věřitelské instituci.

3. Pokud osoba, na kterou se vztahuje nařízení, obdrží pomoc na území členského státu během období, kdy má nárok na dávky podle právních předpisů jiného členského státu, může subjekt, který pomoc poskytl, je-li oprávněn ke zpětnému získání dávek splatných uvedené osobě, požadovat po instituci kteréhokoli jiného členského státu příslušné pro vyplácení dávek ve prospěch

uvedené osoby, aby odečetla tuto částku vyplacenou v rámci pomoci z částek, které tato instituce zmíněné osobě vyplácí.

Pokud rodinný příslušník osoby, na kterou se vztahuje nařízení, pobírá pomoc na území členského státu po dobu, během které má uvedená osoba nárok na dávky podle právních předpisů jiného členského státu pro dotyčného rodinného příslušníka, může subjekt, který pomoc poskytoval, má-li ze zákona nárok na vrácení dávek náležejících uvedené osobě pro rodinného příslušníka, vyžadovat po instituci kteréhokoli jiného členského státu příslušné pro vyplácení těchto dávek ve prospěch uvedené osoby, aby odečetla částky vyplacené v rámci pomoci od částek, které tato instituce zmíněné osobě pro dotyčného rodinného příslušníka vyplácí.

Instituce příslušná pro vyplácení provede odečet za podmínek a v rámci omezení stanovených pro toto vyrovnání jí uplatňovanými právními předpisy a převede odečtenou částku věřitelské instituci.

Článek 112

Pokud některá instituce uskuteční platby, které nejsou oprávněné, buď přímo, nebo prostřednictvím jiné instituce a pokud se jejich vrácení stane nemožné, dotyčné částky hradí s konečnou platností první instituce, s výjimkou případu, kdy je neprávem poskytnutá platba důsledkem podvodu.

Článek 113

Vrácení věcných dávek poskytnutých neprávem osobám zaměstnaným v mezinárodní dopravě

1. Není-li nárok na věcné dávky uznán příslušnou institucí, nahrazuje příslušná instituce věcné dávky, které byly poskytnuty osobě zaměstnané v mezinárodní dopravě orgánem místa pobytu na základě domněnky uvedené v čl. 20 odst. 1 nebo v čl. 62 odst. 1 prováděcího nařízení.

2. Výdaje vynaložené institucí místa pobytu na jakoukoli osobu zaměstnanou v mezinárodní dopravě, která se předtím neobrátila na instituci místa pobytu a nemá nárok na věcné dávky, ale obdržela věcné dávky po předložení potvrzení uvedeného v čl. 20 odst. 1 nebo čl. 62 odst. 1 prováděcího nařízení, nahrazuje instituce označená za příslušnou v uvedeném potvrzení nebo kterákoli jiná instituce určená pro tento účel příslušným úřadem dotyčného členského státu.

3. Příslušná instituce nebo, v případě uvedeném v odstavci 2, instituce označená za příslušnou nebo instituce určená pro tento účel si zachová pohledávku u příjemce dávek ve vyšší hodnoty neprávem poskytnutých věcných dávek. Uvedené instituce

oznámí tyto pohledávky účetní komisi uvedené v čl. 101 odst. 3 prováděcího nařízení, která vypracuje zprávu.

Článek 114

Prozatímní platby dávek v případech sporu o použitelných právních předpisech nebo o instituci, která má dávky poskytnout

Pokud by v případě sporu mezi institucemi nebo příslušnými úřady dvou nebo více členských států o to, které právní předpisy jsou použitelné na základě hlavy II nařízení nebo která instituce by měla poskytnout dávky, mohla dotyčná osoba žádat dávky, kdyby tento spor neexistoval, pobírá tato osoba prozatímně dávky stanovené právními předpisy uplatňovanými institucí místa bydliště, nebo nemá-li bydliště na území žádného z dotyčných členských států, dávky stanovené právními předpisy uplatňovanými institucí, které byla její žádost podána nejdříve.

Článek 115

Postupy pro lékařské prohlídky prováděné v jiném členském státě, než je příslušný stát

Instituce místa pobytu nebo místa bydliště, která má na základě článku 87 nařízení provést lékařskou prohlídku, postupuje v souladu s postupy stanovenými jí uplatňovanými právními předpisy.

Neexistují-li takové postupy, požádá příslušná instituce o informaci o postupech, které se mají použít.

Článek 116

Dohody o vrácení příspěvků

1. Dohody uzavřené na základě čl. 92 odst. 2 nařízení se zapisují do přílohy 5 prováděcího nařízení.

2. Dohody uzavřené k provedení článku 51 nařízení č. 3 zůstávají použitelné, pokud jsou uvedeny v příloze 5 prováděcího nařízení.

Článek 117

Elektronické zpracování údajů

1. Jeden nebo více členských států nebo jejich příslušné úřady mohou po obdržení stanoviska správní komise přizpůsobit elek

tronickému zpracování údajů vzory osvědčení, potvrzení, prohlášení, žádostí a jiných dokumentů, a také pracovní postupy a metody přenosu dat stanovené pro uplatňování nařízení a prováděcího nařízení.

2. Pokud to dovolí rozvoj elektronického zpracování dat v členských státech, provede správní komise studie nezbytné pro obecné rozšíření a sjednocení metod přizpůsobení vyplývajících z odstavce 1.

HLAVA VII

PŘECHODNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 118 (6) (12)

Přechodná ustanovení týkající se důchodů pro zaměstnané osoby

1. Nastane-li pojistná událost před 1. říjnem 1972 nebo před dnem, od kterého se prováděcí nařízení použije na území dotyčného členského státu a žádost o důchod nebyla vyřízena před uvedeným dnem, je tato žádost, pokud dávky musí být poskytovány na základě dotyčné pojistné události, za dobu předcházející uvedenému dni vyřizována dvěma způsoby:

- a) za dobu před 1. říjnem 1972 nebo dnem, od kterého se prováděcí nařízení použije na území dotyčného členského státu v souladu s nařízením nebo dohodami platnými mezi dotyčnými členskými státy;
- b) za dobu začínající dne 1. října 1972 nebo dnem, od kterého se prováděcí nařízení použije na území dotyčného členského státu v souladu s nařízením.

Je-li částka vypočtená na základě ustanovení uvedených v písmenu a) vyšší než částka vypočtená na základě ustanovení uvedených v písmenu b), má dotyčná osoba nadále nárok na částku vypočtenou na základě ustanovení uvedených v písmenu a).

2. Žádost o dávky v invaliditě, ve stáří a pro pozůstalé podaná instituci členského státu ode dne 1. října 1972 nebo ode dne, od kterého se prováděcí nařízení použije na území dotyčného členského státu nebo na jeho části, vyžaduje v souladu s nařízením automaticky nové posouzení dávek, které přiznaly pro stejnou pojistnou událost před uvedeným dnem instituce jednoho nebo více jiných členských států; nové posouzení nesmí vést ke snížení částky poskytované dávky.

Článek 119 (6) (12)

Přechodná ustanovení týkající se důchodů pro samostatně výdělečně činné osoby

1. Pokud pojistná událost nastane před 1. červencem 1982 nebo přede dnem, od kterého se prováděcí nařízení použije na území dotyčného členského státu a žádost o důchod nebyla vyřízena před uvedeným dnem, je tato žádost, pokud dávky musí být poskytovány na základě dotyčné pojistné události, za dobu předcházející uvedenému dni vyřizována dvěma způsoby:

- a) za dobu před 1. červencem 1982 nebo dnem, od kterého se prováděcí nařízení použije na území dotyčného členského státu v souladu s nařízením nebo dohodami platnými mezi dotyčnými členskými státy;
- b) za dobu začínající dne 1. července 1982 nebo dnem, od kterého se prováděcí nařízení použije na území dotyčného členského státu v souladu s nařízením.

Je-li částka vypočtená na základě ustanovení uvedených v písmenu a) vyšší než částka vypočtená na základě ustanovení uvedených v písmenu b), má dotyčná osoba nadále nárok na částku vypočtenou na základě ustanovení uvedených v písmenu a).

2. Žádost o dávky v invaliditě, ve stáří a pro pozůstalé podaná instituci členského státu ode dne 1. července 1982 nebo ode dne, od kterého se prováděcí nařízení použije na území dotyčného členského státu nebo na jeho části, vyžaduje v souladu s nařízením automaticky nové posouzení dávek, které poskytovaly pro stejnou pojistnou událost před uvedeným dnem instituce jednoho nebo více jiných členských států; nové posouzení nesmí vést ke snížení částky poskytované dávky.

Článek 119a (5)

Přechodná ustanovení týkající se důchodů pro uplatnění poslední části čl. 15 odst. 1 písm. a) prováděcího nařízení

1. Pokud pojistná událost nastane před 1. lednem 1987 nebo pokud žádost o důchod nebyla vyřízena před uvedeným dnem, je tato žádost, pokud dávky musí být poskytovány na základě dotyčné pojistné události, za dobu předcházející poslednímu dni vyřizována dvěma způsoby:

a) za dobu před 1. lednem 1987 v souladu s nařízením nebo platnými dohodami mezi dotyčnými členskými státy;

b) za dobu začínající dne 1. ledna 1987 v souladu s nařízením.

Je-li částka vypočtená na základě ustanovení uvedených v písmenu a) vyšší než částka vypočtená na základě ustanovení uvedených v písmenu b), má dotyčná osoba nadále nárok na částku vypočtenou na základě ustanovení uvedených v písmenu a).

2. Žádost o dávky v invaliditě, ve stáří a pro pozůstalé podaná instituci členského státu ode dne 1. ledna 1987 vyžaduje v souladu s nařízením automaticky nové posouzení dávek, které poskytovaly pro stejnou pojistnou událost před uvedeným dnem instituce jednoho nebo více jiných členských států, aniž je dotčen článek 3.

3. Nároky dotyčných osob, kterým byl přiznán důchod před 1. lednem 1987 na území dotyčného členského státu, mohou být přezkoumány na jejich žádost s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 3811/86 (1).

4. Je-li žádost uvedená v odstavci 3 podána do jednoho roku ode dne 1. ledna 1987, nabývají se nároky na základě nařízení (EHS) č. 3811/86 ode dne 1. ledna 1987 nebo ode dne vzniku nároku na důchod, pokud poslední uvedené datum následuje po 1. lednu

1987, aniž by právní předpisy jakéhokoli členského státu týkající se odnětí nebo omezení nároků mohly být namítány vůči dotyčné osobě.

5. Je-li žádost uvedená v odstavci 3 podána po uplynutí doby jednoho roku od 1. ledna 1987, získává se nárok na dávky na základě nařízení (EHS) č. 3811/86, který nepropadl ani nebyl promlčen, dnem podání žádosti, ledaže jsou použitelná příznivější ustanovení kteréhokoli členského státu.

Článek 120 (8)

...

Článek 121

Doplňkové prováděcí dohody

1. Dva nebo více členských států nebo příslušné úřady těchto členských států mohou případně uzavřít dohody určené k doplnění správních prováděcích pravidel k nařízení. Tyto dohody se zapisují do přílohy 5 prováděcího nařízení.

2. Dohody podobné dohodám uvedeným v odstavci 1, platné v den předcházející 1. říjnu 1972 zůstávají použitelné za předpokladu, že jsou uvedeny v příloze 5 prováděcího nařízení.

Článek 122

Zvláštní ustanovení týkající změn některých příloh

Přílohy 1, 4, 5, 6, 7 a 8 prováděcího nařízení mohou být měněny nařízením Komise na žádost členského státu nebo členských států, kterých se to týká, nebo jejich příslušných úřadů po obdržení stanoviska správní komise.

(1) Úř. věst. L 355, 16.12.1986, s. 5.

PŘÍLOHA I (A) (B) (3) (4) (9) (13) (15)

PŘÍSLUŠNÉ ÚŘADY

(čl. 1 odst. 1 nařízení a čl. 4 odst. 1 a čl. 122 prováděcího nařízení)

- A. BELGIE:
1. Ministre de la prévoyance sociale, Bruxelles Minister van Sociale Voorzorg, Brussel (ministr sociální péče).
 2. Ministre des classes moyennes, Bruxelles Minister van Middenstand, Brussel (ministr pro malé podniky a odbchodníky).
- B. DÁNSKO:
1. Socialministeren (ministr sociálních věcí), København.
 2. Arbejdsministeren (ministr práce), København.
 3. Sundhedsministeren (ministr zdravotnictví), København.
- ...
- C. NĚMECKO:
- Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung (spolkový ministr práce a sociálních věcí), Bonn.
- D. ŠPANĚLSKO:
- Ministro de Trabajo y Asuntos Sociales (ministr práce a sociálních věcí), Madrid.
- E. FRANCIE:
1. Ministre des affaires sociales et de la solidarité nationale (ministr sociálních věcí a národní solidarity), Paris.
 2. Ministre de l'agriculture (ministr zemědělství), Paris.
- F. ŘECKO:
1. Υπουργός Κοινωνικών Υπηρεσιών, Αθήνα (ministr sociálních věcí),
 2. Υπουργός Εργασίας, Αθήνα (ministr práce),
 3. Υπουργός Εμπορικής Ναυτιλίας, Πειραιάς (ministr obchodního námořnictva).
- G. IRSKO:
1. Minister of Social Welfare (ministr sociálních věcí), Dublin.
 2. Minister of Health (ministr zdravotnictví), Dublin.
- H. ITÁLIE:
1. Ministro del Lavoro e della Previdenza Sociale (ministr práce a sociální péče), Roma.
 2. Ministro della Sanità (ministr zdravotnictví), Roma.
 3. Ministro di Grazia e Giustizia (ministr spravedlnosti), Roma.
 4. Ministro della Finanze (ministr financí), Roma.
- I. LUCEMBURSKO:
1. Ministre du travail et de la sécurité sociale (ministr práce a sociálního zabezpečení), Luxembourg.
 2. Ministre de la famille (ministr pro rodinné záležitosti), Luxembourg.
- J. NIZOZEMSKO:
1. Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (ministr sociální věci a zaměstnanosti), Den Haag.
 2. Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur (ministr sociální péče, zdravotnictví a kultury), Rijswijk.
- K. RAKOUSKO:
1. Bundesminister für Arbeit und Soziales (spolkový ministr práce a sociálních věcí), Wien.
 2. Bundesminister für Jugend und Familie (spolkový ministr pro mládež a rodinu), Wien.

- L. PORTUGALSKO:
1. Ministro do Trabalho e Segurança Social (ministr práce a sociálního zabezpečení), Lisboa.
 2. Ministro da Saúde (ministr zdravotnictví), Lisboa.
 3. Secretário Regional dos Assuntos Sociais da Região Autónoma da Madeira (oblastní tajemník pro sociální věci autonomní oblasti Madeira), Funchal.
 4. Secretário Regional dos Assuntos Sociais da Região Autónoma dos Açores (oblastní tajemník pro sociální věci autonomní oblasti Azory), Angra do Heroísmo.
- M. FINSKO:
- Sosiaali- ja terveystieteiden ministeriö — Social- och hälsovårdsministeriet (ministerstvo sociálních věcí a zdravotnictví), Helsinky.
- N. ŠVÉDSKO:
- Regeringen (Socialdepartementet) [vláda (ministerstvo zdravotnictví a sociálních věcí)], Stockholm.
- O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ:
1. Secretary of State for Social Security (ministr sociálního zabezpečení), London.
 - 1a. Secretary of State for Health (ministr zdravotnictví), London.
 2. Secretary of State for Scotland (ministr pro Skotsko), Edinburgh.
 3. Secretary of State for Wales (ministr pro Wales), Cardiff.
 4. Department of Health and Social Services for Northern Ireland (ministerstvo zdravotnictví a sociální péče pro Severní Irsko), Belfast.
 5. Director of the Department of Labour and Social Security (ředitel ministerstva práce a sociálního zabezpečení), Gibraltar.
 6. Director of the Gibraltar Health Authority (ředitel Gibraltarského úřadu pro zdravotnictví).
-

PŘÍLOHA 2 (A) (B) (2) (3) (7) (8) (9) (13) (14) (15)

PŘÍSLUŠNÉ INSTITUCE

(čl. 1 písm. o) nařízení a čl. 4 odst. 2 prováděcího nařízení)

A. BELGIE

1. Nemoc a mateřství:

- a) pro účely článků 16 až 29 prováděcího nařízení:
- i) obecně: pojišťovací subjekt, u kterého je zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná pojištěna,
 - ii) pro námořníky: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden — (Podpůrný a sociální fond pro námořníky), Antwerpen,
 - iii) pro osoby podléhající systému sociálního zabezpečení v zámoří: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří),
 - iv) pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří);
- b) pro účely hlavy V prováděcího nařízení: Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Státní ústav nemocenského a invalidního pojištění), jedná jménem pojišťovacích subjektů nebo Podpůrného a sociálního fondu pro námořníky.

2. Invalidita:

- a) obecná invalidita (dělníci, zaměstnanci a horníci) a invalidita osob samostatně výdělečně činných: Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Státní ústav nemocenského a invalidního pojištění) spolu s pojišťovacím subjektem, u kterého je nebo byla pojištěna zaměstnaná osoba nebo osoba samostatně výdělečně činná;
- b) zvláštní systém invalidity pro horníky: Fonds national de retraite des ouvriers-mineurs, Bruxelles Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel — (Národní penzijní fond horníků);
- c) systém invalidity pro námořníky: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden — (Podpůrný a sociální fond pro námořníky), Antwerpen;
- d) invalidita u osob podléhajících systému sociálního zabezpečení v zámoří: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří);
- e) invalidita u bývalých zaměstnanců Belgického Konga a Rwandy-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří).

3. Stáří a úmrtí (důchody):

- a) obecný systém (dělníci, zaměstnanci, horníci a námořníci): Office national des pensions, Bruxelles Rijksdienst voor pensioenen, Brussel — (Státní penzijní úřad);
- b) systém pro samostatně výdělečně činné osoby: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — (Státní ústav sociálního pojištění pro samostatně výdělečně činné osoby);
- c) systém sociálního zabezpečení v zámoří: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří);
- d) systém pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří).

4. Pracovní úrazy:

- a) do uplynutí přezkumného období stanoveného zákonem ze dne 10. dubna 1971 (článek 72):
- i) věcné dávky:
 - obnova a údržba protězy: Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Fond pracovních úrazů),
 - jiné dávky než ty výše uvedené: pojišťovatel, u kterého je pojištěn zaměstnavatel;
 - ii) peněžité dávky:
 - příspěvky: pojišťovatel, u kterého je pojištěn zaměstnavatel;
 - příplatky stanovené královským dekretem ze dne 21. prosince 1971: Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Fond pracovních úrazů);
- b) po uplynutí přezkumného období stanoveného zákonem ze dne 10. dubna 1971 (článek 72):
- i) věcné dávky: Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Fond pracovních úrazů),
 - ii) peněžité dávky:
 - důchody: řádně jmenovaný subjekt pro důchod,
 - příplatky: Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Fond pracovních úrazů);
- c) systém pro námořníky a rybáře: Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Fond pracovních úrazů);
- d) v případech nepojištění: Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Fond pracovních úrazů);
- e) systém pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří).

5. Nemoci z povolání:

- a) obecně: Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles Fonds voor beroepsziekten, Brussel — (Fond pro nemoci z povolání);
- b) systém pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří).

6. Pohřebné:

- a) pojištění v nemoci a v invaliditě:
- i) obecně: Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Státní ústav nemocenského a invalidního pojištění), spolu s pojišťovacím subjektem, u kterého byla zaměstnaná osoba pojištěna,
 - ii) pro námořníky: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en verzorgingskas voor zeervarenden — (Podpůrný a sociální fond pro námořníky), Antwerpen,

- | | |
|--|---|
| iii) pro osoby podléhající systému sociálního zabezpečení v zámoří | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří), |
| iv) pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří); |
| b) pracovní úrazy: | |
| i) obecně: | pojišťovatel, |
| ii) pro námořníky: | Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Fond pracovních úrazů), |
| iii) pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří); |
| c) nemoci z povolání: | |
| i) obecně: | Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles Fonds voor beroepsziekten, Brussel — (Fond nemocí z povolání), |
| ii) pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří); |
| 7. Nezaměstnanost: | |
| i) obecně: | Office national de l'emploi, Bruxelles Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel — (Státní úřad zaměstnanosti), |
| ii) pro námořníky: | Pool des marins de la marine marchande Pool van de zeelieden ter koopvaardij — (Svaz obchodního loďstva). |
| 8. Rodinné dávky: | |
| a) systém pro zaměstnané osoby: | Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, Bruxelles Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, Brussel — (Státní úřad pro rodinné přídatky pro zaměstnané osoby); |
| b) systém pro osoby samostatně výdělečně činné: | Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — (Státní ústav sociálního pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné); |
| c) systém pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří). |

B. DÁNSKO

a) Nemoc a mateřství:

i) nemoc:

— věcné dávky:

příslušná amtskommune (místní správní úřad). V obci København: Magistraten (magistrát); v obci Frederiksberg: obecní správní úřad,

— peněžité dávky:

sociální komise obce, ve které má oprávněná osoba bydliště. V obcích København, Odense, Ålborg a Århus: Magistraten (magistrát);

- ii) mateřství:
- věcné dávky: příslušná amtskommune (místní správní úřad). V obci København: Magistraten (magistrát); v obci Frederiksberg: obecní správní úřad,
- peněžité dávky: sociální komise obce, ve které má oprávněná osoba bydliště. V obcích København, Odense, Ålborg a Århus: Magistraten (magistrát).
- b) **Invalidita:**
- i) dávky poskytované podle právních předpisů o sociálních důchodech: Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Ředitelství pro sociální zabezpečení a péči), København,
- ii) rehabilitační dávky: sociální komise obce, ve které má oprávněná osoba bydliště. V obcích København, Odense, Ålborg a Århus: Magistraten (magistrát).
- c) **Stáří a úmrtí (důchody):**
- i) dávky poskytované podle právních předpisů o sociálních důchodech: Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Ředitelství pro sociální zabezpečení a péči), København,
- ii) důchody poskytované podle zákona o doplňkových důchodech pro zaměstnané osoby (*loven om Arbejdsmarkedets Tillægspension*) Arbejdsmarkedets Tillægspension (Úřad pro doplňkové důchody pro zaměstnané osoby), Hillerød.
- d) **Pracovní úrazy a nemoci z povolání:**
- i) věcné dávky a důchody: Arbejdsskadestyrelsen (Státní úřad pro pracovní úrazy a nemoci z povolání), København,
- ii) denní příspěvky: sociální komise obce, ve které má oprávněná osoba bydliště. V obcích København, Odense, Ålborg a Århus: Magistraten (magistrát).
- e) **Pohřebné:** sociální komise obce, ve které má oprávněná osoba bydliště. V obcích København, Odense, Ålborg a Århus: Magistraten (magistrát).
- f) **Nezaměstnanost:** Direktoratet for Arbejdsløshedsforsikringen (Ředitelství pro pojištění pro případ nezaměstnanosti), København.
- g) **Rodinné dávky (rodinné přídavky):** sociální komise obce, ve které má oprávněná osoba bydliště. V obcích København, Odense, Ålborg a Århus: Magistraten (magistrát).

C. NĚMECKO

Príslušnosť nemeckých inštitúcií sa riadi nemeckými právnymi predpismi, neli-li ďalej stanovené inak

1. Nemocenské pojištění:

Pro účely čl. 13 odst. 2 písm. e) nařízení:

- a) pokud má dotyčná osoba bydliště na území Spolkové republiky Německo: Allgemeine Ortskrankenkasse (místní obecná nemocenská pokladna) místa bydliště dotyčné osoby;
- b) pokud má dotyčná osoba bydliště na území jiného členského státu: Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Místní obecná nemocenská pokladna Bonn), Bonn;
- c) pokud rodinní příslušníci dotyčné osoby byli před povoláním nebo znovu povoláním do vojenské služby nebo do civilní služby pojištěni u německé instituce v souladu s čl. 17 odst. 1 prováděcího nařízení: instituce nemocenského pojištění, u které jsou tito rodinní příslušníci pojištěni.

Pro účely čl. 25 odst. 1 nařízení:

instituce nemocenského pojištění, u které byla nezaměstnaná osoba pojištěna ke dni, kdy opustila území Spolkové republiky Německo.

Pro nemocenské pojištění žadatelů o důchod a důchodců a jejich rodinných příslušníků na základě hlavy III kapitoly 1 oddílů 4 a 5 nařízení:

i) pokud je dotyčná osoba pojištěna u Allgemeine Ortskrankenkasse (Místní obecná nemocenská pokladna) nebo pokud není pojištěna u žádné instituce nemocenského pojištění:

Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Místní obecná nemocenská pokladna Bonn), Bonn,

ii) ve všech ostatních případech:

instituce nemocenského pojištění, u které je žadatel nebo důchodce pojištěn.

2. Důchodové pojištění dělníků, zaměstnanců a horníků:

Pro přístup k dobrovolnému pojištění a pro určení nároků na dávky a poskytování dávek na základě ustanovení nařízení:

a) pro osoby, které jsou pojištěny nebo jsou považovány za pojištěné výhradně podle německých právních předpisů nebo podle německých právních předpisů a právních předpisů jednoho nebo více ostatních členských států, a pro pozůstalé po nich, pokud dotyčná osoba

— má bydliště na území jiného členského státu

nebo

— je státním příslušníkem jiného členského státu s bydlištěm na území třetí země,

i) pokud byl poslední příspěvek zaplacen do systému důchodového pojištění dělníků:

— má-li dotyčná osoba bydliště v Nizozemsku nebo je nizozemským státním příslušníkem s bydlištěm na území třetí země:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Zemská pojišťovna Vestfálska), Münster,

— má-li dotyčná osoba bydliště v Belgii nebo ve Španělsku nebo je belgickým nebo španělským státním příslušníkem s bydlištěm na území třetí země:

Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Zemská pojišťovna oblasti Porýní), Düsseldorf,

— má-li dotyčná osoba bydliště v Itálii nebo je italským státním příslušníkem s bydlištěm na území třetí země:

Landesversicherungsanstalt Schwaben (Zemská pojišťovna Švábska), Augsburg,

— má-li dotyčná osoba bydliště ve Francii nebo v Lucembursku nebo je francouzským nebo lucemburským státním příslušníkem s bydlištěm na území třetí země:

Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Zemská pojišťovna Porýní-Falce), Speyer,

— má-li dotyčná osoba bydliště v Dánsku nebo je dánským státním příslušníkem s bydlištěm na území třetí země:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Zemská pojišťovna Šlesvicka-Holštýnska), Lübeck,

— má-li dotyčná osoba bydliště v Irsku nebo ve Spojeném království nebo je irským státním příslušníkem nebo státním příslušníkem Spojeného království s bydlištěm na území třetí země

Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Zemská pojišťovna svobodného a hanzovního města Hamburku), Hamburg,

— má-li dotyčná osoba bydliště v Řecku nebo je řeckým státním příslušníkem s bydlištěm na území třetí země:

Landesversicherungsanstalt Württemberg (Zemská pojišťovna Württemberska), Stuttgart,

— má-li dotyčná osoba bydliště v Portugalsku nebo je portugalským státním příslušníkem s bydlištěm na území třetí země:

Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Zemská pojišťovna Dolních Frank), Würzburg;

avšak byl-li poslední příspěvek zaplacen:

— Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Zemská pojišťovna Sárská), Saarbrücken, nebo Bahnversicherungsanstalt (elezniční pojišťovna), Frankfurt am Main:

instituce, které byl zaplacen poslední příspěvek,

— Seekasse (Námořní pokladna), Hamburg, nebo pokud byly příspěvky placeny alespoň posledních 60 měsíců Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten) (Námořní pokladna (systém důchodového pojištění pro dělníky nebo zaměstnance)), Hamburg:

Seekasse (Námořní pokladna), Hamburg;

ii) pokud byl poslední příspěvek zaplacen do systému důchodového pojištění zaměstnanců:

— nebyl-li žádný příspěvek zaplacen do Seekasse (Námořní pokladna), Hamburg, nebo nebyl-li poslední příspěvek zaplacen do Bahnversicherungsanstalt (železniční pojišťovna), Frankfurt am Main:

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Spolková pojišťovna pro zaměstnance), Berlin,

— byl-li příspěvek zaplacen do Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder Angestellten) (Námořní pokladna (systém důchodového pojištění pro dělníky nebo zaměstnance)), Hamburg:

Seekasse (Námořní pokladna), Hamburg,

— byl-li poslední příspěvek zaplacen do Bahnversicherungsanstalt (elezniční pojišťovna), Frankfurt am Main:

Bahnversicherungsanstalt (elezniční pojišťovna), Frankfurt am Main;

iii) pokud byl poslední příspěvek zaplacen do systému důchodového zabezpečení horníků nebo pokud doba praxe vyžadovaná k získání hornického důchodu z důvodu snížení schopnosti výkonu povolání horníka (Bergmannsrente) je získána nebo je považována za získanou:

Bundesknappschaft (Spolková hornická pojišťovna), Bochum.

b) pro osoby, které byly pojištěny, nebo jsou považovány za pojištěné podle německých právních předpisů nebo podle právních předpisů jednoho nebo více členských států, nebo pro pozůstalé po nich, pokud dotyčná osoba:

— má bydliště na území Německa, s výjimkou Sárská,

nebo

— je německým státním příslušníkem s bydlištěm ve třetí zemi:

i) byl-li poslední příspěvek podle německých právních předpisů zaplacen do systému důchodového pojištění dělníků:

— byl-li poslední příspěvek podle právních předpisů jiného členského státu zaplacen nizozemské instituci důchodového pojištění:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Zemská pojišťovna Vestfálska), Münster,

— byl-li poslední příspěvek podle právních předpisů jiného členského státu zaplacen belgické nebo španělské instituci důchodového pojištění:

Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Zemská pojišťovna oblasti Porýní), Düsseldorf,

— byl-li poslední příspěvek podle právních předpisů jiného členského státu zaplacen italské instituci důchodového pojištění:

Landesversicherungsanstalt Schwaben — (Zemská pojišťovna Švábska), Augsburg,

— byl-li poslední příspěvek podle právních předpisů jiného členského státu zaplacen francouzské nebo lucemburské instituci důchodového pojištění:

Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Zemská pojišťovna Porýní-Falce), Speyer,

— byl-li poslední příspěvek podle právních předpisů jiného členského státu zaplacen dánské instituci důchodového pojištění:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Zemská pojišťovna Šlesvicka-Holštýnska), Lübeck,

— byl-li poslední příspěvek podle právních předpisů jiného členského státu zaplacen irské instituci důchodového pojištění nebo instituci důchodového pojištění Spojeného království:

Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Zemská pojišťovnasvobodného a hanzovního města Hamburku), Hamburg,

— byl-li poslední příspěvek podle právních předpisů jiného členského státu zaplacen řecké instituci důchodového pojištění:

Landesversicherungsanstalt Württemberg (Zemská pojišťovna Württemberska), Stuttgart,

— byl-li poslední příspěvek podle právních předpisů jiného členského státu zaplacen portugalské instituci důchodového pojištění:

Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Zemská pojišťovna Dolních Frank), Würzburg;

pokud však má dotyčná osoba bydliště na území Německa v Sársku, nebo je-li německým státním příslušníkem s bydlištěm na území třetí země, a poslední příspěvek podle německých právních předpisů byl zaplacen instituci důchodového pojištění se sídlem v Sársku:

Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Zemská pojišťovna Sárská), Saarbrücken.

byl-li poslední příspěvek podle německých právních předpisů zaplacen do

— Seekasse (Námořní pokladna), Hamburg, nebo jestliže byly placeny příspěvky na základě zaměstnání v německém loďstvu nebo loďstvu jiné země po dobu alespoň 60 měsíců:

Seekasse (Námořní pokladna), Hamburg,

— Bahnversicherungsanstalt (elezniční pojišťovna), Frankfurt am Main:

Bahnversicherungsanstalt (elezniční pojišťovna), Frankfurt am Main;

- ii) pokud byl poslední příspěvek zaplacen do systému důchodového pojištění zaměstnanců:
- nebyl-li žádný příspěvek zaplacen do Seekasse (Námořní pokladna), Hamburg, nebo Bahnversicherungsanstalt (elezniční pojišťovna), Frankfurt am Main; Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Spolková pojišťovna pro zaměstnance), Berlin,
 - byl-li příspěvek zaplacen do do Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten) (Námořní pokladna (systém důchodového pojištění pro dělníky nebo zaměstnance)), Hamburg; Seekasse (Námořní pokladna), Hamburg,
 - byl-li poslední příspěvek zaplacen do Bahnversicherungsanstalt (železniční pojišťovna), Frankfurt am Main; Bahnversicherungsanstalt (železniční pojišťovna), Frankfurt am Main;
- iii) pokud byl poslední příspěvek podle německých právních předpisů zaplacen do systému důchodového pojištění horníků nebo pokud doba praxe vyžadovaná k získání hornického důchodu z důvodu snížení schopnosti výkonu povolání horníka (Bergmannsrente) je získána nebo je považována za získanou: Bundesknappschaft (Spolková hornická pojišťovna), Bochum;
- c) v případě změny země bydliště po přiznání dávek v případech uvedených v písm. a) bodu i) a písm. b) bodu i) se podle toho změní příslušná instituce.
3. **Starobní pojištění zemědělců:** Landwirtschaftliche Alterskasse Rheinland-Pfalz (Zemědělská starobní pokladna Porýní-Falce), Speyer.
4. **Doplňkové pojištění pro pracovníky v železářském a ocelářském průmyslu:** Landesversicherungsanstalt für Saarland (Zemská pojišťovnaSárska), Saarbrücken.
5. **Úrazové pojištění (pracovní úrazy a nemoci z povolání):** instituce příslušná pro úrazové pojištění pro dotčený případ.
6. **Dávky v nezaměstnanosti a rodinné dávky:** Bundesanstalt für Arbeit (Spolkový ústav práce), Nürnberg.

D. ŠPANĚLSKO

1. **Všechny systémy s výjimkou systému pro námořníky:**
- a) pro všechny pojistné události, s výjimkou nezaměstnanosti: Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (provinční ředitelství Státního ústavu sociálního zabezpečení);
 - b) pro nezaměstnanost: Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de Empleo (provinční ředitelství Státního ústavu zaměstnanosti).
2. **Systém pro námořníky:** Instituto Social de la Marina (Sociální ústav pro námořnictvo), Madrid.
3. **Pro nepřispěvkové starobní a invalidní důchody:** Instituto Nacional de Servicios Sociales (Národní ústav sociálních služeb), Madrid.

E. FRANCIE

1. Pro účely čl. 93 odst. 1, článků 94 a 95 prováděcího nařízení:

A. **Systém pro zaměstnané osoby:**

- | | |
|--------------------------|--|
| a) obecný systém: | Caisse nationale de l'assurance maladie (Národní fond nemocenského pojištění), Paris; |
| b) zemědělský systém: | Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Ústřední zemědělský vzájemný podpůrný fond), Paris; |
| c) hornický systém: | Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Nezávislý fond sociálního zabezpečení horníků), Paris; |
| d) systém pro námořníky: | Établissement national des invalides de la marine (Národní ústav pro zdravotně postižené námořníky), Paris. |

B. **Systém pro osoby samostatně výdělečně činné:**

- | | |
|--|---|
| a) systém pro samostatně výdělečně činné osoby nepůsobilí v zemědělství: | Caisse nationale d'assurance maladie et maternité des travailleurs non salariés des professions non agricoles, Saint-Denis (Národní fond pojištění v nemoci a mateřství pro osoby samostatně výdělečně činné nepůsobilí v zemědělství), Saint-Denis; |
| b) zemědělský systém: | Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Ústřední zemědělský vzájemný podpůrný fond), Paris,

Caisse centrale des mutuelles agricoles (Ústřední zemědělský vzájemný podpůrný fond), Paris,

Fédération française des sociétés d'assurance (Ramex et Gamex) (Francouzská federace pojišťovacích společností),

Fédération nationale de la mutualité française (Národní federace francouzských podpůrných sdružení). |

2. Pro účely článku 96 prováděcího nařízení:

- | | |
|--------------------------|--|
| a) obecný systém: | Caisse nationale de l'assurance maladie (Národní fond nemocenského pojištění), Paris; |
| b) zemědělský systém: | Caisse de mutualité sociale agricole (Zemědělský vzájemný podpůrný fond sociálního zabezpečení); |
| c) hornický systém: | Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Národní nezávislý fond sociálního zabezpečení horníků), Paris; |
| d) systém pro námořníky: | Établissement national des invalides de la marine (Národní ústav pro zdravotně postižené námořníky), Paris. |

3. Ostatními příslušnými institucemi jsou ty vymezené francouzskými právními předpisy, jmenovitě:

I. METROPOLITNÍ FRANCIE

A. **Systém pro zaměstnané osoby:**

- | | |
|---|---|
| a) obecný systém: | |
| i) nemoc, mateřství, úmrtí (pohřebné): | Caisse primaire d'assurance maladie (místní fond nemocenského pojištění), |
| ii) invalidita: | |
| aa) obecně, s výjimkou Paříže a pařížského regionu: | Caisse primaire d'assurance maladie (místní fond nemocenského pojištění), |
| pro Paříž a pařížský region: | Caisse régionale d'assurance maladie (regionální fond nemocenského pojištění), Paris; |

bb) zvláštní systém stanovený v člancích L 365 a L 382 zákoníku sociálního zabezpečení:	Caisse régionale d'assurance maladie (regionální fond nemocenského pojištění), Strasbourg;
iii) stáří:	
aa) obecně, s výjimkou Paříže a pařížského regionu:	Caisse régionale d'assurance maladie (branche vieillesse) (regionální fond nemocenského pojištění (oddíl starobní pojištění);
pro Paříž a pařížský region:	Caisse nationale d'assurance vieillesse des travailleurs salariés (regionální fond starobního pojištění zaměstnanců), Paris;
bb) zvláštní systém stanovený v člancích L 365 a L 382 zákoníku sociálního zabezpečení:	Caisse régionale d'assurance vieillesse (regionální fond starobního pojištění), Strasbourg
	nebo
	Caisse régionale d'assurance maladie (regionální fond nemocenského pojištění), Strasbourg;
iv) pracovní úrazy:	
aa) dočasná neschopnost:	Caisse primaire d'assurance maladie (místní fond nemocenského pojištění);
bb) trvalá neschopnost:	
— důchody:	
— úrazy po 31. 12. 1946:	Caisse primaire d'assurance maladie (Místní fond nemocenského pojištění),
— úrazy před 1. 1. 1947:	zaměstnavatel nebo pojišťovatel;
— zvýšení důchodů:	
— úrazy po 31. 12. 1946:	Caisse primaire d'assurance maladie (Místní fond nemocenského pojištění),
— úrazy před 1. 1. 1947:	Caisse des dépôts et consignations (Depozitní pokladna);
v) rodinné dávky:	Caisse d'allocations familiales (Fond rodinných přídatků);
vi) nezaměstnanost:	
— pro registraci osob ucházejících se o práci:	místní úřad práce v místě bydliště dotyčné osoby,
— pro vydání formulářů E 301, E 302, E 303:	Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90, rue Baudin F 92537 Levallois-Perret;
b) zemědělský systém:	
i) nemoci, mateřství, úmrtí (pohřebné), rodinné dávky:	Caisse de mutualité sociale agricole (Zemědělský vzájemný podpůrný fond sociálního zabezpečení),
ii) pojištění v invaliditě a ve stáří a vdovské dávky:	Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Ústřední zemědělský vzájemný podpůrný fond), Paris,
iii) pracovní úrazy:	
aa) obecně:	— zaměstnavatel nebo pojišťovatel jednající namísto něj, pro úrazy přede dnem 1. července 1973,
	— Caisse de mutualité sociale agricole (Zemědělský vzájemný podpůrný fond sociálního zabezpečení), pro úrazy po 30. červnu 1973;

- bb) pro zvýšení důchodu: Caisse des dépôts et consignations (Depozitní pokladna), Arcueil (94), pro úrazy před 1. červencem 1973,
- Caisse de mutualité sociale agricole (Zemědělský vzájemný podpůrný fond sociálního zabezpečení), pro úrazy po 30. červnu 1973;
- iv) nezaměstnanost:
- pro registraci osob ucházejících se o práci: místní úřad práce v místě bydliště dotyčné osoby,
- pro vydání formulářů E 301, E 302, E 303: Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90, rue Baudin F 92537 Levallois-Perret;
- c) hornický systém:
- i) nemoc, mateřství, úmrtí (pohřebné): Sociétés de secours minière (Hornická podpůrná společnost),
- ii) invalidita, stáří, úmrtí (důchody): Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Národní nezávislý fond sociálního zabezpečení horníků), Paris,
- iii) pracovní úrazy:
- aa) dočasná neschopnost: Sociétés de secours minière (Hornická podpůrná společnost);
- bb) trvalá neschopnost:
- důchody:
- úrazy po 31. 12. 1946: Union régionale des sociétés de secours minières (Regionální unie hornických podpůrných společností),
- úrazy před 1. 1. 1947: zaměstnavatel nebo pojišťovatel jednající na jeho místě;
- zvýšení důchodů:
- úrazy po 31. 12. 1946: Union régionale des sociétés de secours minières (Regionální unie hornických podpůrných společností),
- úrazy před 1. 1. 1947: Caisse des dépôts et consignations (Depozitní pokladna);
- iv) rodinné dávky: Union régionale des sociétés de secours minières (Regionální unie hornických podpůrných společností);
- v) nezaměstnanost:
- pro registraci osob ucházejících se o práci: místní úřad práce v místě bydliště dotyčné osoby,
- pro vydání formulářů E 301, E 302, E 303: Agence nationale pour l'emploi (service spécialisé pour la sécurité sociale des travailleurs migrants) (Národní agentura zaměstnanosti (zvláštní oddělení pro sociální zabezpečení pro migrující pracovníky), 9, rue Sextius Michel, F-75015 Paris;
- d) systém pro námořníky:
- i) nemoc, mateřství, invalidita, pracovní úrazy, úmrtí (pohřebné) a důchody pro pozůstalé po zdravotně postižených osobách nebo osobách, které utrpěly pracovní úraz: Section Caisse générale de prévoyance des marins du quartier des affaires maritimes (Obecný fond sociální péče pro námořníky, sekce odboru pro námořní záležitosti),

- | | |
|--|---|
| ii) stáří, úmrtí (důchody): | Section „Caisse de retraite des marins“ du quartier des affaires maritimes (Námořnický penzijní fond, sekce odboru pro námořní záležitosti), |
| iii) rodinné dávky: | Caisse nationale d'allocations familiales des marins du commerce (Národní fond rodinných příspěvků pro námořníky) nebo Caisse nationale d'allocations familiales de la pêche maritime (Národní fond rodinných příspěvků pro průmysl námořního rybolovu, podle okolností), |
| iv) nezaměstnanost: | |
| — pro registraci osob ucházejících se o práci: | místní úřad práce v místě bydliště nebo obvyklý přístav naložení Bureau central de la main d'œuvre maritime (Ústřední úřad pro námořníky), |
| — pro vydání formulářů E 301, E 302, E 303: | Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90, rue Baudin F 92537 Levallois-Perret. |

B. Systém pro osoby samostatně výdělečně činné:

- | | |
|--|--|
| a) systém pro zaměstnané osoby nepůsobící v zemědělství: | |
| i) nemoc, mateřství: | Caisse mutuelle régionale (Regionální vzájemný podpůrný fond), |
| ii) stáří: | |
| aa) systém pro řemeslníky: | — Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Cancava) (Národní fond nezávislého starobního pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné v řemeslech), Paris,

— Caisses de base professionnelles ou interprofessionnelles (místní profesní fondy nebo fondy pro více profesí); |
| bb) systém pro výrobce a obchodníky: | — Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Národní fond nezávislého starobního pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné ve výrobě a obchodě),

— Caisses de base professionnelles ou interprofessionnelles (místní profesní fondy nebo fondy pro více profesí); |
| cc) systém pro svobodná povolání | Caisse nationale d'assurance vieillesse des professions libérales (CNAVPL), sections professionnelles (Národní fond starobního pojištění pro svobodná povolání — profesní odvětví); |
| dd) systém pro právníky: | Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (Národní fond pro francouzskou advokátní komoru); |
| b) zemědělský systém: | |
| i) nemoc, mateřství, invalidita: | Organisme assureur habilité auprès duquel le travailleur non salarié agricole est affilié (zmocněný pojišťovací subjekt, u kterého je osoba samostatně výdělečně činná působící v zemědělství pojištěna), |
| ii) starobní pojištění a dávky pro pozůstalého manžela (manželku): | Caisse de mutualité sociale agricole (Zemědělský vzájemný podpůrný fond sociálního zabezpečení), |
| iii) nepracovní úrazy, pracovní úrazy a nemoci z povolání: | — Organisme agréé auprès duquel le travailleur non salarié agricole est affilié (schválený subjekt, u kterého je osoba samostatně výdělečně činná působící v zemědělství pojištěna),

— Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (Národní fond pro francouzskou advokátní komoru); pro departementy Moselle, Bas-Rhin a Haut-Rhin: Caisse d'assurance accidents agricoles (Pojišťovna úrazů v zemědělství). |

II. ZÁMOŘSKÉ DEPARTEMENTY

A. **Systém pro zaměstnané osoby (všechny systémy s výjimkou hornického systému a všechny pojistné události s výjimkou rodinných dávek):**

- i) obecně: Caisse générale de sécurité sociale (Obecný fond sociálního zabezpečení),
- ii) pro zvýšení důchodů vztahujících se k pracovním úrazům, ke kterým došlo v zámořských departmentech před 1. 1. 1952: Direction départementale de l'enregistrement (Departmentální ředitelství departmentu pro registraci).

B. **Systém pro osoby samostatně výdělečně činné:**

- i) nemoc, mateřství: Caisse mutuelle régionale (Regionální vzájemný podpůrný fond),
- ii) stáří:
- systém pro řemeslníky: Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Cancava) (Národní fond nezávislého starobního pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné v řemeslech),
- systém pro výrobce a obchodníky: Caisse interprofessionnelles d'assurance vieillesse des industriels et commerçants d'Algérie et d'outre-mer (Cavicorg) (Smíšený průmyslový fond starobního pojištění pro výrobce a obchodníky v Alžírsku a zámoří),
- systém pro svobodná povolání: Caisse nationale d'assurance vieillesse des professions libérales (CNAVPL), sections professionnelles (Národní fond starobního pojištění pro svobodná povolání — skupiny povolání),
- systém pro právníky: Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (Národní fond pro francouzskou advokátní komoru).

C. **Rodinné dávky:**

Caisse d'allocations familiales (Fond pro rodinné přídatky).

D. **Systém pro námořníky:**

- i) všechny případy, s výjimkou starobních a rodinných dávek: Section „Caisse générale de prévoyance des marins“ du quartier des affaires maritimes (Obecný fond sociální péče pro námořníky, sekce odboru pro námořní záležitosti),
- ii) stáří: Section „Caisse de retraite des marins“ du quartier des affaires maritimes (Námořnický penzijní fond, sekce odboru pro námořní záležitosti),
- iii) rodinné dávky: Caisse d'allocations familiales (Fond pro rodinné přídatky).

F. ŘECKO

1. **Nemoc a mateřství**

- i) obecně: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Ústav sociálního pojištění), Αθήνα, nebo pojišťovací subjekt, u kterého je nebo byl pracovník pojištěn,
- ii) pro námořníky: Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Domov námořníků),
- iii) zemědělský systém: Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Ústav zemědělského pojištění).

2. Invalidita, stáří a úmrtí (důchody):

- i) obecně: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Ústav sociálního pojištění), Αθήνα, nebo pojišťovací subjekt, u kterého je nebo byl pracovník pojištěn,
- ii) systém pro námořníky: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Důchodový fond pro námořníky),
- iii) zemědělský systém: Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Ústav zemědělského pojištění).

3. Pracovní úrazy a nemoci z povolání:

- i) obecně: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Ústav sociálního pojištění), Αθήνα, nebo pojišťovací subjekt, u kterého je nebo byl pracovník pojištěn,
- ii) systém pro námořníky: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Důchodový fond pro námořníky),
- iii) zemědělský systém: Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Ústav zemědělského pojištění).

4. Pohřebné (náklady pohřbu):

- i) obecně: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Ústav sociálního pojištění), Αθήνα, nebo pojišťovací subjekt, u kterého je nebo byl pracovník pojištěn,
- ii) pro námořníky: Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Domov námořníků),
- iii) zemědělský systém: Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Ústav zemědělského pojištění).

5. Rodinné přídavky:

- i) systém pro zaměstnané osoby, včetně podnikových systémů: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Úřad pro zaměstnávání pracovní síly),
- ii) zemědělský systém: Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Ústav zemědělského pojištění),
- iii) pro námořníky: Εστία Ναυτικών (Dům pro námořníky), Πειραιάς.

6. Nezaměstnanost

- i) obecně: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Úřad pro zaměstnávání pracovní síly),
- ii) systém pro námořníky: Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Domov námořníků),
- iii) systém pro zaměstnance v tisku spravovaný:
 - Ταμείο Ασφαλίσεως Εργατών Τύπου, Αθήνα (Pojišťovací fond pro zaměstnance tisku),
 - Ταμείον Συντάξεως Προσωπικού Εφημερίδων Αθηνών — Θεσσαλονίκης, Αθήνα (Důchodový fond pro zaměstnance tisku v Aténách a Soluni).

G. IRSKO**1. Věcné dávky:**

- Eastern Health Board (Zdravotní rada pro východní region), Dublin 8,
- Midland Health Board (Zdravotní rada pro střední region), Tullamore, hrabství Offaly,
- Mid-Western Health Board (Zdravotní rada pro středozápadní region), Limerick,

- North-Eastern Health Board (Zdravotní rada pro severovýchodní region), Ceanannus Mor, hrabství Meath,
- North-Western Health Board (Zdravotní rada pro severozápadní region), Manorhamilton, hrabství Leitrim,
- South-Eastern Health Board (Zdravotní rada pro jihovýchodní region), Kilkenny,
- Southern Health Board (Zdravotní rada pro jižní region), Cork,
- Western Health Board (Zdravotní rada pro západní region), Galway.

2. Peněžité dávky:

- | | |
|-----------------------------|--|
| a) dávky v nezaměstnanosti: | Department of Social Welfare (ministerstvo sociálních věcí), Dublin, včetně místních úřadů příslušných pro dávky v nezaměstnanosti; |
| b) stáří a úmrtí (důchody): | Department of Social Welfare, Pensions Services Office (ministerstvo sociálních věcí, důchodový úřad), Sligo; |
| c) rodinné dávky: | Department of Social Welfare, Child Benefit Section (ministerstvo sociálních věcí, odbor přídavek na děti), St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, hrabství Donegal; |
| d) ostatní peněžité dávky: | Department of Social Welfare (ministerstvo sociálních věcí), Dublin. |

H. ITÁLIE

1. Nemoc (včetně tuberkulózy) a mateřství:

A. Zaměstnané osoby:

a) věcné dávky:

- | | |
|---|---|
| i) obecně: | Unità sanitaria locale (místní zdravotnické zařízení, kde je dotyčná osoba zapsána), |
| ii) pro některé kategorie státních zaměstnanců, osob zaměstnaných v soukromém sektoru a osob za takové považované, pro důchodce a jejich rodinné příslušníky: | Ministero della sanità (ministerstvo zdravotnictví), Roma, |
| iii) pro námořníky a civilní posádky letadel: | Ministero della sanità (ministerstvo zdravotnictví), zdravotní úřad příslušné oblasti pro námořnictvo a letectvo; |

b) peněžité dávky:

- | | |
|--|---|
| i) obecně: | Istituto nazionale della previdenza sociale (Národní ústav sociální péče), oblastní úřadovny, |
| ii) pro námořníky a civilní posádky letadel: | Cassa marittima (námořní fond, u kterého je dotyčná osoba pojištěna); |

c) osvědčení o dobách pojištění:

- | | |
|--|---|
| i) obecně: | Istituto nazionale della previdenza sociale (Národní ústav sociální péče), oblastní úřadovny, |
| ii) pro námořníky a civilní posádky letadel: | Cassa marittima (námořní fond, u kterého je dotyčná osoba pojištěna). |

B. Osoby samostatně výdělečně činné:

Věcné dávky:

- | | |
|---------|--|
| obecně: | Unità sanitaria locale (místní zdravotnické zařízení, kde je dotyčná osoba zapsána). |
|---------|--|

2. Pracovní úrazy a nemoci z povolání:

A. Zaměstnané osoby:

a) věcné dávky:

i) obecně:

Unità sanitaria locale (místní zdravotnické zařízení, kde je dotyčná osoba zapsána),

ii) pro námořníky a civilní posádky letadel:

Ministero della sanità (ministerstvo zdravotnictví), zdravotní úřad příslušné oblasti pro námořnictvo a letectvo;

b) protězy a větší pomůcky, právně lékařské dávky a příslušná lékařská prohlídky a osvědčení:

i) obecně:

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Národní ústav pro pojištění proti pracovním úrazům), oblastní úřadovny,

ii) pro námořníky a civilní posádky letadel:

Cassa marittima (námořní fond, u kterého je dotyčná osoba pojištěna);

c) peněžité dávky:

i) obecně:

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Národní ústav pro pojištění proti pracovním úrazům), oblastní úřadovny,

ii) pro námořníky a civilní posádky letadel:

Cassa marittima (námořní fond, u kterého je dotyčná osoba pojištěna),

iii) popřípadě také pro pracovníky v zemědělství a v lesním hospodářství:

Ente nazionale di previdenza e assistenza per gli impiegati agricoli (Národní úřad sociální péče a pomoci pro zemědělské pracovníky.

B. Osoby samostatně výdělečně činné (pouze pro rentgenology):

a) věcné dávky:

Unità sanitaria locale (místní zdravotnické zařízení, kde je dotyčná osoba zapsána);

b) protězy a větší pomůcky, právně lékařské dávky a příslušná lékařská prohlídky a osvědčení:

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Národní ústav pro pojištění proti pracovním úrazům), oblastní úřadovny;

c) peněžité dávky:

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Národní ústav pro pojištění proti pracovním úrazům), oblastní úřadovny.

3. Invalidita, stáří a pozůstalí (důchody):

A. Zaměstnané osoby:

a) obecně:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Národní ústav sociální péče), oblastní úřadovny;

b) pro pracovníky v zábavním průmyslu:

Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Národní úřad sociální péče a pomoci pro pracovníky zábavního průmyslu), Roma;

c) pro řídicí pracovníky v průmyslových podnicích:

Istituto nazionale di previdenza per i dirigenti di aziende industriali (Národní ústav sociální péče pro řídicí pracovníky v průmyslu), Roma;

d) pro novináře:

Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola“ (Národní ústav sociální péče pro italské novináře G. Amendoly), Roma.

B. Osoby samostatně výdělečně činné:

a) pro lékaře:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medica (Národní úřad sociální péče a pomoci pro lékaře);

b) pro lékárníky:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Národní úřad sociální péče a pomoci pro lékárníky);
c) pro veterinární lékaře:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Národní úřad sociální péče a pomoci pro veterinární lékaře);
d) pro porodní asistenty:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per le ostetriche (Národní úřad sociální péče a pomoci pro porodní asistenty);
e) pro inženýry a architekty:	Cassa nazionale di previdenza per gli ingegneri ed architetti (Národní fond sociální péče pro inženýry a architekty);
f) pro geometry:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (Národní fond sociální péče a pomoci pro geometry);
g) právní zástupce a právníky:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli avvocati e dei procuratori (Národní fond sociální péče a pomoci pro právní zástupce a právníky);
h) pro ekonomy:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Národní fond sociální péče a pomoci pro ekonomy);
i) pro účetní:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Národní fond sociální péče a pomoci pro účetní);
j) pro sociálně-právní poradce:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Národní fond sociální péče a pomoci pro sociálně-právní poradce);
k) pro notáře:	Cassa nazionale notariato (Národní fond pro notáře);
l) pro celníky:	Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri doganali (Fond sociální péče pro celníky).
4. Pohřebné:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Národní ústav sociální péče), oblastní úřadovny, Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Národní ústav pro pojištění proti pracovním úrazům), oblastní úřadovny, Cassa marittima (námořní fond, u kterého je dotyčná osoba pojištěna).
5. Nezaměstnanost (pro zaměstnané osoby):	
a) obecně:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Národní ústav sociální péče), oblastní úřadovny;
b) pro novináře:	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola“ (Národní ústav sociální péče pro italské novináře G. Amendoly), Roma.
6. Rodinné přídatky (pro zaměstnané osoby):	
a) obecně:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Národní ústav sociální péče), oblastní úřadovny;
b) pro novináře:	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola“ (Národní ústav sociální péče pro italské novináře G. Amendoly), Roma.

I. LUCEMBURSKO

1. **Nemoc a mateřství:**

- a) věcné dávky: Caisse de maladie compétente et/ou union des caisses de maladie (příslušná nemocenská pokladna a/nebo sdružení nemocenských pokladen);
- b) peněžité dávky: Caisse de maladie compétente (příslušná nemocenská pokladna).

2. **Invalidita, stáří a úmrtí (důchody):**

- a) pro dělníky: Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité, Luxembourg (Pojišťovna ve stáří a v invaliditě), Luxembourg;
- b) pro zaměstnance a osoby samostatně výdělečně činné: Caisse de pension des employés privés, Luxembourg (Penzijní fond pro zaměstnance v soukromém sektoru) Luxembourg;
- c) pro osoby samostatně výdělečně činné působící v řemeslech, obchodě nebo ve výrobě: Caisse de pension des artisans, des commerçants et des industriels, Luxembourg (Penzijní fond pro řemeslníky, obchodníky a výrobce), Luxembourg;
- d) pro osoby samostatně výdělečně činné v zemědělství: Caisse de pension agricole, Luxembourg (Zemědělský penzijní fond), Luxembourg.

3. **Pracovní úrazy a nemoci z povolání:**

- a) pro zaměstnané a samostatně výdělečně činné osoby působící v zemědělství a v lesním hospodářství: Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière, Luxembourg (Sdružení úrazového pojištění, oddělení zemědělství a lesnictví), Luxembourg;
- b) pro všechny ostatní případy pojištění na povinném nebo dobrovolném základě: Association d'assurance contre les accidents, section industrielle, Luxembourg (Sdružení úrazového pojištění, oddělení průmyslu), Luxembourg.

4. **Nezaměstnanost:**

Administration de l'emploi (Úřad zaměstnanosti), Luxembourg.

5. **Rodinné dávky:**

Caisse nationale des prestations familiales (Národní fond rodinných dávek), Luxembourg.

6. **Pohřebné:**

- pro účely článku 66 nařízení: Union des caisses de maladie (sdružení nemocenských pokladen), Luxembourg.

J. NIZOZEMSKO

1. **Nemoc a mateřství:**

- a) věcné dávky: Ziekenfonds (fond nemocenského pojištění), u kterého je dotyčná osoba pojištěna;
- b) peněžité dávky: Bedrijfsvereniging (profesní sdružení), u kterého je pojištěn zaměstnavatel pojištěné osoby.

2. **Invalidita:**

- a) pokud nárok na dávky existuje mimo rámec nařízení, pouze podle nizozemských právních předpisů:
- i) pro zaměstnané osoby: Bedrijfsvereniging (profesní sdružení), u kterého je pojištěn zaměstnavatel pojištěné osoby,
- ii) pro osoby samostatně výdělečně činné: Bedrijfsvereniging (profesní sdružení), u kterého by byla dotyčná osoba pojištěna, pokud by měla zaměstnance;
- b) v ostatních případech:
- pro zaměstnané osoby a osoby samostatně výdělečně činné: Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Nové obecné profesní sdružení), Amsterdam.

3. Stáří a úmrtí (důchody):

- a) obecný systém: Sociale Verzekeringsbank (Sociální pojišťovna), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen;
- b) pro horníky: Algemeen Mijwerkersfonds (Hornický obecný fond), Heerlen.

4. Nezaměstnanost:

Bedrijfsvereniging (profesní sdružení), u kterého je pojištěn zaměstnavatel pojištěné osoby.

5. Rodinné dávky:

- a) pokud má osoba mající nárok na dávky bydliště v Nizozemsku: Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank Sociální (okresní úřad pojišťovny), v jehož místě má bydliště;
- b) pokud má osoba mající nárok na dávky bydliště mimo Nizozemsko, ale její zaměstnavatel má bydliště nebo je usazen v Nizozemsku: Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank (okresní úřad Sociální pojišťovny), v jehož místě má bydliště nebo je usazen zaměstnavatel;
- c) v ostatních případech: Sociale Verzekeringsbank (Sociální pojišťovna), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen.

6. Nemoci z povolání, na které se vztahují ustanovení čl. 57 odst. 5 nařízení:

pro účely čl. 57 odst. 5 nařízení:

- a) pokud jsou dávky poskytovány s účinností ode dne před 1. červencem 1967: Sociale Verzekeringsbank (Sociální pojišťovna), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen;
- b) pokud jsou dávky poskytovány s účinností ode dne po 30. červnu 1967: Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Nové obecné profesní sdružení), Amsterdam.

K. RAKOUSKO

Příslušnost rakouských institucí se řídí rakouskými právními předpisy, není-li dále stanoveno jinak:

1. Nemocenské pojištění:

- a) pokud dotyčná osoba má bydliště na území jiného členského státu a Gebietskrankenkasse (oblastní nemocenská pokladna) je příslušná k pojištění a podle rakouských právních předpisů nemůže být o místní příslušnosti rozhodnuto, místní příslušnost se určí takto:
- Gebietskrankenkasse (oblastní nemocenská pokladna) příslušná pro poslední zaměstnání v Rakousku nebo
 - Gebietskrankenkasse (oblastní nemocenská pokladna) příslušná pro poslední bydliště v Rakousku nebo
 - jestliže neměla zaměstnání, u kterého byla Gebietskrankenkasse (oblastní nemocenská pokladna) příslušná, nebo neměla bydliště v Rakousku, je příslušná Wiener Gebietskrankenkasse (Vídeňská oblastní nemocenská pokladna), Wien;
- b) pro účely oddílu 5 kapitoly 1 části III nařízení v souvislosti s článkem 95 prováděcího nařízení ve vztahu k náhradám nákladů na dávky osobám majícím nárok na důchod podle spolkového zákona ze dne 9. září 1955 o všeobecném sociálním pojištění (ASVG):
- Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Hlavní svaz rakouských sociálních pojišťoven), Wien. Náhrada nákladů se uskuteční z příspěvků na nemocenské pojištění důchodců pobíraných uvedeným hlavním svazem.

2. Důchodové pojištění:

- a) při určení instituce příslušné pro vyplácení dávky se vezmou v úvahu pouze doby pojištění podle rakouských právních předpisů;

b) pro účely čl. 45 odst. 6 nařízení, jestliže nebyla získána žádná doba pojištění podle rakouských právních předpisů:

Pensionversicherungsanstalt der Angestellten (Důchodová pojišťovna pro zaměstnance), Wien.

3. Pojištění pro případ nezaměstnanosti

a) pro nahlášení nezaměstnanosti:

Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (regionální úřadovny služeb trhu práce) příslušný pro místo bydliště nebo místo pobytu dotyčné osoby;

b) pro vydání formulářů E 301, E 302 a E 303:

Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (regionální úřad služeb trhu práce) příslušný pro místo zaměstnání dotyčné osoby.

4. Rodinné dávky:

a) rodinné dávky, s výjimkou Karenzurlaubsgeld (zvláštní mateřský příspěvek):

Finanzamt (finanční úřad);

b) Karenzurlaubsgeld (zvláštní mateřský příspěvek):

Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (regionální úřad služeb trhu práce) příslušný pro místo bydliště nebo místo pobytu dotyčné osoby.

L. PORTUGALSKO

I. Pevnina

1. Nemocenské, mateřské a rodinné dávky:

Centro Regional de Segurança Social (regionální středisko sociálního zabezpečení), u kterého je dotyčná osoba pojištěna.

2. Invalidita, stáří a úmrtí:

Centro Nacional de Pensões (Národní důchodové středisko), Lisboa, a Centro Regional de Segurança Social (regionální středisko sociálního zabezpečení), u kterého je dotyčná osoba pojištěna.

3. Pracovní úrazy a nemoci z povolání:

Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Národní pojišťovna pro nemoci z povolání), Lisboa.

4. Dávky v nezaměstnanosti:

a) přijímání žádostí a ověření stavu zaměstnanosti (např. potvrzení dob zaměstnanosti, klasifikace nezaměstnanosti, kontroly situace):

Centro de Emprego (středisko zaměstnanosti), kde má dotyčná osoba bydliště;

b) poskytování a výplata dávek v nezaměstnanosti (např. ověření podmínek pro nárok na dávky, stanovení výše a trvání, kontroly situace pro zachování, pozastavení nebo skončení výplaty):

Centro Regional de Segurança Social (regionální středisko sociálního zabezpečení), kde má dotyčná osoba bydliště.

5. Dávky z nepříspevkového systému sociálního zabezpečení:

Centro Regional de Segurança Social (regionální středisko sociálního zabezpečení), kde má dotyčná osoba bydliště.

II. Autonomní oblast Madeira

1. Nemocenské, mateřské a rodinné dávky:

Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Funchal.

2. a) Invalidita, stáří a úmrtí:

Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Funchal;

b) invalidita, stáří a úmrtí podle zvláštního systému sociálního zabezpečení pro zemědělské pracovníky:

Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Funchal.

3. Pracovní úrazy a nemoci z povolání:

Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Národní pojišťovna pro nemoci z povolání), Lisboa.

4. Dávky v nezaměstnanosti:	
a) přijímání žádostí a ověření stavu zaměstnanosti (např. potvrzení dob zaměstnanosti, klasifikace nezaměstnanosti, kontroly situace):	Direcção Regional de Emprego (oblastní ředitelství zaměstnanosti), Funchal;
b) přiznávání a výplata dávek v nezaměstnanosti (např. ověření podmínek pro nárok na dávky, stanovení výše a trvání, kontroly situace pro zachování, popozastavení nebo skončení výplaty):	Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Funchal.
5. Dávky z nepříspěvkového systému sociálního zabezpečení:	Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Funchal.
III. Autonomní oblast Azory	
1. Nemocenské, mateřské a rodinné dávky:	Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Angra do Heroísmo.
2. a) Invalidita, stáří a úmrtí:	Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Angra do Heroísmo;
b) invalidita, stáří a úmrtí podle zvláštního systému sociálního zabezpečení pro zemědělské pracovníky:	Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Angra do Heroísmo.
3. Pracovní úrazy a nemoci z povolání:	Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Národní pojišťovna pro nemoci z povolání), Lisboa.
4. Dávky v nezaměstnanosti:	
a) přijímání žádostí a ověření stavu zaměstnanosti (např. potvrzení dob zaměstnanosti, klasifikace nezaměstnanosti, kontroly situace):	Centro de Emprego (středisko zaměstnanosti), kde má dotyčná osoba bydliště;
b) poskytování a výplata dávek v nezaměstnanosti (např. ověření podmínek pro nárok na dávky, stanovení výše a trvání, kontroly situace pro zachování, popozastavení nebo skončení výplaty):	Centro de Prestações Pecuniárias de Segurança Social (středisko peněžitých dávek sociálního zabezpečení), u kterého je dotyčná osoba pojištěna.
5. Dávky z nepříspěvkového systému sociálního zabezpečení:	Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Angra do Heroísmo.

M. FINSKO

1. Nemoc a mateřství:

a) peněžité dávky:	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky nebo zaměstnanecký fond, u kterého je dotyčná osoba pojištěna;
b) věcné dávky:	
i) náhrady v rámci nemocenského pojištění:	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění) Helsinky, nebo zaměstnanecký fond, u kterého je dotyčná osoba pojištěna,
ii) veřejné zdravotnické a nemocniční služby:	místní zařízení, která poskytují služby v rámci systému.
2. Stáří, invalidita a úmrtí (důchody):	
a) státní důchody:	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky, nebo
b) zaměstnanecké důchody:	instituce zaměstnaneckých důchodů, která přiznává a vyplácí důchody.

3. **Pracovní úrazy a nemoci z povolání:** instituce pojištění, která je příslušná pro úrazové pojištění dotyčné osoby.
4. **Pohřebné:** Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky, nebo
instituce pojištění, která je příslušná pro vyplácení dávek v případě úrazového pojištění.
5. **Nezaměstnanost:**
- a) základní systém: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky, nebo
- b) systém závislý na příjmu: příslušný fond nezaměstnanosti.
6. **Rodinné dávky:** Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky.

N. ŠVÉDSKO

1. **Pro všechny případy s výjimkou dávek v nezaměstnanosti:**

- a) obecně: úřad sociálního pojištění, u kterého je dotyčná osoba pojištěna;
- b) pro námořníky, kteří nemají bydliště ve Švédsku: Göteborgs allmänna försäkringskassa, Sjöfartskontoret (Obecná sociální pojišťovna v Göteborgu, oddělení pro námořníky);
- c) pro účely článků 35 až 59 prováděcího nařízení na osoby nemající bydliště ve Švédsku: Stockholms läns allmänna försäkringskassa, utlandsavdelningen (Obecná sociální pojišťovna pro stockholmský kraj, zahraniční oddělení);
- d) pro účely článků 60 až 77 prováděcího nařízení na osoby, s výjimkou námořníků, nemající bydliště ve Švédsku: — správa sociálního pojištění příslušná pro místo, kde došlo k pracovnímu úrazu nebo se objevila nemoc z povolání, nebo
— Stockholms läns allmänna försäkringskassa, utlandsavdelningen (Obecná sociální pojišťovna pro stockholmský kraj, zahraniční oddělení).

2. **Pro dávky v nezaměstnanosti:**

Arbetsmarknadsstyrelsen (Státní rada trhu práce).

O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

1. **Věcné dávky:**

- Velká Británie a Severní Irsko: úřady, které přiznávají dávky státních zdravotnických služeb,
- Gibraltar: Gibraltar Health Authority (Zdravotnický úřad Gibraltar).

2. **Peněžité dávky:**

- Velká Británie: Department of Social Security (ministerstvo sociálního zabezpečení), London,
- Severní Irsko: Department of Health and Social Services for Northern Ireland (ministerstvo zdravotnictví a sociálních služeb pro Severní Irsko), Belfast,
- Gibraltar: Department of Labour and Social Security (ministerstvo práce a sociálního zabezpečení), Gibraltar.

PŘÍLOHA 3 (A) (B) (2) (3) (7) (9) (12) (13) (14) (15)

INSTITUCE MÍSTA BYDLIŠTĚ A INSTITUCE MÍSTA POBYTU

(čl. 1 písm. p) nařízení a čl. 4 odst. 3 prováděcího nařízení)

A. BELGIE

I. INSTITUCE MÍSTA BYDLIŠTĚ

1. **Nemoc a mateřství:**

a) pro účely článků 17, 18, 22, 25, 28, 29, 30 a 32 prováděcího nařízení:

i) obecně:

pojišťovací subjekty,

ii) pro osoby podléhající systému sociálního zabezpečení zámoří:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří),

iii) pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří);

b) pro účely článků 31 prováděcího nařízení:

i) obecně:

pojišťovací subjekty,

ii) pro námořníky:

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden, Antwerpen — (Podpůrný a sociální fond pro námořníky),

nebo

pojišťovací subjekty,

iii) pro osoby podléhající systému sociálního zabezpečení zámoří:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří),

iv) pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří).

2. **Invalidita:**

a) obecná invalidita (dělníci, zaměstnanci, horníci) a invalidita osob samostatně výdělečně činných:

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Státní ústav nemocenského a invalidního pojištění) společně s pojišťovacími subjekty;

pro účely článku 105 prováděcího nařízení:

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Státní ústav nemocenského a invalidního pojištění);

b) zvláštní systém invalidity pro horníky:

Fonds national de retraite des ouvriers-mineurs, Bruxelles Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel — (Národní důchodový fond pro horníky);

c) systém invalidity pro námořníky:

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden, Antwerpen — (Podpůrný a sociální fond pro námořníky);

d) invalidita osob podléhajících systému sociálního zabezpečení zámoří:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří);

e) invalidita bývalých zaměstnanců Belgického Konga a Rwandy-Urundi:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří).

3. Stáří a úmrtí (důchody):

- a) obecný systém (dělníci, zaměstnanci, horníci a námořníci): Office national des pensions, Bruxelles Rijksdienst voor pensioenen, Brussel — (Státní penzijní úřad);
- b) systém pro osoby samostatně výdělečně činné: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — (Státní ústav sociálního pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné);
- c) systém sociálního zabezpečení zámoří: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří);
- d) systém pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří).

4. Pracovní úrazy (věcné dávky):

pojišťovací subjekty;

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří).

5. Nemoci z povolání

Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles Fonds voor beroepsziekten, Brussel — (Fond pro nemoci z povolání);

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad pro sociální zabezpečení v zámoří).

6. Pohřebné:

- i) obecně: pojišťovací instituce spolu s Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor Ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Státní ústav nemocenského a invalidního pojištění),
- ii) pro osoby podléhající systému sociálního zabezpečení zámoří: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří),
- iii) pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří).

7. Nezaměstnanost:

- a) obecně: Office national de l'emploi, Bruxelles Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel — (Státní úřad zaměstnanosti);
- b) pro námořníky: Pool des marins de la marine marchande Pool van de zeelieden ter koopvaardij, Antwerpen — (Svaz obchodního loďstva).

8. Rodinné dávky:

- a) zaměstnané osoby: Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, Bruxelles Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, Brussel — (Státní úřad rodinných přídatků pro zaměstnané osoby);
- b) osoby samostatně výdělečně činné: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — (Státní ústav sociálního pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné);
- c) pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří).

II. INSTITUCE MÍSTA POBYTU

1. **Nemoc, mateřství:**

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, Brussel — (Státní ústav nemocenského a invalidního pojištění) prostřednictvím pojišťovacích subjektů;

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří).

2. **Pracovní úrazy:**

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, Brussel — (Státní ústav nemocenského a invalidního pojištění) prostřednictvím pojišťovacích subjektů;

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří).

3. **Nemoci z povolání:**

Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles Fonds voor beroepsziekten, Brussel — (Fond pro nemoci z povolání);

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří).

B. DÁNSKO

I. INSTITUCE MÍSTA BYDLIŠTĚ

a) **nemoc, mateřství:**

i) pro účely článků 17, 22, 28, 29 a 30 prováděcího nařízení:

příslušná amtskommune (místní správní úřad). V obci København: Magistraten (magistrát); v obci Frederiksberg: obecní správní úřad,

ii) pro účely článků 18 a 25 prováděcího nařízení:

sociální komise obce, ve které má oprávněná osoba bydliště. V obcích København, Odense, Ålborg a Århus: Magistraten (magistrát)

b) **invalidita (důchody):**

Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Ředitelství pro sociální zabezpečení a péči), København;

c) **stáří a úmrtí (důchody):**

i) důchody přiznané podle právních předpisů o sociálních důchodech:

Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Ředitelství pro sociální zabezpečení a péči), København,

ii) důchody přiznané podle zákona o doplňkových důchodech pro zaměstnané osoby („loven om Arbejdsmarkedets Tillægspension“):

Arbejdsmarkedets Tillægspension (Úřad pro doplňkové důchody pro zaměstnané osoby), Hillerød;

d) **pracovní úrazy a nemoci z povolání:**

i) pro účely hlavy IV kapitoly 4, s výjimkou článku 61, prováděcího nařízení:

Arbejdsskadestyrelsen (Státní úřad pro pracovní úrazy a nemoci z povolání), København,

ii) pro účely článku 61 prováděcího nařízení:

sociální komise obce, ve které má oprávněná osoba bydliště. V obcích København, Odense, Ålborg a Århus: Magistraten (magistrát);

e) **pohřebné:**

pro účely článku 78 prováděcího nařízení:

Sundhedsministeriet (ministr zdravotnictví), København.

II. INSTITUCE MÍSTA POBYTU

a) **nemoc a mateřství:**

- i) pro účely článků 20, 21 a 31 prováděcího nařízení: příslušná amtskommune (místní správní úřad). V obci København: Magistraten (magistrát); v obci Frederiksberg: obecní správní úřad,
- ii) pro účely článku 24 prováděcího nařízení: sociální komise obce, ve které má oprávněná osoba bydliště. V obcích København, Odense, Ålborg a Århus: Magistraten (magistrát);

b) **pracovní úrazy a nemoci z povolání:**

- i) pro účely hlavy IV kapitoly 4, s výjimkou článku 64, prováděcího nařízení: Arbejdsskadestyrelsen (Státní úřad pro pracovní úrazy a nemoci z povolání), København,
- ii) pro účely článku 64 prováděcího nařízení: sociální komise obce, ve které má oprávněná osoba bydliště. V obcích København, Odense, Ålborg a Århus: Magistraten (magistrát);

c) **nezaměstnanost:**

- i) pro účely hlavy VI kapitoly 6, s výjimkou článku 83, prováděcího nařízení: příslušný fond nezaměstnanosti,
- ii) pro účely článku 83 prováděcího nařízení: místní fond zaměstnanosti.

C. NĚMECKO

1. **Nemocenské pojištění:**

- a) ve všech případech, s výjimkou uplatňování čl. 19 odst. 2 nařízení a článku 17 prováděcího nařízení: Allgemeine Ortskrankenkasse (místní obecná nemocenská pokladna) příslušná pro místo bydliště nebo místo pobytu dotyčné osoby,
- pro osoby pojištěné v rámci systému pro horníky a jejich rodinné příslušníky: Bundesknappschaft (Spolková hornická pojišťovna), Bochum;
- b) pro účely čl. 19 odst. 2 nařízení a článku 17 prováděcího nařízení: instituce, u které byla dotyčná osoba naposledy pojištěna,
- Není-li takové instituce nebo pokud pojištěná osoba byla naposledy pojištěna u Allgemeine Ortskrankenkasse (místní obecná nemocenská pokladna), u Landwirtschaftliche Krankenkasse (zemědělská nemocenská pokladna) nebo u Bundesknappschaft (Spolková hornická pojišťovna): příslušná instituce místa bydliště nebo místa pobytu dotyčné osoby uvedená v písmenu a).

2. **Úrazové pojištění:**

- Ve všech případech: Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Hlavní svaz profesních sdružení průmyslu), St. Augustin.

3. **Důchodové pojištění:**

- a) důchodové pojištění dělníků:
- i) vztahy s Belgií a Španělskem: Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Zemská pojišťovna oblasti Porýní), Düsseldorf,
- ii) vztahy s Francií: Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Zemská pojišťovna Porýní-Falce), Speyer, nebo jako příslušná instituce uvedená v příloze 2 Landesversicherungsanstalt Saarland (Zemská pojišťovna Sárska), Saarbrücken,

iii) vztahy s Itálií:	Landesversicherungsanstalt Schwaben (Zemská pojišťovna Švábska), Augsburg,
iv) vztahy s Lucemburskem:	Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Zemská pojišťovna Porýní-Falce), Speyer,
v) vztahy s Nizozemskem:	Landesversicherungsanstalt Westfalen (Zemská pojišťovna Vestfálska), Münster,
vi) vztahy s Dánskem:	Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Zemská pojišťovna Šlesvicka-Holštýnska), Lübeck,
vii) vztahy s Irskem a Spojeným královstvím:	Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Zemská pojišťovna svobodného a hanzovního města Hamburku), Hamburg,
viii) vztahy s Řeckem:	Landesversicherungsanstalt Württemberg (Zemská pojišťovna Württemberska), Stuttgart,
ix) vztahy s Portugalskem:	Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Zemská pojišťovna Dolních Frank), Würzburg;
b) důchodové pojištění pro zaměstnance:	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Spolková pojišťovna pro zaměstnance), Berlin;
c) důchodové pojištění pro horníky:	Bundesknappschaft (Spolková hornická pojišťovna), Bochum.
4. Starobní pojištění zemědělců:	Landwirtschaftliche Alterskasse Rheinland-Pfalz (Zemědělská starobní pokladna Porýní-Falce), Speyer.
5. Dávky v nezaměstnanosti a dávky v mateřství:	Príslušný úřad práce místa bydliště nebo místa pobytu dotyčné osoby.

D. ŠPANĚLSKO

1. Věcné dávky

- | | |
|---|---|
| a) všechny systémy, s výjimkou systému pro námořníky: | Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Salud (provinční ředitelství Národního ústavu zdraví); |
| b) systém pro námořníky: | Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (provinční ředitelství Sociálního ústavu pro námořníky). |

2. Peněžité dávky:

- | | |
|---|---|
| a) všechny systémy, s výjimkou systému pro námořníky a všechny případy, s výjimkou nezaměstnanosti: | Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (provinční ředitelství Národního ústavu sociálního zabezpečení); |
| b) systém pro námořníky: | Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (provinční ředitelství Sociálního ústavu pro námořníky); |
| c) nezaměstnanost, s výjimkou námořníků: | Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de Empleo (provinční ředitelství Národního ústavu zaměstnanosti). |

E. FRANCIE

I. METROPOLITNÍ FRANCIE:

A. Systém pro zaměstnané osoby:

1. Jiné události než nezaměstnanost a rodinné dávky:

- | | |
|--|--|
| a) obecně: | caisse primaire d'assurance maladie (místní fond nemocenského pojištění) místa bydliště nebo místa pobytu; |
| b) pro společné uplatňování čl. 19 odst. 1 a 2 a čl. 35 odst. 1 nařízení v případě věcných dávek v rámci hornického systému na pojištění v případě nemoci, mateřství, invalidity a úmrtí (pohřebné): | société de secours minière (Hornická podpůrná společnost) místa bydliště dotyčné osoby; |

- c) pro účely článku 35 prováděcího nařízení:
- i) obecný systém:
 - aa) obecně, s výjimkou Paříže a pařížského regionu: Caisse primaire d'assurance maladie (místní fond nemocenského pojištění),
 - bb) zvláštní systém stanovený v článcích L 365 až L 382 zákoníku sociálního zabezpečení: Caisse régionale d'assurance maladie (regionální fond nemocenského pojištění), Strasbourg;
 - ii) zemědělský systém: Caisse de mutualité sociale agricole (Zemědělský vzájemný podpůrný fond sociálního zabezpečení),
 - iii) hornický systém: Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Národní nezávislý fond sociálního zabezpečení horníků), Paris;
- d) pro účely článku 36 prováděcího nařízení s ohledem na invalidní důchody:
- i) obecně, s výjimkou Paříže a pařížského regionu: Caisse primaire d'assurance maladie (místní fond nemocenského pojištění),
 - pro Paříž a pařížský region: Caisse régionale d'assurance maladie (regionální fond nemocenského pojištění), Paris,
 - ii) zvláštní systém stanovený v článcích L 365 až L 382 zákoníku sociálního zabezpečení: Caisse régionale d'assurance maladie (regionální fond nemocenského pojištění), Strasbourg;
- e) pro účely článku 36 prováděcího nařízení s ohledem na starobní důchody:
- i) obecný systém:
 - aa) obecně, s výjimkou Paříže a pařížského regionu: Caisse régionale d'assurance maladie (branche vieillesse) (regionální fond nemocenského pojištění, odbor pro starobní pojištění),
 - pro Paříž a pařížský region: Caisse nationale d'assurance vieillesse des travailleurs salariés (regionální fond pojištění ve stáří pro zaměstnané osoby), Paris;
 - bb) zvláštní systém stanovený v článcích L 365 až L 382 zákoníku sociálního zabezpečení: Caisse régionale d'assurance vieillesse (regionální fond starobního pojištění), Strasbourg;
 - ii) zemědělský systém: Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Ústřední zemědělský vzájemný podpůrný fond), Paris,
 - iii) hornický systém: Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Nezávislý fond sociálního zabezpečení pro horníky), Paris;
- f) pro účely článku 75 prováděcího nařízení: Caisse primaire d'assurance maladie (místní fond nemocenského pojištění).
2. Nezaměstnanost:
- a) pro účely článků 80, 81 a čl. 82 odst. 2 prováděcího nařízení: Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Departementální ředitelství departementu práce a pracovních sil) místa, ve kterém bylo vykonáváno zaměstnání, pro které se žádá o potvrzení,

	místní odbor Agence nationale pour l'emploi (Národní agentura zaměstnanosti),
	radnice místa bydliště rodinných příslušníků;
b) pro účely čl. 83 odst. 1 a 2 a článku 97 prováděcího nařízení:	Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (Assedic) (Sdružení pro zaměstnanost v průmyslu a v obchodě) místa bydliště dotyčné osoby;
c) pro účely článku 84 prováděcího nařízení:	
i) úplná nezaměstnanost:	Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (Assedic) (Sdružení pro zaměstnanost v průmyslu a v obchodě) místa bydliště dotyčné osoby,
ii) částečná zaměstnanost:	Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Departementální ředitelství departmentu práce a pracovních sil) místa zaměstnání dotyčné osoby;
d) pro účely článku 89 prováděcího nařízení:	Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Departementální ředitelství departmentu práce a pracovních sil).
B. Systém pro osoby samostatně výdělečně činné:	
1. Nemoc a mateřství:	Caisse primaire d'assurance maladie (místní fond nemocenského pojištění) místa bydliště nebo místa pobytu.
2. Pro účely článku 35 prováděcího nařízení s ohledem na zemědělský systém:	Caisse de mutualité sociale agricole (Zemědělský vzájemný podpůrný fond sociálního zabezpečení a ostatní řádně zmocněné pojišťovací subjekty).
3. Pro účely článku 36 prováděcího nařízení s ohledem na starobní důchody:	
a) systém pro řemeslníky:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Cancava) (Národní fond nezávislého starobního pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné v řemeslech), Caisses de base professionnelles (místní profesní fondy);
b) systém pro výrobce a obchodníky:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic) (Národní fond nezávislého starobního pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné ve výrobě a obchodě), Caisses de base professionnelles ou interprofessionnelles (místní profesní fondy nebo fondy pro více profesí);
c) systém pro svobodná povolání:	Caisse nationale d'assurance vieillesse des professions libérales (CNAVPL), sections professionnelles (Národní fond starobního pojištění pro svobodná povolání — profesní odvětví);
d) systém pro právníky:	Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (Národní fond pro francouzskou advokátní komoru);
e) zemědělský systém:	Caisse nationale d'assurance vieillesse mutuelle agricole (Národní zemědělský vzájemný fond starobního pojištění).
C. Systém pro námořníky:	
a) pro účely článku 27 nařízení s ohledem na systém pro námořníky:	Section „Caisse générale de prévoyance des marins“ du quartier des affaires maritimes (Obecný fond sociální péče pro námořníky, sekce odboru pro námořní záležitosti);
b) pro účely článku 35 prováděcího nařízení	Section „Caisse générale de prévoyance des marins“ du quartier des affaires maritimes (Obecný fond sociální péče pro námořníky, sekce odboru pro námořní záležitosti).

D. Rodinné dávky:	Caisse d'allocations familiales (Fond rodinných příspěvků) místa bydliště dotyčné osoby.
II. ZÁMOŘSKÉ DEPARTEMENTY:	
A. Systém pro zaměstnané osoby:	
Jiné události než rodinné dávky obecně:	Caisse générale de sécurité sociale (obecný fond sociálního zabezpečení).
B. Systém pro osoby samostatně výdělečně činné:	
a) nemoc a mateřství:	Caisse générale de sécurité sociale (obecný fond sociálního zabezpečení) místa bydliště nebo pobytu;
b) starobní důchody:	
— systém pro řemeslníky:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Cancava) (Národní fond nezávislého starobního pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné v řemeslech),
— systém pro výrobce a obchodníky:	Caisse interprofessionnelle d'assurance vieillesse des industriels et commerçants d'Algérie et d'outre-mer (Cavicorg) (Smíšený průmyslový fond starobního pojištění pro výrobce a obchodníky v Alžírsku a Zamoří),
— systém pro svobodná povolání	Sections professionnelles (skupiny povolání),
— systém pro právníky:	Caisse nationale des barreaux français (Národní fond pro francouzskou advokátní komoru).
C. Systém pro námořníky:	
i) invalidní důchody:	Section „Caisse générale de prévoyance des marins“ du quartier des affaires maritimes (Obecný fond sociální péče pro námořníky, sekce odboru pro námořní záležitosti),
ii) starobní důchody:	Section „Caisse de retraite des marins“ du quartier des affaires maritimes (Námořnický penzijní fond, sekce odboru pro námořní záležitosti).
D. Rodinné dávky:	Caisse d'allocations familiales místa bydliště dotyčné osoby. (Fond rodinných příspěvků)

F. ŘECKO

1. Nezaměstnanost a rodinné příspěvky:	Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Úřad pro zaměstnávání pracovní síly).
2. Ostatní dávky:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Ústav sociálního pojištění, Atény).

G. IRSKO

1. Věcné dávky:	— Eastern Health Board (Zdravotní rada pro východní region), Dublin 8, — Midland Health Board (Zdravotní rada pro střední region), Tullamore, hrabství Offaly, — Mid-Western Health Board (Zdravotní rada pro středozápadní region), Limerick, — North-Eastern Health Board (Zdravotní rada pro severovýchodní region), Ceanannus Mor, hrabství Meath, — North-Western Health Board (Zdravotní rada pro severozápadní region), Manorhamilton, hrabství Leitrim,
------------------------	---

- South-Eastern Health Board (Zdravotní rada pro jihovýchodní region), Kilkenny,
- Southern Health Board (Zdravotní rada pro jižní region), Cork,
- Western Health Board (Zdravotní rada pro západní region), Galway.

2. Peněžité dávky:

- | | |
|-----------------------------|--|
| a) dávky v nezaměstnanosti: | Department of Social Welfare (ministerstvo sociálních věcí), Dublin, včetně místních úřadů příslušných pro dávky v nezaměstnanosti; |
| b) stáří a úmrtí (důchody): | Department of Social Welfare, Pensions Services Office (ministerstvo sociálních věcí, důchodový úřad), Sligo; |
| c) rodinné dávky: | Department of Social Welfare, Child Benefit Section (ministerstvo sociálních věcí, odbor přídavek na děti), St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, hrabství Donegal; |
| d) ostatní peněžité dávky: | Department of Social Welfare (ministerstvo sociálních věcí), Dublin. |

H. ITÁLIE

1. Nemoc (včetně tuberkulózy) a mateřství:

A. Zaměstnané osoby:

- | | |
|--|---|
| a) věcné dávky: | |
| i) obecně: | Unità sanitaria locale (místní zdravotnické zařízení, kde je dotyčná osoba zapsána), |
| ii) pro námořníky a civilní posádky letadel: | Ministero della sanità (ministerstvo zdravotnictví), zdravotní úřad příslušné oblasti pro námořnictvo a letectvo; |
| b) peněžité dávky: | |
| i) obecně: | Istituto nazionale della previdenza sociale (Národní ústav sociální péče), oblastní úřadovny, |
| ii) pro námořníky a civilní posádky letadel: | Cassa marittima (námořní fond příslušný pro danou oblast); |

B. Osoby samostatně výdělečně činné:

- | | |
|--------------|---|
| věcné dávky: | Unità sanitaria locale (místní zdravotnické zařízení) |
|--------------|---|

2. Pracovní úrazy a nemoci z povolání:

A. Zaměstnané osoby:

- | | |
|--|---|
| a) věcné dávky: | |
| i) obecně: | Unità sanitaria locale (místní zdravotnické zařízení), |
| ii) pro námořníky a civilní posádky letadel: | Ministero della sanità (ministerstvo zdravotnictví), zdravotní úřad příslušné oblasti pro námořnictvo a letectvo; |
| b) protézy a větší pomůcky, právně lékařské dávky a příslušná lékařské prohlídky a osvědčení a peněžité dávky: | Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Národní ústav pro pojištění proti pracovním úrazům), oblastní úřadovny. |

B. Osoby samostatně výdělečně činné (pouze pro rentgenology):

- | | |
|-----------------|--|
| a) věcné dávky: | Unità sanitaria locale (místní zdravotnické zařízení); |
|-----------------|--|

- b) protézy a větší pomůcky, právně lékařské dávky a příslušná lékařská prohlídky a osvědčení: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Národní ústav pro pojištění proti pracovním úrazům), oblastní úřadovny;
- c) peněžité dávky: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Národní ústav pro pojištění proti pracovním úrazům), oblastní úřadovny.

3. Invalidita, stáří a pozůstalí (důchody):

A. Zaměstnané osoby:

- a) obecně: Istituto nazionale della previdenza sociale (Národní ústav sociální péče), oblastní úřadovny;
- b) pro pracovníky v zábavním průmyslu: Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Národní úřad sociální péče a pomoci pro pracovníky zábavního průmyslu), Roma;
- c) pro řídicí pracovníky v průmyslových podnicích: Istituto nazionale di previdenza per i dirigenti di aziende industriali (Národní ústav sociální péče pro řídicí pracovníky v průmyslu), Roma;
- d) pro novináře: Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola“ (Národní ústav sociální péče pro italské novináře G. Amendoly), Roma.

B. Osoby samostatně výdělečně činné:

- a) pro lékaře: Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Národní úřad sociální péče a pomoci pro lékaře);
- b) pro lékárníky: Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Národní úřad sociální péče a pomoci pro lékárníky);
- c) pro veterinární lékaře: Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Národní úřad sociální péče a pomoci pro veterinární lékaře);
- d) pro porodní asistenty: Ente nazionale di previdenza ed assistenza per le ostetriche (Národní úřad sociální péče a pomoci pro porodní asistenty);
- e) pro inženýry a architekty: Cassa nazionale di previdenza per gli ingegneri ed architetti (Národní fond sociální péče pro inženýry a architekty);
- f) pro geometry: Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (Národní fond sociální péče a pomoci pro geometry);
- g) právní zástupce a právníky: Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli avvocati e dei procuratori (Národní fond sociální péče a pomoci pro právní zástupce a právníky);
- h) pro ekonomy: Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Národní fond sociální péče a pomoci pro ekonomy);
- i) pro účetní: Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Národní fond sociální péče a pomoci pro účetní);
- j) pro sociálně-právní poradce: Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Národní fond sociální péče a pomoci pro sociálně-právní poradce);
- k) pro notáře: Cassa nazionale notariato (Národní fond pro notáře);
- l) pro celníky: Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri doganali (Fond sociální péče pro celníky).

4. **Pohřebné:** Istituto nazionale della previdenza sociale (Národní ústav sociální péče), oblastní úřadovny.
Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Národní ústav pro pojištění proti pracovním úrazům), oblastní úřadovny.
Cassa marittima (námořní fond příslušný pro danou oblast).
5. **Nezaměstnanost (pro zaměstnané osoby):**
- a) obecně: Istituto nazionale della previdenza sociale (Národní ústav sociální péče), oblastní úřadovny;
- b) pro novináře: Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola“ (Národní ústav sociální péče pro italské novináře G. Amendoly), Roma.
6. **Rodinné přídatky (pro zaměstnané osoby):**
- a) obecně: Istituto nazionale della previdenza sociale (Národní ústav sociální péče), oblastní úřadovny;
- b) pro novináře: Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola“ (Národní ústav sociální péče pro italské novináře G. Amendoly), Roma.

I. LUCEMBURSKO

1. Nemoc a mateřství:

- a) pro účely článků 19, 22, čl. 28 odst. 1, čl. 29 odst. 1 a článku 31 nařízení a článků 17, 18, 20, 21, 22, 24, 29, 30 a 31 prováděcího nařízení: Caisse de maladie des ouvriers et/ou union des caisses de maladie (nemocenská pokladna pro dělníky a/nebo sdružení nemocenských pokladen);
- b) pro účely článku 27 nařízení: Caisse de maladie compétente, selon la législation luxembourgeoise, pour la pension partielle luxembourgeoise et/ou union des caisses de maladie (nemocenská pokladna, která je podle lucemburských právních předpisů příslušná pro lucemburské částečné důchody, a/nebo sdružení nemocenských pokladen).

2. Invalidita, stáří a úmrtí (důchody):

- a) pro dělníky: Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité, Luxembourg (Pojišťovna ve stáří a v invaliditě), Luxembourg;
- b) pro zaměstnance a osoby samostatně výdělečně činné: Caisse de pension des employés privés, Luxembourg; (Penzijní fond pro zaměstnance v soukromém sektoru)
- c) pro osoby samostatně výdělečně činné působící v řemeslech, obchodě nebo ve výrobě: Caisse de pension des artisans, des commerçants et des industriels, Luxembourg (Penzijní fond pro řemeslníky, obchodníky a výrobce);
- d) pro osoby samostatně výdělečně činné v zemědělství: Caisse de pension agricole, Luxembourg. (Zemědělský penzijní fond),

3. Pracovní úrazy a nemoci z povolání:

- a) pro zaměstnané a samostatně výdělečně činné osoby působící v zemědělství a v lesním hospodářství: Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière, Luxembourg (Sdružení úrazového pojištění, oddělení zemědělství a lesnictví);
- b) pro všechny ostatní případy pojištění na povinném nebo dobrovolném základě: Association d'assurance contre les accidents, section industrielle, Luxembourg (Sdružení úrazového pojištění, oddělení průmyslu)

4. Nezaměstnanost:

Administration de l'emploi (Úřad zaměstnanosti), Luxembourg.

5. Rodinné dávky:

Caisse nationale des prestations familiales (Národní fond rodinných dávek), Luxembourg.

J. NIZOZEMSKO

1. **Nemoc, mateřství, pracovní úrazy a nemoci z povolání:**

a) věcné dávky:

i) instituce místa bydliště:

jeden z fondů nemocenského pojištění příslušných pro místo bydliště, podle volby dotyčné osoby,

ii) instituce místa pobytu:

Algemeen Nederlands Onderling Ziekenfonds (Obecný fond nemocenského pojištění Nizozemska), Utrecht;

b) peněžité dávky:

Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Nové obecné profesní sdružení), Amsterdam.

2. **Invalidita:**

a) pokud má dotyčná osoba nárok na dávky pouze podle nizozemských právních předpisů, mimo rámec nařízení:

příslušné Bedrijfsvereniging (profesní sdružení);

b) v ostatních případech:

Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Nové obecné profesní sdružení), Amsterdam.

3. **Stáří a úmrtí (důchody):**

pro účely článku 36 prováděcího nařízení:

a) obecně:

Sociale Verzekeringsbank (Sociální pojišťovna), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen;

b) vztahy s Belgií:

Bureau voor Belgische Zaken de sociale verzekering betreffende (Úřad pro belgické záležitosti), Breda;

c) vztahy s Německem:

Bureau voor Duitse zaken (Úřad pro německé záležitosti), Nijmegen.

4. **Nezaměstnanost:**

Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Nové obecné profesní sdružení), Amsterdam.

5. **Rodinné přídavky:**

pro účely článků 73 a 74 nařízení:

v jehož místě mají rodinní příslušníci bydliště Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank (okresní úřad Sociální pojišťovny).

K. RAKOUSKO

1. **Nemocenské pojištění:**

a) ve všech případech, s výjimkou článků 27 a 29 nařízení a článků 30 a 31 prováděcího nařízení ve vztahu k instituci místa bydliště důchodce uvedené v článku 27 nařízení:

Gebietskrankenkasse (oblastní nemocenská pokladna) příslušná pro místo bydliště nebo pobytu dotyčné osoby;

b) pro účely článků 27 a 29 nařízení a článků 30 a 31 prováděcího nařízení ve vztahu k instituci místa bydliště důchodce uvedené v článku 27 nařízení:

příslušná instituce.

2. **Důchodové pojištění:**

a) Podléhala-li dotyčná osoba rakouským právním předpisům s výjimkou článku 53 prováděcího nařízení:

příslušná instituce;

- b) ve všech ostatních případech s výjimkou článku 53 prováděcího nařízení: Pensionsversicherungsanstalt der Angestellten (Důchodová pojišťovna pro zaměstnance), Wien;
- c) pro účely článku 53 prováděcího nařízení: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Hlavní svaz rakouských sociálních pojišťoven), Wien.
- 3. Úrazové pojištění:**
- a) věcné dávky: — Gebietskrankenkasse (oblastní nemocenská pokladna) příslušná pro místo bydliště nebo pobytu dotyčné osoby,
— nebo může tyto dávky přiznat Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (Ústav obecného úrazového pojištění), Wien;
- b) peněžité dávky:
- i) ve všech případech, s výjimkou článku 53 ve spojení s článkem 77 prováděcího nařízení: Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (Ústav obecného úrazového pojištění), Wien,
- ii) pro účely článku 53 ve spojení s článkem 77 prováděcího nařízení: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Hlavní svaz rakouských sociálních pojišťoven), Wien.
- 4. Pojištění pro případ nezaměstnanosti** Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (regionální úřad služeb trhu práce) příslušný pro místo bydliště nebo místo pobytu dotyčné osoby.
- 5. Rodinné dávky:**
- a) rodinné dávky, s výjimkou Karenzurlaubsgeld (zvláštní mateřský příspěvek): Finanzamt (finanční úřad) příslušný pro místo bydliště nebo pobytu příjemce;
- b) Karenzurlaubsgeld (zvláštní mateřský příspěvek): Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (regionální úřad služeb trhu práce) příslušný pro místo bydliště nebo místo pobytu dotyčné osoby.

L. PORTUGALSKO

I. Pevnina

1. Nemocenské, mateřské a rodinné dávky (pro dávky v nemoci a mateřství viz také příloha 10): Centro Regional de Segurança Social (regionální středisko sociálního zabezpečení), místa bydliště nebo pobytu dotyčné osoby.
2. Invalidita, stáří a úmrtí: Centro Nacional de Pensões (Státní důchodové středisko), Centro Regional de Segurança Social (regionální středisko sociálního zabezpečení), místa bydliště nebo pobytu dotyčné osoby.
3. Pracovní úrazy a nemoci z povolání: Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Národní pojišťovna pro nemoci z povolání), Lisboa.
4. Dávky v nezaměstnanosti:
- a) přijímání žádostí a ověření stavu zaměstnanosti (např. potvrzení dob zaměstnanosti, klasifikace nezaměstnanosti, kontroly situace): Centro de Emprego (středisko zaměstnanosti), kde má dotyčná osoba bydliště;
- b) přiznávání a výplata dávek v nezaměstnanosti (např. ověření podmínek pro nárok na dávky, stanovení výše a trvání, kontroly situace pro zachování, popozastavení nebo skončení výplaty): Centro Regional de Segurança Social (regionální středisko sociálního zabezpečení), kde má dotyčná osoba bydliště.

5. Dávky z nepříspěvkového systému sociálního zabezpečení: Centro Regional de Segurança Social (regionální středisko sociálního zabezpečení), kde má dotyčná osoba bydliště.

II. Autonomní oblast Madeira

1. Nemocenské, mateřské a rodinné dávky: Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Funchal.
2. a) Invalidita, stáří a úmrtí: Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Funchal;
- b) invalidita, stáří a úmrtí podle zvláštního systému sociálního zabezpečení pro zemědělské pracovníky: Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Funchal.
3. Pracovní úrazy a nemoci z povolání: Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Národní pojišťovna pro nemoci z povolání), Lisboa.
4. Dávky v nezaměstnanosti:
- a) přijímání žádostí a ověření stavu zaměstnanosti (např. potvrzení dob zaměstnanosti, klasifikace nezaměstnanosti, kontroly situace): Direcção Regional de Emprego (oblastní ředitelství zaměstnanosti), Funchal;
- b) přiznávání a výplata dávek v nezaměstnanosti (např. ověření podmínek pro nárok na dávky, stanovení výše a trvání, kontroly situace pro zachování, popozastavení nebo skončení výplaty): Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Funchal.
5. Dávky z nepříspěvkového systému sociálního zabezpečení: Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Funchal.

III. Autonomní oblast Azory

1. Nemocenské, mateřské a rodinné dávky: Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Angra do Heroísmo.
2. a) Invalidita, stáří a úmrtí: Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Angra do Heroísmo;
- b) invalidita, stáří a úmrtí podle zvláštního systému sociálního zabezpečení pro zemědělské pracovníky: Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Angra do Heroísmo.
3. Pracovní úrazy a nemoci z povolání: Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Národní pojišťovna pro nemoci z povolání), Lisboa.
4. Dávky v nezaměstnanosti:
- a) přijímání žádostí a ověření stavu zaměstnanosti (např. potvrzení dob zaměstnanosti, klasifikace nezaměstnanosti, kontroly situace): Centro de Emprego (středisko zaměstnanosti), kde má dotyčná osoba bydliště;
- b) přiznávání a výplata dávek v nezaměstnanosti (např. ověření podmínek pro nárok na dávky, stanovení výše a trvání, kontroly situace pro zachování, popozastavení nebo skončení výplaty): Centro de Prestações Pecuniarias de Segurança Social (středisko peněžitých dávek sociálního zabezpečení), kde má dotyčná osoba bydliště.
5. Dávky z nepříspěvkového systému sociálního zabezpečení: Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Angra do Heroísmo.

M. FINSKO

1. **Nemoc a mateřství:**

- a) peněžité dávky: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky;
- b) věcné dávky:
- i) náhrady v rámci nemocenského pojištění: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky,
- ii) veřejné zdravotnické a nemocniční služby: místní zařízení, která poskytují služby v rámci systému.

2. **Stáří, invalidita a úmrtí (důchody):**

- a) státní důchody: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky, nebo
- b) zaměstnanecké důchody: Eläketurvakeskus/Pensionskyddscentralen (Ústřední ústav důchodového pojištění), Helsinky.

3. **Pohřebné:**

- Obecné pohřebné: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky.

4. **Nezaměstnanost:**

- a) základní systém: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky;
- b) systém závislý na příjmu:
- i) v případě článku 69 Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky,
- ii) v ostatních případech: příslušný fond nezaměstnanosti, u kterého je dotyčná osoba pojištěna.

5. **Rodinné dávky:**

- Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky.

N. ŠVÉDSKO

1. **Pro všechny případy, s výjimkou dávek v nezaměstnanosti:** úřad sociálního pojištění místa bydliště nebo pobytu.
2. **Pro dávky v nezaměstnanosti:** oblastní rada trhu práce místa bydliště nebo místa pobytu.

O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

1. **Věcné dávky:**

- Velká Británie a Severní Irsko: úřady, které přiznávají dávky státních zdravotnických služeb,
- Gibraltar: Gibraltar Health Authority (Zdravotnický úřad Gibraltarů).

2. **Peněžité dávky (s výjimkou rodinných dávek):**

- Velká Británie: Department of Social Security, Benefits Agency, Overseas Branch (ministerstvo sociálního zabezpečení, odbor pro dávky, oddělení pro zámorí), Newcastle upon Tyne, NE98 1YX,

— Severní Irsko: Department of Health and Social Service Northern Ireland Social Security Agency, Overseas Branch (ministerstvo zdravotnictví a sociálních služeb pro Severní Irsko, odbor sociálního zabezpečení, oddělení pro zámorí), Belfast, BTI 1DX,

— Gibraltar: Department of Labour and Social Security (ministerstvo práce a sociálního zabezpečení), Gibraltar.

3. Rodinné dávky:

Pro účely článků 73 a 74 nařízení:

— Velká Británie: Department of Social Security, Benefits Agency, Child Benefit Centre (ministerstvo sociálního zabezpečení, odbor pro dávky, oddělení pro přídatky na děti), Newcastle upon Tyne, NE88 1AA,

— Severní Irsko: Department of Health and Social Service Northern Ireland Social Security Agency, Child Benefit Office (ministerstvo zdravotnictví a sociálních služeb pro Severní Irsko, odbor sociálního zabezpečení, Úřad pro dávky na děti), Belfast, BTI 1SA,

— Gibraltar: Department of Labour and Social Security (ministerstvo práce a sociálního zabezpečení), Gibraltar.

PŘÍLOHA 4 (A) (B) (2) (3) (7) (9) (12) (13) (14) (15)

STYČNÁ MÍSTA

(čl. 3 odst. 1, čl. 4 odst. 4 a článek 122 prováděcího nařízení)

A. BELGIE

1. Nemoc a mateřství:

- a) obecně: Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziegte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Státní ústav nemocenského a invalidního pojištění);
- b) pro námořníky: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, Anvers Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden — (Podpůrný a sociální fond pro námořníky), Antwerpen
- c) pro osoby podléhající systému sociálního zabezpečení zámoří: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří);
- d) pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří).

2. Invalidita:

- a) obecná invalidita: Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziegte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Státní ústav nemocenského a invalidního pojištění);
- b) zvláštní systém invalidity pro horníky: Fonds national de retraite des ouvriers-mineurs, Bruxelles Nationaal pensioenfond voor mijnwerkers, Brussel — (Národní důchodový fond pro horníky);
- c) systém invalidity pro námořníky: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, Anvers, Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden — (Podpůrný a sociální fond pro námořníky), Antwerpen;
- d) invalidita osob podléhajících systému sociálního zabezpečení zámoří: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří);
- e) invalidita bývalých zaměstnanců Belgického Konga a Rwandy-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří).

3. Stáří a úmrtí (důchody):

- a) pro účely článků 41 až 43 a 45 až 50 prováděcího nařízení:
- i) pro dělníky, zaměstnance, horníky a námořníky: Office national des pensions, Bruxelles Rijksdienst voor pensioenen, Brussel — (Státní penzijní úřad),
- ii) pro osoby samostatně výdělečně činné: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekering der zelfstandigen, Brussel — (Státní ústav sociálního pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné),
- iii) pro osoby podléhající systému sociálního zabezpečení zámoří: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří),
- iv) pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří);

- b) pro účely článku 45 (vyplácející instituce), čl. 53 odst. 1, článku 110 a čl. 111 odst. 1 a 2 prováděcího nařízení:
- i) pro dělníky, zaměstnance, horníky, námořníky a osoby samostatně výdělečně činné: Office national des pensions, Bruxelles Rijksdienst voor pensioenen, Brussel — (Státní penzijní úřad),
 - ii) pro osoby podléhající systému sociálního zabezpečení zámoří: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří),
 - iii) pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří).
- 4. Pracovní úrazy a nemoci z povolání:**
- a) pracovní úrazy: Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel – (Fond pracovních úrazů),

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří);
 - b) nemoci z povolání: Ministère de la prévoyance sociale, Bruxelles — Minister van Sociale Voorzorg, Brussel (ministerstvo sociální péče),

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří).
- 5. Pohřebné:**
- a) obecně: Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziegte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Státní ústav nemocenského a invalidního pojištění);
 - b) pro námořníky: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, Anvers Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden — (Podpůrný a sociální fond pro námořníky), Antwerpen;
 - c) pro osoby podléhající systému sociálního zabezpečení zámoří: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří);
 - d) pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří).
- 6. Nezaměstnanost:**
- a) obecně: Office national de l'emploi, Bruxelles Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel — (Státní úřad zaměstnanosti);
 - b) pro námořníky: Pool des marins de la marine marchande, Anvers Pool van de zeelieden ter koopvaardij — (Svaz obchodního loďstva), Antwerpen.
- 7. Rodinné dávky:**
- a) zaměstnané osoby: Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, Bruxelles Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, Brussel — (Státní úřad rodinných příspěvků pro zaměstnané osoby);
 - b) osoby samostatně výdělečně činné: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — (Státní ústav sociálního pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné);
 - c) pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří).

B. DÁNSKO

- | | |
|--|---|
| 1. a) Věcné dávky v nemoci, mateřství a porodné: | Sundhedsministeriet (ministerstvo zdravotnictví), København; |
| b) Peněžité dávky v nemoci, mateřství a porodné: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Ředitelství pro sociální zabezpečení a péči), København. |
| 2. Důchody a dávky poskytované podle právních předpisů o sociálních důchodech: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Ředitelství pro sociální zabezpečení a péči), København. |
| 3. Rehabilitační dávky: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Ředitelství pro sociální zabezpečení a péči), København. |
| 4. Dávky pro pracovní úrazy a nemoci z povolání: | Arbejdsskadestyrelsen (Státní úřad pro pracovní úrazy a nemoci z povolání), København. |
| 5. Rodinné dávky (rodinné přídavky): | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Ředitelství pro sociální zabezpečení a péči), København. |
| 6. Pohřebné: | Sundhedsministeriet (ministerstvo zdravotnictví), København. |
| 7. Důchody podle „loven om Arbejdsmarkedets Tillægspension“ (zákon o doplňkových důchodech pro zaměstnané osoby): | Socialministeriet (ministerstvo sociálních věcí), København. |
| 8. Dávky v nezaměstnanosti: | Direktoratet for Arbejdsløhedsforsikringen (Ředitelství pro pojištění pro případ nezaměstnanosti), København. |

C. NĚMECKO

- | | |
|---|---|
| 1. Nemocenské pojištění: | Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung — Ausland (německá zprostředkovna pro nemocenské pojištění — zahraničí), Bonn. |
| 2. Úrazové pojištění: | Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Hlavní svaz profesních sdružení), St. Augustin. |
| 3. Důchodové pojištění pro dělníky: | |
| a) pro účely čl. 3 odst. 2 prováděcího nařízení: | Verband Deutscher Rentenversicherungsträger (Svaz německých důchodových pojišťoven), Frankfurt am Main; |
| b) pro účely článku 51 a čl. 53 odst. 1 prováděcího nařízení, a pod názvem „vyplácející instituce“ uvedeným v článku 55 prováděcího nařízení: | |
| i) vztahy s Belgií a Španělskem: | Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Zemská pojišťovna oblasti Porýní), Düsseldorf, |
| ii) vztahy s Dánskem: | Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Zemská pojišťovna Šlesvicka-Holštýnska), Lübeck, |
| iii) vztahy s Francií: | Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Zemská pojišťovna Porýní-Falce), Speyer, nebo jako příslušná instituce uvedená v příloze 2 Landesversicherungsanstalt Saarland (Zemská pojišťovna Sárská), Saarbrücken, |
| iv) vztahy s Řeckem: | Landesversicherungsanstalt Württemberg (Zemská pojišťovna Württemberska), Stuttgart, |
| v) vztahy s Itálií: | Landesversicherungsanstalt Schwaben (Zemská pojišťovna Švábska), Augsburg, |
| vi) vztahy s Lucemburskem: | Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Zemská pojišťovna Porýní-Falce), Speyer, |
| vii) vztahy s Nizozemskem: | Landesversicherungsanstalt Westfalen (Zemská pojišťovna Vestfálska), Münster, |

- viii) vztahy s Irskem a Spojeným královstvím: Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Zemská pojišťovna svobodného a hanzovního města Hamburku), Hamburg,
- ix) vztahy s Portugalskem: Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Zemská pojišťovna Dolních Frank), Würzburg.
4. **Důchodové pojištění pro zaměstnance:** Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Spolková pojišťovna pro státní zaměstnance), Berlin.
5. **Hornické důchodové pojištění:** Bundesknappschaft (Spolková hornická pojišťovna), Bochum.
6. **Starobní pojištění zemědělců:** Landwirtschaftliche Alterskasse Rheinland-Pfalz (Zemědělská starobní pokladna Porýní-Falce), Speyer.
7. **Doplňkové pojištění pro pracovníky v železářském a ocelářském průmyslu:** Landesversicherungsanstalt Saarland, Abteilung Hüttenknappschaftliche Pensionsversicherung (Zemská pojišťovna Sárska, odbor důchodového pojištění pro pracovníky v železářském a ocelářském průmyslu), Saarlücken.
8. **Dávky v nezaměstnanosti a rodinné dávky:** Hauptstelle der Bundesanstalt für Arbeit (Ústředí spolkového ústavu práce), Nürnberg.

D. ŠPANĚLSKO

1. **Pro všechny systémy, které jsou součástí systému sociálního zabezpečení s výjimkou systému pro námořníky, a pro všechny události, s výjimkou nezaměstnanosti:** Instituto Nacional de la Seguridad Social (Národní ústav sociálního zabezpečení), Madrid.
2. **Pro zvláštní systém pro námořníky a pro všechny události:** Instituto Social de la Marina (Sociální ústav pro námořníky), Madrid.
3. **Pro dávky v nezaměstnanosti s výjimkou námořníků:** Instituto Nacional de Empleo (Národní ústav zaměstnanosti), Madrid.
4. **Pro nepřispěvkové starobní a invalidní důchody:** Instituto Nacional de Servicios Sociales (Národní ústav sociálních služeb), Madrid.

E. FRANCIE

1. **Obecně:** Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (Středisko pro sociální zabezpečení migrujících pracovníků), Paris.
2. **Pro hornický systém (invalidita, stáří a úmrtí (důchody)):** Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Národní nezávislý fond sociálního zabezpečení horníků), Paříž.

F. ŘECKO

1. **Obecně:** Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Ústav sociálního pojištění), Athény.
2. **Nezaměstnanost a rodinné přídatky:** Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ) (Úřad pro zaměstnávání pracovní síly), Athény.
3. **Pro námořníky:** Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ) (Důchodový fond pro námořníky), Pireja.

G. IRSKO

1. **Věcné dávky:** Department of Health (ministerstvo zdravotnictví), Dublin.

2. Peněžité dávky:

- | | |
|-----------------------------|--|
| a) stáří a úmrtí (důchody): | Department of Social Welfare, Pensions Services Office (ministerstvo sociálních věcí, důchodový úřad), Sligo; |
| b) rodinné dávky: | Department of Social Welfare, Child Benefit Section (ministerstvo sociálních věcí, odbor přídavků na děti), St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, hrabství Donegal; |
| c) ostatní peněžité dávky: | Department of Social Welfare (ministerstvo sociálních věcí), Dublin. |

H. ITÁLIE

1. Nemoc (včetně tuberkulózy) a mateřství:

A. Zaměstnané osoby:

- | | |
|--------------------|---|
| a) věcné dávky: | Ministero della sanità (ministerstvo zdravotnictví), Roma; |
| b) peněžité dávky: | Istituto nazionale della previdenza sociale, direzione generale (generální ředitelství Národního ústavu sociální péče), Roma. |

B. Osoby samostatně výdělečně činné:

- | | |
|--------------|--|
| věcné dávky: | Ministero della sanità (ministerstvo zdravotnictví), Roma. |
|--------------|--|

2. Pracovní úrazy a nemoci z povolání:

A. Zaměstnané osoby:

- | | |
|--|---|
| a) věcné dávky: | Ministero della sanità (ministerstvo zdravotnictví), Roma; |
| b) protézy a větší pomůcky, právně lékařské dávky a příslušné lékařské prohlídky a osvědčení a peněžité dávky: | Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (generální ředitelství Národního ústavu pro pojištění proti pracovním úrazům), Roma. |

B. Osoby samostatně výdělečně činné (pouze pro rentgenology):

- | | |
|---|---|
| a) věcné dávky: | Ministero della sanità (ministerstvo zdravotnictví), Roma; |
| b) protézy a větší pomůcky, právně lékařské dávky a příslušné lékařské prohlídky a osvědčení: | Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (generální ředitelství Národního ústavu pro pojištění proti pracovním úrazům), Roma; |
| c) peněžité dávky: | Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (generální ředitelství Národního ústavu pro pojištění proti pracovním úrazům), Roma. |

3. Invalidita, stáří, pozůstalí, nezaměstnanost a rodinné přídatky:

Istituto nazionale della previdenza sociale, direzione generale (generální ředitelství Národního ústavu sociální péče), Roma.

I. LUCEMBURSKO

I. PRO PŘÍZNÁNÍ DÁVEK

1. Nemoc a mateřství:

Union des caisses de maladie (sdružení nemocenských pokladen), Luxembourg.

2. Invalidita, stáří a úmrtí (důchody):

- | | |
|-----------------|--|
| a) pro dělníky: | Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Pojišťovna ve stáří a v invaliditě), Luxembourg; |
|-----------------|--|

b) pro zaměstnance a osoby samostatně výdělečně činné:	Caisse de pension des employés privés (Penzijní fond pro zaměstnance v soukromém sektoru) Luxembourg;
c) pro osoby samostatně výdělečně činné působící v řemeslech, obchodě nebo ve výrobě:	Caisse de pension des artisans, des commerçants et industriels (Penzijní fond pro řemeslníky, obchodníky a výrobce), Luxembourg;
d) pro osoby samostatně výdělečně činné v zemědělství:	Caisse de pension agricole (Zemědělský penzijní fond), Luxembourg.
3. Pracovní úrazy a nemoci z povolání:	
a) pro zaměstnané a samostatně výdělečně činné osoby působící v zemědělství a v lesním hospodářství:	Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière (Sdružení úrazového pojištění, oddělení zemědělství a lesnictví), Luxembourg;
b) pro všechny ostatní případy pojištění na povinném nebo dobrovolném základě:	Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Sdružení úrazového pojištění, oddělení průmyslu), Luxembourg.
4. Nezaměstnanost:	Administration de l'emploi (Úřad zaměstnanosti), Luxembourg.
5. Rodinné dávky:	Caisse nationale des prestations familiales (Národní fond rodinných dávek), Luxembourg.
6. Pohřebné:	
a) pro účely článku 66 nařízení:	Union des caisses de maladie (sdružení nemocenských pokladen), Luxembourg;
b) v ostatních případech:	institute uvedené v bodě 1 nebo 3, v závislosti na tom, které odvětví pojištění je příslušné pro vyplacení dávky.
II. V OSTATNÍCH PŘÍPADECH:	Inspection générale de la sécurité sociale (Generální inspektorát sociálního zabezpečení), Luxembourg.

J. NIZOZEMSKO

1. Nemoc, mateřství, invalidita, pracovní úrazy, nemoci z povolání a nezaměstnanost:	
a) věcné dávky:	Ziekenfondsraad (Rada fondů nemocenského pojištění), Amstelveen;
b) peněžité dávky:	Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging de sociale verzekering betreffende (Nové obecné profesní sdružení v oblasti sociálního pojištění), Amsterdam.
2. Stáří a úmrtí (důchody), rodinné dávky:	
a) obecně:	Sociale Verzekeringsbank (Sociální pojišťovna), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen;
b) vztahy s Belgií:	Bureau voor Belgische zaken de sociale verzekering betreffende (Úřad pro belgické záležitosti), Breda;
c) vztahy s Německem:	Bureau voor Duitse zaken (Úřad pro německé záležitosti), Nijmegen.

K. RAKOUSKO

1. Nemocenské, úrazové a důchodové pojištění:	
Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Hlavní svaz rakouských sociálních pojišťoven), Wien.	
2. Pojištění pro případ nezaměstnanosti	
a) vztahy s Německem:	Landesgeschäftsstelle Salzburg des Arbeitsmarktservice (Zemský úřad služeb trhu práce Salzburg), Salzburg;
b) ve všech ostatních případech:	Landesgeschäftsstelle Wien des Arbeitsmarktservice (Zemský úřad služeb trhu práce Vídeň), Wien.

3. **Rodinné dávky:**

- | | |
|--|--|
| a) rodinné dávky s výjimkou Karenzurlaubsgeld (zvláštní mateřský příspěvek): | Bundesministerium für Jugend und Familie (spolkové ministerstvo pro mládež a rodinu), Wien; |
| b) Karenzurlaubsgeld (zvláštní mateřský příspěvek): | |
| i) vztahy s Německem: | Landesgeschäftsstelle Salzburg des Arbeitsmarktservice (Zemský úřad služeb trhu práce Salcburk), Salzburg, |
| ii) ve všech ostatních případech: | Landesgeschäftsstelle Wien des Arbeitsmarktservice (Zemský úřad služeb trhu práce Vídeň), Wien. |

L. PORTUGALSKO

Ve vztahu ke všem právním předpisům, systémům a odvětvím sociálního zabezpečení uvedeným v článku 4 nařízení:	Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (odbor mezinárodních vztahů a úmluv o sociálním zabezpečení), Lisboa.
---	--

M. FINSKO

- | | |
|---|---|
| 1. Nemocenské a mateřské pojištění, státní důchody, rodinné dávky, dávky v nezaměstnanosti a pohřebné: | Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky. |
| 2. Zaměstnanecké důchody: | Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Ústřední ústav důchodového pojištění), Helsinky. |
| 3. Pracovní úrazy a nemoci z povolání: | Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto/Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Svaz úrazových pojišťoven), Helsinky. |

N. ŠVÉDSKO

- | | |
|---|---|
| 1. Pro všechny případy s výjimkou dávek v nezaměstnanosti: | Riksförsäkringsverket (Státní rada sociálního pojištění). |
| 2. Pro dávky v nezaměstnanosti: | Arbetsmarknadsstyrelsen (Státní rada trhu práce). |

O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Velká Británie:

- | | |
|--|--|
| a) příspěvky a věcné dávky pro vyslané pracovníky: | Department of Social Security, Contributions Agency, Overseas Branch (ministerstvo sociálního zabezpečení, odbor pro příspěvky, oddělení pro zámorí), Newcastle upon Tyne, NE98 1YX; |
| b) všechny ostatní otázky: | Department of Social Security, Benefits Agency, Overseas Branch (ministerstvo sociálního zabezpečení, odbor pro dávky, oddělení pro zámorí), Newcastle upon Tyne, NE98 1YX. |

Severní Irsko:

Department of Health and Social Services, Northern Ireland Social Security Agency, Overseas Branch, (ministerstvo zdravotnictví a sociálních služeb, odbor sociálního zabezpečení pro Severní Irsko, oddělení pro zámorí), Belfast, BTI 1DX.

Gibraltar:

Department of Social Security, Benefits Agency, Overseas Branch, (ministerstvo sociálního zabezpečení, odbor pro dávky, oddělení pro zámorí), Newcastle upon Tyne, NE98 1YX.

PŘÍLOHA 5 (A) (B) (4) (7) (9) (12) (13) (14) (15)

PROVÁDĚCÍ USTANOVENÍ DVOUSTRANNÝCH ÚMLUV, KTERÁ ZŮSTÁVAJÍ POUŽITELNÁ

(čl. 4 odst. 5, článek 5, čl. 53 odst. 3, článek 104, čl. 105 odst. 2 a články 116, 121 a 122 prováděcího nařízení)

Obecné poznámky

- I. Kdykoli ustanovení uvedená v této příloze odkazují na ustanovení úmluv nebo nařízení č. 3, 4 nebo č. 36/63/EHS, nahrazují se tyto odkazy odkazy na odpovídající ustanovení nařízení nebo prováděcího nařízení, pokud nejde o ustanovení úmluv, která zůstávají použitelná v důsledku jejich zápisu do přílohy II nařízení.
- II. Doložka o výpovědi obsažená v úmluvě, jejíž některá ustanovení jsou uvedena v této příloze, zůstává s ohledem na uvedená ustanovení použitelná.

1. BELGIE — DÁNSKO

Ujednání ze dne 23. listopadu 1978 o vzájemném zřeknutí se náhrad na základě čl. 36 odst. 3 (věcné dávky v nemoci a mateřství) nařízení a čl. 105 odst. 2 (náklady na správní kontroly a lékařské prohlídky) prováděcího nařízení.

2. BELGIE — NĚMECKO

- a) Správní ujednání č. 2 ze dne 20. července 1965 provádějící třetí dodatkovou dohodu k obecné úmluvě ze dne 7. prosince 1957 (vyplácení důchodů za období předcházející vstupu v platnost této úmluvy);
- b) čl. 9 odst. 1 ujednání ze dne 20. července 1965 provádějící nařízení č. 3 a 4 Rady Evropského hospodářského společenství o sociálním zabezpečení migrujících pracovníků;
- c) dohoda ze dne 6. října 1964 o náhradách věcných dávek poskytovaných důchodcům, kteří byli dříve příhraničními pracovníky, provádějící čl. 14 odst. 3 nařízení č. 36/63/EHS a čl. 73 odst. 4 nařízení č. 4 Rady Evropského hospodářského společenství;
- d) dohoda ze dne 29. ledna 1969 o vymáhání příspěvků sociálního zabezpečení;
- e) dohoda ze dne 4. prosince 1975 o zřeknutí se náhrady částky dávek poskytovaných nezaměstnaným osobám.

3. BELGIE — ŠPANĚLSKO

Žádné.

4. BELGIE — FRANCIE

- a) Ujednání ze dne 22. prosince 1951 provádějící článek 23 dodatkové dohody ze dne 17. ledna 1948 (pracovníci v dolech a podobných provozech);
- b) správní ujednání ze dne 21. prosince 1959, kterým se doplňuje správní ujednání ze dne 22. prosince 1951 provádějící článek 23 dodatkové dohody ze dne 17. ledna 1948 (pracovníci v dolech a podobných provozech);
- c) dohoda ze dne 8. července 1964 o náhradách věcných dávek poskytovaných důchodcům, kteří byli dříve příhraničními pracovníky, provádějící čl. 14 odst. 3 nařízení č. 36/63/EHS a čl. 73 odst. 4 nařízení č. 4 Rady Evropského hospodářského společenství;
- d) dohoda ze dne 4. července 1984 o lékařských prohlídkách příhraničních pracovníků majících bydliště v jedné zemi a pracujících ve druhé;
- e) dohoda ze dne 14. května 1976 o zřeknutí se náhrady nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky, přijatá na základě čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení;
- f) dohoda ze dne 3. října 1977 provádějící článek 92 nařízení (EHS) č. 1408/71 (vybírání příspěvků sociálního zabezpečení);
- g) dohoda ze dne 29. června 1979 o vzájemném zřeknutí se náhrady stanovené v čl. 70 odst. 3 nařízení (náklady na dávky v nezaměstnanosti);

- h) správní ujednání ze dne 6. března 1979 o postupech pro provádění doplňkové úmluvy ze dne 12. října 1978 o sociálním zabezpečení mezi Belgií a Francií s ohledem na ustanovení týkající se osob samostatně výdělečně činných;
- i) výměna dopisů ze dnů 21. listopadu 1994 a 8. února 1995 týkající se postupů pro vyrovnání vzájemných pohledávek na základě článků 93, 94, 95 a 96 prováděcího nařízení.
5. BELGIE — ŘECKO
- Žádné.
6. BELGIE — IRSKO
- Výměna dopisů ze dnů 19. května a 28. července 1981 týkající se čl. 36 odst. 3 a čl. 70 odst. 3 nařízení (vzájemné zřeknutí se náhrady nákladů na věcné dávky a dávky v nezaměstnanosti na základě hlavy III kapitoly 1 a 6 nařízení) a čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (vzájemné zřeknutí se náhrady nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky).
7. BELGIE — ITÁLIE
- a) Články 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, čl. 24 druhý a třetí pododstavec a čl. 28 odst. 4 správního ujednání ze dne 20. října 1950, ve znění opravy č. 1 ze dne 10. dubna 1952, opravy č. 2 ze dne 9. prosince 1957 a opravy č. 3 ze dne 21. února 1963;
- b) články 6, 7, 8 a 9 dohody ze dne 21. února 1963 v rámci provádění nařízení č. 3 a 4 Rady Evropského hospodářského společenství o sociálním zabezpečení migrujících pracovníků;
- c) dohoda ze dne 12. ledna 1974 provádějící čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení;
- d) dohoda ze dne 31. října 1979 pro účely čl. 18 odst. 9 prováděcího nařízení;
- e) výměna dopisů ze dnů 10. prosince 1991 a 10. února 1992 týkající se vyrovnání vzájemných pohledávek na základě článku 93 prováděcího nařízení.
8. BELGIE — LUCEMBURSKO
- a) ...
- b) ...
- c) dohoda ze dne 28. ledna 1961 o náhradě příspěvků sociálního zabezpečení;
- d) dohoda ze dne 1. srpna 1975 o zřeknutí se náhrady stanovené v čl. 36 odst. 3 nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 v případě výdajů na věcné dávky z pojištění v nemoci a mateřství poskytované rodinným příslušníkům pracovníka, kteří nemají bydliště ve stejné zemi jako pracovník;
- e) dohoda ze dne 16. dubna 1976 o zřeknutí se náhrady nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky, přijatá na základě čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení;
- f) ...
9. BELGIE — NIZOZEMSKO
- a) Články 9 až 15 a čl. 17 čtvrtý pododstavec dohody ze dne 7. února 1964 o rodinných přídavcích a porodném;
- b) dohoda ze dne 21. března 1968 o výběru a úhradě příspěvků na sociální zabezpečení a správní ujednání ze dne 25. listopadu 1970 přijaté k provedení uvedené dohody;
- c) dohoda ze dne 24. prosince 1980 o zdravotním pojištění, ve znění pozdějších ujednání;
- d) dohoda ze dne 12. srpna 1982 o pojištění v nemoci, mateřství a invaliditě.
10. BELGIE — RAKOUSKO
- Žádné.
11. BELGIE — PORTUGALSKO
- Žádné.

12. BELGIE — FINSKO

Neuplatňuje se.

13. BELGIE — ŠVÉDSKO

Neuplatňuje se.

14. BELGIE — SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

- a) Výměna dopisů ze dnů 4. května a 14. června 1976 týkající se čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (zřeknutí se náhrady nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky);
- b) výměna dopisů ze dnů 18. ledna a 14. března 1977 týkající se čl. 36 odst. 3 nařízení (opatření pro náhradu nebo zřeknutí se náhrady nákladů na věcné dávky poskytované za podmínek hlavy III kapitoly 1 nařízení), ve znění výměny dopisů ze dne 4. května a 23. července 1982 (dohoda o náhradě nákladů spojených s čl. 22 odst. 1 písm. a) nařízením).

15. DÁNSKO — NĚMECKO

- a) ánek 8 až 14 ujednání ze dne 4. června 1954 prováděcího úmluvu ze dne 14. srpna 1953;
- b) dohoda ze dne 27. dubna 1979 týkající se:
 - i) částečného vzájemného zřeknutí se náhrad nákladů stanovených v čl. 36 odst. 3 a čl. 63 odst. 3 nařízení a vzájemného zřeknutí se náhrad stanovených v čl. 70 odst. 3 nařízení a čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (částečné zřeknutí se náhrad výdajů na věcné dávky v nemoci, mateřství, při pracovních úrazech nebo nemocích z povolání a zřeknutí se výdajů na dávky v nezaměstnanosti a nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky),
 - ii) čl. 93 odst. 6 prováděcího nařízení (metoda posouzení částky, která má být nahrazena s ohledem na věcné dávky v nemoci a mateřství).

16. DÁNSKO — ŠPANĚLSKO

Dohoda ze dne 1. července 1980 o částečném vzájemném zřeknutí se náhrady stanovené v čl. 36 odst. 3 a čl. 63 odst. 3 nařízení a vzájemném zřeknutí se náhrad stanovených v čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (částečné zřeknutí se náhrad výdajů na věcné dávky v nemoci, mateřství, při pracovních úrazech nebo nemocích z povolání a zřeknutí se náhrad nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky).

17. DÁNSKO — FRANCIE

Dohoda ze dne 29. června 1979 o zřeknutí se náhrad věcných dávek v nemoci, mateřství a při pracovních úrazech, s výjimkou dávek na základě článků 28, 28a, 29 odst. 1 a článku 31 nařízení, dohoda ze dne 29. června 1979 o zřeknutí se náhrad dávek v nezaměstnanosti a dohoda ze dne 29. června 1979 o zřeknutí se náhrad nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky.

18. DÁNSKO — ŘECKO

Dohoda ze dne 8. května 1986 o částečném vzájemném zřeknutí se náhrady stanovené v čl. 36 odst. 3 a čl. 63 odst. 3 nařízení a vzájemném zřeknutí se náhrad stanovených v čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (částečné zřeknutí se náhrad výdajů na věcné dávky poskytované v nemoci, mateřství, při pracovních úrazech nebo nemocích z povolání a zřeknutí se náhrad nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky).

19. DÁNSKO — IRSKO

Výměna dopisů ze dnů 22. prosince 1980 a 11. února 1981 o vzájemném zřeknutí se náhrady nákladů na věcné dávky poskytované v rámci pojištění pro případ nemoci, mateřství, pracovních úrazů a nemocí z povolání a na dávky v nezaměstnanosti a nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky (čl. 36 odst. 3, čl. 63 odst. 3 a čl. 70 odst. 3 nařízení a čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení).

20. DÁNSKO — ITÁLIE

Výměna dopisů ze dnů 12. listopadu 1982 a 12. ledna 1983 týkající se čl. 36 odst. 3 nařízení (vzájemné zřeknutí se náhrad nákladů na věcné dávky v nemoci a mateřství poskytované za podmínek hlavy III kapitoly 1 nařízení s výjimkou čl. 22 odst. 1 písm. c) nařízením).

21. DÁNSKO — LUCEMBURSKO

Dohoda ze dne 19. června 1978 o vzájemném zřeknutí se náhrad stanovených v čl. 36 odst. 3, čl. 63 odst. 3 a čl. 70 odst. 3 nařízení a v čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (výdaje na věcné dávky v nemoci, mateřství, při pracovních úrazech a nemocích z povolání, výdaje na dávky v nezaměstnanosti a náklady na správní kontroly a lékařské prohlídky).

22. DÁNSKO — NIZOZEMSKO

- a) Výměna dopisů ze dnů 30. března a 25. dubna 1979 týkající se čl. 36 odst. 3 a čl. 63 odst. 3 nařízení (vzájemné zřeknutí se náhrady věcných dávek v nemoci, mateřství, při pracovních úrazech a nemocích z povolání);
- b) výměna dopisů ze dnů 30. března a 25. dubna 1979 týkající se čl. 70 odst. 3 nařízení a čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (zřeknutí se náhrady výdajů na dávky vyplácené na základě článku 69 nařízení a nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky).

23. DÁNSKO — RAKOUSKO

Dohoda ze dne 13. února 1995 o náhradě výdajů v oblasti sociálního zabezpečení.

24. DÁNSKO — PORTUGALSKO

Neuplatňuje se.

25. DÁNSKO — FINSKO

Článek 23 Severské úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 15. června 1992: dohoda o vzájemném zřeknutí se náhrad na základě čl. 36 odst. 3, čl. 63 odst. 3 a čl. 70 odst. 3 nařízení (výdaje na věcné dávky v nemoci a mateřství, při pracovních úrazech a nemocech z povolání a dávky v nezaměstnanosti) a čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (náklady na správní kontroly a lékařské prohlídky).

26. DÁNSKO — ŠVÉDSKO

Článek 23 Severské úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 15. června 1992: dohoda o vzájemném zřeknutí se náhrad na základě čl. 36 odst. 3, čl. 63 odst. 3 a čl. 70 odst. 3 nařízení (výdaje na věcné dávky v nemoci a mateřství, při pracovních úrazech a nemocech z povolání a dávky v nezaměstnanosti) a čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (náklady na správní kontroly a lékařské prohlídky).

27. DÁNSKO — SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

1. Výměna dopisů ze dnů 30. března a 19. dubna 1977, ve znění výměny dopisů ze dne 8. listopadu 1989 a ze dne 10. ledna 1990, týkající se čl. 36 odst. 3, čl. 63 odst. 3 a čl. 70 odst. 3 nařízení a čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (zřeknutí se náhrady:
 - a) dávků na věcné dávky poskytované za podmínek hlavy III kapitoly 1 až 4 nařízení;
 - b) ...
 - c) nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky uvedené v článku 105 prováděcího nařízení).
2. Výměna dopisů ze dnů 5. března a 10. září 1984 o neuplatňování dohod týkajících se zřeknutí se náhrady dávek v nezaměstnanosti vyplácených na základě článku 69 nařízení na osoby samostatně výdělečně činné při jednáních s Gibraltarem.

28. NĚMECKO — ŠPANĚLSKO

Dohoda ze dne 25. června 1990 o náhradě výdajů na věcné dávky v případě nemoci.

29. NĚMECKO — FRANCIE

- a) Články 2 až 4 a 22 až 28 správního ujednání č. 2 ze dne 31. ledna 1952 provádějícího obecnou úmluvu ze dne 10. července 1950;
- b) článek 1 dohody ze dne 27. června 1963 provádějící čl. 74 odst. 5 nařízení č. 4 (náhrada věcných dávek poskytovaných rodinným příslušníkům pojištěnců);

- c) dohoda ze dne 14. října 1977 o zřeknutí se náhrady stanovené v čl. 70 odst. 3 nařízení (náklady na dávky v nezaměstnanosti);
 - d) dohoda ze dne 26. května 1981 o čl. 36 odst. 3 nařízení (vzájemné zřeknutí se náhrady výdajů na věcné dávky v případě nemoci poskytované podle článku 32 nařízení důchodcům, kteří byli původně příhraničními pracovníky, jejich rodinným příslušníkům nebo pozůstalým po nich);
 - e) dohoda ze dne 26. května 1981 provádějící článek 92 nařízení (vybírání příspěvků sociálního zabezpečení);
 - f) dohoda ze dne 26. května 1981 provádějící čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (vzájemné zřeknutí se náhrady nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky).
30. NĚMECKO — ŘECKO
- a) Články 1 a 3 až 6 správního ujednání ze dne 19. října 1962 a druhé správní ujednání ze dne 23. října 1972 k úmluvě o pojištění pro případ nezaměstnanosti ze dne 31. května 1961;
 - b) ujednání ze dne 11. května 1981 o náhradě rodinných přídatků;
 - c) ujednání ze dne 11. března 1982 o náhradě výdajů na věcné dávky v nemoci.
31. NĚMECKO — IRSKO
- Dohoda ze dne 20. března 1981 o čl. 36 odst. 3, čl. 63 odst. 3 a čl. 70 odst. 3 nařízení (vzájemné zřeknutí se náhrady nákladů na věcné dávky v nemoci, mateřství, při pracovních úrazech a nemocích z povolání a na dávky v nezaměstnanosti) a čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (vzájemné zřeknutí se náhrady nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky).
32. NĚMECKO — ITÁLIE
- a) Článek 14, čl. 17 odst. 1, články 18 a 42, čl. 45 odst. 1 a článek 46 správního ujednání ze dne 6. prosince 1953 provádějícího úmluvu ze dne 5. května 1953 (vyplácení důchodů);
 - b) články 1 a 2 dohody ze dne 27. června 1963 provádějící čl. 73 odst. 4 a čl. 74 odst. 5 nařízení č. 4 (náhrada věcných dávek poskytovaných rodinným příslušníkům pojištěnců);
 - c) dohoda ze dne 5. listopadu 1968 o náhradě výdajů, jež jsou spojeny s poskytováním věcných dávek v Itálii italskými institucemi nemocenského pojištění rodinným příslušníkům italských pracovníků pojištěných ve Spolkové republice Německo, příslušnými německými institucemi.
33. NĚMECKO — LUCEMBURSKO
- a) Články 1 a 2 dohody ze dne 27. června 1963 provádějící čl. 73 odst. 4 a čl. 74 odst. 5 nařízení č. 4 (náhrada věcných dávek poskytovaných rodinným příslušníkům pojištěnců);
 - b) dohoda ze dne 9. prosince 1969 o zřeknutí se náhrady výdajů na věcné dávky v nemoci důchodci, který je buď bývalým příhraničním pracovníkem nebo pozůstalým po příhraničním pracovníku, a jeho rodinným příslušníkům, stanovených v čl. 14 odst. 2 nařízení č. 36/63/EHS;
 - c) dohoda ze dne 14. října 1975 o zřeknutí se náhrady nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky, přijatá na základě čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení;
 - d) dohoda ze dne 14. října 1975 o výběru a vymáhání příspěvků sociálního zabezpečení;
 - e) dohoda ze dne 25. ledna 1990 provádějící článek 20 a čl. 22 odst. 1 písm. b) a c) nařízení.
34. NĚMECKO — NIZOZEMSKO
- a) Článek 9, čl. 10 odst. 2 až 5, články 17, 18, 19 a 21 správního ujednání č. 1 ze dne 18. června 1954 k úmluvě ze dne 29. března 1951 (nemocenské pojištění a vyplácení důchodů);
 - b) dohoda ze dne 27. května 1964 o zřeknutí se náhrady nákladů na lékařské prohlídky a správní kontroly v oblasti pojištění v invaliditě, stáří a pozůstalých (důchodové pojištění);
 - c) dohoda ze dne 21. ledna 1969 o úhradě příspěvků sociálního pojištění;
 - d) dohoda ze dne 3. září 1969 o zřeknutí se náhrad výdajů na věcné dávky v nemoci důchodci, který je buď bývalým příhraničním pracovníkem, nebo pozůstalým po příhraničním pracovníku, a jeho rodinným příslušníkům, stanovených v čl. 14 odst. 2 nařízení č. 36/63/EHS;

- e) dohoda ze dne 22. července 1976 o zřeknutí se náhrady dávek v nezaměstnanosti;
 - f) dohoda ze dne 11. října 1979 provádějící článek 92 nařízení (minimální částky stanovené pro vybírání příspěvků sociálního zabezpečení);
 - g) dohoda ze dne 1. října 1981 týkající se náhrad výdajů na věcné dávky podle článků 93, 94 a 95 prováděcího nařízení;
 - h) dohoda ze dne 15. února 1982 provádějící článek 20 nařízení s ohledem na rodinné příslušníky příhraničních pracovníků.
35. NĚMECKO — RAKOUSKO
Oddíl II bod 1 a oddíl III dohody ze dne 2. srpna 1979 provádějící úmluvu o pojištění pro případ nezaměstnanosti ze dne 19. července 1978.
36. NĚMECKO — PORTUGALSKO
Žádné.
37. NĚMECKO — FINSKO
Žádné.
38. NĚMECKO — ŠVÉDSKO
Žádné.
39. NĚMECKO — SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
- a) Články 8, 9, 25 až 27 a 29 až 32 ujednání ze dne 10. prosince 1964 provádějící dohodu ze dne 20. dubna 1960;
 - b) dohoda ze dne 29. dubna 1977 o zřeknutí se náhrady výdajů na věcné dávky v nemoci, mateřství, při pracovních úrazech a nemocech z povolání, výdajů na dávky v nezaměstnanosti a nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky;
 - c) výměna dopisů ze dnů 18. července a 28. září 1983 týkající se neuplatňování dohod týkajících se zřeknutí se náhrady dávek v nezaměstnanosti vyplácených na základě článku 69 nařízení na osoby samostatně výdělečně činné při jednáních s Gibraltarem.
40. ŠPANĚLSKO — FRANCIE
Neuplatňuje se.
41. ŠPANĚLSKO — ŘECKO
Neuplatňuje se.
42. ŠPANĚLSKO — IRSKO
Žádné.
43. ŠPANĚLSKO — ITÁLIE
Žádné.
44. ŠPANĚLSKO — LUCEMBURSKO
Žádné.
45. ŠPANĚLSKO — NIZOZEMSKO
Žádné.
46. ŠPANĚLSKO — RAKOUSKO
Žádné.

47. ŠPANĚLSKO — PORTUGALSKO
Články 42, 43 a 44 správního ujednání ze dne 22. května 1970.
48. ŠPANĚLSKO — FINSKO
Žádné.
49. ŠPANĚLSKO — ŠVÉDSKO
Žádné.
50. ŠPANĚLSKO — SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Žádné.
51. FRANCIE — ŘECKO
Žádná úmluva.
52. FRANCIE — IRSKO
Výměna dopisů ze dnů 30. července 1980 a 26. srpna o vzájemném zřeknutí se náhrad dávek v nezaměstnanosti (čl. 70 odst. 3 nařízení).
53. FRANCIE — ITÁLIE
- Články 2 až 4 správního ujednání ze dne 12. dubna 1950 provádějící obecnou úmluvu ze dne 31. března 1948 (zvýšení francouzských důchodů za pracovní úrazy);
 - výměna dopisů ze dnů 14. května a 2. srpna 1991 o postupech pro vyrovnání vzájemných pohledávek na základě článku 93 prováděcího nařízení;
 - dotatečná výměna dopisů ze dnů 22. března a 15. dubna 1994 o postupech pro vyrovnání vzájemných pohledávek na základě článků 93, 94, 95 a 96 prováděcího nařízení.
54. FRANCIE — LUCEMBURSKO
- Dohoda ze dne 24. února 1969, uzavřená na základě článku 51 nařízení č. 3, a správní ujednání ze stejného dne přijaté na základě uvedené dohody;
 - dohoda ze dne 2. července 1976 o zřeknutí se náhrady výdajů na věcné dávky v nemoci a mateřství poskytované rodinným příslušníkům pracovníka, kteří nemají bydliště ve stejné zemi jako pracovník, stanovené v čl. 36 odst. 3 nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971;
 - dohoda ze dne 2. července 1976 o zřeknutí se náhrady výdajů na věcné dávky v nemoci a mateřství poskytované bývalým příhraničním pracovníkům, jejich rodinným příslušníkům nebo pozůstalým po nich, stanovené v čl. 36 odst. 3 nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971;
 - dohoda ze dne 2. července 1976 o zřeknutí se náhrady nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky stanovené v čl. 105 odst. 2 nařízení Rady (EHS) č. 574/72 ze dne 21. března 1972.
55. FRANCIE — NIZOZEMSKO
- ...
 - dohoda ze dne 28. dubna 1977 o zřeknutí se náhrady výdajů za lékařské ošetření poskytované žadatelům o důchod a jejich rodinným příslušníkům a rodinným příslušníkům důchodů v rámci nařízení;
 - dohoda ze dne 28. dubna 1977 o zřeknutí se náhrady nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky na základě článku 105 prováděcího nařízení.
56. FRANCIE — RAKOUSKO
Žádné.
57. FRANCIE — PORTUGALSKO
Žádné.

58. FRANCIE — SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
- a) Výměna dopisů ze dnů 25. března a 28. dubna 1977 týkající se čl. 36 odst. 3 a čl. 63 odst. 3 nařízení (opatření pro náhradu nebo zřeknutí se náhrady výdajů na věcné dávky poskytované za podmínek hlavy III kapitoly 1 nebo 4 nařízení);
- b) ...
- d) výměna dopisů ze dnů 25. března a 28. dubna 1977 týkající se čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (zřeknutí se náhrady nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky).
59. ŘECKO — IRSKO
- Žádná úmluva.
60. ŘECKO — ITÁLIE
- Žádná úmluva.
61. ŘECKO — LUCEMBURSKO
- Žádná úmluva.
62. ŘECKO — NIZOZEMSKO
- Výměna dopisů ze dnů 8. září 1992 a 30. června 1993 o metodách náhrad mezi institucemi.
63. ŘECKO — RAKOUSKO
- Žádné.
64. ŘECKO — PORTUGALSKO
- Neuplatňuje se.
65. ŘECKO — FINSKO
- Žádné.
66. ŘECKO — ŠVÉDSKO
- Žádné.
67. ŘECKO — SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
- Žádná úmluva.
68. IRSKO — ITÁLIE
- Žádná úmluva.
69. IRSKO — LUCEMBURSKO
- Výměna dopisů ze dnů 26. září 1975 a 5. srpna 1976 týkající se čl. 36 odst. 3 a čl. 63 odst. 3 nařízení a čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (zřeknutí se náhrad výdajů na věcné dávky poskytované na základě hlavy III kapitoly 1 nebo 4 nařízení a nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky uvedené v článku 105 prováděcího nařízení).
70. IRSKO — NIZOZEMSKO
- a) Výměna dopisů ze dnů 28. července a 10. října 1978 týkající se čl. 36 odst. 3 a čl. 63 odst. 3 nařízení (zřeknutí se náhrad výdajů na věcné dávky v nemoci, mateřství, při pracovních úrazech a nemocech z povolání);
- b) Výměna dopisů ze dnů 22. dubna a 27. července 1987 týkající se čl. 70 odst. 3 nařízení (zřeknutí se náhrad s ohledem na dávky přiznané při uplatňování článku 69 nařízení) a čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (zřeknutí se náhrad nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky uvedené v článku 105 prováděcího nařízení).

71. IRSKO — RAKOUSKO

Žádné.

72. IRSKO — PORTUGALSKO

Neuplatňuje se.

73. IRSKO — FINSKO

Neuplatňuje se.

74. IRSKO — ŠVÉDSKO

Neuplatňuje se.

75. IRSKO — SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Výměna dopisů ze dne 9. července 1975 týkající se čl. 36 odst. 3 a čl. 63 odst. 3 nařízení (opatření pro náhradu nebo zřeknutí se náhrady výdajů na věcné dávky poskytované za podmínek hlavy III kapitoly 1 nebo 4 nařízení) a čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (zřeknutí se náhrady nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky).

76. ITÁLIE — LUCEMBURSKO

Ustanovení čl. 4 odst. 5 a 6 správního ujednání ze dne 19. července 1955 prováděcího obecnou úmluvu o sociálním zabezpečení (nemocenské pojištění zemědělských pracovníků).

77. ITÁLIE — NIZOZEMSKO

- a) Ustanovení článku 9 třetího pododstavce a článku 11 třetího pododstavce správního ujednání ze dne 11. února 1955 prováděcího obecnou úmluvu ze dne 28. října 1952 (nemocenské pojištění);
- b) dohoda ze dne 27. června 1963 provádějící čl. 75 odst. 3 nařízení č. 4 (náhrada věcných dávek poskytovaných důchodcům a jejich rodinným příslušníkům).

78. ITÁLIE — RAKOUSKO

Žádné.

79. ITÁLIE — PORTUGALSKO

Neuplatňuje se.

80. ITÁLIE — FINSKO

Neuplatňuje se.

81. ITÁLIE — ŠVÉDSKO

Žádné.

82. ITÁLIE — SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Výměna dopisů ze dnů 1. a 16. února 1995 týkající se čl. 36 odst. 3 a čl. 63 odst. 3 nařízení (náhrada nebo zřeknutí se náhrady výdajů za věcné dávky) a čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (zřeknutí se náhrady nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky).

83. LUCEMBURSKO — NIZOZEMSKO

- a) Dohoda ze dne 1. listopadu 1976 o zřeknutí se náhrady nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky, přijatá na základě čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení;
- b) dohoda ze dne 3. února 1977 o zřeknutí se náhrady výdajů na věcné dávky nemocenského a mateřského pojištění poskytované na základě čl. 19 odst. 2, článků 26, 28 a čl. 29 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971;
- c) dohoda ze dne 20. prosince 1978 o výběru a vymáhání příspěvků sociálního pojištění.

84. LUCEMBURSKO — RAKOUSKO
Dohoda ze dne 22. června 1995 o náhradě výdajů v oblasti sociálního zabezpečení.
85. LUCEMBURSKO — PORTUGALSKO
Žádné.
86. LUCEMBURSKO — FINSKO
Dohoda o náhradě ze dne 24. února 1994, přijatá na základě čl. 36 odst. 3 a čl. 63 odst. 3 nařízení.
87. LUCEMBURSKO — ŠVÉDSKO
Žádné.
88. LUCEMBURSKO — SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
- Výměna dopisů ze dnů 18. listopadu a 18. prosince 1975 týkající se čl. 70 odst. 3 nařízení (zřeknutí se náhrad dávek poskytovaných na základě článku 69 nařízení);
 - výměna dopisů ze dnů 28. prosince 1975 a 20. ledna 1976 týkající se čl. 36 odst. 3 a čl. 63 odst. 3 nařízení a čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (zřeknutí se náhrad výdajů na věcné dávky poskytované za podmínek hlavy III kapitoly 1 nebo 4 nařízení a nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky uvedené v článku 105 prováděcího nařízení);
 - výměna dopisů ze dne 18. července a 27. října 1983 týkající se neuplatňování dohody uvedené v písmenu a) na osoby samostatně výdělečně činné pohybující se mezi Lucemburkem a Gibraltarem.
89. NIZOZEMSKO — RAKOUSKO
Dohoda ze dne 17. listopadu 1993 o náhradě nákladů sociálního zabezpečení.
90. NIZOZEMSKO — PORTUGALSKO
- Články 33 a 34 správního ujednání ze dne 9. května 1980;
 - dohoda ze dne 11. prosince 1987 o náhradě věcných dávek v případě nemoci a mateřství.
91. NIZOZEMSKO — FINSKO
Dohoda o náhradě ze dne 26. ledna 1994, přijatá na základě čl. 36 odst. 3 a čl. 63 odst. 3 nařízení.
92. NIZOZEMSKO — ŠVÉDSKO
Žádné.
93. NIZOZEMSKO — SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
- Ustanovení článku 3 druhé věty správního ujednání ze dne 12. června 1956 prováděcího úmluvu ze dne 11. srpna 1954;
 - výměna dopisů ze dnů 8. a 28. ledna 1976 týkající se čl. 70 odst. 3 nařízení (zřeknutí se náhrad dávek poskytovaných na základě článku 69 nařízení);
 - výměna dopisů ze dnů 18. července a 18. října 1983 týkající se neuplatňování dohody uvedené v písmenu b) na osoby samostatně výdělečně činné pohybující se mezi Nizozemskem a Gibraltarem;
 - výměna dopisů ze dnů 25. dubna a 26. května 1986 týkající se čl. 36 odst. 3 nařízení (náhrada nebo zřeknutí se náhrady výdajů na věcné dávky) ve znění pozdějších předpisů.
94. RAKOUSKO — PORTUGALSKO
Žádné.
95. RAKOUSKO — FINSKO
Dohoda ze dne 23. června 1994 o náhradě výdajů v oblasti sociálního zabezpečení.

96. RAKOUSKO — ŠVÉDSKO
Dohoda ze dne 22. prosince 1993 o náhradě nákladů v oblasti sociálního zabezpečení.
97. RAKOUSKO — SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
- a) Ustanovení čl. 18 odst. 1 a 2 dohody ze dne 10. listopadu 1980 provádějící úmluvu o sociálním zabezpečení ze dne 22. července 1980, ve znění dodatkových úmluv č. 1 ze dne 26. března 1986 a č. 2 ze dne 4. června 1993, s ohledem na osoby, které nemohou uplatňovat nárok podle hlavy III kapitoly 1 nařízení;
 - b) ustanovení čl. 18 odst. 1 uvedené dohody, pokud jde o osoby, které mohou uplatňovat nárok podle hlavy III kapitoly 1 nařízení, s tím, že u rakouských státních příslušníků s bydlištěm na území Rakouska a u státních příslušníků Spojeného království s bydlištěm na území Spojeného království (s výjimkou Gibraltarů) se formulář E 111 u všech dávek, které jsou zahrnuty uvedeným formulářem, nahrazuje příslušným pasem;
 - c) dohoda ze dne 30. listopadu 1994 o náhradě výdajů na dávky sociálního zabezpečení.
98. PORTUGALSKO — FINSKO
Neuplatňuje se.
99. PORTUGALSKO — ŠVÉDSKO
Žádné.
100. PORTUGALSKO — SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Články 3 a 4 přílohy ke správnímu ujednání ze dne 31. prosince 1981 provádějícímu protokol o lékařské péči ze dne 15. listopadu 1978.
101. FINSKO — ŠVÉDSKO
Článek 23 Severské úmluvy o sociálním zabezpečení ze dne 15. června 1992: dohoda o vzájemném zřeknutí se náhrad na základě čl. 36 odst. 3, čl. 63 odst. 3 a čl. 70 odst. 3 nařízení (výdaje na věcné dávky v nemoci, mateřství, při pracovních úrazech a nemocích z povolání a dávky v nezaměstnanosti) a čl. 105 odst. 2 prováděcího nařízení (náklady na správní kontroly a lékařské prohlídky).
102. FINSKO — SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Žádné.
103. ŠVÉDSKO — SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
Žádné.
-

PŘÍLOHA 6 (A) (B) (4) (7) (9) (13)

POSTUP PRO VÝPLATU DÁVEK

(čl. 4 odst. 6, čl. 53 odst. 1 a článek 122 prováděcího nařízení)

Obecné poznámky

Vyplácení nedoplatků a dalších jednotlivých plateb se provede prostřednictvím styčných míst. Běžné a rozličné platby se provádějí v souladu s postupy stanovenými v této příloze.

A. BELGIE

Přímá platba.

B. DÁNSKO

Přímá platba.

C. NĚMECKO

1. **Důchodové pojištění pro dělníky (invalidita, stáří, úmrtí):**

- a) vztahy s Belgií, Dánskem, Španělskem, Francií, Řeckem, Irskem, Itálií, Lucemburskem, Portugalskem a Spojeným královstvím: přímá platba;
- b) vztahy s Nizozemskem: platby prostřednictvím styčných míst (společné uplatňování článků 53 až 58 prováděcího nařízení a ustanovení uvedených v příloze 5).

2. **Důchodové pojištění pro zaměstnance (invalidita, stáří, úmrtí):**

- a) vztahy s Belgií, Dánskem, Španělskem, Řeckem, Francií, Irskem, Itálií, Lucemburskem, Portugalskem a Spojeným královstvím: přímá platba;
- b) vztahy s Nizozemskem: platby prostřednictvím styčných míst (společné uplatňování článků 53 až 58 prováděcího nařízení a ustanovení uvedených v příloze 5).

3. **Starobní pojištění pro zemědělce:**

přímá platba

4. **Úrazové pojištění:**

- a) vztahy se Španělskem, Řeckem, Itálií, Nizozemskem a Portugalskem: platby prostřednictvím styčných míst (společné uplatňování článků 53 až 58 prováděcího nařízení a ustanovení uvedených v příloze 5);
- b) vztahy s Belgií, Dánskem, Francií, Irskem, Lucemburskem a Spojeným královstvím: přímá platba, není-li stanoveno jinak v určitých případech.

D. ŠPANĚLSKO

Přímá platba.

E. FRANCIE

- 1. Všechny systémy s výjimkou systému pro námořníky: přímá platba.
- 2. Systém pro námořníky: platby prostřednictvím instituce příslušné pro vyplácení členského státu, ve kterém má osoba mající nárok na dávky bydliště.

F. ŘECKO

Přímá platba.

G. IRSKO

Přímá platba.

H. ITÁLIE

a) *Zaměstnané osoby:*

1. **Invalidní, starobní a pozůstalostní důchody:**

- a) vztahy s Belgií, Dánskem, Španělskem, Francií (s výjimkou francouzských hornických fondů), Řeckem, Irskem, Lucemburskem, Nizozemskem, Portugalskem a Spojeným královstvím: přímá platba;
- b) vztahy se Spolkovou republikou Německo a francouzskými hornickými fondy: platby prostřednictvím styčných míst.

2. **Důchody při pracovních úrazech a nemocích z povolání: přímá platba.**

b) *Osoby samostatně výdělečně činné:* přímá platba

I. LUCEMBURSKO

Přímá platba.

J. NIZOZEMSKO

1. Vztahy s Belgií, Dánskem, Španělskem, Francií, Řeckem, Irskem, Itálií, Lucemburskem, Portugalskem a Spojeným královstvím: přímá platba.
2. Vztahy se Spolkovou republikou Německo: platby prostřednictvím styčných míst (uplatňování ustanovení uvedených v příloze 5).

K. RAKOUSKO

Přímá platba.

L. PORTUGALSKO

Přímá platba.

M. FINSKO

Přímá platba.

N. ŠVÉDSKO

Přímá platba.

O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Přímá platba.

PŘÍLOHA 7 (A) (B)

BANKY

(čl. 4 odst. 7, čl. 55 odst. 3 a článek 122 prováděcího nařízení)

A. BELGIE:	Žádná.
B. DÁNSKO:	Danmarks Nationalbank (Dánská národní banka), København.
C. SPOLKOVÁ NĚMECKO: REPUBLIKA	Deutsche Bundesbank (Německá spolková banka), Frankfurt am Main.
D. ŠPANĚLSKO:	Banco Exterior de España (Španělská zahraniční banka), Madrid.
E. FRANCIE:	Banque de France (Francouzská banka), Paris.
F. ŘECKO:	Τράπεζα της Ελλάδος, Αθήνα (Řecká banka)
G. IRSKO:	Central Bank of Ireland (Irská centrální banka), Dublin.
H. ITÁLIE:	Banca Nazionale del Lavoro (Národní banka práce), Roma.
I. LUCEMBURSKO:	Caisse d'épargne (Spořitelna), Luxembourg.
J. NIZOZEMSKO:	Žádná.
K. RAKOUSKO:	Österreichische Nationalbank (Rakouská národní banka), Wien.
L. PORTUGALSKO:	Banco de Portugal (Portugalská banka), Lisboa.
M. FINSKO:	Postipankki Oy, Helsinki/Postbanken Ab. Helsingfors (Poštovní banka, Helsinki).
N. ŠVÉDSKO:	Žádná.
O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ:	<i>Velká Británie:</i> Bank of England (Anglická banka), London <i>Severní Irsko:</i> Northern Bank Limited (Severní banka s ručením omezeným), Belfast <i>Gibraltar:</i> Barclays Bank, Gibraltar.

PŘÍLOHA 8 (B) (12) (13)

POSKYTOVÁNÍ RODINNÝCH DÁVEK

(čl. 4 odst. 8, čl. 10a písm. d) a článek 122 prováděcího nařízení)

Ustanovení čl. 10a písm. d) prováděcího nařízení se vztahuje na:

A. *Zaměstnané osoby a osoby samostatně výdělečně činné*

a) s referenční dobou jednoho kalendářního měsíce ve vztazích mezi:

- Belgií a Německem,
- Belgií a Španělskem,
- Belgií a Francií,
- Belgií a Řeckem,
- Belgií a Irskem,
- Belgií a Lucemburskem,
- Belgií a Rakouskem,
- Belgií a Portugalskem,
- Belgií a Finskem,
- Belgií a Švédskem,
- Belgií a Spojeným královstvím,
- Německem a Španělskem,
- Německem a Francií,
- Německem a Řeckem,
- Německem a Irskem,
- Německem a Lucemburskem,
- Německem a Rakouskem,
- Německem a Portugalskem,
- Německem a Finskem,
- Německem a Švédskem,
- Německem a Spojeným královstvím,
- Španělskem a Rakouskem,
- Španělskem a Finskem,
- Španělskem a Švédskem,
- Francií a Lucemburskem,
- Francií a Rakouskem,
- Francií a Finskem,
- Francií a Švédskem,
- Irskem a Rakouskem,
- Irskem a Švédskem,
- Lucemburskem a Rakouskem,
- Lucemburskem a Finskem,
- Lucemburskem a Švédskem,
- Nizozemskem a Rakouskem,
- Nizozemskem a Finskem,

- Nizozemskem a Švédskem,
- Rakouskem a Portugalskem,
- Rakouskem a Finskem,
- Rakouskem a Švédskem,
- Rakouskem a Spojeným královstvím,
- Portugalskem a Francií,
- Portugalskem a Irskem,
- Portugalskem a Lucemburskem,
- Portugalskem a Finskem,
- Portugalskem a Švédskem,
- Portugalskem a Spojeným královstvím,
- Finskem a Švédskem,
- Finskem a Spojeným královstvím,
- Švédskem a Spojeným královstvím;

b) s referenční dobou jednoho čtvrtletí kalendářního roku ve vztazích mezi:

- Dánskem a Německem,
- Nizozemskem a Německem, Dánskem, Francií, Lucemburskem, Portugalskem.

B. *Osoby samostatně výdělečně činné*

s referenční dobou jednoho čtvrtletí kalendářního roku ve vztazích mezi:

- Belgií a Nizozemskem.

C. *Zaměstnané osoby*

s referenční dobou jednoho kalendářního měsíce ve vztazích mezi:

- Belgií a Nizozemskem.
-

PŘÍLOHA 9 (A) (B) (2) (12) (14)

VÝPOČET PRŮMĚRNÝCH ROČNÍCH NÁKLADŮ NA VĚCNÉ DÁVKY

(čl. 4 odst. 9, čl. 94 odst. 3 písm a) a čl. 95 odst. 3 písm. a) prováděcího nařízení)

A. BELGIE

Při výpočtu průměrných ročních nákladů na věcné dávky se vezme v úvahu obecný systém sociálního zabezpečení.

Pro účely článků 94 a 95 prováděcího nařízení na případy, na které se použije čl. 35 odst. 2 nařízení, se při výpočtu průměrných ročních nákladů na věcné dávky vezme v úvahu systém pro povinné zdravotní pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné.

B. DÁNSKO

Průměrné roční náklady na věcné dávky se vypočítají s přihlédnutím k systémům zřízeným zákonem o veřejné zdravotní službě, zákonem o nemocnici a s ohledem na náklady rehabilitace zákonem o sociální pomoci.

C. NĚMECKO

Při výpočtu průměrných ročních nákladů na věcné dávky se vezmou v úvahu následující instituce.

1. Pro účely čl. 94 odst. 3 písm. a) prováděcího nařízení:

- a) Ortskrankenkassen (místní nemocenské pokladny);
- b) Betriebskrankenkassen (nemocenské pokladny podniků);
- c) Innungskrankenkassen (nemocenské pokladny řemeslnických cechů);
- d) Bundesknappschaft (Spolková hornická pojišťovna);
- e) Seekasse (Námořní pokladna);
- f) Ersatzkassen für Arbeiter (vyrovnávací pokladny pro dělníky)
- g) Ersatzkassen für Angestellte (vyrovnávací pokladny pro zaměstnance);
- h) Landwirtschaftliche Krankenkassen (zemědělské nemocenské pokladny)

v závislosti na pokladně, která dávky poskytla.

2. Pro účely čl. 95 odst. 3 písm. a) prováděcího nařízení:

- a) Ortskrankenkassen (místní nemocenské pokladny);
- b) Bundesknappschaft (Spolková hornická pojišťovna);

v závislosti na pokladně, která dávky poskytla.

D. ŠPANĚLSKO

Průměrné roční náklady na věcné dávky se vypočítají s přihlédnutím k dávkám přiznaným vnitrostátními zdravotnickými službami Španělska.

E. FRANCIE

Při výpočtu průměrných ročních nákladů na věcné dávky se vezme v úvahu obecný systém sociálního zabezpečení.

F. ŘECKO

Při výpočtu průměrných ročních nákladů na věcné dávky se vezme v úvahu obecný systém sociálního zabezpečení spravovaný Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Ústav sociálního pojištění, Atény).

G. IRSKO

Průměrné roční náklady na věcné dávky se vypočítají s přihlédnutím k věcným dávkám (zdravotnické služby) poskytovaným zdravotnickými radami uvedenými v příloze 2, v souladu s ustanoveními zákonů o zdraví 1947 až 1970.

H. ITÁLIE

Průměrné roční náklady na věcné dávky se vypočítají s přihlédnutím k dávkám poskytovaným vnitrostátními zdravotnickými službami Itálie.

I. LUCEMBURSKO

Při výpočtu průměrných ročních nákladů na věcné dávky se vezmou v úvahu všechny nemocenské pokladny a sdružení nemocenských pokladen.

J. NIZOZEMSKO

Při výpočtu průměrných ročních nákladů na věcné dávky se vezme v úvahu obecný systém sociálního zabezpečení.

Provede se však snížení za účelem vzetí v úvahu účinků:

1. Invalidního pojištění (arbeidsongeschiktheidsverzekering, W. A. O.).
2. Pojištění proti mimořádným nákladům spojeným s nemocí (verzekering tegen bijzondere ziektekosten, A. W. B. Z.).

K. RAKOUSKO

Průměrné roční náklady na věcné dávky se vypočítají s přihlédnutím k dávkám poskytovaným Gebietskrankenkassen (oblastní nemocenské pokladny).

L. PORTUGALSKO

Průměrné roční náklady na věcné dávky se vypočítají s přihlédnutím k dávkám poskytovaným veřejnými zdravotnickými službami.

M. FINSKO

Průměrné roční náklady na věcné dávky se vypočítají s přihlédnutím k systémům služeb veřejného zdraví a nemocničních služeb a k náhradám v rámci služeb nemocenského pojištění a rehabilitace poskytovaným Kansaneläkelaitos /Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky.

N. ŠVÉDSKO

Průměrné roční náklady na věcné dávky se vypočítají s přihlédnutím k dávkám poskytovaným v rámci státního systému sociálního pojištění.

O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Průměrné roční náklady na věcné dávky se vypočtou s přihlédnutím k dávkám poskytovaným Národní zdravotní službou Spojeného království.

PŘÍLOHA 10 (A) (B) (2) (3) (7) (8) (9) (12) (13) (14) (15)

INSTITUTE A SUBJEKTY URČENÉ PŘÍSLUŠNÝMI ÚŘADY

(čl. 4 odst. 10 prováděcího nařízení)

A. BELGIE

Pro účely článku 10b prováděcího nařízení:

zaměstnané osoby:

institute pojištění, u které byla zaměstnaná osoba pojištěna;

osoby samostatně výdělečně činné:

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles (Státní ústav sociálního pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné)

1. Pro účely článku 14 nařízení a čl. 11 odst. 1 písm. a) a odst. 2, článků 12a, 13 a 14 prováděcího nařízení:

Office national de sécurité sociale, Bruxelles Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid, Brussel — (Státní úřad sociálního zabezpečení).

2. Pro účely čl. 14b bodu 1 nařízení a článku 11 prováděcího nařízení:

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, Anvers Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden, Antwerpen — (Podpůrný a sociální fond pro námořníky).

3. Pro účely článku 14a nařízení a čl. 11a odst. 1 písm. a) a článku 12a prováděcího nařízení:

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles — (Státní ústav sociálního pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné).

3a. Pro účely článku 14c nařízení a článku 12a prováděcího nařízení:

zaměstnané osoby:

Office national de sécurité sociale, Bruxelles Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid, Brussel — (Státní úřad sociálního zabezpečení);

osoby samostatně výdělečně činné:

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — (Státní ústav sociálního pojištění pro osoby samostatně výdělečně činné)

4. Pro účely článku 17 nařízení a:

— čl. 11 odst. 1 písm. b) prováděcího nařízení:

Ministère de la prévoyance sociale, secrétariat général, service des relations internationales, Bruxelles Ministerie van Sociale Voorzorg, Secretariaat-General, Dienst Internationale Betrekkingen, Brussel — (ministerstvo sociální péče, generální sekretariát, odbor mezinárodních vztahů),

— čl. 11a odst. 1 písm. b) prováděcího nařízení:

Ministère des classes moyennes — Administration des affaires sociales, Bruxelles Ministerie van Middenstand, Administratie Sociale Zaken, Brussel — (ministerstvo pro malé podniky a obchodníky — sociální záležitosti).

5. Pro účely čl. 80 odst. 2, článku 81, čl. 82 odst. 2, 85 odst. 2 a článku 88 prováděcího nařízení:

a) obecně:

Office national de l'emploi, Bruxelles Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel — (Státní úřad zaměstnanosti);

b) pro námořníky:

Pool des marins de la marine marchande, Anvers Pool van de zeelieden ter koopvaardij, Antwerpen — (Svaz obchodního loďstva).

6. Pro účely čl. 102 odst. 2 prováděcího nařízení:

a) Nemoc, mateřství, pracovní úrazy:

- | | |
|--|---|
| i) obecně: | Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor Ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Státní ústav nemocenského a invalidního pojištění), |
| ii) pro osoby podléhající systému sociálního zabezpečení zámoří: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří), |
| iii) pro bývalé zaměstnance Belgického Konga a Rwandy-Urundi: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Úřad sociálního zabezpečení zámoří); |
| b) nemoci z povolání: | Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles Fonds voor beroepsziekten, Brussel — (Fond pro nemoci z povolání); |
| c) nezaměstnanost: | |
| i) obecně: | Office national de l'emploi, Bruxelles Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel — (Státní úřad zaměstnanosti), |
| ii) pro námořníky: | Pool des marins de la marine marchande, Anvers Pool van de zeelieden ter koopvaardij, Antwerpen — (Svaz obchodního loďstva). |
| 7. Pro účely čl. 113 odst. 2 prováděcího nařízení: | Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Státní ústav nemocenského a invalidního pojištění). |

B. DÁNSKO

- | | |
|--|--|
| 1. Pro účely čl. 11 odst. 1, čl. 11a odst. 1, článků 12a, čl. 13 odst. 2 a 3 a čl. 14 odst. 1, 2 a 3 prováděcího nařízení: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Ředitelství pro sociální zabezpečení a péči), København. |
| Pro účely čl. 113 odst. 2 prováděcího nařízení: | Sundhedsministeriet (ministerstvo zdravotnictví), København. |
| 2. Pro účely čl. 14 bodu 1 písm. b), čl. 14a bodu 1 písm. b), čl. 14b bodů 1 a 2 nařízení: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Ředitelství pro sociální zabezpečení a péči), København. |
| 3. Pro účely článku 17 nařízení a článku 10b prováděcího nařízení: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Ředitelství pro sociální zabezpečení a péči), København. |
| 4. Pro účely čl. 38 odst. 1, čl. 70 odst. 1 a čl. 82 odst. 2 prováděcího nařízení: | sociální komise obce, ve které má oprávněná osoba bydliště. V obcích København, Odense, Ålborg a Århus: Magistraten (magistrát). |
| 5. Pro účely čl. 80 odst. 2, článek 81 a čl. 85 odst. 2 prováděcího nařízení: | Direktoratet for Arbejdsløshedsforsikringen (Ředitelství pro pojištění v nezaměstnanosti), København. |
| 6. Pro účely čl. 102 odst. 2 prováděcího nařízení: | |
| a) náhrady na základě článků 36 a 63 nařízení: | Sundhedsministeriet (ministerstvo zdravotnictví), København, |
| b) náhrady na základě čl. 70 odst. 2 nařízení: | Direktoratet for Arbejdsløshedsforsikringen (Ředitelství pro pojištění pro případ nezaměstnanosti), København. |
| 7. Pro účely článku 110 prováděcího nařízení: | |
| a) dávky podle hlavy III kapitoly 1 a 5 nařízení: | Sundhedsministeriet (ministerstvo zdravotnictví), København, |
| b) peněžité dávky hlavy III kapitoly 1 nařízení a dávky podle hlavy III kapitoly 2, 3, 7 a 8 nařízení: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Ředitelství pro sociální zabezpečení a péči), København, |

- c) dávky na základě hlavy III kapitoly 4 nařízení: Arbejdsskadestyrelsen (Státní úřad pro pracovní úrazy a nemoci z povolání), København,
- d) dávky na základě hlavy III kapitoly 6 nařízení: Direktoratet for Arbejdsløhedsforsikringen (Ředitelství pro pojištění pro případ nezaměstnanosti), København.

C. NĚMECKO

1. Pro účely čl. 6 odst. 1 prováděcího nařízení:

- a) v závislosti na povaze naposledy vykonávané činnosti: instituce důchodového pojištění dělníků a zaměstnanců uvedené v příloze 2 pro různé členské státy;
- b) pokud není možné určit povahu poslední činnosti: instituce důchodového pojištění dělníků uvedené v příloze 2 pro různé členské státy;
- c) osoby, které byly pojištěny na základě nizozemských právních předpisů o obecném systému pojištění ve stáří (Algemene Ouderdomswet), když vykonávaly činnost, která nepodléhala povinnému pojištění podle německých právních předpisů: Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Spolková pojišťovna pro státní zaměstnance), Berlin.

2. Pro účely

- a) čl. 14 bodu 1 písm. a), čl. 14b bodu 1 nařízení a v případě dohod na základě článku 17 nařízení ve spojení s článkem 11 prováděcího nařízení;
- b) čl. 14a bodu 1 písm. a) a čl. 14b bodu 2 nařízení a v případě dohod na základě článku 17 nařízení ve spojení s článkem 11a prováděcího nařízení;
- c) čl. 14 bodu 2 písm. b), čl. 14 bodu 3, čl. 14a bodů 2 až 4 a čl. 14c písm. a) nařízení a v případě dohod na základě článku 17 nařízení ve spojení s článkem 12a prováděcího nařízení:

i) osoby s nemocenským pojištěním:

instituce, u které jsou pojištěny,

ii) osoby bez nemocenského pojištění:

— zaměstnané osoby:

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Spolková pojišťovna pro státní zaměstnance), Berlin,

— pro dělníky:

příslušná instituce důchodového pojištění pro dělníky.

3. Pro účely čl. 14 bodu 1 písm. b), čl. 14a bodu 1 písm. b) a čl. 14b bodu 1 [ve spojení s čl. 14 bodem 1 písm. b)], čl. 14b odst. 2 (ve spojení s čl. 14a odst. 1 písm. b)) a článku 17 nařízení:

Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung — Ausland (německá zprostředkovna pro nemocenské pojištění — zahraničí), Bonn.

4. Pro účely

a) čl. 13 odst. 2 a 3 a čl. 14 odst. 1, 2 a 3 prováděcího nařízení:

Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Místní obecná nemocenská pokladna Bonn), Bonn;

b) čl. 13 odst. 4 a čl. 14 odst. 4 prováděcího nařízení:

Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Místní obecná nemocenská pokladna Bonn), Bonn, s výjimkou případu pojištění u vyrovnávací pokladny (Ersatzkasse).

5. Pro účely čl. 80 odst. 2, 81 a 82 odst. 2 prováděcího nařízení: Arbeitsamt (úřad práce) obvodu v Německu, ve kterém měl pracovník naposledy bydliště nebo místo pobytu, nebo pokud pracovník neměl v Německu ani bydliště ani místo pobytu v době, kdy tu pracoval, potom Arbeitsamt obvodu v Německu, ve kterém byl pracovník naposledy zaměstnán.
6. Pro účely čl. 85 odst. 2 prováděcího nařízení: Arbeitsamt obvodu, ve kterém byl pracovník naposledy zaměstnán.
7. Pro účely čl. 91 odst. 2 prováděcího nařízení:
- a) rodinné přídatky vyplácené na základě článků 77 a 78 nařízení: Arbeitsamt Nürnberg (úřad práce), Nürnberg;
- b) příplatky k důchodům pro děti vyplácené v rámci zákonných systémů důchodového pojištění: instituce důchodového pojištění dělníků, zaměstnanců a horníků, určené jako příslušné instituce v příloze 2 oddílu C bodu 2.
8. Pro účely
- a) článku 36 nařízení a čl. 102 odst. 2 prováděcího nařízení: AOK-Bundesverband (Spolkový svaz místních nemocenských pokladen), Bonn 2;
- b) článku 63 nařízení a čl. 102 odst. 2 prováděcího nařízení: Hauptverband der gewerblichen Berufs-genossenschaften (Hlavní svaz profesních sdružení průmyslu), St. Augustin;
- c) článku 75 nařízení a čl. 102 odst. 2 prováděcího nařízení: Bundesanstalt für Arbeit (Spolkový ústav práce), Nürnberg.
9. Pro účely čl. 113 odst. 2 prováděcího nařízení:
- a) náhrada věcných dávek poskytnutých neprávem pracovníkům po předložení potvrzení stanoveného v čl. 20 odst. 2 prováděcího nařízení: Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung — Ausland (německá zprostředkovna pro nemocenské pojištění — zahraničí), Bonn, prostřednictvím vyrovnávacího fondu uvedeného v příloze VI oddílu C bodu 5 nařízení;
- b) náhrada věcných dávek poskytnutých neprávem pracovníkům po předložení potvrzení stanoveného v čl. 62 odst. 2 prováděcího nařízení: Hauptverband der gewerblichen Berufs-genossenschaften (Hlavní svaz profesních sdružení průmyslu), St. Augustin.
10. Pro účely čl. 14d odst. 3 nařízení: instituce, které jsou placeny příspěvky nebo je-li žádost podána spolu s nebo po žádosti o důchod, instituce zpracovávající žádost.

D. ŠPANĚLSKO

1. Pro účely čl. 6 odst. 1 (s výjimkou zvláštní dohody s Instituto Social de la Marina (Sociální ústav pro námořníky), čl. 13 odst. 2 a 3, článku 14 nařízení, čl. 11 odst. 1, článku 11a, článku 12a a 109 prováděcího nařízení): Tesorería General de la Seguridad Social (Obecný fond sociálního zabezpečení).
2. Pro účely čl. 102 odst. 2 (s výjimkou systému pro námořníky a dávky v nezaměstnanosti), článek 110 a čl. 113 odst. 2 prováděcího nařízení: Instituto Nacional de la Seguridad Social (Národní ústav sociálního zabezpečení), Madrid.
3. Pro účely čl. 38 odst. 1, čl. 70 odst. 1, čl. 85 odst. 2 a čl. 86 odst. 2 prováděcího nařízení s výjimkou systému pro námořníky: Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (provinční ředitelství Národního ústavu sociálního zabezpečení).

- | | |
|---|---|
| 4. Pro účely čl. 6 odst. 1 (zvláštní dohoda pro námořníky), čl. 38 odst. 1 (s ohledem na námořníky), čl. 70 odst. 1, čl. 80 odst. 2, článku 81, čl. 82 odst. 2, čl. 85 odst. 2, čl. 86 odst. 2 a čl. 102 odst. 2 (s výjimkou dávek v nezaměstnanosti) prováděcího nařízení: | Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (provinční ředitelství Sociálního ústavu pro námořníky). |
| 5. Pro účely čl. 102 odst. 2 s ohledem na dávky v nezaměstnanosti: | Instituto Nacional de Empleo (Národní ústav zaměstnanosti), Madrid. |
| 6. Pro účely čl. 80 odst. 2, článku 81 a čl. 82 odst. 2 prováděcího nařízení s ohledem na dávky v nezaměstnanosti pro námořníky: | Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de Empleo (provinční ředitelství Národního ústavu zaměstnanosti). |

E. FRANCIE

- | | |
|--|--|
| 1. Pro účely čl. 6 odst. 1 prováděcího nařízení: | Direction régionale de la sécurité sociale (regionální ředitelství sociálního zabezpečení). |
| 2. Pro účely čl. 11 odst. 1 písm. a) a článku 12a prováděcího nařízení: | |
| a) Metropolitní Francie: | |
| i) obecně: | Caisse primaire d'assurance maladie (místní fond nemocenského pojištění), |
| ii) zemědělský systém: | Caisse de mutualité sociale agricole (Zemědělský vzájemný podpůrný fond sociálního zabezpečení), |
| iii) hornický systém: | Société de secours minière (Hornická podpůrná společnost), |
| iv) systém pro námořníky: | Section „Caisse de retraite des marins“ du quartier des affaires maritimes (Námořnický penzijní fond, sekce odboru pro námořní záležitosti); |
| b) Zamořské departmenty: | |
| i) obecně: | Caisse générale de sécurité sociale (Obecný fond sociálního zabezpečení), |
| ii) pro námořníky: | Section „Caisse de retraite des marins“ du quartier des affaires maritimes (Námořnický penzijní fond, sekce odboru pro námořní záležitosti). |
| 3. Pro účely čl. 11a odst. 1 a článku 12a prováděcího nařízení: | Caisses mutuelles régionales (Regionální vzájemný podpůrný fond). |
| 4. Pro účely čl. 13 odst. 2 a 3 a čl. 14 odst. 3 prováděcího nařízení: | Caisse primaire d'assurance maladie de la région parisienne (místní fond nemocenského pojištění pařížského regionu). |
| 4a. Pro účely čl. 14c nařízení a čl. 12a odst. 7 a 8 prováděcího nařízení: | |
| a) čl. 12a odst. 7 prováděcího nařízení: | |
| i) zaměstnání ve Francii a nezemědělská samostatná výdělečná činnost v jiném členském státě: | Caisse mutuelle régionale (Regionální vzájemný podpůrný fond), |
| ii) zaměstnání ve Francii a zemědělská samostatná výdělečná činnost v jiném členském státě: | Caisse de mutualité sociale agricole (Zemědělský vzájemný podpůrný fond sociálního zabezpečení); |

- b) čl. 12a odst. 8 prováděcího nařízení:
- i) nezemědělská samostatná výdělečná činnost ve Francii: Caisse mutuelle régionale (Regionální vzájemný podpůrný fond),
 - ii) zemědělská samostatná výdělečná činnost ve Francii: Caisse de mutualité sociale agricole (Zemědělský vzájemný podpůrný fond sociálního zabezpečení);
- c) v případě nezemědělské samostatné výdělečné činnosti ve Francii a zaměstnání v Lucemburku: formulář E 101 je vydán dotyčné osobě, která jej předloží regionálnímu vzájemnému podpůrnému fondu.
5. Pro účely článku 17 ve spojení s čl. 14 bodu 1 a čl. 14a bodu 1 nařízení:
- i) jiné systémy než zemědělské: Direction régionale des affaires sanitaires et sociales (Regionální ředitelství zdravotnických a sociálních věcí);
 - ii) zemědělské systémy: Direction régionale de l'agriculture et de la forêt — (regionální ředitelství zemědělství a lesnictví) Service régional de l'inspection du Travail, de l'Emploi et de la Politique Sociale Agricole (regionální oddělení inspekce, práce, zaměstnanosti a zemědělské sociální politiky), Paris.
6. Pro účely článků 80 a 81, čl. 82 odst. 2 a 85 odst. 2 prováděcího nařízení:
- Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Departementální ředitelství departmentu práce a pracovních sil) místa zaměstnání, pro které se požaduje potvrzení;
- místní pobočka Agence nationale pour l'emploi (Národní agentura zaměstnanosti);
- radnice podle místa bydliště rodinných příslušníků.
7. Pro účely článku 84 prováděcího nařízení:
- a) nezaměstnanost: Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (ASSEDIC) (Sdružení pro zaměstnanost v průmyslu a obchodě) místa bydliště dotyčné osoby;
 - b) částečná zaměstnanost: Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Departementální ředitelství departmentu práce a pracovních sil) místa zaměstnání dotyčné osoby.
8. Pro účely společného uplatňování článků 36 a 63 nařízení a článku 102 prováděcího nařízení:
- Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (Středisko sociálního zabezpečení pro migrující pracovníky), Paris;
- Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (ASSEDIC) (Sdružení pro zaměstnanost v průmyslu a obchodě).
9. Pro účely čl. 113 odst. 2 prováděcího nařízení:
- Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (Středisko sociálního zabezpečení pro migrující pracovníky), Paris.

F. ŘECKO

1. Pro účely čl. 6 odst. 1 prováděcího nařízení: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Ústav sociálního pojištění), Αθήνα.
2. Pro účely čl. 14 bodu 1 a čl. 14b bodu 1 nařízení ve spojení s čl. 11 odst. 1 písm. a) prováděcího nařízení:
- a) obecně: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Ústav sociálního pojištění), Αθήνα;
 - b) pro námořníky: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT) (Důchodový fond pro námořníky), Πειραιάς.

3. Pro účely čl. 14 bodu 2 písm. b) bodu i) nařízení a čl. 12a odst. 1 prováděcího nařízení: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ) (Ústav sociálního pojištění), Athína.
4. Pro účely čl. 14a bodu 1 a čl. 14b bodu 2 nařízení ve spojení s čl. 11 odst. 1 písm. a) prováděcího nařízení:
- a) obecně: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ) (Ústav sociálního pojištění), Athína;
- b) pro námořníky: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ) (Důchodový fond pro námořníky), Πειραιάς.
- 4a. Pro účely článku 14c nařízení (EHS) č. 1408/71 a článku 12a nařízení (EHS) č. 574/72:
- a) obecně: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ) (Ústav sociálního pojištění), Athína;
- b) pro námořníky: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ) (Důchodový fond pro námořníky), Πειραιάς.
5. Pro účely čl. 14d odst. 3 nařízení:
- a) obecně: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ) (Ústav sociálního pojištění), Athína;
- b) pro námořníky: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ) (Důchodový fond pro námořníky), Πειραιάς.
6. Pro účely čl. 13 odst. 2 a 3 a čl. 14 odst. 1 a 2 prováděcího nařízení: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ) (Ústav sociálního pojištění), Athína.
7. Pro účely čl. 80 odst. 2 a čl. 85 odst. 2 prováděcího nařízení: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ) (Úřad pro zaměstnávání pracovní síly), Athína.
8. Pro účely článku 81 prováděcího nařízení: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ) (Ústav sociálního pojištění), Athína.
9. Pro účely čl. 102 odst. 2 prováděcího nařízení:
- a) rodinné přídatky, nezaměstnanost: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ) (Úřad pro zaměstnávání pracovní síly), Athína;
- b) dávky pro námořníky: Οίκος Ναύτου (Νάμοιρní pokladna), Πειραιάς;
- c) ostatní dávky: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ) (Ústav sociálního pojištění), Athína.
- 9a. Pro účely článku 110 prováděcího nařízení:
- a) rodinné přídatky, nezaměstnanost: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ) (Úřad pro zaměstnávání pracovní síly), Athína;
- b) dávky pro námořníky: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ) (Důchodový fond pro námořníky), Πειραιάς;
- c) ostatní dávky: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ) (Ústav sociálního pojištění), Athína.
10. Pro účely čl. 82 odst. 2 prováděcího nařízení: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ) (Úřad pro zaměstnávání pracovní síly), Athína.

11. Pro účely čl. 113 odst. 2 prováděcího nařízení:

- | | |
|-------------------------|--|
| a) dávky pro námořníky: | Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT) (Důchodový fond pro námořníky), Πειραιάς; |
| b) ostatní dávky: | Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ) (Ústav sociálního pojištění), Αθήνα. |

G. IRSKO

- | | |
|--|--|
| 1. Pro účely článku 14c nařízení, čl. 6 odst. 1, čl. 11 odst. 1, čl. 11a odst. 1, článku 12a, čl. 13 odst. 2 a 3, čl. 14 odst. 1, 2 a 3, čl. 38 odst. 1, čl. 70 odst. 1, čl. 85 odst. 2, čl. 86 odst. 2 a čl. 91 odst. 2 prováděcího nařízení: | Department of Social Welfare (ministerstvo sociálních věcí), Dublin. |
| 2. Pro účely čl. 80 odst. 2 a článku 81 prováděcího nařízení: | Department of Social Welfare (ministerstvo sociálních věcí), Dublin, včetně oblastních úřadů příslušných pro dávky v nezaměstnanosti. |
| 3. a) Pro účely článku 36 a 63 nařízení a čl. 102 odst. 2 prováděcího nařízení: | Department of Health (ministerstvo zdravotnictví), Dublin; |
| b) pro účely článku 70 nařízení a čl. 102 odst. 2 prováděcího nařízení: | Department of Social Welfare (ministerstvo sociálních věcí), Dublin. |
| 4. a) Pro účely článku 110 prováděcího nařízení (pro peněžité dávky): | Department of Social Welfare (ministerstvo sociálních věcí), Dublin; |
| b) pro účely článku 110 (pro věcné dávky) a čl. 113 odst. 2 prováděcího nařízení: | Eastern Health Board (Zdravotní rada pro východní region), Dublin 8,
Midland Health Board (Zdravotní rada pro střední region), Tullamore, hrabství Offaly,
Mid-Western Health Board (Zdravotní rada pro středozápadní region), Limerick,
North Eastern Health Board (Zdravotní rada pro severovýchodní region), Ceanannus Mor, hrabství Meath,
North-Western Health Board (Zdravotní rada pro severozápadní region), Manorhamilton, hrabství Leitrim,
South-Eastern Health Board (Zdravotní rada pro jihovýchodní region), Kilkenny,
Southern Health Board (Zdravotní rada pro jižní region), Cork,
Western Health Board (Zdravotní rada pro západní region), Galway. |

H. ITÁLIE

- | | |
|---|---|
| 1. Pro účely čl. 6 odst. 1 prováděcího nařízení: | Ministerio del lavoro e della previdenza sociale (ministerstvo práce a sociální péče), Roma. |
| 2. Pro účely čl. 11 odst. 1, čl. 13 odst. 2 a 3 a čl. 14 odst. 1, 2 a 3 prováděcího nařízení: | Istituto nazionale della previdenza sociale (Národní ústav sociální péče), oblastní úřadovny. |

3. Pro účely článků 11a a 12a prováděcího nařízení:

pro lékaře:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Národní úřad sociální péče a pomoci pro lékaře),
pro lékárníky:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Národní úřad sociální péče a pomoci pro lékárníky),
pro veterinární lékaře:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Národní úřad sociální péče a pomoci pro veterinární lékaře),
pro porodní asistenty:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per le ostetriche (Národní úřad sociální péče a pomoci pro porodní asistenty),
pro inženýry a architekty:	Cassa nazionale di previdenza per gli ingegneri ed architetti (Národní fond sociální péče pro inženýry a architekty),
pro geometry:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (Národní fond sociální péče a pomoci pro geometry),
právní zástupce a právníky:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli avvocati e dei procuratori (Národní fond sociální péče a pomoci pro právní zástupce a právníky),
pro ekonomy:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Národní fond sociální péče a pomoci pro ekonomy),
pro účetní:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Národní fond sociální péče a pomoci pro účetní),
pro sociálně-právní poradce:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Národní fond sociální péče a pomoci pro sociálně-právní poradce),
pro notáře:	Cassa nazionale notariato (Národní fond pro notáře),
pro celníky	Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri doganali (Fond sociální péče pro celníky).

4. Pro účely čl. 38 odst. 1 prováděcího nařízení

Istituto nazionale della previdenza sociale (Národní ústav sociální péče),
oblastní úřadovny.

5. Pro účely čl. 80 odst. 2, článku 81, čl. 82 odst. 2, čl. 85 odst. 2, článku 88 a čl. 91 odst. 2 prováděcího nařízení:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Národní ústav sociální péče),
oblastní úřadovny.

6. Pro účely čl. 102 odst. 2 prováděcího nařízení:

a) náhrady podle článku 36 nařízení:	Ministerio della sanità (ministerstvo zdravotnictví), Roma;
b) náhrady podle článku 63 nařízení:	
i) věcné dávky:	Ministerio della sanità (ministerstvo zdravotnictví), Roma,
ii) protězy a větší pomůcky:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Národní ústav pro pojištění proti pracovním úrazům), Roma;
c) náhrady podle článku 70 nařízení:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Národní ústav sociální péče), Roma.

7. Pro účely čl. 113 odst. 2 prováděcího nařízení:

- | | |
|--|--|
| a) nemoc (včetně tuberkulózy): | Ministerio della sanità (ministerstvo zdravotnictví), Roma; |
| b) pracovní úrazy a nemoci z povolání: | |
| i) věcné dávky: | Ministerio della sanità (ministerstvo zdravotnictví), Roma, |
| ii) protézy a větší pomůcky: | Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Národní ústav pro pojištění proti pracovním úrazům), Roma. |

I. LUCEMBURSKO

- | | |
|---|--|
| 1. Pro účely čl. 14d odst. 3 nařízení: | příslušný úřad pro odpovídající typ vykonávaného povolání. |
| 2. Pro účely čl. 6 odst. 1 prováděcího nařízení: | příslušný systém pro odpovídající typ zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti naposledy vykonávané ve velkověvodství. |
| 3. Pro účely čl. 11 odst. 1, článku 11a, čl. 13 odst. 2 a 3 a čl. 14 odst. 1, 2 a 3 prováděcího nařízení: | Inspection générale de la sécurité sociale (Generální inspektorát sociálního zabezpečení), Luxembourg. |
| 4. Pro účely článku 10b a 12a prováděcího nařízení: | Centre commun de la sécurité sociale (Společné středisko sociálního zabezpečení), Luxembourg. |
| 5. Pro účely čl. 80 odst. 2, článku 81 a čl. 82 odst. 2 prováděcího nařízení: | Administration de l'emploi (Úřad zaměstnanosti), Luxembourg. |
| 6. Pro účely čl. 85 odst. 2 prováděcího nařízení: | nemocenská pokladna, u které byla dotyčná osoba naposledy pojištěna. |
| 7. Pro účely čl. 91 odst. 2 prováděcího nařízení: | |
| a) invalidita, stáří, úmrtí (důchody): | |
| i) pro dělníky: | Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Pojišťovna ve stáří a v invaliditě), Luxembourg, |
| ii) pro zaměstnance a příslušníky svobodných povolání: | Caisse de pension des employés privés (Penzijní fond pro zaměstnance v soukromém sektoru), Luxembourg, |
| iii) pro osoby samostatně výdělečně činné působící v řemesle, v obchodě nebo ve výrobě: | Caisse de pension des artisans, des commerçants et des industriels (Penzijní fond pro řemeslníky, obchodníky a výrobce), Luxembourg, |
| iv) pro osoby samostatně výdělečně činné působící v zemědělství: | Caisse de pension agricole (Zemědělský penzijní fond), Luxembourg; |
| b) rodinné dávky: | Caisse nationale des prestations familiales (Národní fond rodinných dávek), Luxembourg. |
| 8. Pro účely čl. 102 odst. 2 prováděcího nařízení: | |
| a) nemoc a mateřství: | Union des caisses de maladie (sdružení nemocenských pokladen), Luxembourg; |
| b) pracovní úrazy: | Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Sdružení úrazového pojištění, průmyslová sekce), Luxembourg; |
| c) nezaměstnanost: | Administration de l'emploi (Úřad zaměstnanosti), Luxembourg. |

9. Pro účely čl. 113 odst. 2 prováděcího nařízení:

- | | |
|-----------------------|--|
| a) nemoc a mateřství: | Union des caisses de maladie (sdružení nemocenských pokladen), Luxembourg; |
| b) pracovní úrazy: | Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Sdružení úrazového pojištění, průmyslová sekce), Luxembourg. |

J. NIZOZEMSKO

- | | |
|---|--|
| 1. Pro účely článku 17 nařízení, a čl. 6 odst. 1, článku 10b, čl. 11 odst. 1 a 2, čl. 11a odst. 1 a 2, článku čl. 13 odst. 2 a 3 a čl. 14 odst. 1 a 2 prováděcího nařízení: | Sociale Verzekeringsbank (Sociální pojišťovna), Amstelveen. |
| 2. Pro účely použití čl. 14 odst. 3 prováděcího nařízení na pomocné zaměstnance Evropských společenství, kteří nemají bydliště v Nizozemsku (pouze pro věcné dávky): | Algemeen Nederlands Onderling Ziekenfonds (Obecný vzájemný fond nemocenských dávek Nizozemska), Utrecht. |
| 3. Pro účely čl. 82 odst. 2 prováděcího nařízení: | Nieuwe algemene Bedrijfsvereniging (Nové obecné profesní sdružení), Amsterdam. |
| 4. Pro účely čl. 102 odst. 2 prováděcího nařízení: | |
| a) náhrady uvedené v člancích 36 a 63 nařízení: | Ziekenfondsraad (Rada fondů nemocenského pojištění), Amstelveen; |
| b) náhrady uvedené v článku 70 nařízení: | Algemeen Werkloosheidsfond (Obecný fond nezaměstnanosti), Den Haag. |

K. RAKOUSKO

- | | |
|---|---|
| 1. | |
| 2. Pro účely čl. 14 bodu 1 písm. b) a článku 17 nařízení: | Bundesminister für Arbeit und Soziales (spolkový ministr práce a sociálních věcí), Wien, v dohodě s Bundesminister für Jugend und Familie (spolkový ministr pro mládež a rodinu), Wien. |
| Pro účely čl. 14d odst. 3 nařízení: | příslušná instituce. |
| 3. Pro účely článků 11, 11a, 12a, 13 a 14 prováděcího nařízení: | |
| a) když dotyčná osoba podléhá rakouským právním předpisům a vztahuje se na ni nemocenské pojištění: | příslušná instituce nemocenského pojištění; |
| b) když dotyčná osoba podléhá rakouským právním předpisům a nevztahuje se na ni nemocenské pojištění: | příslušná instituce úrazového pojištění; |
| c) ve všech ostatních případech: | Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Hlavní svaz rakouských sociálních pojišťoven), Wien. |
| 4. Pro účely čl. 38 odst. 1 a čl. 70 odst. 1 prováděcího nařízení: | Gebietskrankenkasse (oblastní nemocenská pokladna) příslušná pro místo bydliště rodinných příslušníků. |
| 5. Pro účely čl. 80 odst. 2, článku 81 a čl. 82 odst. 2 prováděcího nařízení: | Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (regionální úřad služeb trhu práce) příslušný pro místo bydliště nebo místo pobytu zaměstnané osoby nebo pro poslední místo zaměstnání. |

6. Pro účely čl. 85 odst. 2 a čl. 86 odst. 2 prováděcího nařízení ve vztahu k Karenzurlaubsgeld (zvláštní mateřský příspěvek): Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (regionální úřad služeb trhu práce) příslušný pro poslední místo bydliště nebo místo pobytu zaměstnané osoby nebo pro poslední místo zaměstnání.
7. Pro účely
- a) čl. 102 odst. 2 prováděcího nařízení ve vztahu k článkům 36 a 63 nařízení: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Hlavní svaz rakouských sociálních pojišťoven), Wien;
- b) čl. 102 odst. 2 prováděcího nařízení ve vztahu k článku 70 nařízení: Landgeschäftsstelle Wien des Arbeitsmarktservice (Zemský úřad služeb trhu práce Vídeň).
8. Pro účely článku 110 prováděcího nařízení: — příslušná instituce, nebo
— neexistuje-li žádná rakouská příslušná instituce, instituce místa bydliště.
9. Pro účely čl. 113 odst. 2 prováděcího nařízení: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Hlavní svaz rakouských sociálních pojišťoven), Wien, přičemž platí, že náhrada nákladů na věcné dávky se uskuteční z příspěvků na nemocenské pojištění důchodců zaplacených uvedenému svazu.

L. PORTUGALSKO

I. PEVNINA

1. Pro účely článku 17 nařízení: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (odbor mezinárodních vztahů a úmluv o sociálním zabezpečení), Lisboa.
2. Pro účely čl. 11 odst. 1 a článku 11a prováděcího nařízení: Centro Regional de Segurança Social (regionální středisko sociálního zabezpečení), u kterého je vyslaný pracovník pojištěn.
3. Pro účely článku 12a prováděcího nařízení: Centro Regional de Segurança Social (regionální středisko sociálního zabezpečení) místa, kde má pracovník bydliště nebo popřípadě, kde je pojištěn,
4. Pro účely čl. 13 odst. 2 prováděcího nařízení: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (odbor mezinárodních vztahů a úmluv o sociálním zabezpečení), Lisboa.
5. Pro účely čl. 14 odst. 1 a 2 prováděcího nařízení: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (odbor mezinárodních vztahů a úmluv o sociálním zabezpečení), Lisboa.
6. Pro účely čl. 14 odst. 3 prováděcího nařízení: Centro Regional de Segurança Social (regionální středisko sociálního zabezpečení), Lisboa.
7. Pro účely čl. 28 odst. 1, čl. 29 odst. 2 a 5, čl. 30 odst. 1 a 3 a čl. 31 odst. 1 druhé věty prováděcího nařízení (s ohledem na vydávání potvrzení): Centro Nacional de Pensões (státní důchodové středisko), Lisboa.
8. Pro účely čl. 25 odst. 2, čl. 38 odst. 1, čl. 70 odst. 1, čl. 82 odst. 2 a čl. 86 odst. 2 prováděcího nařízení: správní úřad místa, kde rodinní příslušníci mají bydliště.
9. Pro účely čl. 17 odst. 6 a 7, čl. 18 odst. 3, 4 a 6, článku 20, čl. 21 odst. 1, článku 22, čl. 31 odst. 1 první věta a čl. 34 odst. 1 a 2 první věta prováděcího nařízení (s ohledem na instituci místa bydliště nebo popřípadě místa pobytu): Administração Regional de Saúde (regionální zdravotní správa) místa bydliště nebo pobytu dotyčné osoby.

10. Pro účely čl. 80 odst. 2, článku 81 a čl. 85 odst. 2 prováděcího nařízení: Centro Regional de Segurança Social (regionální středisko sociálního zabezpečení), u kterého byla dotyčná osoba dříve pojištěna.

11. Pro účely čl. 102 odst. 2 prováděcího nařízení: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (odbor mezinárodních vztahů a úmluv o sociálním zabezpečení), Lisboa.

II. AUTONOMNÍ OBLAST MADEIRA

1. Pro účely článku 17 nařízení: Secretário Regional dos Assuntos Sociais (oblastní tajemník pro sociální věci), Funchal.

2. Pro účely čl. 11 odst. 1 a článku 11a prováděcího nařízení: Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Funchal.

3. Pro účely článku 12a prováděcího nařízení: Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Funchal.

4. Pro účely čl. 13 odst. 2 a 3 prováděcího nařízení: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (odbor mezinárodních vztahů a úmluv o sociálním zabezpečení), Lisboa.

5. Pro účely čl. 14 odst. 1 a 2 prováděcího nařízení: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (odbor mezinárodních vztahů a úmluv o sociálním zabezpečení), Lisboa.

6. Pro účely čl. 14 odst. 3 prováděcího nařízení: Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Funchal.

7. Pro účely čl. 28 odst. 1, čl. 29 odst. 2 a 5, čl. 30 odst. 1 a 3 a čl. 31 odst. 1 druhé věty prováděcího nařízení (s ohledem na vydávání potvrzení): Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Funchal.

8. Pro účely čl. 25 odst. 2, čl. 38 odst. 1, čl. 70 odst. 1, čl. 82 odst. 2 a čl. 86 odst. 2 prováděcího nařízení: správní úřad místa, kde rodinní příslušníci mají bydliště.

9. Pro účely čl. 17 odst. 6 a 7, čl. 18 odst. 3, 4 a 6, článku 20, čl. 21 odst. 1, článku 22, čl. 31 odst. 1 první věty a čl. 34 odst. 1 a 2 první věty prováděcího nařízení (s ohledem na instituci místa bydliště nebo popřípadě místa pobytu): Direcção Regional de Saúde Pública (oblastní ředitelství veřejného zdraví), Funchal.

10. Pro účely čl. 80 odst. 2, článku 81 a čl. 85 odst. 2 prováděcího nařízení: Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Funchal.

11. Pro účely čl. 102 odst. 2 prováděcího nařízení: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (odbor mezinárodních vztahů a úmluv o sociálním zabezpečení), Lisboa.

III. AUTONOMNÍ OBLAST AZORY

1. Pro účely článku 17 nařízení: Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Angra do Heroísmo.

2. Pro účely čl. 11 odst. 1 a článku 11a prováděcího nařízení: Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Angra do Heroísmo.

3. Pro účely článku 12a prováděcího nařízení: Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Angra do Heroísmo.

- | | |
|--|--|
| 4. Pro účely čl. 13 odst. 2 a 3 prováděcího nařízení: | Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (odbor mezinárodních vztahů a úmluv o sociálním zabezpečení), Lisboa. |
| 5. Pro účely čl. 14 odst. 1 a 2 prováděcího nařízení: | Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (odbor mezinárodních vztahů a úmluv o sociálním zabezpečení), Lisboa. |
| 6. Pro účely čl. 14 odst. 3 prováděcího nařízení: | Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Angra do Heroísmo. |
| 7. Pro účely čl. 28 odst. 1, čl. 29 odst. 2 a 5, čl. 30 odst. 1 a 3 a čl. 31 odst. 1 druhé věty prováděcího nařízení (s ohledem na vydávání potvrzení): | Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Angra do Heroísmo. |
| 8. Pro účely čl. 25 odst. 2, čl. 38 odst. 1, čl. 70 odst. 1, čl. 82 odst. 2 a čl. 86 odst. 2 prováděcího nařízení: | správní úřad místa, kde rodinní příslušníci mají bydliště. |
| 9. Pro účely čl. 17 odst. 6 a 7, čl. 18 odst. 3, 4 a 6, článku 20, čl. 21 odst. 1, článku 22, čl. 31 odst. 1 první věty a čl. 34 odst. 1 a 2 prvního pododstavce prováděcího nařízení (s ohledem na instituci místa bydliště nebo popřípadě místa pobytu): | Direcção Regional de Saúde (oblastní ředitelství zdraví), Angra do Heroísmo. |
| 10. Pro účely čl. 80 odst. 2, článku 81 a čl. 85 odst. 2 prováděcího nařízení: | Direcção Regional de Segurança Social (oblastní ředitelství sociálního zabezpečení), Angra do Heroísmo. |
| 11. Pro účely čl. 102 odst. 2 prováděcího nařízení: | Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (odbor mezinárodních vztahů a úmluv o sociálním zabezpečení), Lisboa. |

M. FINSKO

- | | |
|--|--|
| 1. Pro účely čl. 14 bodu 1 písm. b), čl. 14a bodu 1 písm. b) nařízení a čl. 11 odst. 1, čl. 11a odst. 1, článku 12a, čl. 13 odst. 2 a 3 a čl. 14 odst. 1 a 2 prováděcího nařízení: | Eläketurvakeskus/Pensionsskydscentralen (Ústřední ústav důchodového pojištění), Helsinky. |
| 2. Pro účely článku 10b prováděcího nařízení: | Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky. |
| 3. Pro účely článků 36 a 90 prováděcího nařízení: | Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky a

Työeläkelaitokset (instituce zaměstnaneckých důchodů) a

Eläketurvakeskus/Pensionsskydscentralen (Ústřední ústav důchodového pojištění), Helsinky. |
| 4. Pro účely čl. 37 písm. b), čl. 38 odst. 1, čl. 70 odst. 1, čl. 82 odst. 2, čl. 85 odst. 2 a čl. 86 odst. 2 prováděcího nařízení: | Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky. |

5. Pro účely článků 41 až 59 prováděcího nařízení: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky, a
Eläketurvakeskus/Pensionsskydscentralen (Ústřední ústav důchodového pojištění), Helsinky.
6. Pro účely článků 60 až 67, 71, 75, 76 a 78 prováděcího nařízení: pojišťovací instituce místa bydliště nebo pobytu určená
Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto / Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Svaz úrazových pojišťoven), Helsinky.
7. Pro účely článků 80 a 81 prováděcího nařízení: příslušný fond nezaměstnanosti v případě dávek v nezaměstnanosti souvisejících s příjmy.
Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky, v případě základních dávek v nezaměstnanosti.
8. Pro účely článků 102 a 113 prováděcího nařízení: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky.
Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto/ Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Svaz úrazových pojišťoven), Helsinky.
9. Pro účely článku 110 prováděcího nařízení:
- a) zaměstnanecké důchody: Eläketurvakeskus/Pensionsskydscentralen (Ústřední ústav důchodového pojištění), Helsinky, v případě zaměstnaneckých důchodů;
- b) pracovní úrazy, nemoci z povolání: Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto / Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Svaz úrazových pojišťoven), Helsinky, v případě úrazového pojištění;
- c) v ostatních případech: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (ústav sociálního pojištění), Helsinky.

N. ŠVÉDSKO

1. Pro účely čl. 14 bodu 1, čl. 14a bodu 1, čl. 14b bodů 1 a 2 nařízení a čl. 11 odst. 1 písm. a) a čl. 11a odst. 1 prováděcího nařízení: úřad sociálního pojištění, u kterého je dotyčná osoba pojištěna.
2. Pro účely čl. 14 bodu 1 písm. b) a čl. 14a bodu 1 písm. b) nařízení v případech, kdy je osoba vyslána do Švédska: úřad sociálního pojištění místa, kde je vykonávána práce.
3. Pro účely čl. 14b bodů 1 a 2 nařízení v případech, kdy je osoba vyslána do Švédska na dobu delší než 12 měsíců: Göteborgs allmänna försäkringskassa, Sjöfartskontoret (Obecná sociální pojišťovna v Göteborgu, oddělení pro námořníky).
4. Pro účely čl. 14 bodů 2 a 3 a čl. 14a bodů 2 a 3 nařízení: úřad sociálního pojištění místa bydliště.
5. Pro účely čl. 14a bodu 4 nařízení a čl. 11 odst. 1 písm. b), čl. 11a odst. 1 písm. b) a čl. 12a odst. 5, 6 a 7 prováděcího nařízení: úřad sociálního pojištění místa, kde je vykonávána práce.

6. Pro účely článku 17 nařízení:
- a) úřad sociálního pojištění místa, kde je nebo bude práce vykonávána, a
 - b) Riksförsäkringsverket (Státní rada sociálního pojištění) pro kategorie zaměstnanců nebo osob samostatně výdělečně činných.
7. Pro účely čl. 102 odst. 2:
- a) Riksförsäkringsverket (Státní rada sociálního pojištění);
 - b) Arbetsmarknadsstyrelsen (Státní rada trhu práce) pro dávky v nezaměstnanosti.

O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

1. Pro účely článku 14c, čl. 14d odst. 3 a článku 17 nařízení a čl. 6 odst. 1, čl. 11 odst. 1, čl. 11a odst. 1, článku 12a, čl. 13 odst. 2 a 3, čl. 14 odst. 1, 2 a 3, a čl. 80 odst. 2, článku 81, čl. 82 odst. 2 a článku 109 prováděcího nařízení:

Velká Británie:

Department of Social Security, Contributions Agency, Overseas Contributions (ministerstvo sociálního zabezpečení, odbor pro příspěvky, příspěvky pro zamoří), Newcastle upon Tyne, NE98 1YX;

Severní Irsko:

Department of Health and Social Services, Northern Ireland Social Security Agency, Overseas Branch, (ministerstvo zdravotnictví a sociálních služeb pro Severní Irsko, odbor sociálního zabezpečení, oddělení pro zamoří), Belfast, BT1 1DX.

2. Pro účely článku 36 a 63 nařízení a článku 8, čl. 38 odst. 1, čl. 70 odst. 1, čl. 91 odst. 2, čl. 102 odst. 2, článku 110 a čl. 113 odst. 2 prováděcího nařízení:

Velká Británie:

Department of Social Security, Benefits Agency, Overseas Branch (ministerstvo sociálního zabezpečení, odbor pro dávky, oddělení pro zamoří), Newcastle upon Tyne, NE98 1YX;

Severní Irsko:

(s výjimkou článků 36 a 63 nařízení a čl. 102 odst. 2 a čl. 113 odst. 2 prováděcího nařízení, pro které viz oddíl pro Velkou Británii):

Department of Health and Social Services, Northern Ireland Social Security Agency, Overseas Branch, (ministerstvo zdravotnictví a sociálních služeb pro Severní Irsko, odbor sociálního zabezpečení, oddělení pro zamoří), Belfast, BT1 1DX.

3. Pro účely čl. 85 odst. 2, čl. 86 odst. 2 a čl. 89 odst. 1 prováděcího nařízení:

Velká Británie:

Department of Social Security, Benefits Agency, Child Benefit Centre (ministerstvo sociálního zabezpečení, středisko pro přídavky na děti), Newcastle upon Tyne, NE88 1AA.

Severní Irsko:

Department of Health and Social Service, Northern Ireland Social Security Agency, Child Benefit Office, (ministerstvo zdravotnictví a sociálních služeb pro Severní Irsko, odbor sociálního zabezpečení, Úřad pro přídavky na děti), Belfast, BT1 1SA.

PŘÍLOHA 11 (A) (B) (7)

SYSTÉMY UVEDENÉ V ČL. 35 ODS. 2 NAŘÍZENÍ

(čl. 4 odst. 11 prováděcího nařízení)

A. BELGIE

Systém rozšiřující pojištění lékařského ošetření (věcné dávky) na osoby samostatně výdělečně činné.

B. DÁNSKO

Žádné.

C. NĚMECKO

Žádné.

D. ŠPANĚLSKO

Žádné.

E. FRANCIE

Žádné.

F. ŘECKO

1. Pojišťovací fond pro řemeslníky a malé podnikatele (TEBE).
2. Pojišťovací fond pro obchodníky.
3. Nemocenský pojišťovací fond pro právníky:
 - a) Podpůrný fond pro Atény;
 - b) Podpůrný fond pro Pireus;
 - c) Podpůrný fond pro Soluň;
 - d) Fond nemocenského pojištění pro oblastní právníky (TYAE).
4. Důchodový a pojišťovací fond zaměstnanců ve zdravotnictví.

G. IRSKO

Žádné.

H. ITÁLIE

Žádné.

I. LUCEMBURSKO

Žádné.

J. NIZOZEMSKO

Žádné.

K. RAKOUSKO

Žádné.

L. PORTUGALSKO

Žádné.

M. FINSKO

Žádné.

N. ŠVÉDSKO

Žádné.

O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Žádné.

Dodatek ⁽¹⁾

Článek 95 (14)

Náhrada věcných dávek poskytovaných v rámci pojištění v nemoci a v mateřství důchodcům a jejich rodinným příslušníkům, kteří nemají bydliště v členském státě, podle jehož právních předpisů pobírají důchod a mají nárok na dávky

1. Částka věcných dávek poskytovaných na základě čl. 28 odst. 1 a článku 28a nařízení je nahrazena příslušnými institucemi institucím, které uvedené dávky poskytovaly, na základě paušální částky, která se co možná nejvíce blíží skutečným výdajům.

2. Paušální částka se určí vynásobením průměrných ročních nákladů na hlavu průměrným ročním počtem důchodců a jejich rodinných příslušníků, kteří mají být vzaty v úvahu, a snížením výsledné částky o dvacet procent.

3. Činitele nezbytné pro výpočet uvedené paušální částky se určí podle následujících pravidel:

a) průměrné roční náklady na hlavu se pro každý členský stát získají vydělením ročních nákladů na všechny věcné dávky poskytnuté institucemi uvedeného členského státu všem důchodcům, jejichž důchody jsou vypláceny podle právních předpisů uvedeného členského státu v rámci systémů sociálního zabezpečení, které mají být vzaty v úvahu, a také jejich rodinným příslušníkům, průměrným ročním počtem

důchodců a jejich rodinných příslušníků; systémy sociálního zabezpečení, které mají být pro tento účel vzaty v úvahu, jsou uvedeny v příloze 9;

b) při jednáních mezi institucemi dvou členských států je průměrný roční počet důchodců a jejich rodinných příslušníků, který se vezme v úvahu, roven průměrnému ročnímu počtu důchodců a jejich rodinných příslušníků uvedených v čl. 28 odst. 2 nařízení, kteří mají v době, kdy mají bydliště na území jednoho z členských států, nárok na věcné dávky hrazené institucí druhého členského státu.

4. Počet důchodců a jejich rodinných příslušníků, který má být vzat v úvahu v souladu s odst. 3 písm. b), se určí ze seznamu vedeného pro tento účel institucí místa bydliště, na základě podpůrných dokladů dodaných příslušnou institucí, o nárocích dotyčných osob. V případě jakéhokoli sporu se připomínky dotyčných institucí předloží účetní komisi uvedené v čl. 101 odst. 3 prováděcího nařízení.

5. Správní komise stanoví metody a postupy určení výpočtových činitelů uvedených v odstavcích 3 a 4.

6. Dva nebo více členských států nebo příslušné úřady těchto členských států se mohou po obdržení stanoviska správní komise dohodnout na zavedení jiných metod posuzování částek, které mají být nahrazeny.

⁽¹⁾ Tento článek nabývá účinnosti dnem 1. ledna 1998. Avšak ve vztahu k Francouzské republice nabývá účinnosti dnem 1. ledna 2002.

PŘÍLOHA B

SEZNAM AKTŮ POZMĚŇUJÍCÍCH NAŘÍZENÍ (EHS) Č. 1408/71 A (EHS) Č. 574/72

- A. Akt o přistoupení Španělska a Portugalska (Úř. věst. L 302, 15.11.1985, s. 23)
- B. Akt o přistoupení Rakouska, Finska a Švédska (Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 9) ve znění rozhodnutí Rady 95/1/ES (Úř. věst. L 1, 1.1.1995, s. 1)
1. Aktualizovaný nařízením Rady (EHS) č. 2001/83 ze dne 2. června 1983 (Úř. věst. L 230, 22.8.1983, s. 6).
 2. Rozhodnutí Rady (EHS) č. 1660/85 ze dne 13. června 1985, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství a nařízení (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 (Úř. věst. L 160, 20.6.1985, s. 1); španělské znění: DO Edición especial, 1985 (05. V4), s. 142; portugalské znění: OJ DO Edição Especial, 1985 (05. F4), s. 142; švédské znění: EGT, Specialutgåva 1994, omräde 05 (04), s. 61; finské znění: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), s. 61).
 3. Rozhodnutí Rady (EHS) č. 1661/85 ze dne 13. června 1985 o stanovení technických úprav předpisů Společenství v oblasti sociálního zabezpečení migrujících pracovníků s ohledem na Grónsko (Úř. věst. L 160, 20.6.1985, s. 7); španělské znění: DO Edición especial, 1985 (05.04), s. 148; portugalské znění: OJ DO Edição Especial, 1985 (05. F4), s. 148; švédské znění: EGT, Specialutgåva 1994, omräde 05 (04), s. 67; finské znění: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), s. 67).
 4. Nařízení Komise (EHS) č. 513/86 ze dne 26. února 1986, kterým se mění přílohy 1, 4, 5 a 6 nařízení Rady (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství (Úř. věst. L 51, 28.2.1986, s. 44; švédské znění: EGT, Specialutgåva 1994, omräde 05 (04), s. 73; finské znění: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), s. 73).
 5. Nařízení Rady (EHS) č. 3811/86 ze dne 11. prosince 1986, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství a nařízení Rady (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 (Úř. věst. L 355, 16.12.1986, s. 5; švédské znění: EGT, Specialutgåva 1994, omräde 05 (04), s. 86; finské znění: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), s. 86).
 6. Nařízení Rady (EHS) č. 1305/89 ze dne 11. května 1989, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství a nařízení Rady (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 (Úř. věst. L 131, 13.5.1989, s. 1; švédské znění: EGT, Specialutgåva 1994, omräde 05 (04), s. 143; finské znění: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), s. 143).
 7. Nařízení Rady (EHS) č. 2332/89 ze dne 18. července 1989, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství a nařízení Rady (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 (Úř. věst. L 224, 2.8.1989, s. 1; švédské znění: EGT, Specialutgåva 1994, omräde 05 (04), s. 154; finské znění: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), s. 154).
 8. Nařízení Rady (EHS) č. 3427/89 ze dne 30. října 1989, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství a nařízení Rady (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 (Úř. věst. L 331, 16.11.1989, s. 1; švédské znění: EGT, Specialutgåva 1994, omräde 05 (04), s. 165; finské znění: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), s. 165).
 9. Nařízení Rady (EHS) č. 2195/91 ze dne 25. června 1991, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství a nařízení Rady (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 (Úř. věst. L 206, 29.7.1991, s. 2; švédské znění: EGT, Specialutgåva 1994, omräde 05 (05), s. 46; finské znění: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), s. 46).

10. Nařízení Rady (EHS) č. 1247/92 ze dne 30. dubna 1992, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství a nařízení Rady (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 (Úř. věst. L 136, 19.5.1992, s. 1; švédské znění: EGT, Specialutgåva 1994, omräde 05 (05), s. 124; finské znění: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), s. 124).
 11. Nařízení Rady (EHS) č. 1248/92 ze dne 30. dubna 1992, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství a nařízení Rady (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 (Úř. věst. L 136, 19.5.1992, s. 7; švédské znění: EGT, Specialutgåva 1994, omräde 05 (05), s. 130; finské znění: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), s. 130).
 12. Nařízení Rady (EHS) č. 1249/92 ze dne 30. dubna 1992, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství a nařízení Rady (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 (Úř. věst. L 136, 19.5.1992, s. 28; švédské znění: EGT, Specialutgåva 1994, omräde 05 (05), s. 151; finské znění: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), s. 151).
 13. Nařízení Rady (EHS) č. 1945/93 ze dne 30. června 1993, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství a nařízení Rady (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71, a nařízení (EHS) č. 1247/92, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 (Úř. věst. L 181, 23.7.1993, s. 1; švédské znění: EGT, Specialutgåva 1994, omräde 05 (06), s. 63; finské znění: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), s. 63).
 14. Nařízení Rady (EHS) č. 3095/95 ze dne 22. prosince 1995, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství a nařízení Rady (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71, nařízení (EHS) č. 1247/92, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 a nařízení (EHS) č. 1945/93, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1247/92 (Úř. věst. L 335, 30.12.1995, s. 1).
 15. Nařízení Rady (EHS) č. 3096/95 ze dne 22. prosince 1995, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství a nařízení Rady (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 (Úř. věst. L 335, 30.12.1995, s. 10).
-